

HAVAL JOLION

Manual Del Usuario

HAVAL JOLION

HAVAL

Manual Del Usuario

HAVAL

2021.12- X

HAVAL

Gracias por elegir el automóvil de HAVAL.

A medida que se familiarice con su vehículo, descubrirá que su aplicación traerá más alegría y comodidad. Para esto favor tenga presente lo siguiente:

Antes de que empiece a usar su vehículo, favor lea este manual cuidadosamente. Esto le permitirá entender puntos importantes acerca de la operación del vehículo, además de darle un conocimiento total sobre cómo utilizar sus ventajas tecnológicas. Adicionalmente, puede obtener información muy útil sobre la seguridad de conducción del vehículo y la mejor forma de mantener su valor.

¡Le deseamos un viaje seguro y feliz!

02/09/2021

Resumen

Equipamiento del vehículo

Por favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos.

Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo están disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, por favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

En los modelos de vehículos con el volante a la derecha, algunos de los elementos de operación pueden ser diferentes de los que aparecen en las fotos.

Accesorios, repuestos y aditamentos

Ahora no solo puede comprar los componentes y partes originales, sino también otros repuestos y accesorios de todo tipo aplicables para este vehículo. Si necesita reemplazar los componentes y partes, le recomendamos que utilice los originales u otros que cumplan con los mismos estándares de calidad.

No ofrecemos ninguna garantía ni asumimos ninguna responsabilidad u obligación para los repuestos y accesorios no originales, así como en caso de su aplicación en el reemplazo y instalación. Por ello, cualquier daño o problema de rendimiento

resultante del uso de repuestos y accesorios no originales no está cubierto por la garantía.

Validez del manual

Toda la información contenida en este manual es la más reciente a fecha de entrega. Sin embargo, debido al mejoramiento continuo de los productos, el contenido de este manual puede ser actualizado en cualquier momento sin previo aviso para mantenerse al corriente con dicho proceso.

De acuerdo a las especificaciones del vehículo, los equipamientos presentados aquí en las figuras pueden variar de los de su vehículo.

Respecto a las señales

Advertencia

Esto representa una advertencia.

Si no se toma en cuenta estas advertencias, pueden producirse lesiones graves o muerte. Estas advertencias le informan de lo debido y lo prohibido, con el propósito de reducir el riesgo de lesiones graves o muerte.

Atención

Esto representa una precaución.

Si no se toman en cuenta estas precauciones, pueden producirse daños del vehículo o sus equipamientos. Estas precauciones le informan de lo debido y lo

prohibido, con el propósito de reducir el riesgo de daños del vehículo o sus equipamientos.

i Nota

Esto representa un aviso.

Este tipo de mensaje contiene información auxiliar que puede serle de ayuda.



El círculo con una barra diagonal es un símbolo que indica "No", "No realizar esta operación" o "No permitir que esto ocurra".

(>Page X)

Esta señal le avisa que consulte esta página para más detalles.

Consejos de seguridad

⚠ Advertencia

Observaciones Comunes Durante el Funcionamiento:

- › Conduzca Sobrio: No conduzca este vehículo después de haber bebido o de haber tomado ciertos medicamentos (que afecten su capacidad para controlar el vehículo) lo cual afecta su conducción.

El alcohol y otras drogas pueden retardar su tiempo de reacción y afectar su juicio, además de su capacidad de hacer ajustes en el mismo. Esto podría causar lesiones o la muerte.

- › Precauciones al Conducir: el conductor debe estar prevenido. Mientras conduce

preste atención a los demás conductores o peatones y sus tendencias de error en el camino para realizar juicios de manera oportuna y así evitar accidentes.

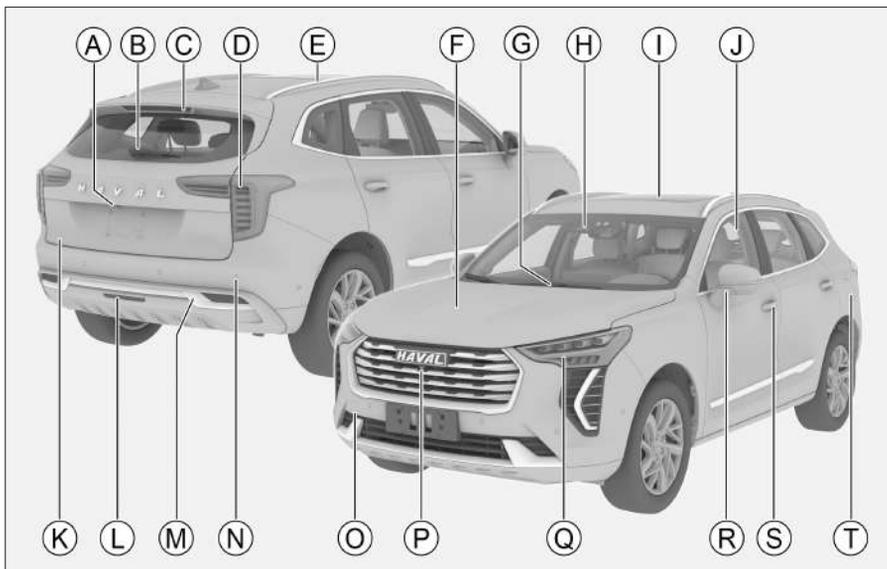
- › Concentración al manejar: Mientras está conduciendo debe estar mentalmente enfocado en esa acción. Cualquier distracción del conductor para cualquier tipo de cosa, como por ejemplo ajustar los botones de control, usar su teléfono o leerlo, podría originar una colisión y causar a los pasajeros a bordo, lesiones graves o la muerte.

⚠ Advertencia

Está prohibido dejar a los niños sin vigilancia dentro del vehículo y no les permita que lleven o jueguen con las llaves del vehículo.

Los niños pueden arrancar el vehículo o cambiar arbitrariamente la posición de la palanca de cambios. Los niños pueden dañarse a sí mismos al jugar con las ventanas, el techo corredizo u otros equipos del vehículo. Adicionalmente, la temperatura en el vehículo puede hacerse demasiado alta o baja y por lo tanto causar daño a los niños.

Exterior

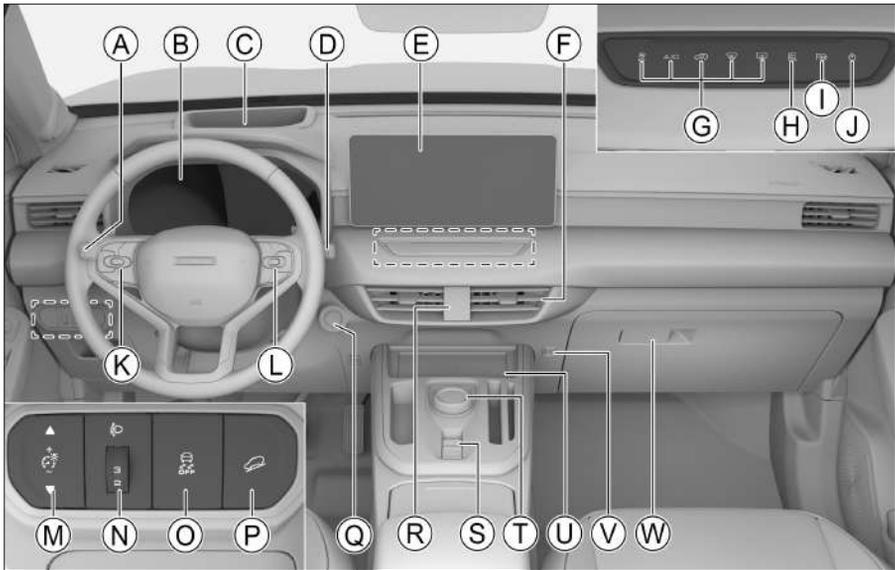


8B40A2413FF6

- Ⓐ Dependiendo de la configuración del vehículo, la cámara se puede utilizar para:
Vídeo de reversa 127
Vídeo panorámico 127
- Ⓑ Limpiaparabrisas trasero 65
- Ⓒ Tercera luz de freno
- Ⓓ Grupos ópticos traseros 55
- Ⓔ Barandas de techo 53
- Ⓕ Capó 39
- Ⓖ Limpiaparabrisas delantero 64
- Ⓗ Dependiendo de la configuración del vehículo, la cámara se puede utilizar para:
Sistema de asistencia adelante 151
Sistema de asistencia de carril 156
Información de señalización de tráfico 160
- Ⓘ Quemacocos 33
- Ⓝ Ventanas 30
- Ⓚ Puerta de maletero 26
- Ⓛ Luces antiniebla traseras 59
- Ⓜ Tapa del gancho de remolque trasera 251
- Ⓝ Dependiendo de la configuración del vehículo, se puede utilizar para:
Radar de reversa 125
Radar anticollisión 126
- Ⓞ Tapa del gancho de remolque delantera 251
- Ⓟ Vídeo panorámico 127
- Ⓠ Grupos ópticos delanteros 59
- Ⓡ Espejos retrovisores exteriores 49
- Ⓢ Tirador de puerta 23

① Puerta del depósito de combustible 37

Adornos internos (timón izquierdo)

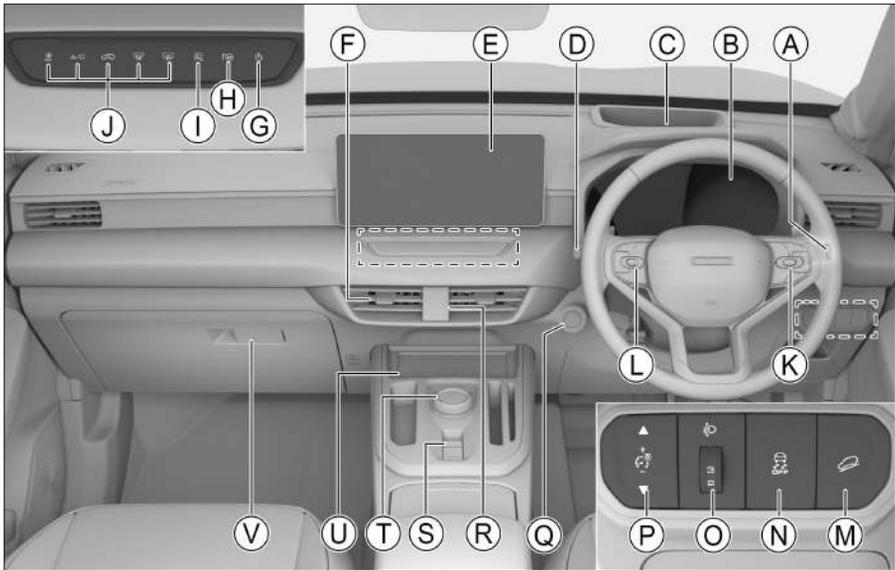


F421C484A3A3

- Ⓐ Telecomando de luces [59](#)
- Ⓑ Dependiendo de la configuración del vehículo, se puede utilizar para:
 - Tablero análogo [172](#)
 - Tablero virtual [179](#)
- Ⓒ Pantalla de encabezar [170](#)
- Ⓓ Dependiendo de la configuración del vehículo, se puede utilizar para:
 - Palanca del limpiaparabrisas (electrónica) [64](#)
 - Palanca del limpiaparabrisas (automática) [66](#)
- Ⓔ Pantalla multimedia [198](#)
- Ⓕ Salida de aire del aire acondicionado [78](#)
- Ⓖ Botón del aire acondicionado [70](#)
- Ⓗ Botón de imagen de vista panorámica [127](#)
- Ⓘ Botón de asistencia de estacionamiento automático [130](#)
- Ⓝ Botón de encendido del sistema audiovisual [198](#)
- Ⓚ Botón de control del sistema audiovisual [198](#)
- Ⓛ Los botones del lado derecho del volante se utiliza para:
 - Sistema de control de crucero [139](#)
 - Sistema de asistencia de crucero [142](#)
 - Ajuste de instrumentos ordinarios [175](#)
 - Ajuste de instrumentos virtuales [175](#)
- Ⓜ Botón de ajuste de luminosidad del panel de instrumentos [62](#)
- Ⓝ Perilla de ajuste de altura del haz de luz [61](#)

- ⓐ Botón del sistema de control electrónico de estabilidad 167
- ⓑ Botón del sistema de control de descenso de pendientes 163
- ⓒ Botón de encendido 104
- ⓓ Botón de luces de advertencia de peligro 61
- ⓔ Interruptor del freno de estacionamiento 109
- ⓕ Palanca de cambios 116
- ⓖ Carga inalámbrica del teléfono móvil 80
- ⓗ Ganchos para equipaje 84
- ⓘ Guanterera 82

Adornos internos (timón derecho)



6F41FA701C0F

- (A)** Dependiendo de la configuración del vehículo, se puede utilizar para:

 - Palanca del limpiaparabrisas (electrónica) [64](#)
 - Palanca del limpiaparabrisas (automática) [66](#)
- (B)** Dependiendo de la configuración del vehículo, se puede utilizar para:

 - Tablero análogo [172](#)
 - Tablero virtual [179](#)
- (C)** Pantalla de encabezar [170](#)
- (D)** Telecomando de luces [59](#)
- (E)** Pantalla multimedia [198](#)
- (F)** Salida de aire del aire acondicionado [78](#)
- (G)** Botón de encendido del sistema audiovisual [198](#)
- (H)** Botón de asistencia de estacionamiento automático [130](#)
- (I)** Botón de imagen de vista panorámica [127](#)
- (J)** Botón del aire acondicionado [70](#)
- (K)** Los botones del lado derecho del volante se utiliza para:

 - Sistema de control de crucero [139](#)
 - Sistema de asistencia de crucero [142](#)
 - Ajuste de instrumentos ordinarios [175](#)
 - Ajuste de instrumentos virtuales [175](#)
- (L)** Botón de control del sistema audiovisual [198](#)
- (M)** Botón del sistema de control de descenso de pendientes [163](#)
- (N)** Botón del sistema de control electrónico de estabilidad [167](#)

- ⓐ Perilla de ajuste de altura del haz de luz 61
- ⓑ Botón de ajuste de luminosidad del panel de instrumentos 62
- ⓒ Botón de encendido 104
- ⓓ Botón de luces de advertencia de peligro 61
- ⓔ Interruptor del freno de estacionamiento 109
- ⓕ Palanca de cambios 116
- ⓖ Carga inalámbrica del teléfono móvil 80
- ⓗ Guantero 82



CONTENIDO

1 Operación

Se da una introducción a la llave y a los métodos de operación y aplicación de los equipos interiores tales como puertas, ventanas, asientos y palancas.

2 Conducción

Se da una introducción a los métodos de arranque del vehículo, cambios de marcha, instrumentos y otros contenidos sobre la conducción.

3 Sistema audiovisual

Se introducen teléfonos Bluetooth, configuraciones del sistema y otros contenidos relacionados con el sistema audiovisual.

4 Seguridad

Se da una introducción a los dispositivos funcionales que protegen al usuario y el vehículo, tales como el sistema antirrobo, el cinturón de seguridad y la bolsas de aire.

5 Situaciones de Emergencia

Se da una introducción a los métodos de tratamiento del reventón de neumáticos, la descarga de batería y otros fallos del vehículo.

6 Mantenimiento

Se da una introducción la inspección diaria de vehículo y los ítems de mantenimiento periódico.

7 Datos Técnicos

Se da una introducción a los parámetros del vehículo, el número de identificación del vehículo, entre otra información.

8 Índice

Se presenta el índice de letras de este manual.

Operación

Llave	20	Cierre conveniente	32
Información de la llave	20	Inicialización	32
Introducción a los botones	20	Quemacocos	33
Reemplazo de batería	21	Apertura y cierre del quemacocos ..	33
Cerradura de puertas	23	Apertura y cierre del parasol	34
Bloqueo y desbloqueo con el sistema de entrada inteligente	23	Función de protección térmica	34
Bloqueo y desbloqueo con botones de la llave	24	Función de interconexión	34
Bloqueo y desbloqueo con botones de cierre centralizado	24	Función de antiatrapamiento	34
Desbloqueo con el tirador interior ...	24	Función de retardo	35
Bloqueo y desbloqueo con llave me- cánica	25	Cierre conveniente	35
Bloqueo en situaciones de emergen- cia	25	Función de cierre automático	35
Puerta de maletero	26	Inicialización	35
Seguro para niños	28	Llenado de combustible	37
Desbloqueo de apagado	28	Método de llenado	37
Bloqueo automático en conducción	28	Información del combustible	38
Rebloqueo automático	29	Capó	39
Desbloqueo automático en caso de colisión	29	Apertura	39
Bloqueo a prueba de errores	29	Desactivación	39
Ventanas	30	Asientos	41
Interruptor de ventanas	30	Reposacabezas	41
Función de protección térmica	31	Asientos delanteros	42
Función de antiatrapamiento	31	Asientos traseros	46
Función de retardo	32	Espejos retrovisores	49
		Espejo retrovisor interior	49
		Espejos retrovisores exteriores	49
		Volante	52
		Método de ajuste	52
		Función de calefacción	52
		Barrera del techo de vehículo	53
		Barrera del techo de vehículo	53

Control de luces	55	Visera	82
Ubicación de luces	55	Espejo de maquillaje	82
Configuración de luces	56	Almacenamiento	82
Palanca de luces	59	Ganchos para equipaje	84
Función de retardo de apagado de faros delanteros	60	Placa de colocación de objetos.....	85
Luces de conducción diurna	61	Toma de corriente	86
Alarma de frenada de emergencia ..	61		
Luces de emergencia	61	Conducción	
Ajuste de altura del haz de luz	61	Criterios de conducción	90
Ajuste de luminosidad del panel de in- strumentos	62	Antes de conducir	90
Luces interiores del vehículo.....	62	Mientras conduce	91
Control del limpiaparabrisas	64	Precauciones al viajar en el vehículo	94
Limpiaparabrisas electrónico	64	Estacionando	94
Limpiaparabrisas automático	66	Conducción económica.....	95
Configuración del lavado del limpia- parabrisas delantero	68	Recomendaciones para conducir en condiciones severas	96
Sistema de aire acondicionado.....	70	Conducción en la niebla.....	96
Panel de control de aire acondiciona- do	70	Conducción en la lluvia	96
Interfaz de configuración de aire acondicionado	73	Vadeo	97
Interfaz de configuración de confort de aire acondicionado	76	Conducción durante la temporada cal- iente	97
Control de aire acondicionado	77	Conducción durante la temporada fría	98
Salida de aire del aire acondicionado	78	Recomendaciones para la conducción en el período de rodaje.....	102
Carga inalámbrica del teléfono móvil..	80	Neumáticos	102
Método de uso	80	Pastillas de freno.....	102
Equipamiento interior del vehículo.....	82	Motor	102
		Botón de encendido	104
		De tipo botón	104

Arranque y apagado del motor	106	Sistemas Inteligentes de Reconocimiento	133
Arranque del motor	106	Introducción al sistema	133
Apagado del motor	108	Método de uso	133
Freno de estacionamiento	109	Sistema de monitoreo de presión de neumáticos	135
Consejos de seguridad	109	Introducción al sistema	135
Freno de estacionamiento eléctrico	109	Función de monitoreo	135
Transmisión manual.....	113	Función de alarma	136
Introducción a las posiciones de marcha	113	Sistema de monitoreo de fatiga del conductor	137
Método de cambio de marcha.....	113	Introducción al sistema	137
Arranque del vehículo	114	Método de uso	137
Comienzo en cuesta	114	Limitación funcional.....	138
Parada del vehículo	115	Sistema de control de cruceo	139
Transmisión automática	116	Introducción al sistema	139
Selector de marcha electrónico.....	116	Método de uso	139
Modos de conducción	120	Sistema de asistencia de cruceo.....	142
Método de cambio.....	120	Introducción al sistema	142
Memoria del interruptor de modo de conducción	120	Método de uso	143
Modo de dirección asistida	122	Función de asistencia de alinear... ..	146
Método de cambio.....	122	Función de asistencia de curva.....	147
Sistema de aparcamiento asistido	124	Función de centrado de carril durante el cruceo	147
Consejos de seguridad	124	Limitación funcional.....	148
Radar de marcha atrás	125	Sensores	148
Radar anticollisión.....	126	Sistemas inteligentes de asistencia a la conducción.....	150
Video de reversa	127	Interfaz principal de conducción inteligente	150
Video panorámico	127	Sistema de asistencia adelante	151
Sistema de asistencia de estacionamiento totalmente automatizado ...	130		

Sistema auxiliar trasero lateral	154	evaporativas	169
Sistema de asistencia de carril	156	Dispositivo de control de emisiones del cárter	169
Información de señalización de tráfico	160	Sistema de diagnóstico a bordo	169
Sistema de bajada lenta de la pendiente empinada	163	Sistema de visualización frontal	170
Introducción al sistema	163	Introducción al sistema	170
Método de uso	163	Método de uso	170
Sistemas de asistencia a la conducción	165	Interfaz del sistema de visualización frontal	171
Consejos de seguridad	165	Tablero análogo	172
Sistema de frenos antibloqueo	165	Vista general	172
Sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado	166	Botones del volante	175
Sistema de asistencia a la frenada	166	Pantalla de datos de circulación ...	175
Sistema de control de tracción	166	Interfaz de información de alarma.	176
Sistema antivuelco	166	Interfaz del menú de ajustes	177
Sistema de mitigación de segunda colisión	166	Tablero virtual	179
Sistema de asistencia para el arran- que en pendiente	166	Vista general	179
Sistema de dirección asistida eléctrico	167	Botones del volante	182
Sistema de control electrónico de es- tabilidad	167	Pantalla de datos de circulación ...	182
Sistema de control de emisiones	168	La interfaz de medios de audio	183
Consejos de seguridad	168	Interfaz de teléfono Bluetooth	183
Sensor de oxígeno	168	Interfaz de información de alarma.	184
Convertidor catalítico	168	Interfaz del menú de ajustes	185
Sobrealimentador	169	Luces indicadoras de los instrumentos	186
Dispositivo de control de emisiones		Luces indicadoras de los instrumen- tos	186
		Pitidos de alarma	194
		Pitidos de alarma	194

Sistema audiovisual

Consejos de seguridad	196
Sobre seguridad	196
Sobre uso	196
Sobre radio	196
Sobre dispositivos de almacenamiento de USB	196
Sobre Bluetooth	196
Introducción de panel	198
Botones del volante	198
Chapa de contacto	198
Dispositivos externos	199
Introducción de pantalla	201
Operación de pantalla	201
Barra de estado de la pantalla	201
Introducción a la interfaz	203
Inicio	203
Menú	204
Menú de acceso directo	205
Apple CarPlay	205
Android Auto	206
Configuración	207

Seguridad

Cinturón de seguridad	212
Consejos de seguridad	212
Usar el cinturón de seguridad correctamente	213
Cinturones de seguridad tipo pretensado	214

Método de uso de los cinturones de seguridad de tres puntos	215
Bolsas de aire	216
Consejos de seguridad	216
Bolsas de aire	217
Bolsas de aire frontales	218
Bolsas de aire laterales	220
Bolsas de aire de cortina	221
Airbag remoto	222
Sistemas de retención infantil	224
Tipo de silla de infantil recomendable	224
Puntos de fijación de la silla infantil	224
Información de aplicabilidad de las sillas infantiles	225
Método de montaje de la silla infantil	226
Precauciones de montaje de la silla infantil	228
Sistema antirrobo del vehículo	230
Introducción al sistema	230
Activación del sistema	230
Condiciones de disparo de alarma	230
Método de levantamiento de alarma	230
Desactivación del sistema	231
Sistema de corte de combustible por colisión	232
Sistema de corte de combustible por colisión	232

Registrador de datos de accidentes .	233
Introducción al sistema	233
Lectura de datos	233
Revelación de datos.....	233

Situaciones de Emergencia

Herramientas del vehículo	236
Ubicación de las herramientas a bordo	236
Rueda de repuesto	237
Introducción a la rueda de repuesto	237
Ubicación de colocación	237
Método de sacado y reposición	237
Reemplazo de la rueda de repuesto.	239
Síntomas de avería de neumático	239
Preparativos para reemplazar una rueda delantera	239
Método para reemplazar la rueda de repuesto	240
En caso de accidentes del vehículo .	244
Cuando el vehículo está involucrado en un accidente.....	244
Arranque con cable puente.....	245
Síntomas de bajo voltaje de batería del vehículo:	245
Método de arranque de conexión por puente	245
Sobrecalentamiento del motor.....	247
Sobrecalentamiento del motor	247
Remolque	249

Remolque con vehículos profesionales.....	249
Remolcar con el gancho de remolque	251
Sistema de asistencia de emergencia	255
Sistema de asistencia de emergencia	255

Mantenimiento

Necesidad del mantenimiento del vehículo	258
Compartimiento del motor	259
Consejos de seguridad	259
Nivel de aceite.....	260
Aceite de motor	262
Líquido de frenos	263
Refrigerante del motor	263
Detergente de limpiaparabrisas	264
Radiador.....	264
Batería.....	265
Etiquetas y señales de seguridad	265
Reemplazo de partes.....	267
Fusibles.....	267
Plumilla.....	269
Bombillas.....	271
Mantenimiento del vehículo	273
Mantenimiento de los neumáticos.	273
Mantenimiento del techo Sunroof .	275
Mantenimiento del exterior.....	276
Mantenimiento interior del vehículo	

.....	278
Medidas de protección contra la corrosión	279
Almacenamiento del vehículo por un período largo	280

Datos Técnicos

Identificación del vehículo.....	284
Número de identificación del vehículo	284
Número de serie del motor.....	285
Placa de identificación de código de color	285
Parámetros del vehículo	286
Parámetros básicos	286
Parámetros del motor.....	286
Especificaciones de los neumáticos	286
Parámetros de ruedas.....	287
Parámetros de freno	288
Parámetros del aceite	288
Parámetros del asiento	290

Índice

Índice alfabético.....	292
------------------------	-----

1

Operación

Llave	20
Cerradura de puertas	23
Ventanas	30
Quemacocos	33
Llenado de combustible	37
Capó	39
Asientos	41
Espejos retrovisores	49
Volante	52
Barrera del techo de vehículo ..	53
Control de luces	55
Control del limpiaparabrisas ..	64
Sistema de aire acondicionado	70
Carga inalámbrica del teléfono móvil	80
Equipamiento interior del vehícu- lo	82

Llave

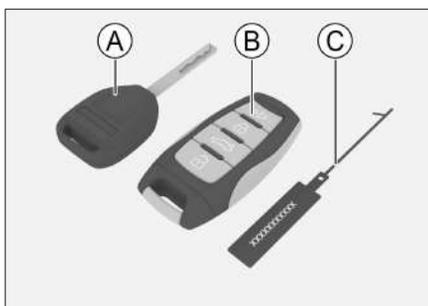
1

Operación

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Información de la llave



DFCE00A8EDDF

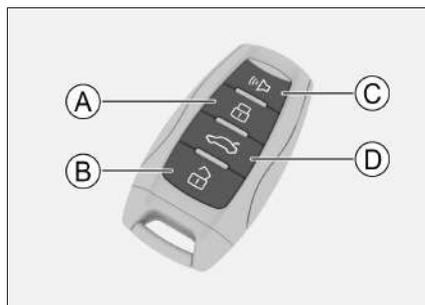
- Ⓐ Llave mecánica
- Ⓑ Llave inteligente
- Ⓒ Tarjeta de códigos de la llave

i Nota

- › Por favor, guarde apropiadamente la tarjeta de códigos de la llave. Esta tarjeta tiene los códigos para crear una llave nueva, sólo con estos códigos puede usted solicitar una llave de repuesto a servicio Great Wall.

- › Al momento de comprar o transferir el vehículo, se debe entregar esta tarjeta de códigos al nuevo propietario.

Introducción a los botones



964859EEC481

- Ⓐ Botón de bloqueo
- Ⓑ Botón de desbloqueo
- Ⓒ Botón localizador del vehículo
- Ⓓ Botón de control del portón trasero

Botón de bloqueo

Al presionar el botón de bloqueo, se pueden bloquear todas las puertas y el portón trasero. En ese instante, las luces de dirección parpadearán 1 vez.

i Nota

Al bloquear las puertas, si las luces de dirección no parpadean, por favor revisa si todas las puertas, el portón trasero y el capó están completamente cerrados.

Botón de desbloqueo

Al presionar el botón de desbloqueo, se pueden desbloquear todas las puertas y el portón trasero. En ese instante, las luces de dirección parpadearán 2 veces.

i Nota

Con la **【configuración del vehículo multimedia】** → **【interfaz de configuración de conducción】**, se puede configurar el modo de desbloqueo.

Si está configurado el modo de desbloqueo para **【el conductor principal】**, cuando se presiona el botón de desbloqueo, solo se desbloqueará la puerta del conductor y la puerta del maletero. En este momento, si presiona el botón de desbloqueo otra vez, se desbloquearán todas las puertas.

Botón localizador del vehículo

Si todas las puertas y la puerta del maletero están bloqueados, al presionar el botón de localización del vehículo, se activará la función de localización para ayudarle a encontrar su vehículo rápidamente en el estacionamiento y otros lugares.

Al presionar el botón de localización del vehículo durante la alarma de localización, se puede desactivar la función de localización.

i Nota

Con la configuración del vehículo multimedia **【】** → **【interfaz de configuración de luces】**, se puede configurar el modo de búsqueda del vehículo.

Botón de control del portón trasero

Al presionar de manera prolongada el botón de control del portón trasero, puede

desbloquear el portón trasero. Para abrirlo, basta con presionar el microinterruptor del portón trasero dentro de los 30 segundos después del desbloqueo.

⚠ Atención

- › No debe cambiar la frecuencia de transmisión e incrementar la potencia de transmisión (lo que incluye instalar adicionalmente un amplificador de potencia), y no debe conectar la antena sin autorización ni utilizar otra antena transmisora.
- › Durante el uso, no debe causar ninguna interferencia perjudicial a los servicios de radiocomunicación legales; si descubre tal interferencia deberá dejar de utilizar la llave y tomar medidas para eliminar la interferencia antes de volver a usarla.
- › Durante el uso, puede ser interferida por diversos tipos de equipos de radio, causando corto fallo de función.

Reemplazo de batería

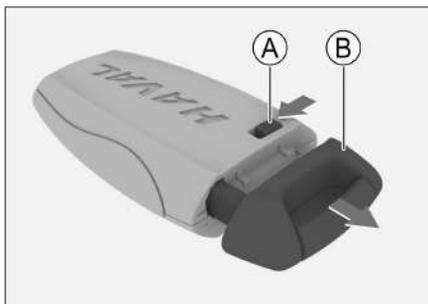
Durante la manipulación, asegúrese de tener ambas manos secas. La humedad puede hacer que la batería se oxide.

⚠ Atención

- › No toque o mueva cualquier otra parte.
- › La batería debe ser instalada con los terminales positivo y negativo en las posiciones correctas.
- › Cuando cambie la batería, asegúrese de

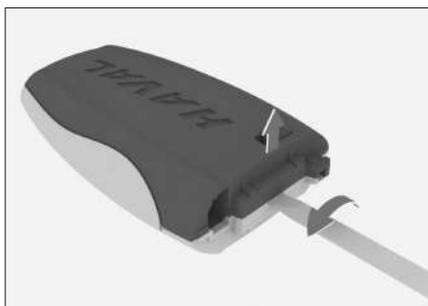
no perder ninguna de sus partes.

1. Se empuja el botón de liberación de la llave inteligente para sacar la llave mecánica.



C1BA6E3E9AB8

- Ⓐ Botón de liberación
- Ⓑ Llave mecánica
2. Abra la tapa posterior de la llave suavemente con un destornillador de cabeza plana y desmóntela.



77636832C0AF

3. Saque la batería vieja y coloque la nueva batería en la hendidura.



B0B391378D50

Al instalar la batería, el lado positivo está hacia abajo.

Modelo de la batería: CR2032.

4. Monte la tapa posterior de la llave. Después de la instalación, confirme si pueden funcionar normalmente los botones de la llave.

⚠ Advertencia

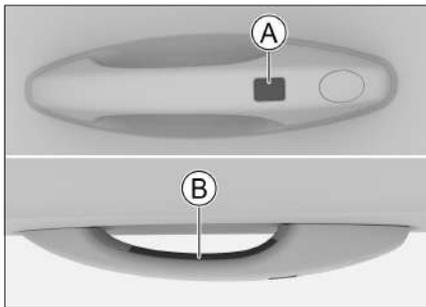
- › Por favor mantener las baterías retiradas fuera del alcance de los niños, y la deglución inadvertida por lo niños podrá causar la asfixia o la muerte.
- › Por favor deseche las baterías según las leyes locales, y el tratamiento incorrecto de las baterías usadas dañará el medio ambiente.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Bloqueo y desbloqueo con el sistema de entrada inteligente

Cuando usted lleva consigo la llave inteligente, puede utilizar el sistema de entrada inteligente para bloquear y desbloquear las puertas.



- Ⓐ Sensor de bloqueo
- Ⓑ Sensor de desbloqueo

Operación de desbloqueo

Tocar el sensor de desbloqueo para desbloquear todas las puertas y puerta del

maletero. En ese instante, las luces de dirección parpadearán 2 vez.

i Nota

Con la **【configuración del vehículo multi-media】** → **【interfaz de configuración de conducción】**, se puede configurar el modo de desbloqueo.

Si está configurado el modo de **【desbloqueo para el conductor principal】**, cuando se toca el sensor de desbloqueo de la puerta del conductor, solo se desbloquearán la puerta del conductor y la puerta del maletero. En este momento, si se toca otra vez el sensor de desbloqueo, se desbloquearán todas las puertas.

Operación de bloqueo

Tocar el sensor de bloqueo para bloquear todas las puertas y puerta del maletero. En ese instante, las luces de dirección parpadearán 1 vez.

i Nota

Al bloquear las puertas, si las luces de dirección no parpadean, por favor revisa si todas las puertas, el portón trasero y el capó están completamente cerrados.

i Nota

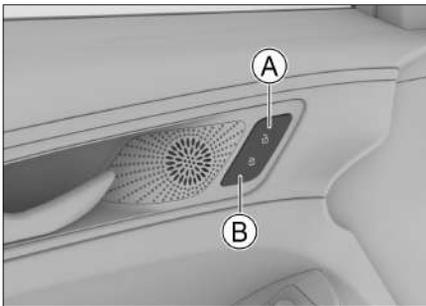
- › Solo es posible operar las puertas que pueda detectar la llave inteligente.
- › No se permite realizar las operaciones de bloqueo y desbloqueo al mismo tiempo.

- › Puede que no sea posible bloquear o desbloquear las puertas si opera la manilla de puerta llevando guantes.
- › La señal de radio para el sistema de entrada inteligente es bastante débil, por lo que la comunicación entre la llave inteligente y el vehículo puede verse afectada si hay otros equipos de radio u obstáculos en los alrededores, lo que hará que el sistema no funcione con normalidad.
- › Cada vez después de haberse bloqueado o desbloqueado las puertas, el sistema de entrada inteligente dejará de funcionar durante 3 segundos.

Bloqueo y desbloqueo con botones de la llave

Por favor véase la introducción a los botones de la llave. (▷ Page 20)

Bloqueo y desbloqueo con botones de cierre centralizado



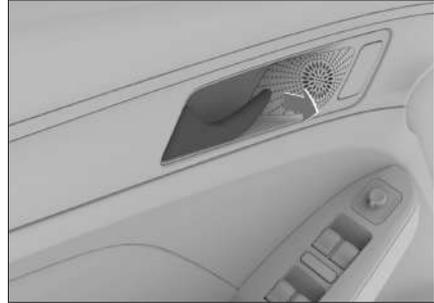
EB6E110213E7

- Ⓐ Botón de desbloqueo
- Ⓑ Botón de bloqueo

Los botones de cierre centralizado están en la puerta del conductor. Presione el

botón de cierre centralizado para bloquear o desbloquear todas las puertas.

Desbloqueo con el tirador interior



16A9F062F88B

Con las puertas bloqueadas, tire el tirador interior de la puerta para desbloquearla, y tire otra vez para abrirla.

i Nota

Al utilizar el tirador interior para abrir las puertas traseras, asegúrese de que el seguro para niños esté cerrado, de lo contrario, no será posible abrir las puertas traseras.

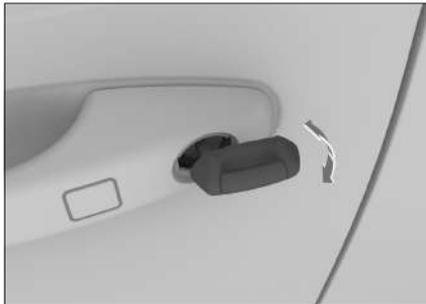
Bloqueo y desbloqueo con llave mecánica

1. Tire hacia arriba de la manilla de la puerta y empuje la cubierta protectora desde el interior para desmontarla.



6E2BE4C69A4A

2. Inserte la llave mecánica en la cerradura de las puertas, gírela para bloquear y desbloquear las puertas. Para el método de obtener la llave mecánica, consulte el reemplazo de la batería de la llave. (▷ Page 21)



EF7462507AD2

⚠ Atención

Una vez desbloqueadas las puertas, debe sacar la llave mecánica primero, y luego abrir la puerta del conductor.

i Nota

Al utilizar la llave mecánica para desbloquear las puertas, puede activar la alarma antirrobo del vehículo.

Bloqueo en situaciones de emergencia



4D20BEE53777

La puerta del copiloto y las puertas de la fila trasera están equipadas con los dispositivos de bloqueo de emergencia de puertas.

Inserte la llave mecánica en la ranura del orificio de la cerradura de emergencia como se muestra en la figura, extráigala a la posición más baja y luego cierre la puerta para bloquearla.

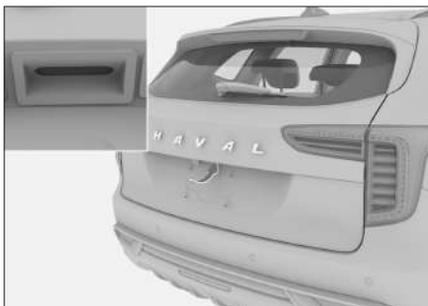
i Nota

Cuando necesite utilizar este método para bloquear la puerta, significa que existe falla en el sistema de bloqueo eléctrico de la puerta, realice una inspección y reparación en servicio Great Wall lo antes posible.

Puerta de maletero

Portón trasero manual

Apertura



45E52E69B645

- › Cuando lleve con la llave inteligente, presione el micro-interruptor de la puerta del maletero y retire hacia arriba.
- › En modo LOCK del interruptor de encendido, mantenga presionado el botón de control del portón trasero en la llave. Mientras presiona el micro interruptor del portón trasero durante los 30 segundos, tírelo hacia arriba.
- › Con la puerta del conductor desbloqueado, presione el micro interruptor del portón trasero mientras tire hacia arriba el portón trasero.

Cierre



71C8CEA809D2

1. Retire la manija interior de la puerta del maletero y suelte la manija antes de que la puerta del maletero esté completamente cerrada.
2. Presione el portón trasero por el exterior, para que se cierre completamente.

⚠ Advertencia

- › Después de cerrar el portón manualmente, ha de presionarlo por el exterior, para que se cierre completamente. Si utiliza la manilla interior para cerrar directamente el portón, le quedarán fácilmente atrapadas las manos, causando lesiones.
- › Está prohibido conducir el vehículo con el portón abierto.
- › Está prohibido llevar pasajeros en el área de equipaje.
- › Tener especial cuidado al cerrar el portón cuando otras personas estén cerca de este.
- › Al cerrar el portón, tenga cuidado para que la bolsa que lleve consigo o la corbata no queden atrapadas.
- › No le deje al niño operar el portón, de lo contrario, es posible causar lesiones inesperadas.

⚠ Atención

- › Una vez abierto el portón, está prohibido usar demasiada fuerza, de lo contrario, este se dañará fácilmente.
- › Debe tener cuidado al abrir el portón en un entorno muy ventoso. Debido a la

presión del viento, el portón se podría deformar.

- › Cuando el portón trasero esté congelado o cubierto por el hielo y la nieve, no lo abra de manera forzada, aumente la temperatura dentro del vehículo a través de la función de calefacción del aire acondicionado, luego abra el portón trasero.

Si necesita abrir el portón en una situación de emergencia, primero deberá verter agua tibia para derretir el hielo, para intentar abrir el portón.

- › No monte ni pegue ningún objeto decorativo en la barra de soporte del portón.
- › No aplique la fuerza transversal para tirar el portón, de lo contrario, se deformará la barra de soporte.

i Nota

- › A una temperatura ambiental inferior a 0 °C, puede que la barra de soporte del portón no sea capaz de levantarlo, y en tal caso, puede levantarlo manualmente para abrirlo.
- › No monte accesorios pesados en el portón, de lo contrario, será posible que la barra de soporte no pueda abrir el portón por completo.
- › El movimiento contraíble de la varilla de soporte de la puerta trasera requiere la lubricación del aceite, por lo que es normal la existencia de manchas de aceite cerca de la cubierta contra polvo de la

varilla de soporte.

Desbloqueo en situaciones de emergencia

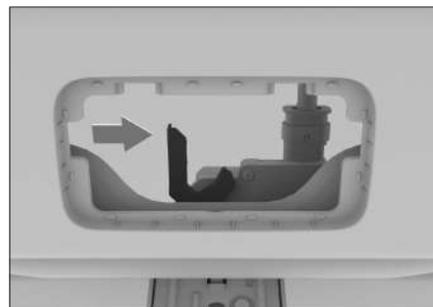
1. Ingrese al vehículo y use la llave mecánica para levantar la cubierta de emergencia ubicada en la parte inferior del lado interior del portón trasero.



B58F2872692D

Para obtener la llave mecánica, consulte el reemplazo de la batería de la llave. (▷ Page 21)

2. Mueva el dispositivo de apertura de emergencia en la dirección que se muestra en la figura para abrir el portón trasero.



20BDF6834396

i Nota

- › Cuando mueve el dispositivo de

apertura de emergencia con la mano, intente no tocar las piezas de chapa para evitar rasguños.

- › Si necesita utilizar este método para abrir el portón trasero, significa que existe falla en el vehículo, realice una inspección en servicio Great Wall lo antes posible.

Seguro para niños

Si el vehículo lleva niños, es recomendable sentarlos en los asientos traseros relativamente más seguros, porque las puertas de la fila trasera vienen equipadas con seguro para niños, con lo que se puede prevenir que los niños abran las puertas de forma fortuita.



E1D0C7587D86

Empuje la palanca en la dirección de la flecha para activar el seguro para niños. Empuje en sentido contrario para cerrar el seguro para niños.

Advertencia

Las puertas traseras son las únicas que se equipan del seguro para niños, si un niño viaja solo en la fila trasera, active a la vez los seguros para niños en ambas

puertas traseras, a fin de evitar que las abra fortuitamente y cause un accidente.

Nota

Tras activar el seguro para niños solo se podrán abrir las puertas tirando desde fuera de la manilla exterior.

Desbloqueo de apagado

Una vez apagado el motor, todas las puertas y el portón trasero se desbloquean automáticamente.

Con la **【configuración del vehículo multimedia】** → **【configuración de conducción】**, se puede desactivar o activar la función de desbloqueo de apagado.

Bloqueo automático en conducción

Una vez que la velocidad del automóvil sobrepasa los 15 Km/h, todas las puertas y el portón trasero se bloquean automáticamente.

A través de la **【configuración del vehículo】** → **【configuración de conducción】** → **【bloqueo por velocidad del vehículo del multimedia】**, se puede establecer la velocidad para bloqueo automático durante la circulación.

Nota

Antes de conducir, debe asegurarse de que todas las puertas y el portón estén completamente cerrados.

Rebloqueo automático

Cuando todas las puertas y el portalón están bloqueados, después de haberlos desbloqueado por tocar el sensor de desbloqueo en la manilla de puerta o pulsar el botón de desbloqueo en la llave, si el botón de encendido y todas las puertas y el portalón no cambian de estado dentro de 30 segundos, se bloquearán de manera automática todas las puertas y el portalón.

Desbloqueo automático en caso de colisión

Cuando el botón de encendido está en modo ON, y el sistema detecta una colisión, todas las puertas se desbloquean de manera automática.

Bloqueo a prueba de errores

La puerta del conductor está bloqueada, bloqueará automáticamente todos los cierres de las puertas después de cerrar la última puerta.

Ventanas

1

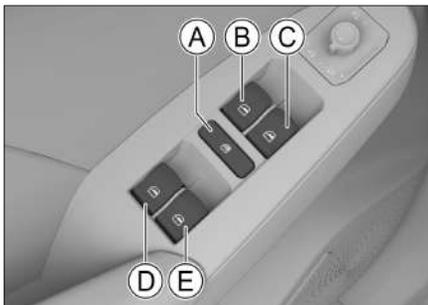
Operación

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Interruptor de ventanas

Interruptor de la ventana del conductor



6CAD4A66D3FD

- Ⓐ Interruptor de bloqueo de ventanas
- Ⓑ Interruptor de alzacristales del lado de conductor
- Ⓒ Interruptor de alzacristales del lado de ocupante delantero
- Ⓓ Interruptor de alzacristales del lado trasero izquierdo
- Ⓔ Interruptor de alzacristales del lado trasero derecho

Operación manual

Cuando desea abrir o cerrar la ventana, presione o jale el interruptor correspondiente y manténgalo hasta que la ventana alcance la posición adecuada, luego suelte el interruptor.

⚠ Advertencia

Antes de cerrar la ventana, compruebe que la cabeza y las manos de todos los ocupantes estén fuera del auto. De lo contrario, causará lesión muy grave.

Elevación por un solo botón

Presione el interruptor de alzacristales hasta sobrepasar el punto de presión y luego suéltelo, y la ventana se abrirá completa y automáticamente. Si quiere que el alzacristales se detenga a mitad del recorrido, puede jalar el interruptor.

Tire hacia arriba el interruptor de alzacristales hasta sobrepasar el punto de presión y luego suéltelo, y la ventana se cerrará completa y automáticamente. Si quiere que la ventana se detenga a mitad del recorrido, puede presionar el interruptor.

ⓘ Nota

En algunos modelos, sólo la ventana del lado del conductor está equipado con la función de ascenso y descenso con un solo botón.

⚠ Atención

En el entorno de baja temperatura, el vidrio de la ventana y el marco de la

ventana pueden congelarse y congelarse, lo que hace que el vidrio no pueda levantarse o descenderse normalmente. En este momento, no fuerce la operación de repetidamente para evitar daños en el mecanismo de elevación. Después de que sube la temperatura dentro del automóvil, el vidrio se puede subir y bajar normalmente después de descongelarlo.

Bloqueo de ventana

Después de presionar el interruptor de bloqueo de la ventana, no se podrá utilizar el interruptor de ventana en las puertas de fila trasera para controlar la ventana correspondiente.

Vuelva a presionar el interruptor de bloqueo de ventana, la función del interruptor de ventana de fila trasera se recuperará.

⚠ Advertencia

Si el vehículo lleva niños, es recomendable sentarlos en los asientos traseros relativamente más seguros, y activar la función de bloqueo de ventana.

Interruptores de las ventanas de los pasajeros

En cada apoyabrazos de puerta del ocupante hay un interruptor del elevaventanas eléctrico. Al operar este interruptor se puede abrir o cerrar la correspondiente ventana.

Función de protección térmica

Después de la operación repetida del

interruptor del elevaventanas, es posible activar la función de protección térmica para proteger el motor del elevaventanas. En este caso, el interruptor del elevaventanas desactivará temporalmente y no podrá controlar la elevación del elevaventanas. Después de que se enfríe el motor, el interruptor del elevaventanas se volverá normal automáticamente.

Función de antiatrapamiento

En el proceso de cierre automático de las ventanas, si se detectan sustancias extrañas entre la ventana y su marco, la ventana dejará de cerrarse y bajará automáticamente por una distancia.

i Nota

Debido a las diferentes configuraciones del vehículo, solo la ventana del lado del conductor está equipada con esta función para algunos modelos.

⚠ Advertencia

- › Está prohibido utilizar cualquier parte del cuerpo para probar la función antiatrapamiento.
- › En el instante cuando la ventana se cierra completamente, si algún objeto está atrapado, el función antiatrapamiento no podrá actuar.

i Nota

En condiciones adversas, tales como baja temperatura y turbulencias severas, el vidrio puede activar la función

antiplastamiento durante la subida, y no puede lograr cerrarse. En tal caso, tire hacia arriba el interruptor de la ventana hasta que sobrepase el punto de presión para cerrarla.

Función de retardo

En unos segundos después de cambiar el interruptor de encendido al modo LOCK, las ventanas todavía pueden operarse.

i Nota

Debido a las diferentes configuraciones de modelo del vehículo, algunos vehículos tienen una sola función de descenso con un toque en el lado de conductor según su modelo.

Cierre conveniente

Con el interruptor de encendido en modo LOCK y con todas las puertas y el portón trasero bien cerrados, pulse de manera prolongada el botón de bloqueo en la llave o el sensor de bloqueo en el tirador de puerta, todas las ventanas se cerrarán automáticamente.

En el proceso de subida automática de las ventanas, si presione el botón de desbloqueo o de bloqueo en la llave, las ventanas dejarán de subir.

i Nota

En el proceso de subida automática de la ventana, si hay obstáculo entre la ventana y el obstáculo, la función anti-atrapamiento activará. Asegúrese de que la ventana

esté completamente cerrada antes de salir.

Inicialización

En caso de trastorno de la función de elevación por un solo botón, puede restaurarla mediante las siguientes operaciones.

1. Cambie el interruptor de encendido en el modo ON.
2. Levante el interruptor con la función de elevación por un solo botón encima del punto de presión hasta que la ventana esté completamente cerrada, manténgala durante aproximadamente 3 segundos.
3. Vuelva a operar los interruptores de cada elevación, para que cada uno lleve a cabo una subida completa y una bajada completa.

i Nota

Cuando la función de elevación está en desorden, las ventanillas con función de Una Clave tienen que restablecer, y también necesita hacer el restablecimiento después de cada desconexión de la batería y nueva energización.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Apertura y cierre del quemacocos



11C12A9BF507

Operación manual

- › Mantenga presionado el botón del techo corredizo hacia arriba, el techo corredizo se detendrá hasta que se llegue el ángulo máximo; Mantenga presionado el botón nuevamente, el techo corredizo se abrirá gradualmente.
- › Mantenga presionado el botón del techo corredizo hacia abajo para que el techo

corredizo se cierre gradualmente.

- › Puede soltar el botón a fin de detener el quemacocos en proceso.

Operación automática

- › Presione el botón del techo corredizo hacia arriba y suéltelo, y el techo corredizo se inclinará automáticamente al ángulo máximo y luego se detendrá; presionará el botón otra vez y lo solterá, y el techo corredizo se abrirá automáticamente a una posición cómoda; presionará el botón la tercera vez y suéltelo, el techo corredizo se abrirá automáticamente por completo.
- › Presione el botón del techo corredizo hacia abajo y suéltelo, el techo corredizo se cerrará automáticamente.
- › Presione de nuevo el botón a fin de detener el quemacocos en proceso.

⚠ Advertencia

- › No se asome las manos o la cabeza por la quemacocos durante la conducción. Si choca con objetos fuera del vehículo o se encuentra con frenado de emergencia, es fácil causar lesiones graves o incluso la muerte.
- › Cuando el quemacocos se esté cerrando, tenga cuidado de no dejar aprisionados a las manos, la cabeza, el cuello u otras partes del cuerpo de otra persona para evitar lesiones graves.
- › No permita que los niños operen el quemacocos.

Apertura y cierre del parasol



E10A12E86AAC

Operación manual

- › Mantenga presionado el botón del parasol hacia arriba, el parasol se abrirá gradualmente.
- › Mantenga presionado el botón del parasol hacia abajo, el parasol se cerrará gradualmente.
- › Para detener el parasol durante el proceso, suelte el botón.

Operación automática

- › Presione el botón del parasol hacia arriba y suéltelo, y el parasol se abrirá automáticamente.
- › Presione el botón del parasol hacia abajo y suéltelo, y el parasol se cerrará automáticamente.
- › Para detener el parasol durante el proceso, presione el botón.

⚠ Advertencia

- › Cuando el parasol se esté cerrando, tenga cuidado de no dejar aprisionados a las manos, la cabeza, el cuello u otras partes del cuerpo de otra persona para

evitar lesiones graves.

- › No permita que los niños operen el parasol.

⚠ Atención

Por favor no presione con fuerza el parasol del quemacocos, para evitar que se desprenda o dañe el parasol.

En caso de estacionamiento por un largo tiempo, se recomienda cerrar el quemacocos y el parasol para evitar que la temperatura aumentada dentro del vehículo dañe los interiores debido a la exposición prolongada.

Función de protección térmica

Después de la operación repetida del interruptor del quemacocos, es posible activar la función de protección térmica para proteger el motor del quemacocos. En este momento, la función del quemacocos expirará temporalmente y el quemacocos no se puede operar. Después de que se enfríe el motor, el interruptor del quemacocos se volverá normal automáticamente.

Función de interconexión

Con el parasol en la posición de cierre, durante el proceso de apertura del techo corredizo, el sistema ajustará automáticamente el grado de apertura del parasol de acuerdo con el grado de apertura del techo corredizo.

Función de antiatrapamiento

Si se detecte un objeto durante el cierre

automático del quemacocos o parasol, el quemacocos o parasol se detendrá y se retrocederá por una cierta distancia.

Advertencia

Está prohibido utilizar cualquier parte del cuerpo para probar la función antiatrapamiento.

En el instante cuando el quemacocos o parasol se cierra completamente, si algún objeto está atrapado, el función antiatrapamiento no podrá actuar.

Función de retardo

En unos segundos después de cambiar el interruptor de encendido al modo LOCK, el techo corredizo y el parasol todavía pueden operarse.

Cierre conveniente

El interruptor de encendido está en modo LOCK y todas las puertas y puerta del maleteros están cerradas. Mantenga presionado el botón de bloqueo de la llave o el sensor de bloqueo de la manija de la puerta y el techo corredizo se cerrará automáticamente.

Función de cierre automático

- › Cuando el interruptor de arranque está en el modo de LOCK (BLOQUEADO), en caso de que el detector de luz y lluvia detecte lluvia, nieve, etc., el quemacocos cerrará automáticamente.

Nota

Si la tendencia de la lluvia es débil, es posible que el quemacocos no cierre automáticamente; por lo tanto, antes de salir del vehículo, deberá confirmar que el quemacocos está cerrado plenamente.

- › Cuando el vehículo supere los 120 km/h durante la conducción, cerrará automáticamente el quemacocos.

Inicialización

En caso de trastorno del sistema, puede restaurarlo mediante las siguientes operaciones.

1. Cierre completamente el techo corredizo y el parasol, y luego mantendrá presionado el botón del techo corredizo hasta que el techo corredizo y el parasol se muevan.
2. En los 5 segundos, presione y mantenga el botón del techo corredizo otra vez hasta que el techo corredizo y el parasol estén terminados completamente el movimiento desde la apertura hasta el cierre total, así que se completa el restablecimiento.

Si el techo corredizo rebota durante el proceso de cierre, puede obligar a inicializar mediante las siguientes operaciones:

1. Cuando el techo corredizo rebote, presione inmediatamente el botón del techo corredizo hacia abajo y lo mantendrá presionado, después del rebote,

continuará presionando el botón del techo corredizo hasta que el techo corredizo esté completamente cerrado y se mueva.

2. En los 5 segundos, presione el botón del techo corredizo otra vez y lo mantendrá presionado hasta que se suelte el techo corredizo después de completar el movimiento desde la apertura hasta el cierre total, para completar la inicialización del techo corredizo.

Si el parasol rebota durante el proceso de cierre, se puede obligar a inicializar mediante las siguientes operaciones:

1. Cerrar completamente el techo corredizo.
2. Cierre el parasol otra vez e inmediatamente presione el botón del parasol y lo mantendrá presionado cuando se produzca el rebote. Después de que termine el rebote, mantenga presionado el botón del parasol hacia abajo hasta que el parasol esté completamente cerrada y se mueva.
3. En los 5 segundos, presione el botón del parasol otra vez y lo mantenga presionado hasta que se suelte el parasol después de completar el movimiento desde la apertura hasta el cierre total, para completar la inicialización del parasol.

Lenado de combustible

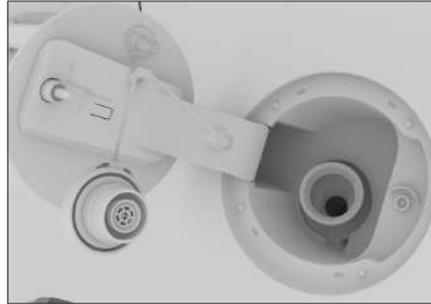
Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Método de llenado

1. En caso de que la puerta del conductor esté desbloqueada, presione el extremo de la puerta del tanque de combustible cerca de la parte trasera del vehículo, y la puerta del tanque de combustible se abrirá ligeramente.

2. Gire en sentido antihorario la tapa del depósito de combustible para abrirla, sujete el cable tirante de la capa del depósito de combustible en la puerta del depósito de combustible, para evitar manchar la carrocería.



EF17758C245F

⚠ Advertencia

- › Al desenroscar la tapa del tanque de combustible, si escucha un sonido de "zip", no siga abriendo la tapa del tanque de combustible. Abra la tapa del tanque de combustible lentamente después de que desaparezca el sonido.

En climas cálidos, el combustible a alta presión puede escupir de la salida del tanque de combustible debido a una presión interna excesiva, causando lesiones personales.

- › Al repostar, los siguientes atenciones deben ser considerados:

El motor debe estar apagado.

Se prohíbe que los fuegos artificiales se acerquen al vehículo.

Está prohibido hacer o recibir llamadas.

1

Operación

Obedezca otras precauciones publicadas por la estación de servicio.

⚠ Atención

- › No llene el combustible demasiado, llénelo hasta el primer disparo. De lo contrario, el combustible puede entrar fácilmente en el bote de carbón, reduciendo la vida útil del bote de carbón.
- › Al repostar, no deje que el combustible salpique en la carrocería del vehículo, de lo contrario, la pintura podría corroerse.
- › Debe llenarse con combustible del tipo especificado.

3. Al cabo del llenado depósito de combustible, retorna la tapa del depósito de combustible y gírela en sentido horario, hasta que se oiga el sonido "clic", lo que supone que la tapa del depósito de combustible está bien montada.

i Nota

La tapa del tanque de combustible debe estar instalada en su lugar, de lo contrario, puede hacer que se encienda la luz de falla del motor.

4. Cierre la puerta del depósito de combustible.

Información del combustible

Ítem	Datos
Especificaciones del combustible	Gasolina sin plomo No. 91 y superior (para EAU, Qatar, Bahrein, Kuwait, Omán, Líbano, Siria, Yemen, Arabia Saudita, Australia)
	Gasolina sin plomo de grado 92 y superior (para otras regiones)
Volumen del depósito [L] (valor de referencia)	55±1,05

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

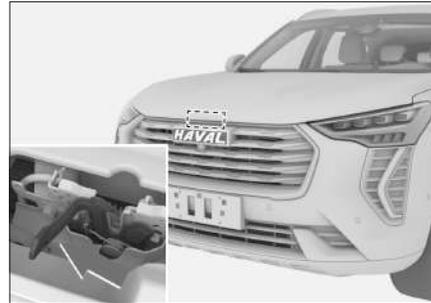
Apertura

1. Tirar la manilla de apertura de la tapa del compartimento de tablero de instrumentos y el mismo se levantará ligeramente.



BAC6EFA1938C

2. Levantar ligeramente el capó; introducir la mano en el espacio y mover la manija de bloqueo del capó en la dirección señalada por la flecha para abrir la cubierta.



143B29B466D8

3. Sacar la varilla de soporte desde la ranura para tarjeta y luego insertar su extremo delantero en la ranura del capó para fijar la cubierta abierta.



149EAE17ECB2

Desactivación

1. Levante ligeramente el capó.
2. Libere la barra de la ranura y déjela en su lugar original,
3. Suelte el capó y déjelo caer libremente desde en torno de 30 centímetros de altura de la cerradura.

4. Confirme que el capó esté completamente bloqueado.

Advertencia

Antes de conducir verifique que el capó haya quedado bien cerrado y bloqueado. De lo contrario se puede abrir accidentalmente y causar un accidente.

Atención

- › Antes de cerrar el capó, revise que no haya quedado nada en el compartimiento del motor.
-

1

Operación

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Reposacabezas

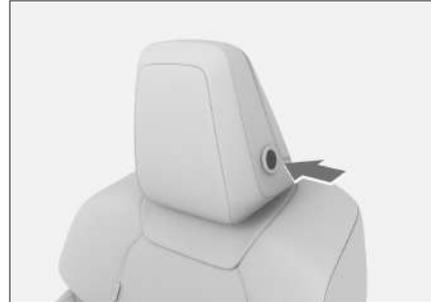
Ajuste del reposacabezas

Sólo cuando usted ajusta la altura del centro del reposacabezas de modo que quede alineado a la parte superior de sus orejas, el reposacabezas podrá ofrecerle la máxima protección.

Advertencia

Está prohibido ajustar el reposacabezas durante la circulación del vehículo.

Reposacabezas delantero



FED3BD68F29E

Reposacabezas trasero



E1623383F02D

- › Para subir el reposacabezas, puede levantarlo directamente hasta la posición deseada.
- › Para bajar el reposacabezas, pulse de manera prolongada el botón de ajuste del reposacabezas y al mismo tiempo presione el reposacabezas para bajarlo hasta la posición deseada.

Nota

La altura mínima de los reposacabezas no es su altura de utilización; a la hora de usarlos, deberá elevarlos a su posición de bloqueo.

i Nota

Después de ajustar el reposacabezas, empújelo para asegurar que esté bloqueado fijamente.

Desmontaje del reposacabezas

Reposacabezas delantero



A91ABD45C88F

Para levantar el reposacabezas, una persona use dos destornilladores finos y presiona el orificio de la cerradura al mismo tiempo, y la otra persona puede tirar del reposacabezas hacia arriba.

Si es necesario, ajuste el respaldo del asiento para que se pueda quitar el reposacabezas convenientemente.

Reposacabezas trasero

Para desmontar el reposacabezas, pulse el botón de ajuste del reposacabezas y al mismo tiempo sacarlo completamente.

Si es necesario, ajuste el respaldo del asiento para que se pueda quitar el reposacabezas convenientemente.

⚠ Atención

Después de instalar el reposacabezas, agítelo hacia arriba y hacia abajo para asegurarse de que esté bloqueado en su

lugar.

⚠ Advertencia

Está prohibido conducir con los reposacabezas quitados. De lo contrario, de producirse una colisión, el cuello recibirá un gran impacto que puede resultar en lesiones graves o incluso la muerte.

Asientos delanteros**Ajuste manual de los asientos****⚠ Advertencia**

- › Está prohibido ajustar el asiento durante la conducción del vehículo.
- › Antes de conducir, ajuste el asiento para facilitar una posición correcta de conducción. De lo contrario, no sólo tendrán lugar fácilmente las operaciones erróneas, e incluso podrá provocarse un accidente, sin que los cinturones de seguridad, las bolsas de aire, los reposacabezas y otros equipos puedan jugar completamente su desempeño de seguridad.
- › No incline demasiado el respaldo del asiento, a fin de evitar que el cuerpo salga de la banda horizontal en caso de colisión. El cinturón de seguridad sólo le podrá proporcionar la máxima protección cuando esté sentado rectamente con las espaldas bien apoyadas en el respaldo del asiento.

Ajuste longitudinal del asiento



931D56D7E73E

Jale la palanca de ajuste de la posición del asiento, deslice el asiento hacia adelante y atrás hasta la posición necesaria, suelte la palanca de ajuste.

i Nota

Al cabo de ajustar el asiento, debe confirmar que esté bloqueado fijamente.

Ajuste de inclinación del respaldo



82D534FE598D

Pegue el cuerpo en el respaldo, jale la palanca de ajuste del ángulo de inclinación del respaldo del asiento, incline el cuerpo hacia atrás para ajustar el respaldo al ángulo necesario, suelte la palanca de ajuste.

⚠ Atención

Levante la manija del ángulo de inclinación del respaldo completamente antes de ajustar el respaldo. De lo contrario, podrá provocar fallas mecánicas del asiento.

Ajuste de altura del asiento



16BB9E6A643A

- › Si desea subir el asiento, jale la palanca de ajuste de altura del asiento repetidamente hacia arriba.
- › Si desea bajar el asiento, presione la palanca de ajuste de altura del asiento repetidamente hacia abajo.

i Nota

Algunas funciones sólo son aplicables al asiento del conductor.

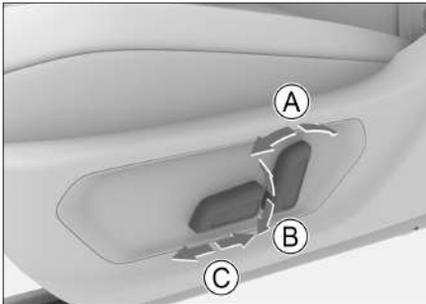
Ajuste del asiento eléctrico

⚠ Advertencia

- › Está prohibido ajustar el asiento durante la conducción del vehículo.
- › Antes de conducir, ajuste el asiento para facilitar una posición correcta de conducción. De lo contrario, no sólo tendrán lugar fácilmente las operaciones

erróneas, e incluso podrá provocarse un accidente, sin que los cinturones de seguridad, las bolsas de aire, los reposacabezas y otros equipos puedan jugar completamente su desempeño de seguridad.

- › No incline demasiado el respaldo del asiento, a fin de evitar que el cuerpo salga de la banda horizontal en caso de colisión. El cinturón de seguridad sólo le podrá proporcionar la máxima protección cuando esté sentado rectamente con las espaldas bien apoyadas en el respaldo del asiento.



E8905347C7DD

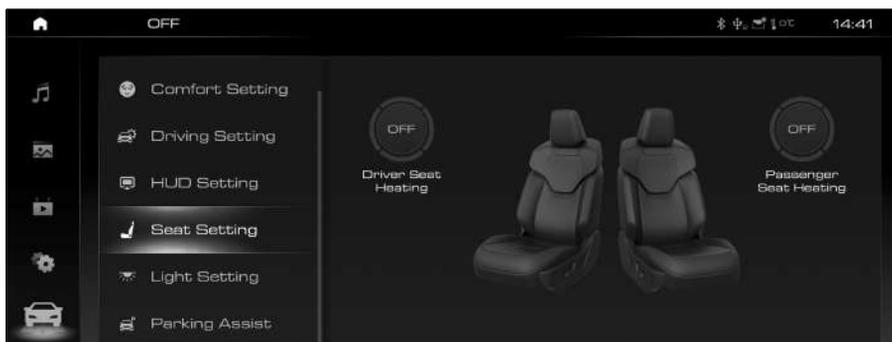
- Ⓐ Ajuste de inclinación del respaldo
- Ⓑ Ajuste de altura del asiento
- Ⓒ Ajuste longitudinal del asiento

i Nota

Algunas funciones sólo son aplicables al asiento del conductor.

Configuración del asiento

Cuando el interruptor de encendido está en modo ON, con la 【configuración del vehículo de pantalla multimedia】 → 【configuración del asiento】, se puede ingresar a la interfaz de configuración del asiento.



Toque repetidamente el botón de calentamiento del asiento para ajustar el nivel de calefacción del lado correspondiente del cojín del asiento o apagar la calefacción.

⚠ Advertencia

Los siguientes ocupantes deben tener especial atención cuando la función de calefacción del asiento está activada:

- › Bebés, niños, ancianos, enfermos o discapacitados.
- › Persona de piel sensible.
- › Persona agotada.
- › Persona soñolienta por beber o tomar el medicamento.

⚠ Atención

- › Está prohibida cualquier modificación del asiento y de su sistema eléctrico. Ya que podrá afectar la función y la vida del calefactor del asiento.
- › Para evitar el sobrecalentamiento del asiento, al emplear la función de calefacción del asiento, no coloque objetos de aislamiento térmico sobre el asiento, tales como mantas y cojines.
- › Para evitar la pérdida de energía de la batería, está prohibido usar la función de calefacción del asiento durante mucho tiempo cuando no se arranca el vehículo.
- › El calefactor del asiento puede haberse dañado en las siguientes condiciones, y no

debe usarse antes de recibir la inspección:

Cuando hay un montón de agua en el asiento;

Cuando el asiento queda roto por algo puntiagudo (alfileres o cuchillos);

Cuando el asiento huele mal.

Asientos traseros

Ajuste del asiento trasero

Método de plegado del respaldo

Después de plegar los respaldos de los asientos traseros, se puede obtener más espacio de almacenamiento. El respaldo izquierdo y el derecho se pueden plegar por separado.

i Nota

- › Antes de plegar, ajuste el reposacabezas a una posición adecuada para evitar la interferencia con el cojín o el asiento delantero.
- › Coloque el cinturón de seguridad en su posición original, a fin de evitar interferencias al doblar el respaldo.



5E5D62331BE1

Tire el tirador de desbloqueo en la parte superior del respaldo para plegar hacia adelante el respaldo desbloqueado.

⚠ Atención

- › Antes de plegar el respaldo del asiento, retire todos los objetos sobre el asiento.
- › Cuando el respaldo está plegado, no coloque ningún objeto pesado sobre éste.

⚠ Advertencia

- › Está prohibido ajustar o doblar el asiento durante la conducción del vehículo.
- › Está prohibido que los pasajeros se sienten en el respaldo del asiento doblado o en el área de equipaje.
- › Está prohibido que los niños entren en el área de equipaje.

Recuperación del respaldo

1. Ajuste el cinturón de seguridad del asiento a fin de evitar que el cinturón sea capturado bajo el asiento al recuperar el respaldo.
2. Tire hacia arriba el respaldo para recuperarlo a la posición de uso. Agite suavemente hacia adelante y atrás el respaldo del asiento, asegúrese de bloquearlo en su lugar.

Calentamiento de los asientos traseros



9C1328C6E35A

Hay un interruptor de calentamiento de asiento en cada puerta trasera, para calentar los lados izquierdo y derecho del cojín del asiento trasero respectivamente. Cuando el interruptor de encendido está en modo ON, presione repetidamente el botón de calentamiento del asiento para ajustar el nivel de calefacción del lado correspondiente del cojín del asiento o apagar la calefacción, con luz indicadora.

⚠ Advertencia

Los siguientes ocupantes deben tener especial atención cuando la función de calefacción del asiento está activada:

- › Bebés, niños, ancianos, enfermos o discapacitados.
- › Persona de piel sensible.
- › Persona agotada.
- › Persona soñolienta por beber o tomar el medicamento.

⚠ Atención

- › Está prohibida cualquier modificación

del asiento y de su sistema eléctrico. Ya que podrá afectar la función y la vida del calefactor del asiento.

- › Para evitar el sobrecalentamiento del asiento, al emplear la función de calefacción del asiento, no coloque objetos de aislamiento térmico sobre el asiento, tales como mantas y cojines.
- › Para evitar la pérdida de energía de la batería, está prohibido usar la función de calefacción del asiento durante mucho tiempo cuando no se arranca el vehículo.
- › El calefactor del asiento puede haberse dañado en las siguientes condiciones, y no debe usarse antes de recibir la inspección:

Cuando hay un montón de agua en el asiento;

Cuando el asiento queda roto por algo puntiagudo (alfileres o cuchillos);

Cuando el asiento huele mal.

Apoyabrazos trasero



87B51A25E8E3

Tire de la cuerda hacia afuera para bajar el apoyabrazos trasero para brindar apoyo



para los codos a los pasajeros traseros,
de modo que los brazos sean más cómodos.

1

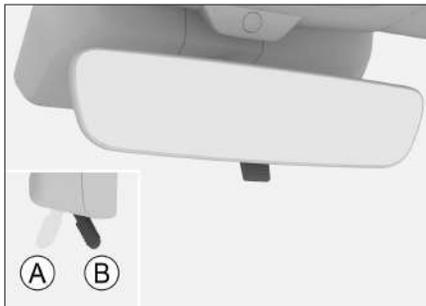
Operación

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Espejo retrovisor interior

Espejo retrovisor interior con anti deslumbramiento manual



DA810BA86DD6

- (A) Posición normal
- (B) Posición antideslumbrante

Mueva la manija hacia la parte trasera del vehículo para cambiar a la posición antideslumbrante. Esta posición puede reducir el reflejo de los faros del vehículo trasero.

Espejo retrovisor interior antideslumbrante automático

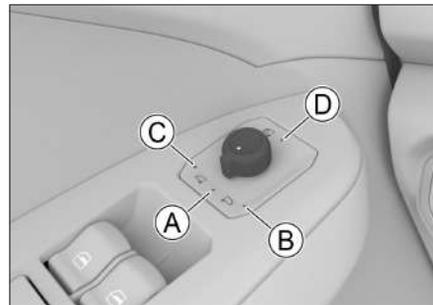


D25626451E4B

El espejo retrovisor interior reducirá automáticamente el reflejo de acuerdo con la intensidad de la luz de los faros del vehículo trasero.

Espejos retrovisores exteriores

Control de espejos retrovisores exteriores



8F0F7E2B2918

- (A) Posición inicial
- (B) Seleccione el espejo retrovisor exterior derecho
- (C) Seleccione el espejo retrovisor exterior izquierdo
- (D) Plegado de espejos retrovisores exteriores

Ajuste de la superficie de espejo

1. Gire la perilla de ajuste de espejos retrovisores exteriores para seleccionar el retrovisor exterior izquierdo o el derecho.
2. Mueva hacia adelante, atrás, izquierda y derecha la perilla para ajustar la superficie de espejo del retrovisor exterior izquierdo o derecho.
3. Al cabo del ajuste, recupere la perilla de ajuste de espejos retrovisores exteriores a su posición inicial.

⚠ Advertencia

Está prohibido ajustar los espejos retrovisores mientras conduce. De lo contrario, es posible que se produzcan accidentes por la operación errónea, lo que causará lesiones graves y la muerte.

Plegado eléctrico

Gire el perilla de ajuste  a la posición de plegado del espejo retrovisor exterior, el espejo retrovisor exterior se plegará automáticamente.

Gire el perilla de ajuste a la otra posición, el espejo retrovisor exterior se desplegará automáticamente.

Plegado manual



01F4B7E23700

Mueva el lado exterior del espejo retrovisor exterior en sentido de la flecha, y podrá plegarlo.

Debe retornar los espejos retrovisores exteriores a la posición de uso antes de conducir.

⚠ Atención

No doble el espejo retrovisor exterior plegable eléctrico con la mano. De lo contrario, es posible hacer daños a la estructura interior del espejo retrovisor.

Plegarse automáticamente al bloquear el vehículo

A través de la configuración del vehículo【】 → 【 configuración de confort de la pantalla multimedia】 , se puede configurar el modo de plegado de los espejos retrovisores exteriores.

Cuando los espejos retrovisores están en modo de plegado automático, su plegado/desplegado tienen enlace con el bloqueo/desbloqueo de las puertas.

Función de deshielo de los espejos retrovisores exteriores

En caso de helada o empañamiento en el vidrio de los espejos retrovisores exteriores, pulse el botón de deshielo trasero en el panel de aire acondicionado, se encenderá la luz indicadora y se activará la función de deshielo de los espejos retrovisores exteriores. Pulse de nuevo botón de deshielo trasero, podrá desactivar la función de deshielo.

La función de deshielo de los espejos retrovisores exteriores se desactiva automáticamente después de trabajar durante un período de tiempo.

Advertencia

Una vez activada la función de deshielo de los espejos retrovisores exteriores, estará prohibido tocar la superficie de espejo, para evitar quemaduras.

Volante

1

Operación

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Método de ajuste



409D25F9136E

1. Libere la palanca de ajuste, situada debajo del volante.
2. Ajuste el volante para que quede apuntado a su pecho y le garantice ver todos los instrumentos y luces indicadoras en el panel de instrumentos.
3. Al cabo del ajuste, recoja la palanca de ajuste para bloquear el volante.

⚠ Advertencia

- › Está prohibido ajustar el volante

mientras conduce. De lo contrario, podrá provocar un accidente.

- › Después de ajustar el volante, debe asegurar que el volante está fijo en la posición deseada. De lo contrario, podrá provocar un accidente por el movimiento repentino del volante, causando lesiones graves.

Función de calefacción



69598614CFA6

La función de calefacción del volante puede mejorar la comodidad de conducción en situaciones de baja temperatura.

Presione el botón de calefacción para activar o desactivar la función de calefacción del volante.

Una vez activada la función de calefacción del volante, la luz indicadora en el botón se encenderá.

⚠ Atención

No mantenga la función de calefacción de volante encendida de manera prolongada cuando el motor este detenido, esto afectará la carga de la batería.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Barrera del techo de vehículo

Para instalar el portaequipajes sobre las barandas de techo, por favor, lea detenidamente las instrucciones de instalación adjuntas con el portaequipajes.

i Nota

Debe cumplir las normas de tráfico locales durante la instalación o el uso del portaequipajes.

Capacidad de carga de las barandas de techo

El peso máximo de carga de la barrera del techo de vehículo es de 50 kg, cuando se realiza una desaceleración brusca, el peso máximo de carga de la barrera del techo de vehículo es de 35 kg.

⚠ Atención

- › El peso de carga de la barrera del techo

de vehículo incluye accesorios como vigas auxiliares de carga.

- › Cuando se cargan artículos en el portaequipajes del techo durante la conducción, la velocidad del vehículo no debe superar los 70 km/h.

⚠ Advertencia

- › Los artículos colocados en el portaequipajes del techo deben estar fijados, de lo contrario, tendrá el riesgo de sufrir un accidente.
- › La carga de artículos colocados en el portaequipajes del techo aumentará el centro de gravedad del vehículo. Evite la conducción a alta velocidad, los arranques bruscos, los volantazos, el frenado de emergencia o el manejo repentino, de lo contrario, lesiones graves o la muerte pueden resultar en un funcionamiento inadecuado del vehículo, lo que resulta en la pérdida de control o vuelco.
- › Cuando se carga artículos pesados o grandes en la barrera del techo de vehículo, el rendimiento de conducción del vehículo puede cambiar debido al cambio en el centro de gravedad y el aumento del área de barlovento, teniendo el riesgo de accidentes. Por eso, debe ajustarse el estilo de conducción y velocidad de acuerdo con las circunstancias específicas.
- › La conducción baja la condición a bajas velocidades en el viento lateral. Gracias a las características del perfil del

vehículo y su alto centro de gravedad, lo que lo hace más sensible a las ráfagas laterales, la reducción de la velocidad del vehículo hará que el vehículo sea más fácil de controlar.

- › No exceda la velocidad limitada, traqueteo, golpee, gire bruscamente, golpee objetos, etc. durante la conducción en el modo de campo a través o en áreas irregulares. Esto puede causar que el vehículo pierda el control o vuelque, lo que resulta en lesiones graves o incluso la muerte, así como daños graves en la suspensión y el chasis del vehículo.
 - › No pase el pendientes pronunciadas, lo mejor, conduzca directamente hacia arriba o hacia abajo. El vehículo es más fácil de ser vuelco que rodar hacia adelante o hacia atrás.
 - › El portaequipajes del techo solo se puede usar con el quemacocos cerrado. De lo contrario, el portaequipajes del techo o artículos cargados pueden causar daños a los pasajeros.
-

Equipamiento del vehículo

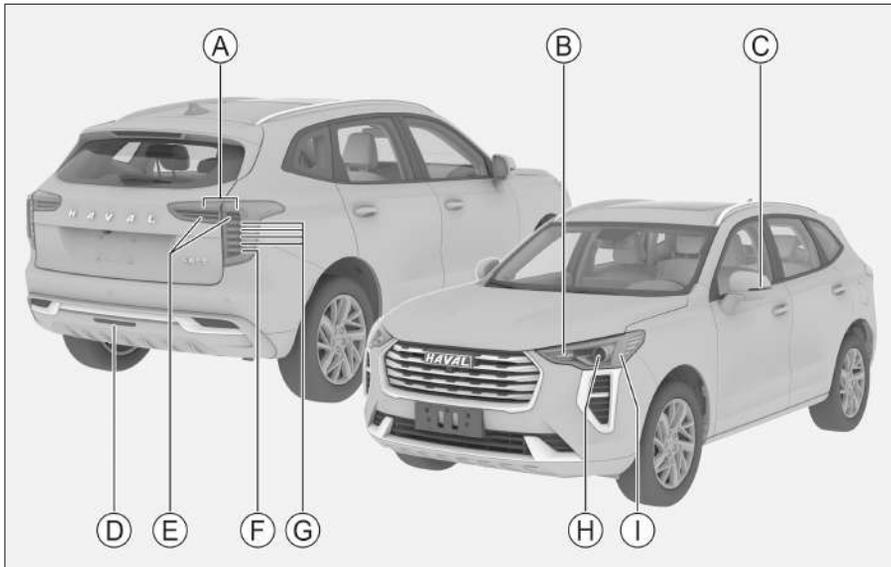
Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Ubicación de luces

⚠ Atención

Cuando no se arranca el vehículo, no utilice durante mucho tiempo las luces exteriores del vehículo para la iluminación. De lo contrario, puede provocar la tensión insuficiente de batería.

Vehículos equipados con faros halógenos

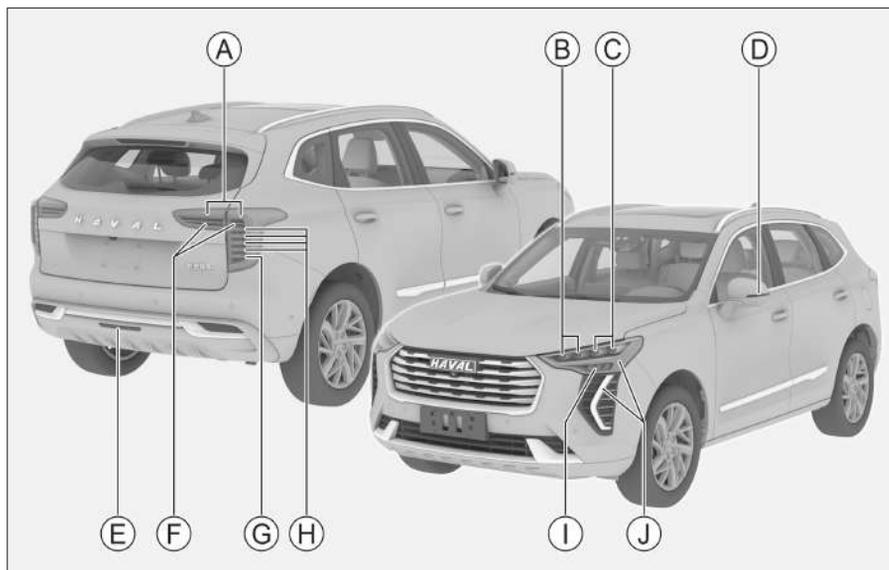


A13C5A05781B

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| Ⓐ Luz de posición trasera | Ⓔ Luz de freno |
| Ⓑ Luces de dirección delanteras | Ⓕ Luz de reversa |
| Ⓒ Luz de dirección lateral | Ⓖ Luces de dirección traseras |
| Ⓓ Luces antiniebla traseras | Ⓗ Luces altas/luces bajas |

① Luces de posición delanteras/luces de circulación diurna

Vehículos equipados con faros LED

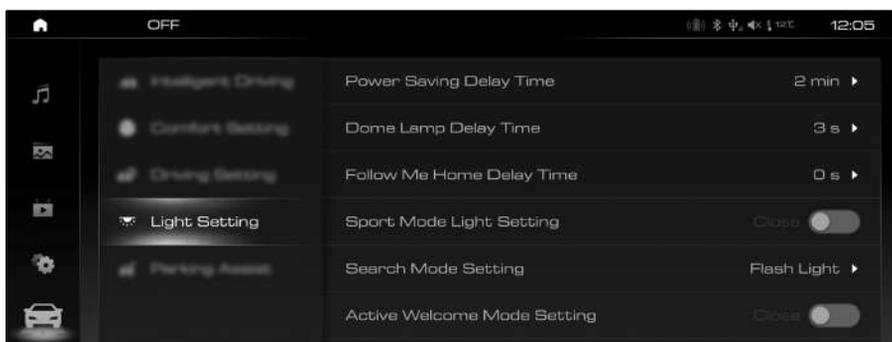


E7208EE62D1D

- Ⓐ Luz de posición trasera
- Ⓑ Luces altas
- Ⓒ Luces bajas
- Ⓓ Luz de dirección lateral
- Ⓔ Luces antiniebla traseras
- Ⓕ Luz de freno
- Ⓖ Luz de reversa
- Ⓗ Luces de dirección traseras
- Ⓘ Luces de dirección delanteras
- ⓵ Luces de posición delanteras/luces de circulación diurna

Configuración de luces

A través de la pantalla multimedia, se pueden realizar configuración de iluminación.



00E8AE434F19

- › Ajuste del tiempo de demora de ahorro de energía: se puede establecer el tiempo efectivo de demora de la función de ahorro de energía.

Una vez cambiado el interruptor de encendido al modo LOCK, si los estados del interruptor de encendido, la cerradura de la puerta y el interruptor de la luz de advertencia de peligro no cambian dentro del rango de tiempo establecido, la función de ahorro de energía se activará automáticamente para ahorrar energía.

- › Ajuste del tiempo de demora de la luz de techo: cuando las luces interiores se encienden debido al control de puertas, se puede establecer el tiempo de demora para apagar las luces interiores.
- › Ajuste del tiempo de demora para seguimiento a casa: se puede establecer el tiempo de encendido continuo de la luz de posición y la luz baja después de que se active la función de seguimiento a casa.
- › Configuración de iluminación en modo deportivo: se puede activar o desactivar la función de iluminación en modo deportivo.
Después de activar la función de iluminación en modo deportivo, cuando el interruptor principal de iluminación está en la posición AUTO, el cambio del modo de conducción al modo deportivo estará acompañado por el efecto de luz del vehículo, es decir, el intermitente parpadea varias veces y luego se enciende la luz baja.
- › Configuración del modo de búsqueda de vehículo: se puede configurar el modo de aviso del vehículo cuando se activa la función de búsqueda de vehículo.
- › Configuración de bienvenida activa: se puede activar o desactivar la función de bienvenida activa. Una vez activada la función de bienvenida activa, cuando el interruptor principal de iluminación está en la posición AUTO y la puerta está desbloqueada, la luz de posición y la luz baja estarán encendidas durante un período de tiempo.
- › Configuración de luz ambiental: se puede encender o apagar la luz ambiental. Una vez

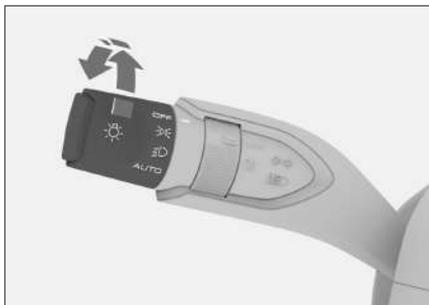
encendida la luz ambiental, se puede configurarla.

1

Operación

Palanca de luces

Interruptor de luz principal



3927AC98287D

- › Gire el interruptor general de la luz a la posición de luz pequeña ☀ para encender la luz de posición y luz de placa.

⚠ Atención

No utilice las luces de posición en lugar de las luces bajas durante la conducción. De lo contrario, existe el riesgo de un accidente.

Esto se debe a que la luminosidad de las luces de posición es insuficiente para iluminar la carretera frente al vehículo o para permitir que otros conductores y peatones puedan ver el vehículo. Por ende, cuando el cielo se oscurezca o la visibilidad sea pobre, encienda las luces bajas.

- › Gire el interruptor general de la luz a la posición de luz baja ☾ para encender la luz baja, y luz de placa se mantiene encendida.
- › Gire el interruptor general de luces a la posición AUTO, y las luces pequeña, luces bajas se encenderán o apagarán automáticamente según la luminosidad

del entorno.

⚠ Atención

- › Cuando la visión se ve afectada por la densa niebla durante el día, es posible que los faros no se enciendan automáticamente, por favor enciéndalos de manera manual.
- › El control de iluminación automática sólo desempeña un papel auxiliar para la conducción. El conductor debe ser responsable de la iluminación del vehículo en cualquier momento.
- › Gire el interruptor general de la luz a la posición OFF para apagar todas las luces.

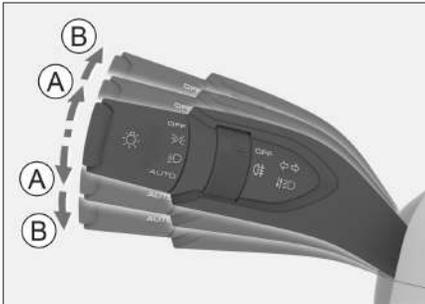
Interruptor de luz antiniebla trasera



DD2CEF12CC39

Quando la luz baja está encendida, gire repetidamente el interruptor general a la posición de luces antiniebla traseras ☼ que se permite encender o apagarlas. El botón se vuelve automáticamente a su posición después de soltarla.

Señal de giro y de cambio de carril



DB397E53DFCA

Ⓐ Señal de cambio de carril

Ⓑ Señal de giro

- › Señal de cambio de carril: mueva suavemente hacia arriba o hacia abajo el telecomando de luces, el telecomando se vuelve automáticamente a su posición después de soltarlo y la luces direccionales correspondiente parpadeará por 3 veces.
- › Señal de giro: mueva hacia arriba o hacia abajo el telecomando de luces, el telecomando no se vuelve automáticamente a su posición después de soltarlo y la luces direccionales correspondiente parpadeará continuamente.

Cambio manual de luz alta y luz baja



44B9EE7AB515

Ⓐ Encendido de luces altas

Ⓑ Cambio de luces altas

- › Cuando la luz baja está encendida, pulse el telecomando de luces que se permite encender o apagar la luz alta a lo largo de una dirección reversa del volante; el telecomando se vuelve automáticamente a su posición después de soltarlo.
- › Tire arriba el telecomando de luces a lo largo de la dirección del volante para encender las luces altas; el telecomando se vuelve automáticamente a su posición después de soltarlo y las luces altas se apagarán. Podrá parpadear las luces altas a través de realizar la operación repetidamente.

Función de retardo de apagado de faros delanteros

Cuando cumplen las siguientes condiciones, las luces de posición y luces bajas se mantendrán encendidas durante un trozo de tiempo, para garantizar que usted pueda abandonar el vehículo en la oscuridad.

- › Para los modelos con iluminación automática, ponga la chapa de contacto en modo LOCK, y el anillo selector de luces en la posición de iluminación automática, si la intensidad luminosa actual alcanza la condición de encender las luces bajas, podrá bloquear con éxito fuera del vehículo todas las puertas y la del maletero (excepto el caso de bloqueo con llave mecánica).

- › Para los modelos sin iluminación automática, ponga la chapa de contacto en modo LOCK, y el anillo selector de luces en la posición de luces bajas, podrá bloquear con éxito fuera del vehículo todas las puertas y la del maletero.

Luces de conducción diurna

Para que los demás conductores vean su vehículo con mayor claridad, las luces de circulación diurna se encienden automáticamente después del arranque del vehículo.

En las siguientes condiciones, las luces de circulación diurna se apagan:

- › Cuando las luces pequeñas (luces de posición, luz de la matrícula, etc.) o los faros se enciendan.
- › Cuando la luz de dirección izquierda o derecha se encienda, la luz de conducción diurna del mismo lado se apagará.

Advertencia

Las luces de conducción diurna no están diseñadas para conducir por la noche.

Alarma de frenada de emergencia

Con una velocidad de conducción superior a 50 km/h, si usted frena de emergencia el vehículo, las luces de dirección van a dar ráfagas.

Luces de emergencia



Si surge una avería en el vehículo, o se encuentra con un accidente de tráfico o una situación similar, por favor encienda las luces de emergencia para avisar a los demás vehículos.

Presione el interruptor para encender o apagar la luz de advertencia de peligros.

Ajuste de altura del haz de luz



Puede ajustar la altura del haz de los faros según el número de ocupantes y la carga del vehículo.

- › Gire el anillo hacia arriba: aumentará la altura del haz de los faros.
- › Gire el anillo hacia abajo: disminuirá la altura del haz de los faros.

Ajuste de luminosidad del panel de instrumentos



05DA49207A7D

Cuando la luz de posición está encendida, se puede ajustar el brillo de las luces de fondo del panel de instrumentos y del vehículo entero.

- › Presione la parte superior del botón: Las luces de fondo del panel de instrumentos y del vehículo entero se verán más luminosas.
- › Presione la parte inferior del botón: Las luces de fondo del panel de instrumentos y del vehículo entero se verán más oscuras.

Luces interiores del vehículo

Luz de lectura

⚠ Atención

Cuando no se arranca el vehículo, no utilice durante mucho tiempo las luces interiores del vehículo para la iluminación. De lo contrario, puede provocar la tensión insuficiente de batería.



62BFEC4C6806

- › Presione el interruptor principal de la luz interior ☀ para leer, y podrá encender o apagar la luz de lectura
- › Pulse el interruptor de control mediante puerta 🚪, y podrá activar o desactivar la función de control mediante puerta. Una vez activada la función de control mediante puerta, las luces de lectura se encenderán o apagarán automáticamente dependiendo del estado de las puertas.

Luz central del techo



AE413216A945

- › Ponga el interruptor en la posición OFF, la luz de techo se apaga.
- › Ponga el interruptor en el centro para activar la función de control mediante puerta, La luz de techo se encenderá o

apagará automáticamente según el estado de la puerta

- › Ponga el interruptor en la posición ON, la luz de techo se enciende.

Luz de techo lateral



272173CA18CF

Presione el interruptor de luz de techo lateral izquierda  o de luz de techo lateral derecha  que se permite encender o apagar la luz correspondiente.

Una vez activada la función de control mediante puerta, las luces de techo se encenderán o apagarán automáticamente dependiendo del estado de las puertas.

Luces de iluminación del área de equipaje

Al abrir o cerrar el portón trasero, las luces de iluminación del área de equipaje se encenderán o apagarán automáticamente.

Control del limpiaparabrisas

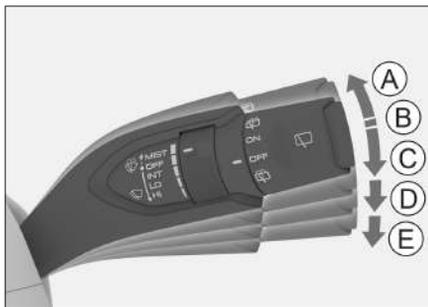
Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Limpiaparabrisas electrónico

Limpiaparabrisas delantero

Limpiaparabrisas delantero



Ⓐ Operación del limpiaparabrisas delantero (MIST)

Mueva hacia arriba la palanca del limpiaparabrisas hasta la posición MIST, tras soltarla, ésta volverá a su posición original y el limpiaparabrisas delantero barrerá 1 vez.

Ⓑ Desactivación del limpiaparabrisas

delantero (OFF)

Ⓒ Barrido intermitente (INT)

Ⓓ Barrido lento (LO)

Ⓔ Barrido rápido (HI)

⚠ Atención

- › Si el vidrio del parabrisas está relativamente sucio por la superficie o tiene sustancias extrañas (nieve, resina, etc.), es necesario limpiarlo y eliminar las sustancias extrañas, de lo contrario, las plumillas o su estructura interior podrían dañarse.
- › Durante la temporada fría, asegúrese de verificar si las plumillas están congeladas en el vidrio del parabrisas antes de usarlas. Si ya están congeladas, favor deshiélelas antes de su uso, de lo contrario, las plumillas y su motor podrían quemarse.
- › Si el limpiaparabrisas se detiene en medio de su recorrido debido a la nieve u otras causas, desactive el limpiaparabrisas y estacione cuanto antes el vehículo en un lugar seguro, luego elimine la nieve y otros desechos de manera que el limpiaparabrisas pueda funcionar correctamente.

Ajuste de frecuencia de intervalo de limpieza



EB24582437CE

Se puede cambiar el tiempo de intervalo girando el botón giratorio, con lo cual se cambia la frecuencia de limpieza del limpiaparabrisas delantero en caso de que esté en la posición de limpieza intermitente.

Función de lavado



3F418F9D6D2C

Mueva hacia arriba la palanca del limpiaparabrisas en el sentido vertical del volante, el limpiaparabrisas barrerá el parabrisas delantero con adición de agua.

⚠ Atención

- › Evite el uso prolongado del limpiaparabrisas. De lo contrario, se pueden hacer daños al motor del lavador.

El limpiaparabrisas puede apagarse automáticamente después de un tiempo de operación continua a fin de proteger su motor.

- › Favor revise con frecuencia el nivel de líquido en el depósito de líquido limpiaparabrisas y añada a tiempo.

Durante la temporada de invierno, debe agregar una cantidad adecuada de líquido de lavado para que no se congele. De lo contrario, no sólo se perderá la función de lavado, sino que también se congelarán y dañarán los componentes pertinentes.

Limpiaparabrisas trasero



46A82A16B535

- › Gire el botón giratorio de control de limpiaparabrisas trasero en la posición ON para encenderlo.
- › Gire el botón giratorio de control de limpiaparabrisas trasero en la posición de lavado de limpiaparabrisas trasero  y manténgalo en la posición, los limpiaparabrisas traseros limpiarán los vidrios traseros usando loción de parabrisas. El botón giratorio de control se vuelve

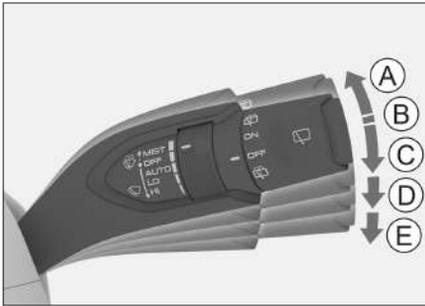
automáticamente a su posición después de soltarla.

- › Gire el botón giratorio de limpiaparabrisas trasero en la posición OFF para apagarlo.

Limpiaparabrisas automático

Limpiaparabrisas delantero

Limpiaparabrisas delantero



275CCCA3323B

- Ⓐ Operación del limpiaparabrisas delantero (MIST)

Mueva hacia arriba la palanca del limpiaparabrisas hasta la posición MIST, tras soltarla, ésta volverá a su posición original y el limpiaparabrisas delantero barrerá 1 vez.

- Ⓑ Desactivación del limpiaparabrisas delantero (OFF)
- Ⓒ Limpieza automática (AUTO)
- Ⓓ Barrido lento (LO)
- Ⓔ Barrido rápido (HI)

⚠ Atención

- › Si el vidrio del parabrisas está relativamente sucio por la superficie o tiene sustancias extrañas (nieve, resina, etc.),

es necesario limpiarlo y eliminar las sustancias extrañas, de lo contrario, las plumillas o su estructura interior podrían dañarse.

- › Durante la temporada fría, asegúrese de verificar si las plumillas están congeladas en el vidrio del parabrisas antes de usarlas. Si ya están congeladas, favor deshiélelas antes de su uso, de lo contrario, las plumillas y su motor podrían quemarse.
- › Si el limpiaparabrisas se detiene en medio de su recorrido debido a la nieve u otras causas, desactive el limpiaparabrisas y estacione cuanto antes el vehículo en un lugar seguro, luego elimine la nieve y otros desechos de manera que el limpiaparabrisas pueda funcionar correctamente.

Ajuste automático de frecuencia de limpieza



4C411A8EFC4D

se cambia la sensibilidad de precipitación pluvial del sensor de lluvia y de iluminación a través de girar el botón giratorio, con lo cual se cambia la frecuencia de limpieza del limpiaparabrisas delantero en caso de que esté en la posición de limpieza automática.

⚠ Advertencia

- › El sensor de luz y lluvia no puede identificar cada vez suficientemente la precipitación y activar el limpiaparabrisas delantero. Si las aguas pluviales en el vidrio del parabrisas afectan su visión, debe ajustar manualmente el engranaje del limpiaparabrisas delantero o la frecuencia de barrido a tiempo cuando sea necesario.
- › Con el limpiaparabrisas automático bajo el modo AUTO, si se toca desde el exterior del vehículo el parabrisas cerca del espejo retrovisor o si el parabrisas se somete a vibraciones, es posible que el limpiaparabrisas entre inesperadamente en funcionamiento. Tenga cuidado para evitar que sus dedos u otras partes queden atrapados en el limpiaparabrisas delantero.
- › Al lavar su vehículo o cuando no hace falta usar el limpiaparabrisas delantero, favor no lo cambie al modo AUTO. De lo contrario, el limpiaparabrisas delantero puede empezar a funcionar por error.

⚠ Atención

- › Si la superficie del parabrisas cerca del espejo retrovisor está sucia o con materias extrañas pegajosas (nieve, goma de árbol, etc.), se debe en primer lugar proceder con la limpieza y la eliminación de los objetos extraños, para no afectar el funcionamiento normal del limpiaparabrisas automático.
- › Aunque los copos de nieve entre en contacto con el sensor de luz y lluvia, éste todavía no puede detectar correctamente estos copos de nieve debido a sus diferentes formas, por lo cual el limpiaparabrisas delantero no podrá funcionar correctamente. Una vez de descongelados los copos, es posible que el limpiaparabrisas delantero se ponga a barrer automáticamente.

Función de lavado



930465496923

Mueva hacia arriba el telecomando de control del limpiaparabrisas a lo largo de la dirección del volante, el limpiaparabrisas barrerá el parabrisas delantero con el líquido de lavado. El telecomando se vuelve automáticamente a su posición después de soltarlo.

⚠ Atención

- › Evite el uso prolongado del limpiaparabrisas. De lo contrario, se pueden hacer daños al motor del lavador.
El limpiaparabrisas puede apagarse automáticamente después de un tiempo de operación continua a fin de proteger su motor.
- › En caso de ser insuficiente de líquido de lavado, deberá rellenar a tiempo. Durante la temporada de invierno, debe agregar una cantidad adecuada de líquido de lavado para que no se congele. De lo contrario, no sólo se perderá la función de lavado, sino que también se congelarán y dañarán los componentes pertinentes.

Configuración del lavado del limpiaparabrisas delantero

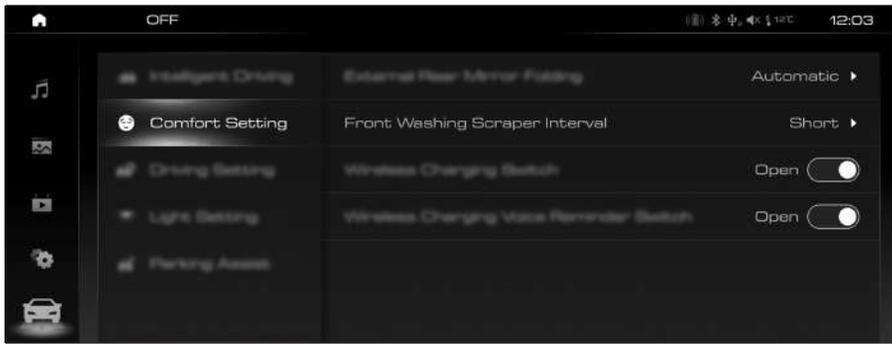
Con la pantalla multimedia, se puede configurar el tiempo de limpieza del limpiaparabrisas delantero cuando utiliza la función de lavado del limpiaparabrisas delantero.

Limpiaparabrisas trasero



2603A334FC8A

- › Gire el botón giratorio de control de limpiaparabrisas trasero en la posición ON para encenderlo.
- › Gire el botón giratorio de control de limpiaparabrisas trasero en la posición de lavado de limpiaparabrisas trasero  y manténgalo en la posición, los limpiaparabrisas traseros limpiarán los vidrios traseros usando loción de parabrisas. El botón giratorio de control se vuelve automáticamente a su posición después de soltarla.
- › Gire el botón giratorio de limpiaparabrisas trasero en la posición OFF para apagarlo.



03B5591A59D1

1

Operación

Sistema de aire acondicionado

1

Operación

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Panel de control de aire acondicionado

Tipo control por botón



2D0D9945C5A5

- › Presione el botón ON/OFF para encender o apagar el sistema de aire acondicionado.
- › Presione el botón A/C para encender o apagar el modo de refrigeración. La luz indicadora correspondiente se enciende para indicar que el modo de refrigeración está activado y que la temperatura y la humedad en el vehículo se pueden

reducir en este momento.

- › Presione el botón de recirculación de aire  para cambiar entre el modo de recirculación de aire y el modo circulación externa.

Se encenderá la correspondiente luz indicadora, lo que supone que el modo de circulación interna está activado.

Se apagará la correspondiente luz indicadora, lo que supone que el modo de circulación externa está activado. En este momento, el aire fuera del vehículo se puede introducir al vehículo.

Nota

- › En condiciones normales se debe utilizar el modo de circulación externa. Especialmente cuando el compresor está apagado, la ventana puede empañarse fácilmente bajo el modo de circulación interior.
 - › Se debe usar el modo de circulación interna si está en un túnel o en un atasco, si el aire que hay fuera del vehículo está muy contaminado, o si desea una refrigeración o calefacción rápida.
-
- › Presione el botón de descongelación frontal  para activar o desactivar la función de descongelación delantera. La luz indicadora correspondiente se enciende para indicar que la función de descongelación delantera está activada, en este momento se puede aliviar gradualmente el congelamiento o empañamiento del parabrisas delantero y del

cristal de las puertas laterales.

- › Presione el botón de descongelación trasera  para activar o desactivar la función de descongelación trasera. Se encenderá la correspondiente luz indicadora, lo que supone que la función de deshielo trasera ya está activada. En este punto, se puede mitigar gradualmente el deshielo en el vidrio de la luneta trasera.

La función de deshielo trasero se desactivará automáticamente tras haber estado activada durante un periodo de tiempo, y se apagará la correspondiente luz indicadora.

Advertencia

Después de activar la función de deshielo, el vidrio de la luneta trasera se calentará, evite tocarla para no quemarse.

Atención

Cuando el vehículo no está encendido, no utilice durante mucho tiempo la función de deshielo, para evitar la tensión insuficiente de batería.

Tipo control por tocamiento



233A31854529

- › Toque el botón ON/OFF para encender o apagar el sistema de aire acondicionado.
- › Toque el botón A/C para activar o desactivar el modo de refrigeración. La luz indicadora correspondiente se enciende para indicar que el modo de refrigeración está activado y que la temperatura y la humedad en el vehículo se pueden reducir en este momento.
- › Toque el botón de recirculación de aire  para cambiar entre el modo de circulación interna y el modo de circulación externa.
Se encenderá la correspondiente luz indicadora, lo que supone que el modo de circulación interna está activado.
Se apagará la correspondiente luz indicadora, lo que supone que el modo de circulación externa está activado. En este momento, el aire fuera del vehículo se puede introducir al vehículo.

i Nota

- › En condiciones normales se debe utilizar el modo de circulación externa. Especialmente cuando el compresor está apagado, la ventana puede empañarse fácilmente bajo el modo de circulación interior.
 - › Se debe usar el modo de circulación interna si está en un túnel o en un atasco, si el aire que hay fuera del vehículo está muy contaminado, o si desea una refrigeración o calefacción rápida.
-
- › Toque el botón de descongelación delantera  para activar o desactivar la función de descongelación trasera. La luz indicadora correspondiente se enciende para indicar que la función de descongelación delantera está activada, en este momento se puede aliviar gradualmente el congelamiento o empañamiento del parabrisas delantero y del cristal de las puertas laterales.
 - › Toque el botón de descongelación trasera  para activar o desactivar la función de descongelación trasera. Se encenderá la correspondiente luz indicadora, lo que supone que la función de deshielo trasera ya está activada. En este punto, se puede mitigar gradualmente el deshielo en el vidrio de la luneta trasera.

La función de deshielo trasero se desactivará automáticamente tras haber estado activada durante un periodo de tiempo, y se apagará la correspondiente luz

indicadora.

⚠ Advertencia

Después de activar la función de deshielo, el vidrio de la luneta trasera se calentará, evite tocarla para no quemarse.

⚠ Atención

Cuando el vehículo no está encendido, no utilice durante mucho tiempo la función de deshielo, para evitar la tensión insuficiente de batería.

Interfaz de configuración de aire acondicionado

i Nota

Debido a la configuración diferente del modelo de vehículo, la interfaz de configuración del aire acondicionado puede ser ligeramente diferente, sujeto al vehículo real.



4454079F315B

- › Toque el botón **【OFF】** para apagar el sistema de aire acondicionado.
- › Toque el botón **【AUTO】** para activar el modo automático. La luz indicadora correspondiente se enciende para indicar que el modo automático está activado, en este momento, el sistema de aire acondicionado ajustará automáticamente el modo de distribución de aire y el volumen de aire para alcanzar la temperatura establecida.

i Nota

Usted puede ajustar por sí mismo el modo de salida de aire y el volumen de aire si los valores ajustados automáticamente por el aire acondicionado no satisfacen sus necesidades, y para ello saldrá del modo AUTO, y la luz indicadora se apagará.

- › Toque el botón **【A/C】** para activar o desactivar el modo de enfriamiento. La luz indicadora correspondiente se enciende para indicar que el modo de refrigeración está activado y que la temperatura y la humedad en el vehículo se pueden reducir en este momento.
- › Toque el botón **【DUAL】** para activar o desactivar el modo de control de zona de temperatura dual. La luz indicadora correspondiente se enciende para indicar que el modo de control de zona de temperatura dual está activado. En este momento, la temperatura izquierda y derecha se pueden ajustar por separado.

Al ajustar la temperatura en el lado del acompañante, el modo de control de zona de temperatura dual se activa automáticamente.

- › Toque el botón de modo de distribución del aire hacia cara , el botón de distribución del aire hacia cara y pie , el botón de modo de distribución de aire hacia pie , o el botón de modo de distribución hacia pie y descongelación  para seleccionar el modo de distribución de aire correspondiente.
- › Toque el botón de descongelación delantera  para activar o desactivar la función de descongelación trasera. La luz indicadora correspondiente se enciende para indicar que la función de descongelación delantera está activada, en este momento se puede aliviar gradualmente el congelamiento o empañamiento del parabrisas delantero y del cristal de las puertas laterales.
- › Toque el botón de descongelación trasera  para activar o desactivar la función de descongelación trasera. Se encenderá la correspondiente luz indicadora, lo que supone que la función de deshielo trasera ya está activada. En este punto, se puede mitigar gradualmente el deshielo en el vidrio de la luneta trasera.

La función de deshielo trasero se desactivará automáticamente tras haber estado activada durante un periodo de tiempo, y se apagará la correspondiente luz indicadora.

Advertencia

Después de activar la función de deshielo, el vidrio de la luneta trasera se calentará, evite tocarla para no quemarse.

Atención

Cuando el vehículo no está encendido, no utilice durante mucho tiempo la función de deshielo, para evitar la tensión insuficiente de batería.

- › Toque el botón de recirculación de aire  para activar o desactivar el modo de recirculación de aire.
Se encenderá la correspondiente luz indicadora, lo que supone que el modo de circulación interna está activado.
Se apagará la correspondiente luz indicadora, lo que supone que el modo de circulación externa está activado. En este momento, el aire fuera del vehículo se puede introducir al vehículo.

Nota

- › En condiciones normales se debe utilizar el modo de circulación externa. Especialmente cuando el compresor está apagado, la ventana puede empañarse fácilmente

bajo el modo de circulación interior.

- › Se debe usar el modo de circulación interna si está en un túnel o en un atasco, si el aire que hay fuera del vehículo está muy contaminado, o si desea una refrigeración o calefacción rápida.
-
- › Después de encender el vehículo, cuando la temperatura de agua del motor es inferior de 60°C y la marcha del cambio está en posición N (en caso de ser vehículo con caja de cambios manual) o en posición P (en caso de ser vehículo con caja de cambios automática), presione el botón de calentamiento  para activar y desactivar la función de calefacción del parabrisas delantero. La luz indicadora correspondiente se enciende para indicar que la función de calefacción del parabrisas delantero está activada, en este momento se puede derretir rápidamente el hielo y la nieve que cubre la ventana frontal.

Después de que la función de calefacción del parabrisas delantero esté activada durante un período de tiempo o el cambio se pone la marcha en otra posición, la función de calefacción del parabrisas delantero se desactivará automáticamente y la luz indicadora correspondiente se apagará.

La función de calentamiento de la boquilla del lavaparabrisas delantero será activada o desactivada al mismo tiempo que la función de calefacción del parabrisas delantero. Una vez activada la función, se puede evitar que la boquilla del lavaparabrisas se congele y la función sea inválida.

Advertencia

Una vez activada la función de calefacción del parabrisas delantero, el cristal del parabrisas delantero y la boquilla del lavaparabrisas se calentarán, prohibiendo tocarlo para evitar quemaduras.

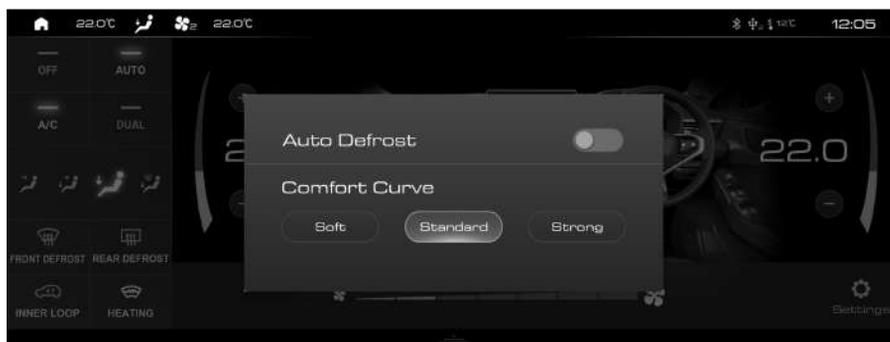
-
- › Toque el botón de reducción de temperatura  o el botón de aumento de temperatura  para ajustar la temperatura.
Toque o deslice el área entre el botón de reducción de temperatura  y el botón de aumento de temperatura  para ajustar la temperatura.
 - › Toque el botón de reducción del volumen de aire  o el botón de aumento del volumen de aire  para ajustar el volumen de aire.
Toque o deslice el área entre el botón de reducción del volumen de aire  y el botón de aumento del volumen de aire  para ajustar el volumen de aire.

Interfaz de configuración de confort de aire acondicionado

En la interfaz de configuración de aire acondicionado, toque el botón de configuración  para que aparezca la interfaz de configuración de confort de aire acondicionado.

1

Operación



AC045F9444A9

En la interfaz de configuración de confort de aire acondicionado, se pueden realizar las siguientes configuraciones:

- › Activar o desactivar la función de desempañado automático.
- › Configurar el efecto confort del sistema de aire acondicionado en modo AUTO:
 - Suave: en comparación con el modo estándar, el efecto de refrigeración o calefacción del sistema de aire acondicionado es más suave y el volumen de aire es menor.
 - Estándar: el sistema de aire acondicionado controla automáticamente la temperatura de salida y el volumen de aire de acuerdo con la temperatura establecida por el usuario.
 - Fuerte: en comparación con el modo estándar, el efecto de refrigeración o calefacción del sistema de aire acondicionado es más fuerte y el volumen de aire es mayor.

Control de aire acondicionado

Refrigeración/Calefacción

1. Arranque el vehículo, y ajuste el volumen de aire según necesidad, seleccione un volumen mayor de aire para refrigerar o calentar rápidamente.
2. Ajuste la temperatura del aire acondicionado Presione el botón A/C para encender o apagar el modo de refrigeración.
3. Si selecciona el modo de circulación de aire interior, se acelera la refrigeración o la calefacción, lo que es conveniente para mejorar la economía de combustible y la comodidad.

i Nota

Para los vehículos equipados con aire acondicionado, encienda el modo AUTO del sistema de aire acondicionado, y luego ajuste la temperatura deseada.

Deshielo/desempañado delantero

1. Arranque el vehículo, encienda el modo de deshielo delantero.
2. Puede ajustar el volumen de aire, ajustar la temperatura, encender o apagar el compresor o cambiar entre los modos de circulación de aire interior y exterior según necesidad.

i Nota

Es recomendable cambiar al modo de circulación externa de aire si el interior del vehículo se vuelve cargado o si se

empaña.

! Atención

- › Revise de manera regular el radiador y el condensador de aire acondicionado. Use una pistola de agua a baja presión o un cepillo de pelo suave para limpiar las superficies frontales de hojas, insectos y suciedad incrustada. De lo contrario estos objetos pueden impedir el flujo de aire, lo que puede reducir los efectos de refrigeración.
- › Enciende el aire acondicionado periódicamente para mantener el compresor y las piezas de sello bien lubricados y evitar fugas. Por lo tanto, incluso en la estación fría cuando no se requiere el uso del aire acondicionado, es necesario encender el aire acondicionado al menos una vez a la semana durante al menos 10 minutos cada vez.
- › Si el rendimiento de refrigeración del sistema de aire acondicionado se ve reducido, por favor acuda a servicio Great Wall para su inspección y reparación.
- › La emisión directa de refrigerantes a la atmósfera es perjudicial para el medio ambiente. Los refrigerantes deben ser recuperados por técnicos capacitados y certificados que utilizan recipientes apropiados.

i Nota

Respecto al mal olor en el aire acondicionado

› Fuente del mal olor

El aire acondicionado necesita hacer un intercambio de aire interno y externo, y es fácil acumularse la suciedad tras su uso a largo plazo, que puede enmohecerse con tiempo y producir mal olor.

En el filtro del aire acondicionado usado durante mucho tiempo pueden acumularse la humedad y el polvo, produciendo mal olor.

› Medidas recomendadas

Cuando el aire del exterior está fresco, aplique el modo de circulación externa para mantener la ventilación del interior del vehículo.

Es recomendable apagar primero el compresor del aire acondicionado (A/C), mantener la salida de aire del ventilador durante aproximadamente 3 a 5 minutos y luego apagar el sistema de aire acondicionado, a fin de secarlo, y evitar la generación de mohos.

Cuando huele muy mal, es recomendable una inspección en servicio Great Wall. Limpie o reemplace el filtro del aire acondicionado cuando sea necesario.

Salida de aire del aire acondicionado

Salidas de aire de la fila delantera



BE3C1B18B77B

Mueva la paleta del centro de la salida de aire, y podrá ajustar la dirección de la corriente de aire.

Para cerrar el difusor de aire, mueva la paleta en la dirección ☒ ← indicada por la marca hacia izquierda para cerrar o → ☒ hacia derecha para cerrar hasta la posición límite.

Salida de aire de la fila trasera



2D16855FBB72

Mueva la paleta del centro de la salida de aire, y podrá ajustar la dirección de la corriente de aire.

Para cerrar el difusor de aire, mueva la paleta en la dirección ☒ ⇐ indicada por la marca hacia izquierda para cerrar o ⇒ ☒ hacia derecha para cerrar hasta la posición límite.

1

Operación

Carga inalámbrica del teléfono móvil

1

Operación

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Método de uso

Con la configuración del vehículo de la pantalla multimedia **【】**→**【】** la configuración de comodidad **【】**, se puede activar o desactivar la función de carga inalámbrica del teléfono móvil y la función de recordatorio de carga inalámbrica del teléfono móvil.

- › Después de encender la función de carga inalámbrica del teléfono móvil y asegurarse de que las puertas estén cerradas, ponga el interruptor de encendido en el modo ON o encienda el vehículo para cargar el teléfono móvil colocado en el área de carga.



F6DB27221B11

i Nota

Para lograr un mejor efecto de carga, deberá asegurarse de que la cara de la bobina de carga del teléfono móvil esté hacia abajo.

- › Después de activar la función de recordatorio de carga inalámbrica del teléfono móvil, se puede emitir un mensaje de voz cuando cambia el estado de carga.

i Nota

- › Esta función no es aplicable a todos los teléfonos celulares, sólo es aplicable a los teléfonos celulares que han pasado la certificación estándar oficial "Qi" y que pueden colocarse normalmente en el área de carga eléctrica.
- › Sólo se puede cargar un teléfono celular cada vez.

- › En las carreteras desniveladas, es posible aparecer situación de parada y recuperación intermitentes de la carga eléctrica inalámbrica. Si el teléfono celular se desvía del área de carga y la carga de- tiene, se necesita regresar el teléfono celular al área para carga eléctrica.
- › Durante la carga eléctrica, el dispositivo de carga eléctrica inalámbrica y el teléfono celular se harán calientes, eso es un fenómeno normal.

Cuando la temperatura es demasiado alta, el sistema detendrá la carga eléctrica. La carga eléctrica reanudará después de la disminución de la temperatura.

- › Si aparece falla en el teléfono celular, también se puede causar que no se lo pueda cargar. Puede utilizar otro teléfono celular que cumple los requisitos para realizar la prueba de carga eléctrica inalámbrica para confirmar si hay falla en el teléfono celular.
- › Si se ha instalado cubierta protectora o accesorio no compatible con la función de carga eléctrica inalámbrica en el teléfono celular, quítelo primero, de lo contrario, no se lo puede cargar normalmente.
- › Para evitar la pérdida de energía de la batería, está prohibido usar la función de carga inalámbrica a largo tiempo antes del arranque del vehículo.

⚠ Advertencia

- › Para la seguridad, se prohíbe que el conductor realice las operaciones pertinentes de carga eléctrica durante la conducción.
- › No coloque moneda, llave, tarjeta con chip u otros objetos metálicos en el área de carga eléctrica. De lo contrario, es posible causar que no se lo pueda cargar normalmente o provocar accidente de seguridad debido al calentamiento de los objetos metálicos.

Si descubre objeto extraño metálico en el área de carga eléctrica en el proceso de carga, para evitar quemar los dedos, no lo retire inmediatamente con los dedos. Debe deshabilitar la función de carga eléctrica inalámbrica inmediatamente y esperar durante varios minutos antes de retirar el objeto extraño.

- › Si necesita usar el área de carga eléctrica como la caja de almacenamiento, deshabilite la función de carga eléctrica inalámbrica.

⚠ Atención

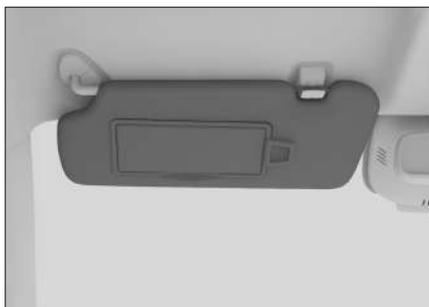
- › No derrame ningún líquido en el área de carga eléctrica para evitar que el líquido entre en el sistema de carga eléctrica inalámbrica mediante la brecha de la almohadilla de caucho causando una falla del sistema.
- › No remodele el sistema de carga eléctrica inalámbrica para evitar dañar el vehículo o producir un accidente.

Equipamiento interior del vehículo

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Visera



920E62AAC549

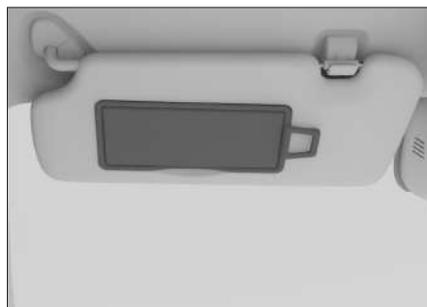
Para protegerse del sol que da de frente, basta con bajar la visera.



1971B9BA3A27

Para protegerse del sol que da del lado, baje la visera, suelte el gancho y vuévala hacia el lado.

Espejo de maquillaje



2D879B3636C3

Se dispone el espejo en el lado interior de la visera para el sol. Al abrir la tapa, se puede utilizarlo.

Asegúrese de cerrar la cubierta cuando no esté usando el espejo.

Almacenamiento

Ganterera



269F5B053EA2

Tire del tirador en el compartimento de almacenamiento y vuelva hacia abajo el compartimento de almacenamiento para poder abrirlo.

Vuelva hacia arriba el compartimento de

1

Operación

almacenamiento hasta la posición de bloqueo para poder cerrarlo.

⚠ Advertencia

Debe asegurarse de que el compartimiento de almacenamiento esté cerrado durante la conducción. De lo contrario, en caso de una frenada de emergencia o un accidente, los objetos pueden arrojarse del compartimiento de almacenamiento y causar lesiones a los ocupantes.

Ganterera



02FA26A0FFDD

Tire hacia arriba el tirador y vuélvalo hacia arriba para poder abrir la caja de almacenamiento.

Caja de las gafas



02E02E3D9CF9

Presione la caja de las gafas para abrirla.

⚠ Advertencia

Debe asegurarse de que la caja de las gafas esté cerrada durante la conducción.

i Nota

Es posible que algunas gafas de gran tamaño no quepan en la caja.

Portavasos delantero

Vehículos con transmisión automática



58DA9A649F90

Presione la tapa del portavasos delantero y suéltela, la tapa del portavasos se abrirá ligeramente y en este momento se puede utilizar el portavasos.

Vehículos con cambio manual



9FDD6FE2ACD5

La abrazadera para portavasos en el medio del portavasos se puede sacar hacia arriba.

⚠ Atención

- › No debe colocar la lata demasiado pequeñas o de poca estabilidad en el portavasos, de otra manera, ésta se volcará.
- › Asegúrese de que la lata se haya tapado, para evitar el derrame de los líquidos que contiene.

Portavasos trasero



4F3CB3866BC8

Baje el reposabrazos del asiento trasero en la posición más baja para usarlo.

⚠ Atención

- › No debe colocar la lata demasiado pequeñas o de poca estabilidad en el portavasos, de otra manera, ésta se volcará.
- › Asegúrese de que la lata se haya tapado, para evitar el derrame de los líquidos que contiene.

Portabotellas

Se dispone un portavasos en cada lado interior de las puertas delanteras, donde sólo se puede colocar el recipiente sellado.

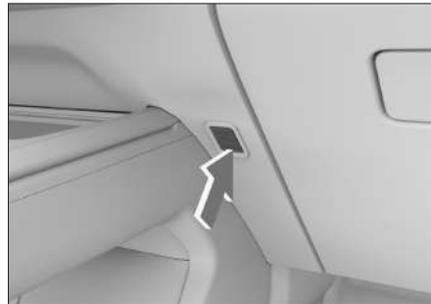
⚠ Advertencia

Absténgase de colocar objetos diferentes a botellas en el portabotellas. De lo contrario, en caso de una frenada de emergencia o un accidente, dichos objetos pueden arrojararse del portabotellas y causar lesiones a los ocupantes.

⚠ Atención

Asegúrese de que la botella se haya tapado, para evitar el derrame de los líquidos que contiene.

Ganchos para equipaje



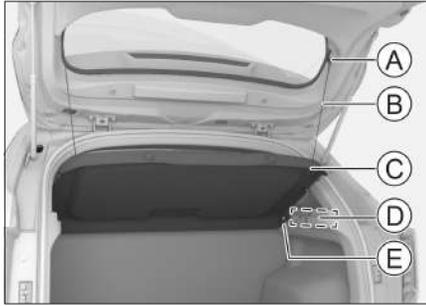
A9E0315F21C0

Ubicado en el derecho de la consola auxiliar, como se muestra en la figura.

Presionar la cubierta del gancho de equipaje en la dirección señalada por la flecha para usarla. Sólo se puede colgar artículos ligeros y el peso máximo de carga no debe exceder el peso marcado en el

gancho de equipaje. Antes de conducir, debe confirmar que todos los objetos estén bien fijados.

Placa de colocación de objetos



- A) Gancho de cuerda
- B) Cuerda colgante
- C) Placa de colocación de objetos
- D) Plataforma de soporte de placa de colocación de objetos
- E) Pasador de fijación de placa de colocación de objetos

⚠ Atención

- › Está prohibido poner objetos pesados en la placa; de lo contrario la placa será deformada o rota.
- › Después de colgar la placa, al abrir la puerta trasera, la placa será abierta automáticamente por un cierto ángulo. Por lo tanto, cuando la placa esté colgada, no se debe poner ningún objeto sobre la misma.
- › Si se acumulan demasiadas maletas en el área de equipaje, se debe quitar la placa para evitar el daño de la misma,

puesto que la placa no puede bajar hasta el nivel horizontal durante el proceso de cierre de la puerta trasera.

Desmonte el estante

1. Quite la cuerda en el gancho para cuerda del portón trasero.
2. Empuje el estante hacia afuera a lo largo de la dirección de apertura del orificio de montaje hasta que el estante esté libre de los pasadores de fijación.

i Nota

- › Al desmontar el estante, los artículos en el estante deben quitarse.

Monte el estante

De acuerdo con el proceso inverso de desmontar el estante, se puede montar el estante.

⚠ Advertencia

Al montar el estante, asegúrese de que esté firmemente montado. De lo contrario, puede causar lesión grave del personal en caso de tener lugar el frenado emergente o ocurrir un choque.

Toma de corriente

Toma de corriente USB



AAC251107CED

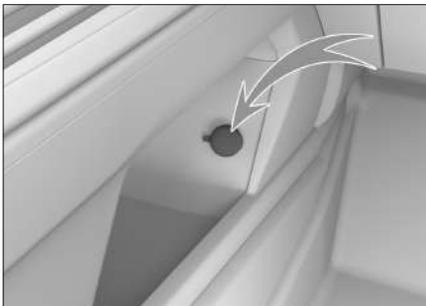
Ubicado cerca del difusor trasero de aire acondicionado.

En modo ON del interruptor de encendido, simplemente abra la tapa cuando esté en uso.

Esta fuente de alimentación puede cargar el teléfono móvil, la tableta y otros dispositivos eléctricos.

Fuente de alimentación en reserva

Ubicado en el hueco al derecho de la consola auxiliar

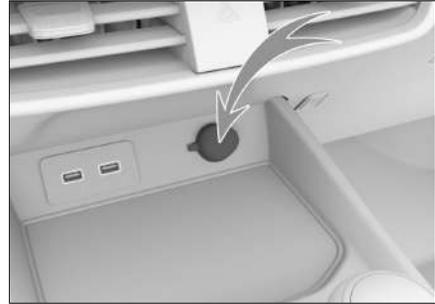


A45CFE3BD469

En modo ON del interruptor de encendido, simplemente abra la tapa cuando esté en uso.

Esta fuente de alimentación puede suministrar 12 V de C.C. a dispositivos con una potencia nominal igual o inferior a 120 W (10 A).

Ubicado frente a la consola auxiliar



F2E94BF8AC41

En modo ON del interruptor de encendido, simplemente abra la tapa cuando esté en uso.

Esta fuente de alimentación puede suministrar 12 V de C.C. a dispositivos con una potencia nominal igual o inferior a 120 W (10 A).

Alimentación del registrador de datos de viaje



C7102FC3177F

Ubicado cerca del espejo retrovisor interior.

Se puede utilizar esta fuente de alimentación cuando el interruptor de encendido está en modo ON.

Esta fuente de alimentación puede suministrar una corriente continua de 5 V al registrador de datos de viaje cuya potencia nominal es igual o inferior a 10 W.

⚠ Advertencia

Para conducir con seguridad, al instalar el registrador de datos de viaje, preste atención al cableado que no debe obstaculizar la visión para evitar peligros.

⚠ Advertencia

Los gases inflamables y dispositivos que desprenden calor deben estar alejados de la toma de corriente.

⚠ Atención

- › Se prohíbe la entrada de líquidos como las bebidas u otros objetos extraños en la toma de corriente; de lo contrario, se producirán fácilmente cortocircuitos u otras fallas. Si la toma de corriente está equipada con una cubierta protectora, se debe colocar la cubierta protectora cuando la toma de corriente no esté en servicio.
- › Si se utilizan accesorios cuya potencia supere a lo nominal, el fusible del vehículo puede quemarse.
- › No conecte equipos de precisión, equipos inductivos potentes u otros equipos importantes a esta toma de corriente.

- › No utilice esta fuente de alimentación en entornos húmedos y de alta temperatura.
- › Es prohibido el uso en paralelo o en serie con cualquier otra fuente de alimentación.
- › Si se encuentra alguna anomalía en su uso (temperatura anormalmente alta, humo, olor, etc.), por favor deje de usarla inmediatamente y acuda a servicio Great Wall para la inspección y reparación.
- › Está prohibido modificar o reparar sin autorización este sistema de fuente de alimentación.
- › Cuando realiza la conexión de los arneses de cableado externo, haga bien la impermeabilización y el sellado.

2

Conducción

Criterios de conducción	90	Sistema de monitoreo de fatiga del conductor	137
Recomendaciones para conducir en condiciones severas	96	Sistema de control de cruceo	139
Recomendaciones para la conducción en el período de rodaje	102	Sistema de asistencia de cruceo	142
Botón de encendido	104	Sistemas inteligentes de asistencia a la conducción	150
Arranque y apagado del motor	106	Sistema de bajada lenta de la pendiente empinada	163
Freno de estacionamiento	109	Sistemas de asistencia a la conducción	165
Transmisión manual	113	Sistema de control de emisiones	168
Transmisión automática	116	Sistema de visualización frontal	170
Modos de conducción	120	Tablero análogo	172
Modo de dirección asistida	122	Tablero virtual	179
Sistema de aparcamiento asistido	124	Luces indicadoras de los instrumentos	186
Sistemas Inteligentes de Reconocimiento	133	Pitidos de alarma	194
Sistema de monitoreo de presión de neumáticos	135		

Criterios de conducción

2

Conducción

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Antes de conducir

Eliminación de materias extrañas

Elimine nieve, hojas y otros objetos en la carrocería antes de la marcha.

Inspección del vehículo

Revise los neumáticos, el aceite, las luces, la apariencia de la carrocería y otros rubros de inspección diaria antes de conducir para garantizar una conducción segura y agradable.

Si le parece que su vehículo necesita reparaciones, por favor contacte con servicio Great Wall oportunamente.

Revise el estado de las puertas y del capó

Antes de conducir, asegúrese de que todas las puertas estén cerradas. Si las puertas no están cerradas apropiadamente, pueden abrirse repentinamente durante la conducción, provocando accidentes.

Antes de conducir, si haya abierto el capó del motor, debe confirmar si el capó se encuentra bien cerrado. Si el capó no está bien cerrado, éste puede abrirse de repente durante la conducción, causando accidentes.

Colocación de objetos en el vehículo

En el tablero

Está prohibido colocar objetos en el tablero, si coloca artículos en el tablero de instrumentos, no sólo obstaculizarán el campo de visión del conductor, sino que también afectarán la partida y la conducción segura, dando lugar a accidentes.

Área de los pies del conductor

Está prohibido colocar cualquier objeto en el área de los pies del conductor. Los objetos colocados en el área de los pies del conductor pueden quedar fácilmente bajo los pedales, lo que puede provocar que el conductor pierda el control del vehículo, causando accidentes.

Si usted necesita colocar alfombrillas, utilice las adecuadas para el piso del vehículo; la forma inadecuada de las alfombrillas, su colocación inadecuada o su colocación en dos capas pueden afectar la operación de pisar los pedales, lo que puede dar lugar a que no se pueda arrancar el vehículo, sea difícil o imposible cambiar de marcha u algún otro accidente.

Debajo del asiento

Está prohibido colocar cualquier objeto debajo del asiento. Los objetos colocados

debajo del asiento pueden afectar el ajuste de la posición del asiento o imposibilitar el bloqueo del asiento, lo que puede provocar fácilmente accidentes.

Respaldo del asiento

Por favor, no coloque cojines u otros objetos entre el respaldo del asiento y la espalda del conductor. De lo contrario, no solo se afectará la correcta posición del conductor, sino que también en caso de una colisión, el cinturón de seguridad y el reposacabezas no podrán jugar completamente el desempeño de seguridad, e incluso se causarán lesiones mayores que ponen en peligro la vida.

En el vidrio de la ventana

Está prohibido pegar accesorios, tales como las ventosas, en el vidrio de la ventana.

Debido a que las ventosas funcionan como lente, pueden provocar fácilmente incendios en el vehículo.

Mientras conduce

Está prohibido el exceso de velocidad

El vehículo no debe exceder la velocidad indicada en las señales de limitación de velocidad y marcas viales.

Está prohibido sobrecargar el vehículo

Sobrecargar el vehículo mientras conduce es muy peligroso.

Durante la conducción el número de pasajeros ni el peso de cargas no deben exceder el límite nominal, y el vehículo no debe llevar a nadie en el maletero.

Está prohibido conducir ebrio

Conducir ebrio es muy peligroso, una pequeña cantidad de alcohol también puede afectar el juicio, la visión y la atención del conductor, lo que puede provocar un grave accidente.

Está prohibido usar el móvil

Cuando recibe una llamada, es fácil que se centre en el teléfono, lo que puede provocar un accidente.

Si el conductor ha de usar el móvil, primero tendrá que estacionar el vehículo en un lugar seguro.

Está prohibido conducir cansado

Conducir cansado es muy peligroso, porque el juicio del conductor, su visión y atención disminuirán dramáticamente, lo que podrá causar un accidente serio.

Está prohibido apagar el motor

Si el motor no está en funcionamiento, la asistencia a la frenada y la dirección asistida no estarán disponibles, lo que llevará a una disminución del rendimiento de frenado, y causará fácilmente un accidente.

Está prohibido mantener durante mucho tiempo el volante girado hasta el tope

Si mantiene el volante girado hasta el tope durante demasiado tiempo, puede producir la reducción del rendimiento del sistema de dirección asistida, y en casos graves, puede dañar el sistema.

Aplicación de los frenos

Está prohibido pisar el pedal de freno o aplicar el freno de estacionamiento de forma continuada durante la conducción. De lo contrario, es fácil que cause un desgaste prematuro de las pastillas de freno, o el recalentamiento de los frenos, afectando el rendimiento de frenado, lo que provoca fácilmente un accidente.

Sonido de advertencia del freno

En los frenos de disco, las pastillas de freno emiten un sonido de advertencia cuando están desgastadas y necesitan ser reemplazadas.

No siga conduciendo si al frenar escucha un sonido chirriante. De lo contrario, los discos de freno sufrirán un grave desgaste, y se dañarán los elementos de frenado y se afectará el rendimiento de frenado, lo que producirá un accidente.

Reventón del neumático

Está prohibido seguir conduciendo con un neumático desinflado. Continuar conduciendo con el neumático desinflado es muy peligroso, y fácilmente puede causar un accidente. Además, se dañarán los neumáticos, las ruedas, la suspensión y la carrocería, por favor, sustituya el neumático inmediatamente.

En los siguientes casos, tendrá que confirmar si existe un reventón del neumático o si ha sufrido una rotura.

- › Sacudida del volante.
- › Vibración anormal del vehículo.

- › Inclinação anormal del vehículo.

Cuando estalla o se desinfla una rueda mientras conduce, tome con firmeza el volante y presione suavemente el pedal del freno para desacelerar. Si se frena de emergencia o gira con brusquedad el volante, puede perder fácilmente el control del vehículo.

La parte inferior de la carrocería, los neumáticos y las ruedas se verán fuertemente golpeados.

Cuando la parte inferior de la carrocería, los neumáticos y las ruedas sean sometidos a un fuerte impacto, deténgase de inmediato, trasládese a un lugar seguro y examine la situación. Verifique si hay fugas de líquido de frenos y de combustible, y si hay daños o deformaciones en las piezas de la suspensión, los neumáticos, las ruedas y los componentes del sistema de transmisión. Si continúa conduciendo con fugas o daños encontrados, es probable que cause un accidente.

Conducción cuesta abajo

Por favor use el freno auxiliar del motor

Si continúa pisando el pedal de freno cuando va cuesta abajo, es fácil que se reduzca el rendimiento de frenado a causa del sobrecalentamiento del freno, y resulte en un accidente.

Está prohibido apagar el motor o conducir en punto muerto

Si apaga el motor cuando va cuesta abajo, el sistema de asistencia a la frenada y el sistema de dirección asistida no

funcionarán, lo que llevará a una disminución de la eficacia del frenado, y la dirección se volverá difícil, lo que podrá causar un accidente.

Conducir en vías con desniveles

Al conducir a lo largo del arcén o en vías con desniveles, por favor asegúrese de que los neumáticos no queden deformados por el estrujón del arcén u otros obstáculos.

Cuando el vehículo ha de pasar por el arcén, los reductores de velocidad u otros obstáculos similares, debe conducir a velocidad reducida en sentido vertical a los obstáculos en la medida de lo posible. De lo contrario, puede causar daños en los neumáticos (especialmente el flanco del neumático).

En las siguientes situaciones, el parachoques está en riesgo de dañarse, por favor desacelere y conduzca con cautela.

- › En las entradas o salidas de los estacionamientos, entre y otros tramos con escalones.
- › En las curvas cerradas de los estacionamientos de varios pisos, entre otros tramos escarpados.
- › En tramos de vía con pavimento hundido, o con rodadas.
- › En carreteras con baches.
- › Cuando se conduce desde una vía plana a una rampa o, cuando se conduce desde una rampa a una vía plana.
- › Al estacionar en una carretera con

reductores de velocidad o a lo largo del arcén.

Conducción por carreteras mojadas, nevadas, heladas, entre otras resbaladizas

Cuando se frena, se acelera y se lucha con el volante en una emergencia sobre pavimento resbaladizo, los neumáticos se deslizarán lateralmente con facilidad, haciendo que se pierda el control del vehículo, lo que podrá provocar un accidente.

Los cambios significativos en la velocidad del motor al aumentar o disminuir de marcha, hacen que el vehículo se deslice lateralmente con facilidad, lo que podrá provocar un accidente.

En el tiempo frío, el hielo se podrá acumular fácilmente en la superficie de los puentes y en las áreas sombreadas, por lo que debe conducir despacio.

Conducción en carreteras con agua acumulada

Tenga cuidado al conducir en carreteras con agua acumulada.

La conducción en carreteras con agua acumulada puede conducir fácilmente a la parada del motor y el cortocircuito de los elementos eléctricos, y producir daños en el motor, provocando graves accidentes del vehículo.

La pastillas de freno quedarán mojadas al conducir por calzadas con agua acumulada, lo que debilita el rendimiento de frenado, y causa fácilmente un accidente. Pise el pedal del freno suave y repetidamente

con el fin de calentar y secar los frenos, hasta que tenga la certeza de que regresan a su estado normal.

Precauciones al viajar en el vehículo

Está prohibido desplazarse dentro del vehículo.

Al viajar en el vehículo, está prohibido abandonar el asiento y desplazarse en el vehículo. De otra manera, una frenada de emergencia puede provocar colisiones en su cuerpo, cabeza y otras partes vulnerables del cuerpo, lo que puede provocar lesiones graves.

Está prohibido sacar las manos, la cabeza u otras partes del cuerpo por la ventana o por el techo corredizo

Si las manos, la cabeza u otras partes del cuerpo se encuentran fuera del vehículo durante una frenada de emergencia o cuando se cierra la ventana, pueden golpearse fácilmente contra el marco de la ventana, dando lugar a lesiones graves o incluso la muerte.

Está prohibido sentar a los niños sobre el regazo

Al viajar en el vehículo, aunque usted está usando el cinturón de seguridad, no sostenga a un bebé o niño en sus manos o brazos, y no ponga cualquier parte del cinturón de seguridad alrededor del bebé o del niño, de lo contrario, el bebé o el niño podría sufrir lesiones graves o mortales en una colisión o una frenada de emergencia.

Está prohibido que los niños operen las puertas, ventanas o techo corredizo

Si los niños operan las puertas, ventanas o techo corredizo, podrían aplastarse las manos, los brazos y el cuello, etc., lo que causaría lesiones graves.

Si un niño abre la puerta mientras el vehículo circula, es fácil que se caiga afuera, causando lesiones graves o incluso la muerte.

Por favor use el seguro para niños y el interruptor de bloqueo de la ventana para prevenir accidentes causados por la operación errónea del niño.

Estacionando

Prohibido estacionar el vehículo cerca de materiales inflamables

No conduzca ni estacione en superficies con mucha hierba, pedazos de papel u otros materiales inflamables. Estar cerca de materiales combustibles puede ser peligroso debido al calor del tubo de escape. Mantenga una distancia al estacionar cuando la parte trasera del vehículo quede cerca de madera, contrachapado, etc., si la distancia es demasiado corta puede provocar fácilmente un incendio.

No mantenga funcionando el motor durante mucho rato

En un estacionamiento y otros sitios mal ventilados, el funcionamiento del motor por un largo tiempo, hará que los gases de combustión se junten, produciendo envenenamiento por monóxido de carbono (CO), lo que puede causar serias lesiones

e incluso la muerte.

Si deja funcionando el motor durante mucho tiempo con el vehículo parado, el tubo de escape o el motor se sobrecalientan con facilidad, lo que podrá causar un incendio en el vehículo.

Conducción económica

Conducción previsor

Mantenga una distancia adecuada con el vehículo que circula por delante a fin de evitar aceleraciones y frenadas innecesarias. Una velocidad estable puede reducir el consumo de combustible.

Conduzca eligiendo la marcha adecuada

Evite conducir el vehículo a velocidades bajas con una marcha alta o a velocidades altas con una marcha baja, si mantiene el motor a bajas revoluciones podrá reducir el consumo de combustible y el grado de desgaste.

Reduzca el uso del ralentí

Si es necesario detener el vehículo durante bastante tiempo en un cruce con semáforo, en un paso a nivel o debido a un atasco, entonces deberá apagar el motor para reducir el consumo innecesario de combustible.

Evite cargas innecesarias

El consumo de combustible puede aumentar al conducir un vehículo cargado o sobrecargado. Antes de conducir, saque del vehículo aquellos objetos que no sean

necesarios.

Revise regularmente la presión de los neumáticos

Una presión demasiado baja de los neumáticos aumentará la resistencia a la rodadura, lo cual aumentará de gran manera el consumo de combustible así como el desgaste de los neumáticos.

Mantenimiento periódico

Realice el mantenimiento a su vehículo de forma periódica, con lo cual asegurará un vida útil bastante larga del vehículo así como la mejor economía de conducción.

Apague los componentes eléctricos que no necesiten de momento

Los componentes eléctricos, tales como el aire acondicionado, el dispositivo de calefacción del asiento y de la luna trasera, etc., requieren mucha energía y consumen combustible, por lo tanto apáguelos si no necesita usarlos.

Cierre las ventanas y el techo corredizo del vehículo

Al abrir las ventanas o el techo corredizo aumentará la resistencia con el viento, con lo que aumentará el consumo de combustible, por lo tanto ciérrelos cuando no los necesite abiertos.

Rodar por inercia sin bajar en neutro

Al aproximarse a un semáforo en rojo o al bajar por una pendiente bastante prolongada, debe soltar el pedal del acelerador, dejando que el vehículo ruede por inercia sin bajar en neutro.

Recomendaciones para conducir en condiciones severas

2

Conducción

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Conducción en la niebla

Encienda las luces antiniebla

Debe encender las luces antiniebla al conducir en la niebla.

Toque la bocina para alertar a los peatones y los otros vehículos.

Cuando escuche el sonido de la bocina de otro vehículo, debería responder inmediatamente, para indicar la posición de su vehículo.

Reduzca la velocidad y proceda con cuidado.

Cuando conduzca en niebla, debe conducir a baja velocidad, manteniendo una distancia adecuada y segura respecto al vehículo de adelante.

No limpie la niebla del vidrio mientras conduce.

Debido a la gran diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la

cabina, la superficie interior del parabrisas siempre se empañará, lo que afecta la línea de visión del conductor. En este caso, use la función de deshielo del aire acondicionado o abra un poco la ventana, esto nivela la temperatura interior y exterior con lo cual se evita que se condense la humedad en el interior del parabrisas.

Si usted quiere frotar el parabrisas para desempañarlo, por favor detenga el vehículo y luego límpielo, no intente hacerlo mientras conduce.

Conducción en la lluvia

Favor conduzca con cuidado sobre pavimento resbaladizo.

Cuando se conduce en la lluvia, muy a menudo hay mala visibilidad, el parabrisas se empaña, la carretera se pone resbaladiza, etc., favor conduzca con cuidado.

Al frenar de emergencia, acelerar o realizar cambios de dirección bruscos en vías resbaladizas, los neumáticos patinan con facilidad y se dificulta el control del vehículo, lo que puede causar fácilmente un accidente.

Al conducir bajo la lluvia, es fácil que se forme una película de agua entre el neumático y la superficie de la tierra, esto puede conllevar a que el neumático pierda agarre, por lo que la conducción debe ser más lenta.

Advertencia

Trate de evitar conducir bajo fuertes lluvias o trombas.

Vadeo

Precauciones durante el vadeo

- › Antes de hacer vadeo, confirme la profundidad del agua acumulada en el camino, y en caso de gran acumulación o profundidad desconocida, el vehículo debe rodear, y no debe pasar forzosamente
- › Analice las condiciones del camino, y no conduzca el vehículo por zonas desconocidas, donde es posible que existan obstáculos ocultos, tales como las zanjas, los pozos de inspección, etc.
- › Al vadear, mantenga una velocidad baja (la velocidad no debe exceder a 10 km/h) y no estacione el vehículo ni cambie la posición de marcha de la palanca de cambio.
- › Al atravesar un cruce, evite que las ondas de agua empujadas por el vehículo en frente sobrepasan la rejilla frontal.
- › En caso de apagado accidental durante el vadeo, no intente arrancar de nuevo el vehículo, de lo contrario, causa daños graves al motor. Por favor, póngase en contacto con un remolque cuanto antes para remolcar el vehículo a un lugar seco.

Inspección y mantenimiento después del vadeo

Una vez que el vehículo haya pasado por el agua con seguridad, haga lo siguiente:

- › Pise ligeramente el pedal de freno varias veces sucesivas y revise si todas las

funciones de frenado están en buenas condiciones.

- › Revise la bocina.
- › Revise toda la iluminación del vehículo.
- › Acuda a servicio Great Wall tan pronto como sea posible para una inspección de rutina. El agua puede entrar en las partes del sistema de transmisión y diluir la grasa lubricante durante el vadeo, lo que puede causar averías del sistema.

⚠ Atención

- › El vadeo sólo es aplicable para emergencia, y no puede ser parte de la conducción regular.
- › El vadeo puede dañar el motor y los componentes eléctricos.

Conducción durante la temporada caliente

La alta temperatura durante la temporada caliente no es propicia para el funcionamiento normal del vehículo y la salud del conductor. Para garantizar la seguridad en el tráfico, el conductor debe tener en cuenta lo siguiente:

Evitar el sobrecalentamiento del motor

La alta temperatura durante la temporada caliente puede recalentar el motor. Por ende, debe hacer revisiones y mantenimientos minuciosos del sistema de refrigeración del motor y quitar oportunamente los objetos extraños incrustados en el núcleo del radiador.

Prevenga pinchazos

La presión de los neumáticos del vehículo se incrementará conforme la temperatura aumenta. La temperatura es alta durante la temporada caliente, lo que hace aún más propensos los neumáticos a sufrir un pinchazo.

Si se estalla un neumático del vehículo, debe sujetar firmemente el volante, pisar lentamente el pedal de freno, y evitar frenadas intempestivas o luchar con el volante. En caso contrario, puede perder fácilmente el control.

Prevenga los golpes de calor

El sol es fuerte y la temperatura es alta durante la temporada caliente, por lo que hay más propensión a la insolación. Debe mantenerse la cabina bien ventilada, y está prohibido conducir con fatiga.

⚠ Advertencia

Está prohibido cerrarle al niño no atendido en el vehículo.

- › Si le deja al niño solo en el vehículo durante la temporada caliente, es fácil que sufra insolación o deshidratación, lo que provoca lesiones e incluso la muerte del personal.
- › Si le deja al niño solo en el vehículo, y por si acaso éste juega con fósforo, mechero, encendedor de cigarrillos, entre otros, es fácil producirse un incendio del vehículo.

⚠ Atención

Está prohibido dejar en el vehículo el mechero, el bote pulverizador, la lata de bebidas carbonatadas, las gafas, etc.

- › Como la temperatura dentro del vehículo es muy alta, si los gases escapan del mechero o del bote pulverizador o se rompe la lata, es fácil producirse un incendio del vehículo.
- › Si se rompe la lata de bebidas carbonatadas, cuando la bebida entra en contacto con los componentes eléctricos, es fácil provocarse el fenómeno de cortocircuito.
- › Como la temperatura dentro del vehículo es muy alta, es fácil deformarse los lentes de resina o las gafas, produciendo grietas.

Conducción durante la temporada fría

Neumáticos de invierno

Cuando la temperatura es baja durante la temporada fría, debido a las características especiales de los neumáticos estándar (el ancho, la composición del caucho, el dibujo de la banda de rodamiento, etc.), la elasticidad de los neumáticos disminuye, lo que a su vez debilita la tracción y la fuerza de frenado, y viene junto el problema del aumento del ruido de los neumáticos, e incluso conduce a las grietas y el desgaste anormal de los neumáticos estándar, entre otros daños permanentes, en caso grave. Por lo tanto, use neumáticos

para nieve cuando la temperatura sea inferior a 7 °C en la estación fría. Los neumáticos de invierno puede mejorar mucho la estabilidad del manejo del vehículo, y también puede mejorar la respuesta de frenado del vehículo y acortar la distancia de frenado.

i Nota

Aunque los neumáticos para todo tiempo con la marca M+S tienen un rendimiento relativamente bueno en la temporada fría, pero por lo general todavía no pueden alcanzar el rendimiento de los neumáticos de invierno. En caso de conducir sobre hielo, nieve o carreteras congeladas, todavía es necesario cambiar por los neumáticos de invierno.

⚠ Advertencia

Aunque los neumáticos de invierno pueden mejorarle al vehículo su rendimiento de conducción en invierno, pero nunca se arriesgue a conducir, ¡todavía debe tener cautela!

- › Asegúrese de ajustar la velocidad del vehículo y la manera de conducir de acuerdo con la visibilidad, las condiciones de tiempo y las condiciones de carretera y de tráfico.
- › Para conducir, nunca exceda los límites de velocidad y de nivel de carga indicados en los neumáticos de invierno montados

⚠ Atención

Cuando los neumáticos de invierno tienen un desgaste grave del dibujo, pierden en gran medida su aplicabilidad durante la temporada fría. Cuando los neumáticos de invierno están envejecidos, aunque el desgaste del dibujo no sea evidente, todavía pierden en gran medida su aplicabilidad durante la temporada fría. Consulte con el concesionario para las normas específicas para el cambio de los neumáticos de invierno.

Indicaciones para el uso de los neumáticos de invierno:

- › Debe observar las normas relacionadas del país donde usted está.
- › Debe instalar a la vez los neumáticos de invierno para las cuatro ruedas.
- › Debe emplear neumáticos de invierno del mismo tamaño que los neumáticos estándar.
- › Debe emplear neumáticos de invierno del mismo modelo, tamaño (perímetro de rodadura) y dibujo.
- › Los neumáticos de invierno sólo pueden utilizarse en la temporada fría.
- › Asegúrese de cumplir con los diferentes requisitos de límite máximo permitidos por los neumáticos de invierno (tales como la velocidad, la carga máxima, etc.). De lo contrario, puede dañar los neumáticos y provocar accidentes de tráfico.
- › No debe invertir la dirección de rotación de los neumáticos.

Cadenas para nieve

El uso de cadenas para nieve dependerá de las normas en vigor de cada país o región; deberán seguirse siempre las leyes locales para montar las cadenas para nieve.

Las cadenas para nieve solo se pueden montar en las ruedas motrices. No monte en una sola rueda. Para montarlas siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante de las cadenas para nieve, y asegúrese de que queden bien sujetas.

⚠ Atención

Siga las siguientes precauciones al montar las cadenas para nieve:

- › Si monta unas cadenas para nieve de tamaño no adecuado o las monta de forma incorrecta, podrá dañar el circuito de freno, la suspensión, la carrocería, los neumáticos, etc., por lo que debe elegir unas cadenas para nieve adecuadas y asegurarse de montarlas correctamente.
- › Deberá montar las cadenas para nieve con el vehículo estacionado en una superficie plana alejada del tráfico, y deberá encender las luces de emergencia y colocar detrás del vehículo un triángulo de emergencia.
- › Para montar las cadenas para nieve deberá apagar el motor y accionar el freno de estacionamiento.
- › No se deben montar las cadenas para nieve sobre la rueda de repuesto o sobre una rueda de pequeñas

dimensiones.

- › No se deben montar las cadenas de nieve cuando la presión del neumático es insuficiente.
- › Debe tener cuidado de no dañar las llantas de aleación de aluminio al montar las cadenas para nieve.

⚠ Advertencia

Siga las siguientes precauciones al conducir un vehículo con cadenas para nieve montadas:

- › Cuando tenga cadenas para nieve montadas, el vehículo no podrá, bajo ninguna circunstancia, circular a más de 40 km/h o a velocidad mayor que la máxima indicada por el fabricante de las cadenas para nieve, prevaleciendo la velocidad que sea más baja en ambos casos.
- › Tras montar las cadenas para nieve y circular entre 0,5 y 1,0 km, deberá comprobar si las cadenas para nieve están montadas correctamente, para mayor seguridad. Si las cadenas para nieve están flojas, deberá apretarlas o montarlas de nuevo.
- › Es posible que el control del vehículo se vea afectado tras montar las cadenas para nieve, por lo que deberá evitar en lo posible maniobras tales como aceleraciones súbitas, giros bruscos o frenadas de emergencia, de lo contrario, puede provocar un accidente.
- › Si al conducir oye cómo las cadenas

para nieve golpean la carrocería o el chasis, entonces deberá detener el vehículo y realizar la inspección lo antes posible y apretarlas de nuevo. Si aun así sigue haciendo ruido, entonces reduzca la velocidad hasta que deje de hacerlo.

- › Evite circular por calzadas desiguales o con baches.
- › Deberá reducir sustancialmente la velocidad antes de tomar una curva, a fin de asegurar el control del vehículo.
- › Se deben retirar lo antes posible las cadenas para nieve al circular sobre una calzada sin nieve acumulada, ya que no solo afectará la capacidad de conducción, sino que podrá dañar gravemente los neumáticos.

al vehículo.

Advertencia

Apague el motor al estacionar en una vía nevada.

- › Si el motor está funcionando en una zona nevada, la nieve puede tapan el escape del vehículo fácilmente, lo que resulta en envenenamiento por monóxido de carbono (CO), que es causal de lesiones graves o incluso la muerte.
- › Cuando sienta el escape en el vehículo, puede tomar las siguientes medidas:
Desplazar el vehículo en un lugar ventilado y abrir todas las puertas;
Establecer el modo del aire acondicionado como modo de circulación exterior, seleccionar el volumen de aire máximo, a fin de introducir el aire fresco exterior

Recomendaciones para la conducción en el período de rodaje

2

Conducción

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Neumáticos

Tenga cuidado cuando use los neumáticos nuevos para los primeros 500km.

Al inicio del uso de los nuevos neumáticos, no cuentan con la capacidad de adhesión óptima, por lo que deben rotarse primero.

Pastillas de freno

Las nuevas pastillas de freno todavía no alcanzan el mejor efecto de frenado en los primeros 400 km de conducción.

Éstas deben tener un "rodaje" primero para poder lograr la mejor fricción. Sin embargo, puede aumentar la fuerza de frenado ya reducida pisando el pedal del freno con más fuerza.

Durante el periodo de rodaje, debe evitar abusar de los frenos. Por ejemplo, hacer frenadas de emergencia, especialmente a alta velocidad, o bien cuando viaja por

carreteras en pendiente.

⚠ Atención

- › Las pastillas de freno y los discos de freno tendrán diferentes grados de desgaste, que depende en gran medida de las condiciones de uso y el modo de conducción.
- › Debido a la velocidad, fuerza de frenado y las condiciones ambientales (tales como la temperatura y la humedad), los frenos pueden emitir ruidos, lo que es una condición normal.

Motor

A fin de alargar la vida útil del motor, el motor nuevo o el motor que ha tenido una reparación importante debe pasar por un proceso de rodaje mediante el cual se le aumenta la carga gradualmente desde cero antes de su uso normal. Se le recomienda observar las siguientes precauciones:

En los primeros 300 km:

Evite la frenada de emergencia.

En los primeros 1000 km:

- › Evite la conducción a alta velocidad.
- › No pise a fondo el pedal del acelerador, para evitar las revoluciones a alta velocidad del motor.
- › No conduzca a una velocidad constante durante mucho tiempo, y debe cambiar de velocidad y de marcha con frecuencia.

- › No conduzca en una marcha alta a baja velocidad, ni en una marcha baja a alta velocidad. Debe cambiar de marcha oportunamente según las condiciones de conducción.
- › No debe arrastrar el remolque ni remolcar cualquier otro vehículo.

De 1000 km a 1500 km:

Con la premisa de garantizar la seguridad, se puede aumentar la velocidad gradualmente.

⚠ Atención

Durante el período de rodaje, debe prestar atención a las condiciones de funcionamiento de todos los sistemas del motor, por ejemplo, para descubrir fallas o anomalías, que deben haberse eliminado antes de seguir el rodaje.

Botón de encendido

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

2

Conducción

De tipo botón

Cambio de modo

Con la llave inteligente, pulse directamente la chapa de contacto para cambiar su modo.



889E9C6B4379

Se- cuen- cia	Modo	Uso
1	LOCK	Los elementos eléctricos no están en funcionamiento.

Se- cuen- cia	Modo	Uso
2	ON	Se pueden usar todos los elementos eléctricos.

Cuando la llave inteligente está dentro del vehículo, pise el pedal de embrague (de transmisión mecánica) o el pedal de freno (de transmisión automática), y coloque la palanca de cambios en la posición N (de transmisión mecánica) o P (de transmisión automática), presione la chapa de contacto independientemente de su modo, y podrá arrancar el motor.

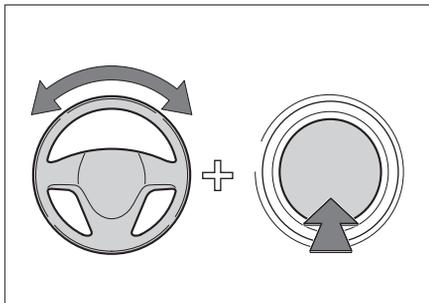
⚠ Advertencia

Durante la marcha no se debe cambiar el interruptor de encendido al modo LOCK.

⚠ Atención

- › No se debe colocar la llave inteligente sobre el tablero, sobre el piso, sobre el panel de instrumentos, en el compartimiento de almacenamiento o en el área de equipaje. De lo contrario, es posible que no se puede cambiar el modo de la chapa de contacto.
- › No debe mantener el interruptor de encendido durante mucho tiempo en modo ON con el motor apagado, a fin de evitar la tensión insuficiente de batería.
- › Al dejar el vehículo, cambie el interruptor de encendido al modo LOCK y lleve consigo la llave.

Cuando el bloqueo de la dirección no puede desbloquearse



C76883D1FB9A

Al cambiar el modo del interruptor de encendido o arrancar el motor, si el centro de información indica que el bloqueo eléctrico de la dirección no ha logrado desbloquearse. En tal caso, basta con girar ligeramente el volante a izquierda y a derecha y presionar el interruptor de encendido al mismo tiempo para desactivar el bloqueo.

Arranque y apagado del motor

2

Conducción

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Arranque del motor

Arranque normal

1. Lleve consigo la llave inteligente.
2. Ajuste la posición del asiento para adoptar una postura de conducción correcta.
3. Compruebe que se haya accionado el freno de estacionamiento.
4. Compruebe que la palanca de cambios esté en la posición N. (Vehículos de transmisión mecánica)
Compruebe que la palanca de cambios esté en la posición P. (Vehículos con transmisión automática)
5. Pise el pedal de embrague. (Vehículos de transmisión mecánica)
Pise el pedal del freno. (Vehículos con transmisión automática)
6. Para arrancar el motor, basta con pulsar el interruptor de encendido.

Arranque de emergencia

Vehículos con transmisión automática
Cuando se indica "si la llave está en el vehículo" debido a la tensión insuficiente de la llave inteligente, los daños graves a la placa protectora de la puerta o al parachoques trasero, etc., se puede arrancar el motor colocando la llave sobre la marca  en la parte inferior del portavasos y ejecutando el arranque del motor. Si aún no se puede arrancar el vehículo, póngase en contacto con servicio Great Wall de inmediato.



6F9BB49E4883

Cuando se pierde la llave inteligente, se puede arrancar el motor colocando la llave mecánica recta sobre la marca  en la parte inferior del portavasos y ejecutando el arranque del motor. Si aún no se puede arrancar el vehículo, póngase en contacto con servicio Great Wall de inmediato.



D7578B674662

Vehículos con cambio manual

Al colocar la llave, saque la abrazadera para portavasos en el medio del portavasos.

Cuando se indica "si la llave está en el vehículo" debido a la tensión insuficiente de la llave inteligente, los daños graves a la placa protectora de la puerta o al parachoques trasero, etc., se puede arrancar el motor colocando la llave sobre la marca  en la parte inferior del portavasos y ejecutando el arranque del motor. Si aún no se puede arrancar el vehículo, póngase en contacto con servicio Great Wall de inmediato.



C516FF3536B3

Cuando se pierde la llave inteligente, se puede arrancar el motor colocando la llave mecánica recta sobre la marca  en la

parte inferior del portavasos y ejecutando el arranque del motor. Si aún no se puede arrancar el vehículo, póngase en contacto con servicio Great Wall de inmediato.



1351C0FA2BD4

Advertencia

- › Asegúrese de haberse sentado en el asiento del conductor antes de arrancar el motor. De lo contrario, podrá provocar un accidente, lo que podrá resultar en lesiones graves e incluso la muerte.
- › Al arrancar el motor, no debe pisar el pedal del acelerador en ningún momento.
- › Cuando es necesario mover un poco el vehículo, también es necesario arrancar el motor. De lo contrario, puede provocarse un accidente.

Nota

- › No deje que el motor frío funcione a una velocidad alta o bajo mucha carga.
- › Evite en la medida de lo posible tener el motor a ralentí durante un largo período de tiempo.
- › Si el motor presenta dificultades para

arrancar o se para con frecuencia, póngase en contacto inmediatamente con servicio Great Wall para el auxilio.

Apagado del motor

1. Cambie la palanca de cambios a la posición de N cuando el vehículo está detenido. (Vehículos de transmisión mecánica)

Cambie la palanca de cambios a la posición de P cuando el vehículo está detenido. (Vehículos con transmisión automática)

2. Para apagar el motor, basta con pulsar el interruptor de encendido.

Apague el motor de emergencia

Durante la circulación del vehículo (la velocidad del vehículo es superior a 5 km/h), en caso de emergencia, por ejemplo, no poder detener el vehículo de la manera normal, se puede ejecutar una de las siguientes operaciones para apagar el motor de emergencia:

- › Pulse de manera prolongada el botón de encendido.
- › Pulse el interruptor de encendido 3 veces sucesivas dentro de 2 segundos.

Advertencia

- › Apagar el motor durante la circulación puede provocar una colisión o lesiones personales graves.
- › No apague el motor a la fuerza en casos que no sean de emergencia durante la circulación.

Una vez apagado el motor a la fuerza, se perderá la asistencia de potencia de los frenos y el volante, lo que resultará en un mayor esfuerzo al pisar el pedal del freno y un giro más pesado del volante. Por ello debe procurar reducir la velocidad antes de apagar el motor.

Advertencia

Cuando el motor acaba de pararse, no toque inmediatamente el motor, el tubo de escape, el radiador y otros componentes de alta temperatura, de lo contrario, sufrirá quemaduras.

Nota

Si el motor ha estado funcionando durante bastante tiempo a alta velocidad o con mucha carga, se recomienda dejarlo un rato al ralentí o bien circular por cierta distancia a baja velocidad antes de apagarlo.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Consejos de seguridad

⚠ Advertencia

- › Estacionar el vehículo en superficies con pendientes da lugar a accidentes fácilmente. Favor conduzca con seguridad y evite estacionar con riesgo.
- › Cuando la pendiente es demasiado grande, el sistema de freno de estacionamiento no podrá lograr un freno completo, en este caso debe pisar el pedal del freno para evitar el deslizamiento del vehículo.

Freno de estacionamiento eléctrico

Aplicación del freno de estacionamiento

Vehículos con transmisión automática



B189679B6768

Vehículos con cambio manual



2292B92DA75A

- › Cuando el vehículo está detenido y el motor está apagado, el freno de estacionamiento eléctrico (EPB) se activa automáticamente. En este punto, se encenderá la luz indicadora (P) en el panel de instrumentos.

Si no es necesario aplicar el freno de estacionamiento, mantenga pulsado al interruptor del freno de estacionamiento eléctrico (EPB) mientras apague el motor.

- › Una vez detenido el vehículo, tire hacia

arriba el interruptor EPB para aplicar el freno de estacionamiento. En este punto, se encenderá la luz indicadora (P) en el panel de instrumentos.

Freno de emergencia

En caso de emergencia, tire hacia arriba el interruptor EPB y manténgalo, y podrá frenar el vehículo mediante el sistema EPB.

Al liberar el interruptor EPB o pisar el pedal de acelerador, podrá cancelar el frenado de emergencia.

⚠ Advertencia

La función de frenada de emergencia del sistema EPB sólo está disponible en situaciones de emergencia (por ejemplo, cuando el pedal del freno no funciona de manera usual).

Liberación del freno de estacionamiento

Vehículos con transmisión automática



7AAE367204E4

Vehículos con cambio manual



0C93D180257F

Con la chapa de contacto en modo ON, pise el pedal del freno y presione el interruptor EPB, y podrá liberar el freno de estacionamiento. En este punto, se apagará la luz indicadora (P) en el panel de instrumentos.

i Nota

En caso del encendido de la luz de advertencia (P) en el panel de instrumentos después de que la energía del vehículo se corte y luego se conecte de nuevo. En este momento, el sistema requiere el autoaprendizaje. Primero, levante el interruptor EPB, luego presione el pedal de freno y presione el interruptor EPB para soltar el EPB normalmente.

Función del estacionamiento automático

Vehículos con transmisión automática



B918B72586DE

Vehículos con cambio manual



18CA3ACC0B94

Cuando el vehículo está en una pendiente y se encuentra con una luz roja, o se detiene y se va, el estacionamiento automático (AVH) puede activar evitando que el conductor pise el pedal de freno durante mucho tiempo o aplique el freno de estacionamiento eléctrico con frecuencia. Haciendo que el conductor se sienta más cómodo y reduciendo el riesgo de que el vehículo deslice.

Cierre la puerta del conductor, abroche bien el cinturón de seguridad del conductor, y presione el interruptor AVH una vez encendido el motor, podrá activar o

desactivar la función de estacionamiento automático.

Método de uso

1. Active la función de estacionamiento automático. En este punto, dicha función está en preparación, y la luz indicadora (Ⓐ) en el panel de instrumentos está mostrada en amarillo.
2. Pise el pedal del freno para que quede parado el vehículo, y éste aplicará automáticamente el freno de estacionamiento. En este punto, dicha función está en funcionamiento, y la luz indicadora (Ⓐ) en el panel de instrumentos está mostrada en verde.
3. Cuando el pedal del acelerador está siendo pisado, el freno de mano se liberará automáticamente.

Si lleva mucho tiempo sin pisar el pedal del acelerador, la función de estacionamiento automático se desactivará, y el vehículo se pondrá automáticamente a usar el freno de estacionamiento eléctrico para aplicar la frenada.

El vehículo sale forzosamente de la función de estacionamiento automático en caso de:

- › Que el cinturón de seguridad del conductor se afloje.
- › Que la puerta del conductor se abra.
- › Que el motor se apague.
- › Que el funcionamiento dure más de 3 minutos.

⚠ Atención

En casos de lavado automático, remolque, etc., desactive la función de estacionamiento automático favor.

Función de partida automática

En caso de aplicar el freno de estacionamiento, cuando el conductor abrocha bien el cinturón de seguridad y pisa el pedal del acelerador, después de que el sistema ha detectado la intención de partida del conductor, el freno de estacionamiento se liberará automáticamente.

Para evitar el deslizamiento hacia atrás del vehículo en cuesta, es necesaria una mayor tracción.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Introducción a las posiciones de marcha



75D1CCB688DA

La transmisión tiene la marcha atrás (R), neutro (N) y seis marchas adelante.

Atrás (R)

La posición R está destinada para la marcha atrás.

Punto muerto (N)

La posición N no aplica ninguna fuerza, el sistema de cambios está en un estado en el que no transmite fuerzas.

Se usa para arrancar el motor o detener el vehículo. Preste atención a evitar el deslizamiento del vehículo.

⚠ Advertencia

- › Al estacionar temporalmente con la palanca de cambios en la posición N, asegúrese de accionar el freno de estacionamiento o pisar el pedal de freno. De lo contrario, el vehículo puede deslizarse, lo que puede provocar un accidente.
- › No deje deslizar al vehículo en la marcha N, de lo contrario existe el riesgo de un accidente.

Método de cambio de marcha

Método de cambio de marcha adelante

1. Pise a fondo el pedal del embrague.
2. Lleve la palanca de cambios hasta la marcha conveniente.
3. Soltar el pedal del embrague.

i Nota

Si es difícil colocar la palanca de cambios en la posición 1, vuelva a pisar el pedal del embrague para cambiar fácilmente.

Método de cambio de marcha atrás

⚠ Advertencia

Para evitar daños al vehículo o accidentes, es necesario colocar la palanca de cambios en la posición R después de que el vehículo se detenga por completo.

1. Asegúrese de que el vehículo esté

detenido.

2. Pise a fondo el pedal del embrague.
3. Levante el dispositivo de desbloqueo debajo de la cabeza de la palanca de cambios y sosténgalo.



C1DDC6DE8A56

4. Coloque la palanca de cambios en la posición R, libere el dispositivo de desbloqueo.
5. Suelte el pedal de embrague.

⚠ Atención

- › Al conducir, no ponga el pie en el pedal del embrague todo el tiempo, ya que esto provocará un desgaste innecesario o daños en el embrague.
- › Al conducir, no coloque la mano sobre la palanca de cambios todo el tiempo, para evitar el desgaste prematuro de la horquilla de cambio de la transmisión, el conjunto del sincronizador y la estructura de control.
- › Al seleccionar la marcha atrás, no coloque la palanca de cambios en la posición R rápidamente tras pisar el pedal del embrague. Pise el pedal del embrague y espere 3 segundos antes de

colocar la palanca de cambios en la posición R.

- › Durante la marcha atrás, está prohibido cambiar la palanca de cambios de la posición R a la posición de marcha adelante, y debe colocar la palanca de cambios en la posición de marcha adelante después de que el vehículo se detiene de manera estable.

Arranque del vehículo

1. Abroche bien el cinturón de seguridad, y asegúrese de que el freno de estacionamiento esté aplicado.
2. Arranque el motor.
3. Cuando la velocidad del motor se estabilice, pise a fondo el pedal del embrague, cambie la palanca de cambios a la marcha 1.
4. Suelte el pedal de embrague y pise suavemente el pedal de acelerador.

i Nota

Durante el arranque del vehículo, la función de partida automática liberará automáticamente el freno de estacionamiento.

Comienzo en cuesta

1. Abroche bien el cinturón de seguridad, y asegúrese de que el freno de estacionamiento esté aplicado.
2. Arranque el motor.
3. Pise a fondo el pedal del embrague, conmute la palanca de cambios a la marcha 1.

4. Suelte el pedal de embrague y pise suavemente el pedal de acelerador.
5. Tras cerciorarse de que siente que el vehículo empieza a moverse, libere el freno de estacionamiento, con lo que el vehículo comenzará a andar.

⚠ Atención

Para el vehículo equipado con freno estacionamiento eléctrico, durante el arranque del vehículo, la función de partida automática liberará automáticamente el freno de estacionamiento.

Parada del vehículo

1. Cuando pise a fondo el pedal del embrague, pise el pedal del freno en el mismo tiempo.
2. Cambie la palanca de cambios a la posición de N cuando el vehículo está detenido.
3. Aplique los frenos de estacionamiento o apague el motor directamente según sea necesario.

i Nota

Después de apagar el motor, el vehículo accionará automáticamente el freno de estacionamiento.

⚠ Atención

Al estacionar el vehículo en una pendiente, es necesario operar la palanca de cambios después de que el vehículo se apaga de acuerdo con las siguientes

condiciones:

- › Si la parte delantera del vehículo está orientada hacia la parte superior de la pendiente, coloque la palanca de cambios en la posición 1. Bloquee las ruedas cuando sea necesario.
- › Si la parte delantera del vehículo está orientada hacia la parte inferior de la pendiente, coloque la palanca de cambios en la posición R. Bloquee las ruedas cuando sea necesario.

Transmisión automática

2

Conducción

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Selector de marcha electrónico

Introducción a las posiciones de marcha

Estacionamiento (P)

La marcha P se sirve para ayudar el estacionamiento y el arranque del vehículo. En la posición P, la transmisión está mecánicamente bloqueada, lo que puede evitar que el vehículo se deslice.

Reversa (R)

La posición R está destinada para la reversa.

Neutro (N)

La posición N no aplica ninguna fuerza, el sistema de cambios está en un estado en el que no transmite fuerzas.

Advertencia

› Al estacionar temporalmente con la

palanca de cambios en la posición N, asegúrese de accionar el freno de estacionamiento o pisar el pedal de freno.

De lo contrario, el vehículo puede deslizarse, lo que puede provocar un accidente.

› No deje deslizarse al vehículo en la marcha N, de lo contrario existe el riesgo de un accidente.

Modo automático (D)

Para conducción normal, se recomienda usar la marcha D.

Cuando la palanca de cambios está en la posición D, la transmisión puede ajustarse automáticamente hasta la posición de marcha apropiada de acuerdo con la velocidad del vehículo y la aceleración requerida, a fin de lograr una economía óptima.

Modo manual (M)

Se recomienda utilizar la posición M al acelerar y adelantar a otros coches o conducir cuesta arriba y abajo.

Se recomienda emplear la marcha M al circular por calzadas bacheadas o cuestas, además de ir en una marcha bastante baja.

Método de cambio de marcha

Después de arrancar el vehículo, se pueden realizar las operaciones de cambio normales. Antes de la partida del vehículo, debe mantener pisando el pedal de freno, de lo contrario, el vehículo se moverá por

sí mismo con la marcha en la posición de conducción.

⚠ Advertencia

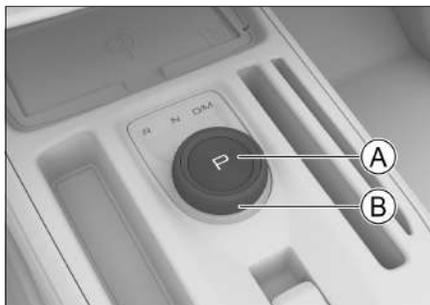
Para evitar daños al vehículo o accidentes, debe cambiar la marcha cuando el vehículo se haya detenido completamente.

i Nota

- › Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 2km/h, si abre la puerta del conductor y afloja el cinturón de seguridad del conductor, el vehículo se cambiará automáticamente a la marcha P.
- › Después de apagar el vehículo, el vehículo se cambiará automáticamente a la marcha P.

i Nota

Confirme que tienes los engranajes correctos después de que se complete la operación de cambio.



891B5C2F44DF

- Ⓐ Botón de estacionamiento
- Ⓑ Palanca de cambios

Cambio a la marcha P

Cuando el vehículo está parado, presione el botón de estacionamiento.

Cambio a la marcha D, R, N, M

La perilla de cambio se puede girar en sentido horario o antihorario para elegir diferentes marchas según sea necesario.



9D0F0E96DEBC

- › Cuando el vehículo está parado, al cambiar de la marcha P a la marcha N, R o D, deberá pisar el pedal del freno y girar la perilla.
- › Cuando el vehículo está parado, al cambiar de la marcha N a la marcha R o D, deberá pisar el pedal del freno y girar la perilla.
- › Después de enganchar a la marcha D, gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj para cambiar a la marcha M; gírela otra vez en el sentido de las agujas del reloj para cambiar a la marcha D.
- › Al cambiar de la marcha R, D o M a la marcha N, simplemente girará la perilla directamente.

i Nota

La marcha seleccionada se mostrará en el

panel de cambios y en el centro de información de instrumentos.

⚠ Advertencia

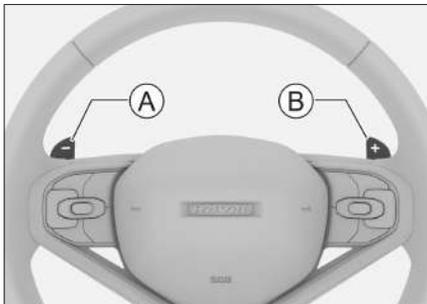
Si aparecen en el panel de instrumentos mensajes de aviso de falla relacionados con la transmisión, ésta podrá entrar en el modo de funcionamiento de emergencia.

En este punto, no puede sino cambiar a una posición de marcha específica, o bien simplemente no puede cambiar de marcha, y además, el motor puede apagarse. Por favor estacione el vehículo tanto pronto como sea posible en un lugar seguro, y póngase en contacto con servicio Great Wall.

Método de cambio de marcha en modo manual (M)

i Nota

Bajo el modo manual, si régimen de giro del motor es demasiado alto o demasiado bajo, la transmisión se ajustará automáticamente a la marcha más adecuada para proteger el motor.



5C4382D260D7

Ⓐ Leva para bajar de marcha

Ⓑ Leva para subir de marcha

Las levas de cambio permiten subir o bajar de marcha con ambas manos sin tener que retirarlas del volante.

Al conducir en modo manual (marcha M), podrá subir o bajar de marcha manualmente moviendo las levas de cambios situadas en el volante.

Al conducir en modo automático (marcha D), podrá activar el modo manual temporalmente moviendo las levas de cambios situadas en el volante. En este punto, podrá subir o bajar de marcha si vuelve a mover las levas de cambios situadas en el volante. Si la palanca de cambios no se vuelve a utilizar durante un período de tiempo, recuperará al modo automático.

Función marcha subida

Después de arrancar el motor, coloque la palanca a la posición de conducción, libere el freno de estacionamiento y suelte el pedal de freno, en este momento, el vehículo puede marchar lentamente sin pisar el pedal de acelerador.

Arranque del vehículo

Partida normal

1. Abroche bien el cinturón de seguridad, y asegúrese de que el freno de estacionamiento esté aplicado.
2. Arranque el vehículo.
3. Pise el pedal del freno y seleccione la posición D (en casos donde se necesita una mayor salida de par de torsión, tales como al arrancar en una

- pendiente, se recomienda colocar la palanca de cambios en la posición M).
4. Suelte el pedal de freno, y luego pise suavemente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

i Nota

Durante el arranque del vehículo, la función de partida automática liberará automáticamente el freno de estacionamiento.

Parada del vehículo

1. Después de soltar el pedal de acelerador, pise el pedal de freno.
2. Cuando el vehículo está detenido, coloque la palanca de cambios en la posición P.
3. Aplique los frenos de estacionamiento o apague el vehículo directamente según sea necesario.

i Nota

Después de apagar el vehículo, lo cual accionará automáticamente el freno de estacionamiento.

4. Suelte el pedal de freno.

A Atención

- › Si debe detener el vehículo temporalmente en cuesta, deberá pisar el pedal del freno o accionar el freno de estacionamiento; no debe emplear el pedal del acelerador o bien la función de escalada para retener el vehículo sin que se deslice hacia atrás, ya que podrá dañar la

transmisión.

- › Está prohibido el uso exclusivo de la marcha P para el estacionamiento en cuesta, ya que podrá dañar la transmisión.
- › Al estacionar en cuesta, detenga las ruedas en caso necesario para evitar deslice.

Modos de conducción

2

Conducción

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Método de cambio

A través de la **【configuración del vehículo】** → **【configuración de conducción del multimedia】**, el modo de conducción se puede configurar en modo estándar, económico, deportivo o nieve.

Modo Estándar

El vehículo selecciona la mejor manera de conducir según las condiciones de conducción actuales, la potencia y la economía del vehículo.

Modo ECO

Ofrece una economía óptimo, y toma el consumo de combustible y la comodidad como los objetivos principales, es apto para las condiciones de conducción de baja y media velocidad.

Modo Sport

Mejora la dinámica del vehículo y brinda

un mayor nivel de velocidad de respuesta y experiencia de conducción. Es aplicable para terrenos planos donde hay pocos vehículos y amplio espacio de circulación.

i Nota

Cuando el interruptor principal de iluminación está en la posición AUTO, la configuración de iluminación de modo deportivo se puede activar o desactivar a través de la interfaz de **【configuración de iluminación】** del multimedia.

Modo Nieve

Apto para realizar la conducción en el pavimento nevado, resbaladizo y de baja adherencia, a fin de garantizar una conducción más estable y segura en condiciones de conducción duras.

Memoria del interruptor de modo de conducción

La memoria del interruptor de modo de conducción se puede activar o desactivar a través de la **【configuración del vehículo】** → **【configuración de marcha en la pantalla multimedia】**.

En caso de activar la función de memoria del interruptor de modo de conducción, cuando el vehículo arranque nuevamente, se seleccionará automáticamente el modo de conducción utilizado antes de apagar el vehículo.

En caso de desactivar la función de memoria del interruptor de modo de conducción, cuando el vehículo arranque de

nuevo, el modo de conducción será el modo estándar por defecto.

2

Conducción

Modo de dirección asistida

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Método de cambio

Conmutación separada: el interruptor de encendido está en el modo ON, con la **【 configuración del vehículo 】** de la pantalla multimedia → **【 configuración de conducción 】** → **【 multimodo de dirección 】**, se puede cambiar el modo de asistencia a la dirección, incluyendo ligereza, comodidad y deportes.

Conmutación de enlace: al cambiar el modo de conducción, el modo de asistencia a la dirección también estará vinculado y cambiado:

Modos de conducción	Modo de asistencia a la dirección vinculado
Modo ECO	Aliviado
Modo Estándar	Cómodo
Modo Sport	Sport
Modo Nieve	Sport

i Nota

Es necesario cumplir con las siguientes condiciones para cambiar el modo de dirección asistida:

- › El sistema eléctrico de asistencia de giro está funcionando correctamente.
- › La velocidad es menor que 120 km/h.
- › No realiza la operación de dirección evidente.

Aliviado

Aumenta la fuerza de asistencia y la dirección es relativamente ligera. Es aplicable para las áreas urbanas y otros ambientes de conducción con congestión de tráfico.

Cómodo

Es aplicable para los hábitos de conducción generales.

Sport

Disminuye la asistencia a la dirección, aumenta la retroalimentación del volante, se recomienda su uso en la autopista, la clima de lluvia y nieve, etc.

⚠ Atención

Cuando el vehículo se desconecte de la batería, y se encienda nuevamente, se debe inicializar el ángulo del sistema de dirección asistida eléctrica (EPS); de lo contrario, algunas funciones de EPS serán anormales. Método de operación: Gire el volante en sentido antihorario hasta el límite y manténgalo presionado durante aproximadamente 1 segundo, luego gírelo

en el sentido de las agujas del reloj hasta el límite y manténgalo presionado durante aproximadamente 1 segundo, y finalmente gire el volante de regreso al volante.

2

Conducción

Sistema de aparcamiento asistido

2

Conducción

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Consejos de seguridad

⚠ Advertencia

- › El sistema de aparcamiento asistido es sólo un tipo de herramienta auxiliar, y no puede sustituir la capacidad de juzgar la situación externa que tiene el conductor. El conductor ha de hacerse siempre responsable de la seguridad del vehículo en cualquier situación, y deberá estar atento a la situación alrededor del vehículo al aparcar o realizar otra maniobra por el estilo.
- › El sistema de aparcamiento asistido tiene puntos ciegos, así que habrá ciertas áreas en las que no se pueden detectar los obstáculos. Por tanto, al aparcar o al realizar una maniobra similar, deberá asegurarse siempre de que no haya niños ni animales cerca del vehículo.

⚠ Atención

- › Cuando vaya de marcha atrás, asegúrese de que el portón trasero está completamente cerrado.
- › Está prohibido golpear la cámara y el sensor.
- › Se prohíbe usar pistola de agua a alta presión para lavar la cámara y el sensor. De lo contrario, es posible provocar una falla del sistema o un incendio.
- › Está prohibido utilizar objetos abrasivos o afilados para limpiar la cámara y el sensor. Se debe limpiarlos con un paño suave o lavarlos con agua de baja presión para tener la superficie limpia de la cámara o el sensor.

i Nota

El dispositivo de detección por radar del sistema de aparcamiento asistido recibe las interferencias características de ultrasonidos, en las siguientes circunstancias es posible que el sistema no pueda detectar o no detecte bien, lo cual no se trata de una falla:

- › Cuando el obstáculo es muy fino como es el caso de mallas de alambre, vallas, pilares, cuerdas, etc.
- › Cuando los obstáculos son objetos cuyas superficies no reflejan las señales de detección o personas que llevan ese tipo de ropa.
- › Cuando el obstáculo es nieve, algodón u otra sustancia capaz de absorber ondas sonoras.

- › Cuando el obstáculo es un objeto reflectante de aristas agudas o un objeto cónico.
- › Al conducir por césped o por un terreno agreste e irregular.
- › Al dar marcha atrás en una pendiente.
- › Cuando en los alrededores hay interferencias de ultrasonidos con la misma frecuencia, tales como sonidos de metal, de gases expulsados a alta presión, o de bocinas de otros vehículos frente al sensor.
- › Cuando la placa de matrícula está doblada, inclinada o se instala un marco decorativo de la placa de matrícula grande.
- › Cuando hay objetos extraños adheridos en la superficie del sensor.

Es necesario mantener el sensor limpio, sin cobertura de nieve, hielo u otros, para asegurar el correcto funcionamiento del sistema.

Radar de marcha atrás

Introducción al sistema

El radar de marcha atrás es un dispositivo de detección por radar. Cuando dé marcha atrás, los sensores detectarán si detrás del vehículo hay obstáculos y la distancia a estos, además darán indicaciones sonoras que ayudan al conductor a estacionar el vehículo de manera segura y fácil.

Método de uso

Vehículos sin el sistema de imagen de vista panorámica

- › El radar de marcha atrás se encenderá automáticamente cuando la palanca de cambios entre en la posición R.
- › El radar de marcha atrás se apagará automáticamente cuando la palanca de cambios salga de la posición R.

Vehículo equipado con el sistema de imagen de vista panorámica

Se habilitan al mismo tiempo el radar de marcha atrás y el sistema de imagen de vista panorámica.

Alcance de detección y modo de alarma

Posición del sensor	Alcance de detección [m]
Costados de la parte trasera	0,6
Centro de la parte trasera	1,5

Una vez encendido el radar de marcha atrás, si el sensor ha identificado obstáculos en el alcance de detección, se pone a dar alarma.

A medida que acorta la distancia entre el vehículo y el obstáculo, la frecuencia del sonido de alarma sube gradualmente.

Cuando esta distancia es menor que unos 0,3 m, la alarma suena constantemente.

En este momento, no debe continuar la reversa, a fin de evitar colisiones.

Radar anticolidión

Introducción al sistema

El radar prevención de colisión es un dispositivo de detección por radar. Cuando estacione, los sensores detectarán si delante y detrás del vehículo hay obstáculos y la distancia a estos, además darán indicaciones sonoras que ayudan al conductor a estacionar el vehículo de manera segura y fácil.

Método de uso



3EEA03D8B88D

- › Si el interruptor de encendido está en modo ON o después de arrancar el motor, se toca el botón para habilitar o deshabilitar manualmente el radar prevención de colisión.
- › El radar anticolidión se encenderá automáticamente cuando la palanca de cambios entre en la posición R.
- › El radar anticolidión se apagará automáticamente cuando la palanca de cambios entre en la posición P.
- › Si la velocidad de marcha adelante excede 15 km/m, se apagará automáticamente el radar anticolidión.

Alcance de detección y modo de alarma

Ubicación del sensor de radar	Alcance de detección [m]
Costados de la parte delantera	0,6
Centro de la parte delantera	1,0
Costados de la parte trasera	0,6
Centro de la parte trasera	1,5

Después de encender el radar prevención de colisión, si el sensor detecta un obstáculo dentro del alcance de detección, iniciará una alarma.

A medida que acorta la distancia entre el vehículo y el obstáculo, la frecuencia del sonido de alarma sube gradualmente.

Cuando esta distancia es menor que unos 0,3 m, la alarma suena constantemente.

En este momento, no debe continuar la reversa, a fin de evitar colisiones.

Activación automática del radar frontal

En la pantalla de visualización de multimedia **【**, mediante la interfaz Configuración del vehículo **】** → **【**Configuración del estacionamiento**】**, se puede activar o desactivar la función de **【**habilitación automática del radar frontal**】**.

Una vez activada la función, si la velocidad de conducción es inferior a 10 km/h y se detecta un obstáculo dentro del rango de detección, se habilitarán automáticamente el radar frontal y el sistema de

imágenes. El sistema se apagará automáticamente si la distancia del obstáculo no varía en unos pocos segundos; si el obstáculo se aleja; o si se aplica el frenado de estacionamiento.

Frenado de emergencia a baja velocidad

Se puede encender o apagar la **【función de frenado de emergencia a baja velocidad】** a través de la pantalla de visualización multimedia **【: Configuración del vehículo】** → **【 Configuración de estacionamiento】**.

Una vez activada esta función, si el vehículo detecta un obstáculo durante la conducción a baja velocidad y considera que existe riesgo de choque, el sistema frenará automáticamente para reducir el riesgo de choque.

⚠ Atención

- › Esta función es solamente auxiliar y no se puede garantizar la detección de todos los obstáculos en todas las condiciones.
- › Bajo las condiciones complejas de carretera (por ejemplo, todoterreno o pasillos estrechos), deberá desactivar la función de frenado de emergencia a baja velocidad. De lo contrario, el sistema puede realizar frenados innecesarios.
- › En el caso de que el vehículo esté equipado con dispositivo de remolque o esté remolcando otro vehículo, deberá desactivar la función de frenado de

emergencia a baja velocidad. De lo contrario, el sistema puede realizar frenados innecesarios.

Vídeo de reversa

Introducción al sistema

Para el vídeo de marcha atrás, el sistema graba vídeo de la parte detrás del vehículo mediante una cámara retrovisora y envía la señal de vídeo al monitor para su visualización, ayudando así al conductor a aparcar de forma segura y fácil.

Método de uso

- › El vídeo de marcha atrás se encenderá automáticamente cuando la palanca de cambios entre en la posición R.
Una vez activada la imagen de marcha atrás, se puede elegir diferentes modos de visualización de acuerdo con sus hábitos personales.
- › El vídeo de reversa se desactivará automáticamente cuando la palanca de cambios salga de la posición R.

Línea guía estática

La línea de guía estática indica la ruta de guía recta para el vehículo en marcha atrás. Si el obstáculo entra en el área de línea roja, se debe parar el proceso de marcha atrás inmediatamente; de lo contrario se producirá una colisión.

Vídeo panorámico

Introducción al sistema

Para el vídeo panorámico, el sistema

graba vídeo de los alrededores del vehículo mediante cuatro cámaras y envía la señal de vídeo al monitor para su visualización, ayudando así al conductor a aparcar de forma segura y fácil, evitando colisiones.

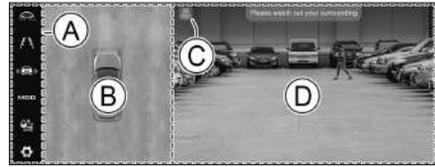
Método de uso



3EEA03D8B88D

- › Si el interruptor de encendido está en modo ON o después de arrancar el motor, se toca el botón para habilitar o deshabilitar la imagen de vista panorámica.
- › Al poner la marcha R, se habilita automáticamente la imagen de la vista panorámica.
- › Al poner la marcha P, se deshabilita automáticamente la imagen de la vista panorámica.
- › Cuando la velocidad de conducción supere el valor establecido, la imagen de vista panorámica se cierra automáticamente.

Pantalla de vídeo



696FE3C1200F

- Ⓐ Área de configuración de funciones
- Ⓑ Área de vista superior
- Ⓒ Identificación del ángulo de visión
Indicar la dirección del ángulo de visión de la imagen actual.
- Ⓓ Área de imagen

Ajuste de función

: Vista amplia

Tocar el botón para mostrar la vista panorámica frontal o la trasera correspondientes a la marcha actual; volver a tocar para salir de la vista amplia.

: línea de guía

Tocar el botón para seleccionar a mostrar u ocultar la línea de guía. Una vez configurada la pantalla, la línea de guía mostrará el ancho de la carrocería del vehículo, lo cual ayuda al proceso de estacionamiento realizado por el conductor.

: obstáculo de radar

Tocar el botón para seleccionar a mostrar u ocultar el obstáculo del radar. Después de configurar la pantalla, si se detecta un obstáculo, la dirección del obstáculo mostrará la marca del radar.

MOD: Detección de objetos en movimiento horizontal

Se puede activar o desactivar la función de detección de objetos en movimiento horizontal. Una vez activada la función, cuando se detectan peatones, bicicletas o vehículos en movimiento horizontal, la interfaz de imagen mostrará un mensaje de alarma.

 : modo de lavado de vehículos

Tocar el botón para habilitar o deshabilitar el modo de lavado de vehículos. Después de activar el modo de lavado de vehículos, se muestra la trayectoria de avance del neumático y el ancho de línea representa el ancho del neumático.

 : Configuración de sistema

Tocar el botón de configuración para acceder a la interfaz de configuración del sistema, y en la interfaz del sistema, se puede encender o apagar la **función de Cambio de vista inteligente**. El botón con luz resaltada indica que la función está activada. Una vez activada la función:

Cuando entra la marcha D, si el radar delantero detecta que el obstáculo está a menos de o igual a 1 metro de distancia del vehículo, se cambiará automáticamente a la imagen de la vista frontal.

Cuando entra la marcha R, si el radar trasero detecta que el obstáculo está a menos o igual a 1 metro del vehículo, se cambiará automáticamente a la imagen de vista trasera.

Una vez eliminado el obstáculo, se cambiará automáticamente a la imagen anterior.

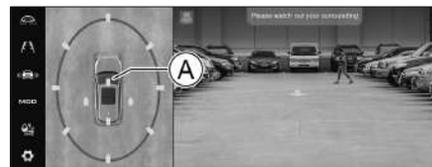
Cambio de vista

Cambia automática a la vista

Al meter la marcha D, la interfaz de imagen se cambiará automáticamente a la imagen de vista frontal; al meter la marcha R, se cambiará automáticamente a la imagen de vista trasera

Cambia manual a la vista

Al tocar el área de la vista superior, aparecen los botones de control multidireccionales en ella. Al tocar y seleccionar uno de los botones que representan diferentes orientaciones, aparece en el área de imagen la perspectiva de imagen correspondiente.



7FE37FB17204

Perspectiva libre

Después de seleccionar la perspectiva libre, se puede arrastrar el área de la imagen para ajustar el ángulo de visión a voluntad.

Cuando la velocidad del vehículo supere los 10 km/h, o se toca manualmente el botón **AUTO** que aparece en la imagen de vista superior, se cambia al modo de perspectiva libre automática.

Atención

Si se abre la puerta (incluida la puerta del maletero) o se pliega el retrovisor exterior, la imagen del lado correspondiente no se

mostrará normalmente.

Función de calibración de carreteras

Se puede realizar la calibración de la carretera **【】** o **【】** restaurar la calibración de fábrica **【】** a través de la pantalla de visualización multimedia **【】**: Configuración del vehículo **】** → **【】** Configuración **】** de estacionamiento.

Durante el funcionamiento del vehículo, los golpes del vehículo y el envejecimiento de los componentes, entre otros, pueden causar el cambio de la posición de la cámara y generar las costuras de imagen desalineadas, borrosas o distorsionadas. En este momento, se puede optimizar el efecto de costura de la imagen mediante la función de calibración de la carretera.

Para conocer los requisitos y métodos de calibración específicos, consulte la información de la pantalla multimedia.

Sistema de asistencia de estacionamiento totalmente automatizado

Introducción al sistema

El sistema de aparcamiento asistido semi-automático identifica el puesto de aparcamiento adecuado mediante los sensores y controla automáticamente el sistema de dirección del vehículo, para que el conductor pueda entrar a o salir del puesto de aparcamiento sólo por operar el vehículo según la información del sistema.

Método de uso



57AB5BDC0591

Después de arrancar el vehículo, si la velocidad es inferior a 30km/h, tocar el botón para activar el sistema de asistencia de estacionamiento totalmente automatizado. Una vez activado el sistema, se debe seguir las instrucciones mostradas en la pantalla multimedia para completar el estacionamiento automático.

⚠ Atención

- › El sistema de asistencia de estacionamiento totalmente automatizado está diseñado para utilizar bajo el modo de conducción estandarizado, económico o dinámico, no para otros modos de conducción.
- › Para garantizar la seguridad de estacionamiento, el conductor debe monitorear el entorno circundante del vehículo en cualquier momento para frenar y tomar el control del vehículo en el momento en que haya riesgo de colisión.

i Nota

- › En la pantalla de visualización de multimedia **【**, mediante la interfaz Configuración del vehículo **】** → **【** Configuración del estacionamiento **】**, se puede configurar el **【** modo de estacionamiento predeterminado **】**.
- › Solo cuando el vehículo está parado es posible optar por aparcar.
- › Durante el proceso de búsqueda del puesto de aparcamiento, asegúrese de que guarde una distancia adecuada (aproximadamente entre 0,5 y 1,5 m) a los vehículos u obstáculos de ambos lados. De lo contrario, es posible que el sistema de asistencia de estacionamiento totalmente automatizado no pueda reconocer la puesta de estacionamiento.

Función de protección de ala lateral

Se puede encender o apagar la función de protección de **【**ala lateral**】** a través de la pantalla de visualización multimedia **【**: Configuración del vehículo **】** → **【** Configuración de estacionamiento **】**.

Una vez activada dicha función, cuando los sensores a ambos lados del vehículo reconozcan un obstáculo, el sistema alertará al conductor a través de la pantalla y las alarmas sonoras para que estacione con cuidado.

Precauciones

Durante el proceso de estacionamiento completamente automático, las siguientes operaciones harán que el

estacionamiento automático se interrumpa temporalmente, después de que la operación de interrupción desaparezca, el estacionamiento completamente automático puede continuar.

- › Las puertas y el portalón están abiertos.
- › El cinturón de seguridad del conductor se afloja.
- › Aparecen obstáculos en la pista de estacionamiento.
- › El acelerador interviene.

Durante el proceso de estacionamiento completamente automático, las siguientes operaciones harán que el estacionamiento automático se interrumpa temporalmente.

- › El vehículo supere los 85 km/h en busca de puesto.
- › Intervención de engranaje, volante o freno de estacionamiento.
- › Exceso de tiempo de espera de interrupción de recuperación fallado, exceso de límite de veces de interrupción, exceso de límite de veces de movimiento de estacionamiento, exceso de tiempo de estacionamiento total.
- › Presione el botón **RⓂ**:
- › Al salir del puesto, juzga si no hay una dirección disponible o juzga que el camino es fluido, libre de usar la función de estacionamiento completamente automática.
- › El terreno en el que se encuentra el vehículo es demasiado empinado.

Situaciones donde el aparcamiento asistido completamente automático puede ser incapaz de funcionar correctamente:

- › Cerca del puesto de aparcamiento hay bordillos irregulares, o bien cubiertos de hojas, nieve acumulada, etc.
- › El puesto de aparcamiento está en rincones o esquinas.
- › Las ruedas tienen un desgaste grave, o ha montado neumáticos (Incluidos los neumáticos no de tamaño completo) no autorizados.
- › Al aparcar en césped o en un terreno agreste e irregular.
- › Cuando en los alrededores hay interferencias de ultrasonidos con la misma frecuencia, tales como sonidos de metal, de gases expulsados a alta presión, o de bocinas de otros vehículos frente al sensor.
- › El sensor está sucio o cubierto.
- › En tiempo de niebla densa o de lluvia y nieve.

Situaciones donde está prohibido usar el sistema de aparcamiento asistido automático:

- › Si están montadas las cadenas para nieve o la rueda de repuesto.
- › Si los objetos cargados exceden el vehículo.
- › Si está montado el gancho de remolque.
- › El terreno en el que se encuentra el vehículo es demasiado empinado.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Introducción al sistema

Este sistema utiliza la cámara para recopilar la información de las características faciales del conductor para realizar las funciones de supervisión de la fatiga y supervisión de las distracciones del conductor.

Advertencia

El sistema de identificación inteligente es solo una herramienta auxiliar y, en cualquier caso, el conductor debe ser responsable de la seguridad del vehículo. La fatiga y la conducción distraída están estrictamente prohibidas y deberá concentrarse siempre en conducir con cuidado.

Atención

- › Por favor verifique y asegúrese de que la cámara esté limpia y sin obstrucciones para garantizar que el sistema funcione correctamente.

- › No deben utilizarse elementos abrasivos o afilados para limpiar la cámara.
- › No se debe golpear la cámara.

Método de uso

Con la **【 configuración del sistema de pantalla multimedia 】** → **【 interfaz de reconocimiento inteligente 】**, se puede activar o desactivar funciones relacionadas.

Función de monitoreo de fatiga

El monitoreo de fatiga reconocerá principalmente el estado de los ojos, el tiempo de parpadeo, la frecuencia de parpadeo y otras características del conductor, para juzgar el nivel de fatiga del conductor actual. Unos minutos después de que la palanca se cambie a la marcha de avance, si el sistema reconoce que el conductor se encuentra en un estado de conducción fatigado, emitirá un mensaje de voz de acuerdo con el nivel de fatiga y el grupo de instrumentos mostrará una interfaz de alarma. Por favor deténgase y descanse en un lugar seguro lo antes posible en caso de advertencia emitida por el sistema.

Función de monitoreo de distracciones

El monitoreo de distracciones analizará principalmente la dirección de la mirada del conductor y el tiempo que la línea de visión permanece en el área, y luego calculará el valor de atención del conductor actual. Si la velocidad de conducción supera los 15km/h, y el sistema reconoce que el conductor se encuentra en un estado de conducción distraído, sonará una

advertencia y el grupo de instrumentos mostrará una interfaz de alarma.

 **Atención**

Si encienda los intermitentes o gire el volante a un cierto ángulo, la función de monitoreo de distracción se restringirá y no se dará ninguna alarma.

2

Conducción

Sistema de monitoreo de presión de neumáticos

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Introducción al sistema

El sistema de monitoreo de presión de neumáticos (TPMS) puede monitorizar en tiempo real la presión de neumáticos y la temperatura de las ruedas en uso, y dar alarma oportuna cuando se produce alguna anomalía de los neumáticos, a fin de alertar al conductor a tomar medidas correspondientes y así evitar un accidente.

⚠ Atención

- › Si el neumático de reemplazo no es un repuesto genuino, es posible afectar el funcionamiento normal de TPMS.
- › Cuando las ruedas tienen montadas las cadenas para nieve o están cubiertas, es posible que el TPMS no pueda funcionar correctamente.
- › Es posible que el TPMS no pueda funcionar correctamente debido a la interferencia de radio.

- › Después de cambiar el neumático o cambiar la posición de los neumáticos, arranque el vehículo y conducirá a una velocidad superior a 30km/h durante unos nueve minutos. El sistema de control de presión de los neumáticos aprenderá y localizará automáticamente. Si la presión de los neumáticos no se muestra o se muestra incorrectamente después de nueve minutos, por favor, póngase en contacto con servicio Great Wall tan pronto como sea posible para volver a configurar el TPMS.

i Nota

- › El TPMS no puede sustituir al mantenimiento normal de los neumáticos. Aunque el TPMS no dé alarma, todavía debe llevar una inspección de los neumáticos con frecuencia y garantizar la normalidad de su presión.
- › El calor generado por el vehículo, el ambiente externo y el tiempo de viaje, junto con otros factores, afectarán la presión de los neumáticos. En circunstancias normales, la presión de los neumáticos tiene una fluctuación de unos 30 kPa, lo que es normal.
- › El TPMS no es capaz de monitorear la presión de la rueda de repuesto.

Función de monitoreo

Presione el botón Atrás  en el volante para cambiar el centro de información del instrumento a la interfaz de datos de

conducción , presione el botón Hacia Arriba ▲ o Hacia Abajo ▼ en la interfaz de datos de conducción para cambiar la interfaz de datos de conducción a la interfaz de monitoreo de presión de los neumáticos, para ver la presión de los cuatro neumáticos en uso en tiempo real y la información de temperatura.

Cuando la presión de los neumáticos es demasiado baja o la temperatura es demasiado alta, el icono de neumático anormal en la interfaz de monitoreo de presión de los neumáticos se muestra en rojo y parpadea.

Función de alarma

Cuando la presión del neumático es baja o la temperatura es alta, el panel de instrumentos dará la siguiente alarma:

- › El centro de información muestra la interfaz de alarma correspondiente, el icono de neumático anormal se muestra en rojo y emitiendo una alarma sonora.
- › Se enciende la luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (!) en el grupo de instrumentos.

Si aparece el mensaje de alarma del neumático durante la conducción, debe evitar giros cerrados y frenadas repentinas. Por favor, reduzca la velocidad, y deténgase en una zona de seguridad tan pronto como sea posible .

Sistema de monitoreo de fatiga del conductor

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Introducción al sistema

El sistema de monitoreo de fatiga se funciona a través de examinar continuamente las operaciones del conductor para calcular el nivel de fatiga actual del conductor. Si el sistema reconoce que el conductor está en un estado de fatiga, emitirá alarma sonora y luminosa para recordarle al conductor que conduzca con cuidado.

⚠ Advertencia

- › Está prohibido conducir cuando está cansado.
El viaje de larga distancia debe organizarse en intervalos de estacionamiento razonables para garantizar un descanso adecuado.
- › El conductor siempre debe hacerse responsable de garantizar que tiene un buen estado de conducir.
- › El sistema de monitoreo de fatiga del

conductor se sirve solo como una función asistente que no puede posiblemente examinar la fatiga real del conductor. En algunos casos, el sistema puede juzgar las operaciones normales de conducción como un estado de fatiga.

Método de uso

Con la configuración del vehículo de la pantalla multimedia **【】** → **【】** la interfaz de configuración de conducción **【】**, se puede activar o desactivar la **【función de recordatorio de conducción por fatiga】**.

Alarma de fatiga

Cuando el sistema detecta las siguientes condiciones, el grupo de instrumentos mostrará la interfaz de alarma de “Por Favor Descanse”, acompañada de una alarma sonora.

- › Cuando el sistema detecta que el conductor se encuentre en un estado de fatiga de conducción y la velocidad del vehículo supere los 65km/h.
- › Cuando conduzca (motor en marcha) hasta 4 horas continuas.

⚠ Advertencia

- › Si la velocidad del vehículo no supera los 65km/h, el sistema no emitirá ninguna alarma incluso si el conductor muestra signos de fatiga.
- › En algunos casos, a pesar de la fatiga del conductor, su capacidad de conducción no se ve afectada. En este caso, es

posible que no haya ninguna alarma para el conductor. Por esta razón, cuando el conductor presenta signos de fatiga, es muy importante detenerse y descansar de manera oportuna, independientemente de si el sistema de monitoreo del estado del conductor advierte o no.

- › Esta función no se podrá utilizar para ampliar las restricciones de conducción. El viaje de larga distancia debe organizarse regularmente intervalos de estacionamiento para garantizar un descanso adecuado.

encendidas.

Limitación funcional

Cuando la función del sistema de monitoreo de fatiga del conductor está en activo, en las siguientes situaciones pueden causar que la función del sistema de monitoreo de fatiga del conductor será restringida o perderá su función:

- › La función de cruce está activada.
- › Limpiaparabrisas delantero está activada.
- › Ahora está operando el telecomando de control del limpiaparabrisas
- › La puerta del conductor está abierta.
- › Pise el pedal del freno.
- › Las luces de emergencia están encendidas.
- › No se usa el cinturón de seguridad del conductor .
- › Las luces direccionales están

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Introducción al sistema

Cuando se conduce sin impedimento por una autopista recta, el sistema de control de crucero hará que no tenga que pisar el pedal del acelerador ya que mantiene el vehículo en la velocidad establecida.

Advertencia

- › El sistema de control de crucero es sólo un tipo de herramienta auxiliar, y no puede sustituirle al conductor en juzgar las condiciones de la carretera y del tráfico, aún menos en conducir. El conductor ha de hacerse siempre responsable de la seguridad del vehículo en cualquier situación, y deberá estar siempre concentrado en conducir de manera cautelosa.
- › Apague el sistema de control de crucero cuando no lo use para evitar operarlo por error.

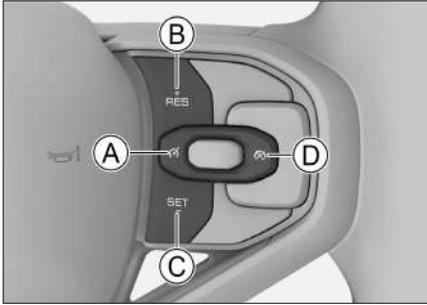
- › El uso inapropiado del sistema de control de crucero puede provocar una colisión por alcance.
- › El sistema de control de crucero sólo debe habilitarse en condiciones de buen clima, al conducir en autopistas sin impedimentos.
- › No se recomienda usar el sistema de control de crucero en áreas tales como el centro de la ciudad, carreteras con curvas, carreteras resbaladizas, con lluvia o bajo otras condiciones meteorológicas adversas.
- › No se debe emplear el sistema de control de crucero en carreteras en cuesta. Al conducir cuesta arriba y abajo, este sistema no puede mantener la velocidad establecida.
- › Estando activado el sistema de control de crucero, está prohibido que el conductor deje su asiento.
- › No conduzca en una marcha baja a alta velocidad o en una marcha alta a baja velocidad, a fin de mantener una buena economía de combustible.
- › Tras habilitar el sistema de control de crucero, si quiere aminorar la velocidad lo antes posible, deberá pisar el pedal de freno como es habitual.

Método de uso

Nota

Dado que el sistema de crucero está diseñado para el vehículo conducir en

autopistas y otras carreteras en buenas condiciones, el rango de velocidad de crucero debe estar en los 30~150km/h.



62275BE701A9

- Ⓐ Botón de activación/desactivación
- Ⓑ Botón para restaurar la velocidad configurada/aumentar la velocidad
- Ⓒ Botón para restaurar la velocidad configurada/reducir la velocidad
- Ⓓ Botón para cancelar la velocidad configurada

Sistema de arranque

1. Presione el botón para encender el indicador de control de crucero en el grupo de instrumentos, lo que indica que el sistema se ha encendido.
2. Ajuste la velocidad a la requerida y presione el botón **SET**, para establecer la velocidad actual y conducir el vehículo a esta velocidad. En el centro de información en el panel de instrumentos se muestra la información de configuración de la velocidad de crucero.

⚠ Atención

Está prohibido activar el control de crucero

en la posición de marcha 1.

Aumentar la velocidad de crucero

Para aumentar la velocidad configurada puede emplear cualquiera de los siguientes tres métodos:

- › Presione el botón **RES** para aumentar la velocidad.
- › Mantener presionado el botón **RES** para aumentar la velocidad continuamente.
- › Pise el pedal del acelerador para acelerar el vehículo a la velocidad deseada y luego pulse el botón **SET** para establecer la nueva velocidad.

Reducir la velocidad de crucero

Para reducir la velocidad configurada puede emplear cualquiera de los siguientes tres métodos:

- › Presione el botón **SET** para reducir la velocidad.
- › Mantener presionado el botón **SET** para reducir la velocidad continuamente.
- › Pise el pedal de freno o de embrague para disminuir el vehículo a la velocidad deseada y luego pulse el botón **SET** para establecer la nueva velocidad.

Aumentar temporalmente la velocidad

Puede pisar el pedal de acelerador si desea aumentar la velocidad temporalmente durante el periodo de configuración de velocidad. Tras acelerar, libere el pedal de acelerador para restaurar a la velocidad configurada.

Cancelar la velocidad configurada

Para cancelar la velocidad configurada pueden usarse los siguientes dos métodos:

- › Pisar el pedal del freno o el pedal del embrague; (Vehículos de transmisión mecánica)

Pise el pedal del freno. (Vehículos con transmisión automática)

- › Presionar el botón de ajuste de velocidad de cancelación  en el volante.

Tras cancelar la velocidad configurada, el sistema todavía no se desactiva, y la luz indicadora  del sistema de control de cruce en el panel de instrumentos todavía está encendida.

Recupere la velocidad configurada

El sistema de control cruce no se desactivará tras cancelar la velocidad configurada. Cuando la velocidad alcance la requerida del sistema, presione el botón  para recuperar automáticamente a la velocidad configurada antes de la cancelación. En el centro de información se mostrará de nuevo la información de control cruce.

Desactivar el sistema

Presione el botón  para desactivar el sistema de control de cruce y cancelar la velocidad anteriormente configurada, la luz indicadora  en el panel de instrumentos se apagará.

Sistema de asistencia de cruceo

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Introducción al sistema

Cuando se conduce sin impedimento por una autopista recta, el sistema de asistencia de cruceo hará que no tenga que pisar el pedal del acelerador ya que mantiene el vehículo en la velocidad establecida. Cuando el sistema detecta que la velocidad del vehículo en el frente es menor que la velocidad de cruceo establecida por el vehículo, seguirá al vehículo en el frente con la distancia de seguridad establecida.

El vehículo equipado con la función de modo de asistencia de cruceo inteligente también puede mantener el vehículo en el centro del carril durante el cruceo.

Advertencia

- › El sistema de asistencia de cruceo es sólo un tipo de herramienta auxiliar, y no puede sustituir al conductor en juzgar

las condiciones de la carretera y del tráfico, aún menos en conducir. El conductor ha de hacerse siempre responsable de la seguridad del vehículo en cualquier situación, y deberá estar siempre concentrado en conducir de manera cautelosa.

- › Cuando no use el sistema de asistencia de cruceo, por favor apáguelo para evitar operaciones incorrectas.
- › El uso incorrecto del sistema de asistencia de cruceo puede provocar un accidente de choque.
- › El sistema de asistencia de cruceo solo se puede usar en las condiciones climáticas buenas y en el camino despejado.
- › No se recomienda usar el sistema de asistencia de cruceo en áreas tales como el centro de la ciudad, carreteras con curvas, carreteras resbaladizas, con lluvia o bajo otras condiciones meteorológicas adversas.
- › Cuando se conduce en pendientes, no se recomienda usar el sistema de asistencia de cruceo, basado principalmente en los siguientes puntos:

Al conducir cuesta arriba y abajo, el sistema de asistencia de cruceo no puede mantener la velocidad establecida.

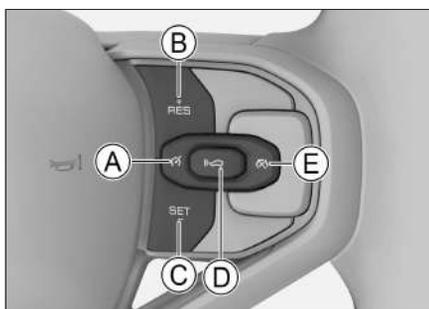
Después de que el vehículo que está adelante pasa la parte superior o inferior de la pendiente, el sistema de asistencia de cruceo puede fallar al detectar el vehículo en frente, causando una aceleración repentina o demasiado tarde

frenado.

Método de uso

i Nota

Dado que el sistema de crucero está diseñado para el vehículo conducir en autopistas y otras carreteras en buenas condiciones, el rango de velocidad de crucero debe estar en los 30~150km/h.



147410C8D101

- Ⓐ Botón de activación/desactivación
- Ⓑ Botón para restaurar la velocidad configurada/aumentar la velocidad
- Ⓒ Botón para restaurar la velocidad configurada/reducir la velocidad
- Ⓓ Botón de ajuste del nivel de la distancia entre vehículos
- Ⓔ Botón para cancelar la velocidad configurada

Pantalla del grupo de instrumentos

i Nota

Dependiendo de la configuración del vehículo o temas de instrumentos, los gráficos de la pantalla del grupo de instrumentos son solo para referencia, por favor

consulte el vehículo real.



8009388655BB

- Ⓐ Establecer la velocidad del vehículo
- Ⓑ Distancia entre vehículos
La distancia entre vehículos no es una distancia fija, sino la distancia de seguimiento del vehículo de adelante. Bajo el mismo nivel de distancia, la distancia de seguimiento variará con la velocidad del vehículo.
- Ⓒ Pantalla de la distancia de seguimiento
Cuando el sistema detecta un vehículo que va delante, determinará el grado de peligro de la distancia de seguimiento actual en función de la velocidad del vehículo y lo mostrará en diferentes colores.
- Ⓓ línea divisoria de carriles

Sistema de arranque

Encendido el motor, presionando repetidamente el botón de inicio/apagado  en el volante, puede seleccionar el modo de asistencia de crucero adaptativo () , el modo de asistencia de crucero inteligente () o apagado (OFF).

- › El indicador  en el panel de instrumentos (blanco) se ilumina, lo que

indica que el modo de asistencia de cruceo adaptativo está activado.

- › El indicador  (blanco) en el panel de instrumentos se ilumina, lo que indica que el modo de asistencia de cruceo inteligente está activado.

Establecer la velocidad de cruceo

Presione el botón  para configurar la velocidad del vehículo. Una vez que la velocidad del vehículo se establezca, el indicador de control de cruceo adaptativo  o el indicador de asistencia de cruceo inteligente  en el grupo de instrumentos cambiará de blanco a verde.

La velocidad mínima establecida por el sistema de asistencia de cruceo es de 30 km/h.

Nota

Cuando el modo de asistencia de cruceo adaptativo está activado, se deben cumplir las siguientes condiciones básicas antes de configurar la velocidad de cruceo:

- › Todas las puertas están completamente cerradas.
- › El conductor ha abrochado el cinturón de seguridad correctamente.
- › Ha iniciado el motor y activado la marcha D.
- › ESC se encuentra activado.
- › No ha aplicado el freno de estacionamiento.
- › La velocidad debe ser menor a 150 Km/h.

- › Cuando el modo de conducción del vehículo está en modo estándar, económico, deportivo.

Cuando el modo de asistencia de cruceo inteligente está activado, se deben cumplir las siguientes condiciones básicas antes de configurar la velocidad de cruceo:

- › Todas las puertas están completamente cerradas.
- › El conductor ha abrochado el cinturón de seguridad correctamente.
- › Ha iniciado el motor y activado la marcha D.
- › ESC se encuentra activado.
- › No ha aplicado el freno de estacionamiento.
- › La velocidad debe ser menor a 150 Km/h.
- › El sistema ha detectado la línea divisoria de carril.
- › Si la velocidad del vehículo es inferior a 60 km/h, debe detectar objetivo en movimiento.
- › Cuando el modo de conducción del vehículo está en modo estándar, económico, deportivo.

Aumentar la velocidad de cruceo

Para aumentar la velocidad configurada puede emplear cualquiera de los siguientes tres métodos:

- › Presione el botón  para aumentar la velocidad.
- › Mantener presionado el botón  para

umentar la velocidad continuamente.

- › Pise el pedal del acelerador para acelerar el vehículo a la velocidad deseada y luego pulse el botón  para establecer la nueva velocidad.

Nota

El vehículo acelerará a la velocidad establecida solo cuando el camino por delante esté despejado. De lo contrario, seguirá el vehículo en frente a la distancia establecida.

Reducir la velocidad de cruceo

Para reducir la velocidad configurada puede emplear cualquiera de los siguientes tres métodos:

- › Presione el botón  para reducir la velocidad.
- › Mantener presionado el botón  para reducir la velocidad continuamente.
- › Pise el pedal de freno o de embrague para disminuir el vehículo a la velocidad deseada y luego pulse el botón  para establecer la nueva velocidad.

Aumentar temporalmente la velocidad

Puede pisar el pedal de acelerador si desea aumentar la velocidad temporalmente durante el periodo de configuración de velocidad. Tras acelerar, libere el pedal de acelerador para restaurar a la velocidad configurada.

Ajustar el nivel de la distancia

Se puede ajustar la distancia al vehículo

que está delante por presionar el botón de ajuste el nivel de la distancia en el volante.

Advertencia

Establezca un nivel bajo de la distancia entre los vehículos puede hacer que no tenga tiempo para responder cuando ocurre una situación inesperada. Usted siempre es responsable de ajustar razonablemente la distancia y el nivel.

Nota

- › La distancia no es un valor fijo, que se cambiará con la velocidad del vehículo.
- › En comparación con la conducción en carretera seca, al conducir en carretera mojada, debe elegir un nivel de distancia más larga.

Cancelar la velocidad configurada

Para cancelar la velocidad configurada pueden usarse los siguientes dos métodos:

- › Pise el pedal del freno.
- › Presionar el botón de ajuste de velocidad de cancelación  en el volante.

Después de desbloquear la velocidad establecida, el sistema no se desactivará y el indicador de control de cruceo adaptativo  o indicador de asistencia de cruceo inteligente  en el grupo de instrumentos cambiará de verde a blanco.

Nota

La velocidad se cancelará

automáticamente si se producen las siguientes condiciones:

- › Se acelera durante más de 15 minutos.
- › La palanca selectora se cambia a posición N, R o P.
- › El cinturón de seguridad del conductor se afloja.
- › La puerta del conductor se abre.
- › Accione el freno de estacionamiento.
- › El sistema antibloqueo de frenos está activado.
- › El sistema de descenso lento en pendientes empinadas está activado.
- › El sistema de control electrónico de estabilidad está activado/desactivado.
- › El vehículo rueda hacia atrás.
- › El disco de freno está demasiado caliente.
- › Apague el motor.
- › Cuando el vehículo está en un modo no estándar, económico, deportivo.

Recupere la velocidad configurada

El sistema de control crucero no se desactivará tras cancelar la velocidad configurada. Cuando la velocidad alcance la requerida del sistema, presione el botón  para recuperar automáticamente a la velocidad configurada antes de la cancelación. En el centro de información se mostrará de nuevo la información de control crucero.

Desactivar el sistema

Presione el botón de inicio/apagado  repetidamente para seleccionar OFF. El sistema se apagará y se cancelará la velocidad y la distancia previamente establecidas.

Función de asistencia de alinear

Esta función permite que el vehículo siga a otro vehículo a una velocidad de 0-150 km/h.

En el caso de congestión de tráfico, permite que el vehículo reduzca la velocidad hasta detenerse siguiendo al vehículo en el frente. En este momento:

- › Si el vehículo en el frente sale en 3 segundos, el vehículo lo seguirá automáticamente.
- › Si el vehículo adelante ha estado estacionado durante mucho tiempo (de 3 segundos a 3 minutos), se puede reiniciar el sistema a través de mover la palanca de control hacia arriba o pisar ligeramente el pedal del acelerador.
- › Si el vehículo en el frente se detiene por más de 3 minutos, el vehículo aplicará automáticamente el freno de estacionamiento.
- › Si el conductor abre la puerta o suelta el cinturón de seguridad, el vehículo aplicará automáticamente el freno de estacionamiento.

i Nota

Si la velocidad de cruceo se cancela o el sistema de asistencia de cruceo se desactiva, esta función se desactivará al mismo tiempo.

Función de asistencia de curva

Después de iniciar el sistema de asistencia de cruceo, si la velocidad del vehículo que ingresa a una curva es demasiado alta, la función de asistencia de curva reducirá adecuadamente la velocidad.

⚠ Advertencia

- › Al entrar y salir de una curva o conducir en una curva, es posible que el sistema no pueda detectar vehículo en el mismo carril de manera oportuna. En este caso, el vehículo puede frenar demasiado tarde, por eso el conductor debe ser cauteloso y estar siempre listo para controlar el vehículo en cualquier momento.
- › Al conducir en una curva, el sistema puede detectar incorrectamente vehículos en otros carriles, causando frenado innecesario.
- › Cuando conduce en curvas bruscas (como camino de serpiente), si el vehículo en frente sale del rango de detección del sensor, podrá acelerar el vehículo repentinamente, por eso el conductor debe ser cauteloso y estar listo para controlar el vehículo en cualquier momento.

Función de centrado de carril durante el cruceo

Esta función solo está disponible en el modo de asistencia de cruceo inteligente, cuando el sistema está funcionando, si el sensor detecta un límite de carril o un vehículo en movimiento al frente, podrá ayudar al conductor a mantener el vehículo conduciendo en el centro del carril.

i Nota

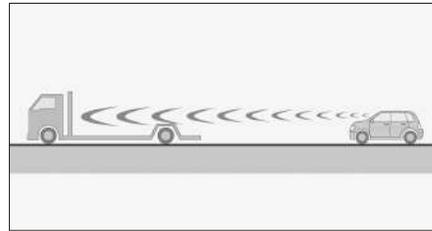
- › Esta función no está disponible en el modo de asistencia de cruceo adaptativo.
- › Cuando se cancela la velocidad de cruceo establecida, esta función también se desactivará.

⚠ Atención

En algunos casos, la función de centrado de carril puede no funcionar durante el cruceo. Por ejemplo:

- › La velocidad vehicular bajo el modo de cruceo está superior a 60 km/h (60km/h incluido); no existe línea de carril o las líneas de carril en ambos lados están borrosas; la línea de demarcación de carril no está estandarizada o está cubierta.
- › La velocidad vehicular bajo el modo de cruceo está inferior a 60 km/h; no existe línea de carril o las líneas de carril en ambos lados están borrosas; la línea de demarcación de carril no está estandarizada o está cubierta; no hay vehículo

- adelante en conducción.
- › Cuando hay cosas en la carretera que afectan la identificación de las líneas de división (tales como agua acumulada, grietas, textos, salientes o rebajes).
- › En caso de baja visibilidad (tales como tiempos de lluvia, nieve, neblina, noche).
- › Cuando el vehículo se ve muy afectado por el viento lateral.
- › En caso de combinación o separación de carriles.
- › Cuando una luz fuerte se dirige a la cámara o la intensidad luminosa cambia de repente.
- › Cuando el parabrisas delantero alrededor de la cámara está sucio, congelado, dañado o cubierto.
- › En caso de conducción en curvas cerradas o carreteras estrechas.
- › Cuando el área de detección de la cámara está limitada por la distancia demasiado corta al vehículo de frente.
- › Un vehículo u objeto que cruza el carril.
- › Peatón o animal, y vehículo pequeño (como bicicleta, motocicleta).
- › Cuando el vehículo de adelante se desacelera de repente.
- › Cuando el agua, la nieve o el lodo de los vehículos circundantes interfieren con la detección del sensor.
- › Cuando la cabeza está inclinada hacia arriba debido a demasiados artículos cargados en el área de equipaje.
- › Al conducir en carretera curva o estrecha.



706CBE4C4337

- › Cuando el tamaño de la cola del siguiente vehículo es pequeño o la distancia al suelo es muy alta.
- › Cuando el volante es inestable o su posición en el carril es inestable.

Limitación funcional

El sistema de asistencia de cruceo puede no tomar medidas de frenado en los siguientes casos:

- › Cuando de repente aparece un vehículo de adelante.
- › Al conducir a una velocidad superior a 60 km/h, conduciendo un vehículo de baja velocidad por delante.
- › Cuando un vehículo que se aproxima se encuentra en el mismo carril.

Sensores

El sistema de asistencia de cruceo usa una cámara ubicada en la parte superior del parabrisas delantero para identificar los límites de los carriles y detectar los objetivos.

i Nota

Cuando el medidor alerta límites de

detección del sensor del sistema, se debe verificar y confirmar que estén limpios y libres de obstáculos las cámaras y sus alrededores, con el fin de garantizar el funcionamiento correcto del sistema.

Sistemas inteligentes de asistencia a la conducción

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

2

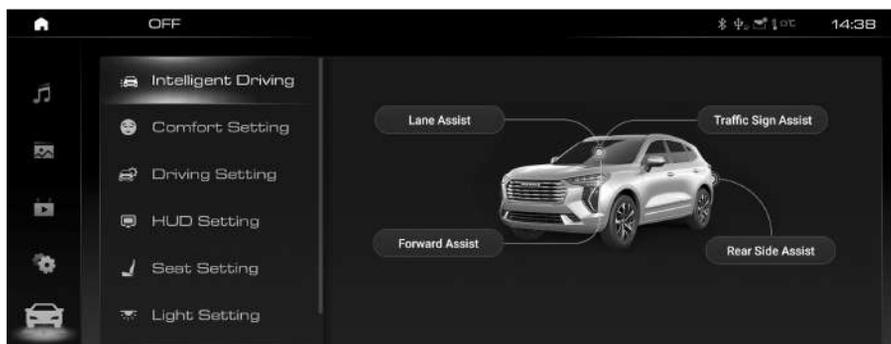
Conducción

Interfaz principal de conducción inteligente

i Nota

Las siguientes imágenes o iconos son solo para referencia. Según la configuración del vehículo, la versión del software y la selección del tema, la información que se muestra puede ser diferente. El vehículo entregado puede ser diferente.

Después de arrancar el vehículo, se puede acceder a la interfaz principal de **【configuración de conducción】** inteligente a través de la configuración del vehículo de pantalla multimedia, para seleccionar las funciones correspondientes.



DF9C3BA3804C

⚠ Advertencia

El sistema de asistencia de conducción inteligente es sólo un tipo de herramienta auxiliar, y no puede sustituir al conductor en juzgar las condiciones de la carretera y del tráfico, aún menos en conducir. El conductor ha de hacerse siempre responsable de la seguridad del vehículo en cualquier situación, y deberá estar siempre concentrado en conducir de manera cautelosa.

El conductor debe colocar ambas manos siempre en el volante, y estar listo para cambiar

de dirección en cualquier momento.

Sensores

El sistema de asistencia a la conducción inteligente reconocerá las líneas divisorias de carriles y detectar objetivos mediante los siguientes componentes.

› Cámara.

La cámara está ubicada en la parte superior del parabrisas delantero.

› Sensores.

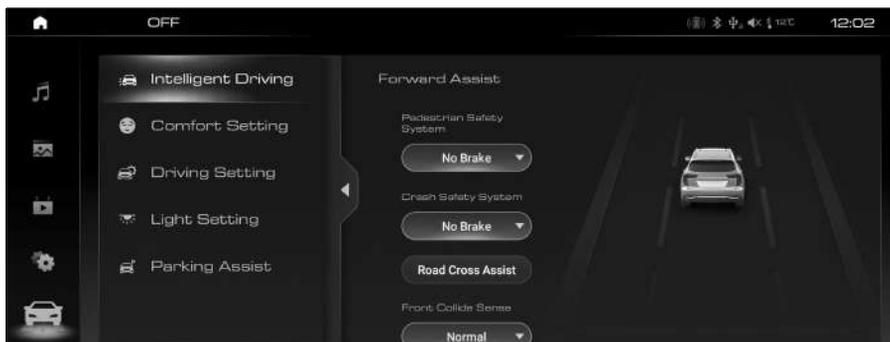
Los sensores están ubicados a ambos lados del parachoques trasero.

i Nota

Cuando el instrumento le advierte una detección limitada del sensor del sistema, verifique para a ver si hay suciedad u obstáculos en los alrededores de la cámara, el sensor; de esta manera se garantiza el funcionamiento normal del sistema.

Sistema de asistencia adelante

El sistema de asistencia adelante para detectará los vehículos en el carril mediante una cámara en el parabrisas delantero. Cuando se detecta un riesgo de colisión adelante, se emitirá una alarma o se emitirá una intervención de freno para reducir las consecuencias del accidente.



⚠ Advertencia

Este sistema no puede garantizar el funcionamiento normal en todos los casos. Por lo tanto, está prohibido conducir el vehículo hacia peatones, animales o vehículos con el fin de probar este sistema, lo que puede causar graves daños y víctimas.

En condiciones de conducción complejas, el sistema podrá realizar frenos innecesarios. Por ejemplo, cuando hay salpicaduras de aguas en sitios de construcción y rieles, y frente al vehículo.

Asistencia de seguridad de peatones / contra colisiones

La asistencia de seguridad para peatones: puede detectar a peatones y ciclistas

Asistencia de seguridad contra colisiones: puede detectar a los vehículos que están estacionados o conduciendo en la misma dirección que su vehículo (como automóviles de pasajeros, camiones, autobuses, etc.).

- › Sin freno: la función está desactivada.
- › Freno: la función está activada.

Con una velocidad de más de 30 km/h, cuando el sistema detecta peatones o vehículos y riesgo de colisión, emitirá una alarma para alertar al conductor a fin de conducir con seguridad. La alarma incluye 2 niveles: alarma sonora (prealarma), alarma de freno corto (alarma de emergencia).

En caso de emergencia, si el conductor no aplica el frenado, el sistema controla el vehículo para frenar con emergencia automáticamente (frenado limitado) y las luces de dirección izquierda y derecha parpadean rápidamente para alertar al vehículo trasero a fin de reducir el riesgo de colisión.

i Nota

- › Cuando conduce a una velocidad baja, esta función puede desacelerar el vehículo hasta detenerse, pero no mantendrá el vehículo parado. En este caso, por favor, el conductor debe aplicar el frenado activamente.
- › Si el conductor acciona el pedal de acelerador o toma una intervención de dirección durante el proceso de frenado de emergencia, el sistema saldrá del frenado de emergencia.

i Nota

- › Si la velocidad del vehículo supera los 65km/h, cuando el sistema determina que la distancia con el vehículo que conduce delante es demasiado corta, el grupo de instrumentos mostrará el mensaje "Por favor, mantenga una distancia segura".
- › Cuando el sistema de asistencia de cruce está funcionando, la función de recordatorio de distancia de seguridad se bloqueará.
- › El rango de detección se verá afectado por la luz oscura. Por eso necesita encender

los faros cuando conduzca de noche.

Sobre detectar objetivos

i Nota

Para objetivos efectivos identificados por el sistema, este sistema no siempre alcanzará el mismo nivel de rendimiento dependiendo de los vehículos, peatones, la escena y condiciones de la carretera.

- › El ciclista debe ser adulto y la bicicleta debe ser una bicicleta diseñada por un adulto. Solo cuando el sistema detecta la información clara y correcta sobre la forma física del cuerpo humano y la bicicleta, podrá desempeñar su mejor papel, lo que significa que el sistema necesita reconocer claramente la información del contorno de la bicicleta, la cabeza, los brazos, los hombros, los muslos, así como el movimiento normal de andar una bicicleta.
- › El sistema puede detectar peatones que contrastan con el fondo (por ejemplo, el color de la ropa contrasta fuertemente con el entorno). Si el contraste es bajo, los peatones se detectarán tarde o no se detectarán, lo que significa que las advertencias y los frenos se retrasarán o serán imposibles de alcanzar. Solo cuando el sistema detecta información clara sobre la forma física del cuerpo, podrá desempeñar su mejor papel, lo que significa que el sistema necesita identificar claramente la información de la cabeza, los brazos, los hombros, los muslos y otras partes de la persona, así como el patrón normal de caminar de la persona.

Asistencia de intersección

Con la condición de la velocidad del vehículo es inferior de 20 km/h, al girar a la izquierda en una intersección, si se detecta un automóvil o un peatón que se aproxima en frente y existe un riesgo de colisión, el sistema frenará.

El sistema puede detectar peatones y vehículos (automóviles de pasajeros, camiones, autobuses, etc.) que circulan frente a su vehículo. El rango de detección se verá afectado por la luz oscura. Por eso necesita encender los faros cuando conduzca de noche.

Sensibilidad de advertencia de colisión frontal

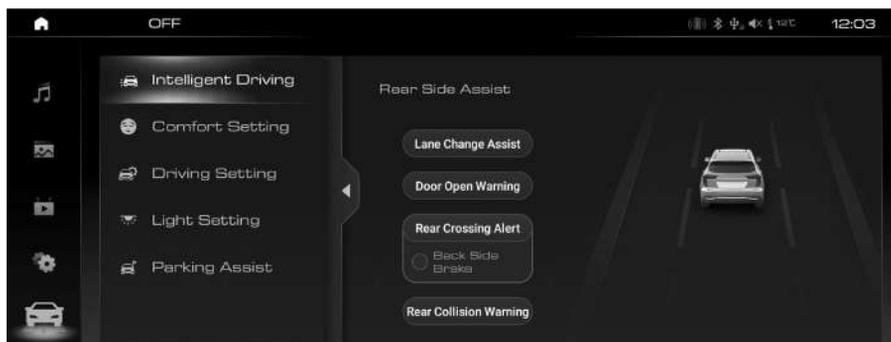
La sensibilidad incluye 3 niveles.

- › Estándar: indica que la distancia en el momento de la alarma es el valor normal definido por el sistema.
- › Baja: indica que la distancia es cercana cuando ocurre la alarma.

- › Alta: indica que la distancia es lejana en el momento de la alarma.

Sistema auxiliar trasero lateral

El sistema de asistencia lateral trasera puede detectar vehículos detrás del vehículo o en el carril adyacente a través de sensores en ambos lados del parachoques trasero. Si existe riesgo de colisión, el sistema emitirá una alarma para recordarle al conductor que maneje con seguridad.



i Nota

- › Por favor mantenga limpios ambos lados del parachoques trasero, y no pegue ningún objeto allí, ni deje que estén cubiertos de sustancias extrañas tales como hielo, nieve y lodos, a fin de evitar afectar el funcionamiento normal de los sensores.
- › El mantenimiento o modificación inadecuado del vehículo puede provocar la mala posición de los sensores, de modo que afecte el funcionamiento normal del sistema de monitoreo de punto ciego. Por ende, se le recomienda acudir a servicio Great Wall para el mantenimiento y reparación del vehículo.
- › Por favor apague el sistema de asistencia trasero lateral al remolcar otro vehículo.

! Advertencia

En ciertas condiciones, el sistema puede que no sea capaz de funcionar normalmente o no funcione. Por ejemplo:

- › Para los objetos quietos (vehículos, peatones, etc.).
- › Al conducir en condiciones adversas tales como la lluvia y la nieve.
- › Al conducir en curvas cerradas, rampas y carriles muy anchos o estrechos.

Luces de alarma



B08F7EF8D44F

Las luces de alarma están ubicadas en las superficies de los espejos retrovisores exteriores izquierdo y derecho.

Advertencia

No pegue ningún objeto en la luz de alarma, evitando afectar la función de alarma del sistema.

Asistencia del cambio de carril

Durante la conducción (velocidad superior a 15km/h), cuando el sistema detecta que hay un vehículo en la zona ciega de espejos retrovisores del vehículo o un vehículo que se aproxima rápidamente por detrás del carril adyacente, se encenderá la luz de alarma del lado correspondiente. En este punto, si enciende la luces de dirección del mismo lado, la luz de alarma se pondrá a parpadear, junto con la alarma sonora, avisándole que continuar el cambio de carril contiene riesgo.

Advertencia de apertura de puertas

Cuando el vehículo se detiene y el sistema detecta que se acercan vehículos, bicicletas y otros objetivos en los dos carriles adyacentes, y existe riesgo de colisión si se abre la puerta del vehículo, encenderá la luz de advertencia del lado correspondiente. Si los ocupantes del vehículo continúan abriendo la puerta del lado correspondiente en este momento, la luz de advertencia parpadeará con una alarma sonora, recordándole que existe peligro en seguir abriendo la puerta.

Nota

La función de advertencia de apertura de puerta podrá funcionar normalmente en las siguientes condiciones:

- › Cuando la chapa de contacto está en modo ON.
- › En los 3 minutos posteriores a la conmutación de la chapa de contacto de ON a LOCK.

Advertencia de colisión trasera

Cuando el sistema detecta que hay un vehículo que se acerca rápidamente detrás del vehículo y existe el riesgo de colisión, los intermitentes a la izquierda y a la derecha parpadearán rápidamente, acompañadas de alarmas audibles e indicaciones en el grupo de instrumentos para recordar al conductor del vehículo que se acerca un objetivo peligroso y advertir al vehículo detrás que conduzca con seguridad.

Advertencia lateral de marcha atrás

Activada la función de advertencia del lado de marcha atrás, cuando el vehículo está retrocediendo, se emitirá una alarma si el sistema detecta que hay riesgo de colisión con un vehículo en movimiento en el área ciega de espejos retrovisores exteriores, para recordarle al conductor que conduzca con seguridad.

Activada la función de freno del lado de marcha atrás, se puede aplicar un frenado limitado cuando hay riesgo de marcha atrás, lo que reduce el riesgo de colisión.

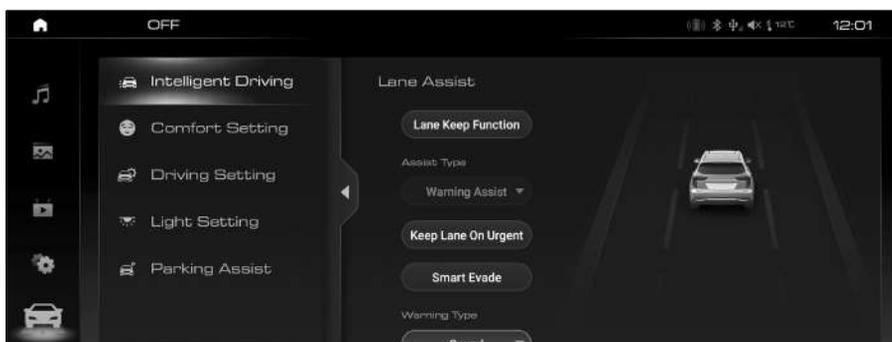
⚠ Atención

En algunos casos, la función de asistencia del lado de marcha atrás estará restringida. Por ejemplo

- › Cuando está obstruido por obstáculos. El sistema no puede detectar objetos que están detrás de los otros vehículos u obstáculos.
- › Cuando la velocidad actual del vehículo es demasiado alta o demasiado baja.
- › Cuando el conductor pisa con fuerza el pedal del acelerador.
- › Cuando el conductor gira el volante rápidamente.

Sistema de asistencia de carril

El sistema de asistencia de carril está diseñado para el vehículo conducir en autopistas y otras carreteras en buenas condiciones. La cámara del parabrisas delantero puede reconocer la línea divisoria del carril y puede recordarle al conductor que corrija la ruta cuando el conductor se desvía inconscientemente del carril. Con algunas funciones incluso ayudarán al conductor a corregir la dirección para reducir el riesgo de colisión.



D7AEF9A4D16B

2

Conducción

⚠ Atención

El sistema de asistencia de carril sólo puede funcionar con normalidad cuando las líneas de división son claramente visibles. En ciertas condiciones, puede que no sea capaz de funcionar normalmente o no funcione. Por ejemplo:

- › En caso de líneas de división ambiguas, líneas de división no estándar o líneas de división cubiertas, etc.
- › Cuando hay cosas en la carretera que afectan la identificación de las líneas de división (tales como agua acumulada, grietas, textos, salientes o rebajes).
- › En caso de baja visibilidad (tales como tiempos de lluvia, nieve, neblina, noche).
- › Cuando el vehículo se ve muy afectado por el viento lateral.
- › En caso de combinación o separación de carriles.
- › Cuando una luz fuerte se dirige a la cámara o la intensidad luminosa cambia de repente.
- › Cuando el parabrisas delantero alrededor de la cámara está sucio, congelado, dañado o cubierto.
- › Al conducir en giro brusco, camino estrecho y camino inclinado unilateral.
- › Cuando el área de detección de la cámara está limitada por la distancia demasiado corta al vehículo de frente.

i Nota

Si ha activado las luces de giro, girado activamente el volante, accionado el pedal de acelerador o el pedal de freno antes de cruzar la línea divisoria de carriles, el sistema no intervendrá. En tal caso, el sistema considera que usted está conduciendo el vehículo activamente.

i Nota

Cuando el conductor controla el volante con muy poca fuerza, el sistema puede no detectar que el conductor está sosteniendo el volante en este momento, y el panel de instrumentos emitirá un mensaje de alarma.

Función de asistencia de carril

Una vez activada la función de asistencia de carril, se puede seleccionar el modo de asistencia.

- › Asistencia de advertencia: puede dar una alarma cuando el conductor se desvía inconscientemente del carril para recordarle que conduzca con seguridad.
- › Asistencia de mantenimiento: puede ayudar al conductor a corregir el volante para mantener el vehículo en el carril cuando el conductor se desvía inconscientemente del carril. Si no logra rectificarlo, se da una alarma, a sin de avisarle al conductor que conduzca con seguridad.
- › Asistencia de centrado: puede ayudar al conductor a corregir el volante para controlar el vehículo para conducir en el centro del carril actual. Si no logra rectificarlo y el vehículo se desvía del carril actual, se emitirá una alarma audible y visual para recordarle al conductor que debe conducir con seguridad.

i Nota

La función de asistencia de carril solo puede funcionar cuando la velocidad del vehículo está dentro del rango de 60~150km/h.

Después de activar la función de asistencia de carril, se mostrará la línea divisoria de carriles en el grupo de instrumentos.

- › Gris: indica que el sistema no ha detectado la línea divisoria del carril.
- › Verde: indica que el sistema ha detectado la línea divisoria del carril o está corrigiendo el volante.
- › Rojo y parpadeando: indica que el sistema emite una alarma y que el conductor debe corregir la dirección a tiempo para volver al carril.

i Nota

La asistencia de centrado de carril solo funcionará cuando el sistema ha detectado ambas líneas divisorias de carril en los lados izquierdo y derecho,

Mantenimiento de carril de emergencia

Cuando activa el mantenimiento de carril de emergencia, el sistema corregirá más activamente el volante en caso de emergencia para reducir el riesgo de colisión. Por ejemplo: cuando el conductor se desvía inconscientemente del carril o enciende la señal de giro para cambiar de carril, si existe riesgo de colisión con un vehículo que se aproxima en el carril adyacente o con un vehículo que se aproxima en la misma dirección, o cuando hay un arcén o un foso fuera del carril.

i Nota

Mantenimiento de carril de emergencia funcionará solamente cuando la velocidad del vehículo está en el rango de 60~150km/h.

! Advertencia

En algunos casos, es posible que la función de mantenimiento de carril de emergencia no funcione o falle. Por ejemplo:

- › Para objetivos más pequeños (motos, bicicletas, etc.).
- › Para objetivos estáticos.
- › Cuando el vehículo actual conduce demasiado cerca del vehículo de delante, lo que dificulta la detección de la cámara.
- › Cuando el vehículo detrás conduce demasiado cerca del vehículo actual, lo que dificulta la detección del sensor.

Función de esquiwa inteligente

Una vez que se activa esquiwa inteligente, cuando la función de mantenimiento de centrado de carril o la asistencia de cruceo inteligente está en estado de funcionamiento, y el sistema reconoce que el vehículo está a punto de rebasar a los autos grandes adyacentes (camionetas, camiones, autobuses, etc.), controlará que el vehículo se mantenga ligeramente alejado de los autos grandes. Después de adelantar a los autos grandes, el vehículo regresará al centrado del carril actual.

i Nota

Función de esquiwa inteligente funcionará solamente cuando la velocidad del vehículo está en el rango de 60~140km/h.

⚠ Atención

Es posible que no se active la función de esquivado inteligente en las siguientes situaciones:

- › Cuando el sistema detecta que hay un vehículo grande en un lado del carril adyacente, el otro lado del carril adyacente tiene otro automóvil, o el otro lado del carril adyacente es un arcén.
- › En condiciones meteorológicas adversas como la noche, niebla intensa, lluvia y nieve.
- › Cuando el vehículo está en una curva.

Métodos de advertencias

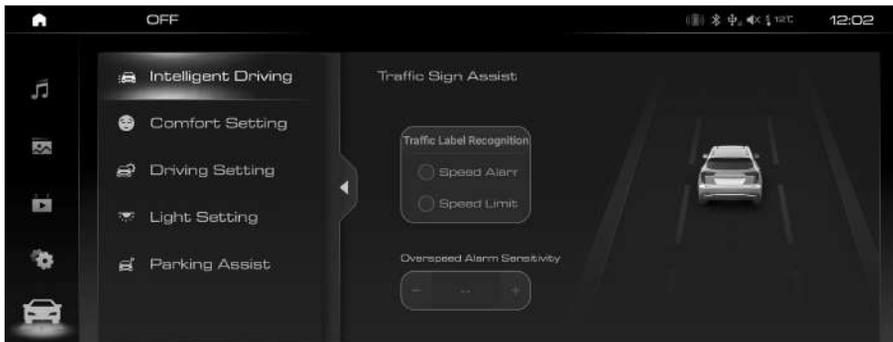
Hay 3 métodos de advertencias: sonido, vibración y sonido+vibración.

Sensibilidad de advertencia

La sensibilidad se divide en 3 niveles: baja, normal y alta.

Información de señalización de tráfico

Con la función de información de señales de tráfico se puede reconocer las señales de tráfico a través de la cámara en el cristal del parabrisas delantero y las mostrará en el grupo de instrumentos para asistir al conductor a conducir.



DCE78BE85E9A

Identificación de señales de tráfico

Activado el reconocimiento de señales de tráfico, se puede reconocer y mostrar las señales de tráfico en el grupo de instrumentos para recordarle al conductor.

Alarma de sobrevelocidad

Activada la función de reconocimiento de señales de tráfico, se puede activar la función de alarma por exceso de velocidad. Una vez que se reconoce la señal de límite de velocidad, si el conductor está conduciendo por exceso de velocidad, el sistema emitirá una alarma para recordarle al conductor que debe reducir la velocidad a un rango adecuado lo antes posible.

Sensibilidad de la alarma de exceso de velocidad

Se puede configurar el tiempo de alarma para exceso de velocidad de acuerdo con sus propios hábitos de conducción.

- › Cuando se establece en 0: se emitirá una alarma. si la velocidad del vehículo alcanza el límite.
- › Cuando se establece en un valor superior a 0: se emitirá una alarma. si la velocidad del vehículo supera el límite.
- › Cuando se establece en un valor inferior a 0: se emitirá una alarma por adelantado cuando la velocidad del vehículo no alcanza el límite.

Función de límite de velocidad de cruce

Activada la función de reconocimiento de señales de tráfico, se puede activar la función de límite de velocidad de cruce.

Cuando navega a una velocidad fija, si el sistema reconoce una señal de límite de velocidad ≥ 30 km/h y la velocidad de cruce supera a esta velocidad, el sistema asistirá al conductor para reducir la velocidad del vehículo en el límite de velocidad máxima permitida.

⚠ Advertencia

La función de información de señalización de tráfico solo se utiliza para recordarle al conductor que debe prestar atención a la señalización de tráfico, y no es aplicable a todas las situaciones y no puede reemplazar el juicio del conductor sobre la información del límite de la velocidad en la carretera.

En todos los casos, el conductor debe ser responsable de la seguridad del vehículo, y siempre debe conducir con cuidado y seguir las leyes aplicables y las normas de tránsito.

⚠ Atención

La función de información de señalización de tráfico funciona solo cuando las señales de velocidad son claramente visibles. En ciertas condiciones, puede que no sea capaz de funcionar normalmente o no funcione. Por ejemplo:

- › Señalización está desvanecida.
- › Señalización está en una curva.
- › Señalización está colocada en un ángulo incorrecto.
- › Señalización está girando o dañada.
- › Cuando la señalización está oscurecida total o parcial.
- › Cuando la señalización está cubierta total o parcial por heladas, nieves, polvo, etc.
- › Para señal de velocidad encontrada en demasiado alta o lejana posición.
- › Recordatorio de límite de velocidad o señal adherente a la superficie de la carretera.
- › En caso de baja visibilidad (tales como tiempos de lluvia, nieve, neblina, noche).
- › Cuando una luz fuerte se dirige a la cámara o la intensidad luminosa cambia de repente.
- › Cuando el parabrisas delantero alrededor de la cámara está sucio, congelado, dañado o cubierto.
- › Cuando el área de detección de la cámara está limitada por la distancia demasiado corta al vehículo de frente.

i Nota

- › Los señales de límite de velocidad reconocido por el sistema, la unidad de velocidad predeterminada es km/h.
 - › Para diferentes valores de límite de velocidad en una misma señal, el sistema mostrará el valor más alto.
 - › Cuando existen varias señales de límite de velocidad que se paralelan mutuamente, se muestra el límite de velocidad máxima, pero debe observar lo que sea el límite de velocidad real para el carril actual.
 - › Es posible que no se reconozca la señal de velocidad cuando el vehículo está girando.
-

Sistema de bajada lenta de la pendiente empinada

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Introducción al sistema

El sistema de control de descenso de pendientes (HDC) puede tomar la iniciativa de frenar el vehículo durante la conducción cuesta abajo, para asegurarse de que el conductor pueda ir cuesta abajo a una velocidad uniforme con seguridad.

⚠ Advertencia

- › El HDC sólo desempeña un papel auxiliar. El conductor debe ser responsable de la seguridad del vehículo en todo momento, y siempre prestar atención a las condiciones de tráfico en los alrededores.
- › Cuando la pendiente es demasiado grande, es posible que el HDC no pueda mantener una velocidad uniforme durante la marcha hacia abajo en pendientes empinadas. En este momento, usted puede controlar la velocidad al

pisar el pedal del freno.

Método de uso



285A5DBE63A4

Cuando la chapa de contacto está en modo ON, pulse el botón y podrá activar y desactivar el HDC.

- › La luz indicadora del sistema de bajada lenta de la pendiente empinada  en el panel de instrumentos se encenderá una vez activado el HDC.
- › La luz indicadora del sistema de bajada lenta de la pendiente empinada  en el panel de instrumentos se apagará una vez desactivado el HDC.
- › Cuando HDC está funcionando, la luz indicadora del sistema de bajada lenta de la pendiente empinada  en el panel de instrumentos se parpadeará.

Nota

- › Es recomendable emplear el HDC a una marcha baja.
- › Si la velocidad del vehículo excede 60 km/m, se apagará automáticamente el HDC.
- › Con el HDC encendido, todavía podrá

ajustar la velocidad del vehículo por pisar el pedal del freno o el pedal del acelerador.

2

Conducción

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Consejos de seguridad

Respecto a la seguridad de circulación

No conduzca de manera arriesgada simplemente porque el vehículo disponga de sistemas de asistencia a la conducción, deberá siempre adaptar la velocidad del vehículo y su estilo de conducción a las condiciones del campo visual, del tiempo, de la calzada y del tráfico.

Respecto a las modificaciones

Los sistemas de asistencia a la conducción se verán afectados e incluso pueden fallar si modifica la suspensión o emplea ruedas o neumáticos distintos a los especificados.

Respecto al ruido y las vibraciones

- › Durante el funcionamiento de ciertos sistemas de asistencia a la conducción (por ejemplo el ABS), puede que se produzcan vibraciones o se escuche el

ruido de los motores eléctricos en funcionamiento; esto no es indicativo de falla.

- › Si se le agota la batería y usa cables de puente para arrancar el vehículo, es posible que el motor no gire con soltura y se enciendan las luces de advertencia del ABS o del ESC; esto se debe a que la batería tiene una tensión demasiado baja, y no significa que los sistemas de ABS o ESC tengan una falla.

Sistema de frenos antibloqueo

Al aplicar los frenos durante una frenada de emergencia o al conducir sobre una calzada resbaladiza, el sistema de frenos antibloqueo (ABS) ayudará a que no se bloqueen las ruedas, a fin de mantener el control del giro del vehículo.

⚠ Atención

Durante una frenada de emergencia, no pise de forma intermitente ni suave el pedal de freno. De lo contrario, puede alargarse la distancia de frenado.

El ABS no está diseñado para acortar la distancia de frenado. Especialmente en las siguientes situaciones, es posible que su vehículo requiera una mayor distancia de frenado que otros vehículos no equipados con ABS; favor siempre mantenga una distancia de seguridad suficiente con el vehículo que va delante:

- › Al circular por calzadas embarradas, con gravillas o con nieve acumulada.

- › Al circular con cadenas para nieve montadas.
- › Al circular por calzadas bacheadas.
- › Al circular por calzadas con socavones o desiguales.

En las siguientes condiciones es posible que el ABS no pueda funcionar efectivamente:

- › Al superar el límite de adherencia de los neumáticos (por ejemplo al circular con neumáticos demasiado gastados sobre calzada nevada).
- › Al circular a alta velocidad sobre calzadas resbaladizas.

Sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado

Cuando frena el vehículo, el sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado (EBD) ajustará automáticamente la relación de distribución de fuerza de frenada entre los ejes delantero y trasero, mejorando la eficacia de frenado y actuando junto con el ABS para aumentar la estabilidad de frenado, asegurando así la estabilidad del vehículo.

Sistema de asistencia a la frenada

Al pisar rápidamente el pedal de freno se activará el sistema de asistencia a la frenada, el cual ayuda a aumentar la eficacia de la frenada, y a reducir la distancia de frenado cuando se realiza una frenada de emergencia.

Sistema de control de tracción

Cuando el vehículo inicie la marcha o acelere sobre calzadas resbaladizas, el sistema de control de tracción (TCS) ayudará a mantener la fuerza de tracción y a evitar que las ruedas motrices giren en vacío.

Sistema antivuelco

Cuando el vehículo gira, el sistema antivuelco (RMI) determina si existe un riesgo de vuelco mediante el monitoreo del movimiento del vehículo. Si lo existe, el RMI frena y desacelera una o varias ruedas, para evitar accidentes de vuelco del vehículo.

Sistema de mitigación de segunda colisión

El sistema de mitigación de segunda colisión (SCM) puede aplicar automáticamente el frenado al vehículo después de la primera colisión del vehículo (activación del airbag) para reducir la velocidad del vehículo o detener el vehículo, reduciendo así la posibilidad y el grado de lesión en la segunda colisión.

Sistema de asistencia para el arranque en pendiente

Al iniciar la marcha sobre una pendiente, el sistema de asistencia para el arranque en pendiente (HHC) permite mantener la fuerza de frenado durante 2 segundos después de que el conductor suelte el pedal de freno, evitando de forma efectiva que el vehículo se deslice hacia atrás.

⚠ Advertencia

Al arrancar en rampas de pendiente mayor que un 30%, el vehículo puede deslizarse hacia atrás. Así que no sobreconfíe en esta función, y fíjese en conducir con seguridad.

Sistema de dirección asistida eléctrico

El sistema de dirección asistida eléctrico puede regular la fuerza asistida en tiempo real mediante la monitorización de la velocidad de recorrido del vehículo, con el fin de garantizar el giro ágil en baja velocidad y la estabilidad de giro en alta velocidad, lo que permite elevar la seguridad.

Sistema de control electrónico de estabilidad

El sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) puede ayudar a disminuir el riesgo de deslizamiento lateral, y en ciertas condiciones de circulación, puede mejorar la estabilidad de la conducción por aplicar el freno sobre una rueda individual. Cuando el ESC está funcionando, parpadea la luz indicadora del sistema de control electrónico de estabilidad  en los instrumentos combinados. En este punto debe extremar la precaución.

i Nota

En circunstancias normales, el ESC siempre debe estar encendido. Sólo en los siguientes casos especiales se puede apagar dicho sistema:

- › Al conducir con cadenas para nieve montadas.
- › Al conducir por una calzada con nieve profunda o sobre una superficie blanda.
- › Cuando el vehículo queda completamente atrancado y es necesario hacer sacudidas para liberarlo.

Cuando salga de las condiciones anteriores, debe reiniciar de inmediato el ESC.

Método de cierre / apertura



8B8F5AD8FE1C

Una vez arrancado el vehículo, presione el botón de apagado del sistema de control electrónico de estabilidad , la luz indicadora de apagado del sistema de control electrónico de estabilidad  en los instrumentos combinados se enciende, lo que indica que el sistema se ha apagado; presiónelo otra vez más para activar el ESC nuevamente.

i Nota

El ESC se encenderá automáticamente en las siguientes circunstancias:

- › Cada vez que arranque el motor.
- › Cuando el vehículo supere los 85 km/h.

Sistema de control de emisiones

2

Conducción

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Consejos de seguridad

El sistema de control de emisiones puede ser distinto dependiendo del modelo de motor, y para el equipamiento específico, tómese como referencia el propio vehículo.

Está prohibido modificar cualquier parte del motor o del sistema de control de emisiones.

Sensor de oxígeno

El sensor de oxígeno sirve para detectar la concentración de oxígeno en los gases de escape emitidos, información que retroalimenta a la ECU del motor para que se ajuste la relación de aire-combustible en el motor, de modo que alcance la mejor eficiencia de combustión, al mismo tiempo que reduce el contenido de monóxido de carbono, hidrocarburos y óxidos de nitrógeno en los gases de escape.

Convertidor catalítico

El convertidor catalítico es el dispositivo de purificación exterior más importante montado en el sistema de escape de gases del vehículo. Dentro del convertidor catalítico hay un catalizador con metales preciosos que es capaz de oxidar y reducir gases nocivos tales como monóxido de carbono, hidrocarburos y óxidos de nitrógeno para convertirlos en sustancias inoñas tales como dióxido de carbono, agua y nitrógeno.

Mientras el convertidor catalítico funcione con normalidad, generalmente no necesita el mantenimiento, así que no lo desmonte arbitrariamente. Si tiene que ser reemplazado, es necesario emparejarlo con el motor.

⚠ Atención

Preste atención a las siguientes precauciones para evitar dañar el convertidor catalítico:

- › No se debe usar gasolina con plomo, o gasolina con contenido de manganeso o de azufre que exceda el estándar.
- › No se debe conducir el vehículo cuando el nivel de combustible está muy bajo. Si el combustible está casi agotado, esto puede provocar fallas de ignición (lo cual se confirma por un giro irregular del motor o por la pérdida de potencia), lo cual dañará el convertidor catalítico.
- › No se debe mantener funcionando el motor en ralentí alto durante mucho

- tiempo (5 minutos o más).
- › No siga conduciendo cuando surge una falla en el motor del vehículo (por ejemplo cuando se apaga o cuando su capacidad descende).
 - › No se debe hacer funcionar el motor con las bujías desmontadas.
 - › No se debe arrancar el vehículo empujando o tirando de él.
 - › No se debe añadir demasiado aceite de motor.
 - › Evite que el convertidor catalítico sufra golpes.

Sobrealimentador

El sobrealimentador puede mejorar la economía de combustible del motor, aumentar la dinámica y el rendimiento del vehículo, y reducir la cantidad de los componentes nocivos en los gases de escape del motor, tales como las partículas y los óxidos nítricos.

Dispositivo de control de emisiones evaporativas

El dispositivo de control de emisiones evaporativas evita que el vapor de combustible generado en el depósito de combustible sea emitido a la atmósfera.

El vapor de combustible generado en el tanque de combustible es absorbido y almacenado de forma temporal en el bote de carbón. Una vez que el vehículo esté circulando, el vapor de combustible almacenado en el bote de carbón será

absorbido en el interior del motor y quemado.

Dispositivo de control de emisiones del cárter

El dispositivo de control de emisiones del cárter permite conducir la mezcla de gases en el cárter (vapor de combustible no quemado, vapor de agua, gases de escape, etc.) a las ubicaciones adecuadas en el tubo de admisión por el tubo de conexión, desde las cuales regresan a los cilindros para ser quemados. De este modo se reduce la contaminación por gases de escape, y también se aumenta la economía del motor.

Sistema de diagnóstico a bordo

La luz de aviso de fallo del motor es una parte del sistema de diagnóstico a bordo.

El módulo de control electrónico del motor equipado con un sistema de diagnóstico a bordo tiene almacenados todo tipo de datos de fallo (en particular, datos de fallo sobre las emisiones de gases de escape).

Si se desconecta el cable eléctrico de la batería, estos datos se borrarán, lo que dificultará el diagnóstico rápido. Por consiguiente, no desconecte el cable eléctrico de la batería si quiere comprobar el motivo por el que se enciende la luz de aviso de fallo del motor.

Sistema de visualización frontal

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

2

Conducción

Introducción al sistema

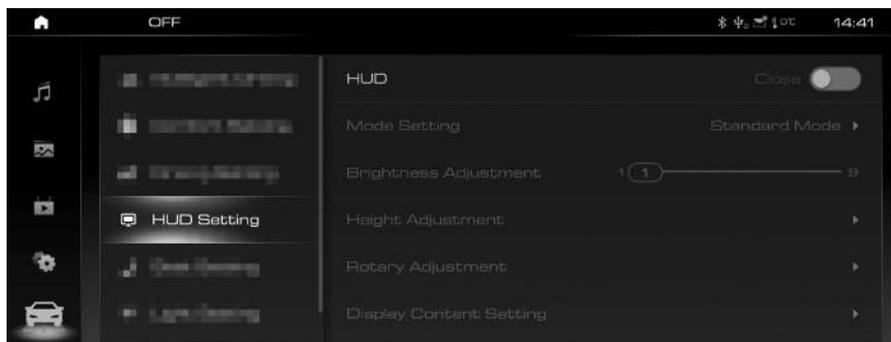
El sistema de visualización frontal (HUD) permite proyectar la información relevante en un área visual efectiva dentro del campo de visión del conductor. De esta manera, el conductor podrá ver la información del vehículo durante la conducción normal sin agachar la cabeza, evitando la posible distracción, y el conductor no tiene que cambiar el ángulo de visión mientras observa la carretera distante y el instrumento cercano, lo cual ayuda a evitar la fatiga ocular.

i Nota

- › En determinadas condiciones meteorológicas (tales como la lluvia, la nieve, la luz solar intensa, etc.), es posible que la presentación de información del HUD no sea clara o esté alterada.
- › Algunos tipos de las gafas de sol pueden afectar la lectura de información.

Método de uso

Después de arrancar el vehículo, el sistema de visualización frontal se puede habilitar o deshabilitar mediante la pantalla multimedia.

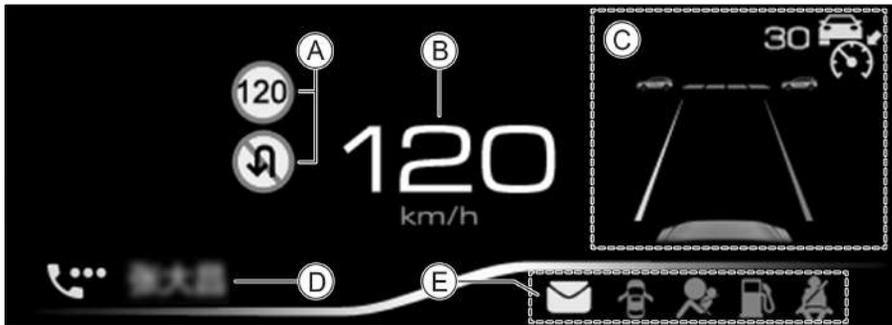


F3B9F887F533

Después de habilitar el sistema de visualización frontal, se puede establecer las siguientes configuraciones:

- › **【Configuración del modo】**: sirve para establecer el modo de visualización de la interfaz HUD.
- › **【Ajuste de la altura】**: sirve para establecer la altura de proyección de la interfaz de HUD.
- › **【Ajuste del brillo】**: sirve para establecer el brillo de la pantalla de la interfaz HUD.
- › **【Ajuste de la rotación】**: sirve para establecer el ángulo de rotación de la interfaz de HUD.
- › **【Configuración del contenido de visualización】**: sirve para configurar el contenido de visualización de la interfaz de HUD.

Interfaz del sistema de visualización frontal



- A** Información de señalización de tráfico
- B** Información de velocidad vehicular
- C** Información de asistencia a la conducción
- D** Información del teléfono Bluetooth
- E** Información de la luz indicadora

i Nota

Debido a la diversificación del modelo de vehículo o la configuración diferente del HUD, la interfaz del HUD puede variarse.

Tablero análogo

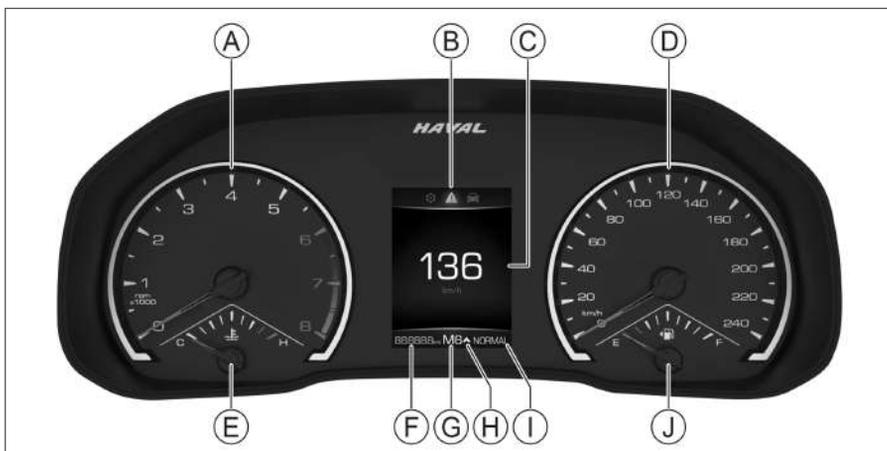
Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

2

Conducción

Vista general



8F816163E904

- A Tacómetro del motor
- B Columna de etiqueta multifuncional
- C Centro de información
- D Velocímetro
- E Indicador de temperatura de motor
- F Kilometraje total de conducción
- G Visualización de marcha
- H Avisos de cambio de marcha
- I Modos de conducción
- J Indicador de combustible

Termómetro del agua

Muestra la temperatura aproximada del refrigerante del motor.

⚠ Atención

Cuando la temperatura del motor alcanza la zona roja de prealerta, debe reducir la velocidad inmediatamente y estacionar el vehículo a un lado de la vía para hacer una revisión, una vez que la temperatura del motor regrese a la normalidad, podrá reiniciar el motor.

Indicador de combustible

Muestra la cantidad aproximada de combustible restante en el tanque.

Nota

Circular durante mucho tiempo por curvas o pendientes hace que el combustible en el depósito se mueva constantemente, por lo que el indicador de combustible puede parecer inestable.

Tacómetro del motor

Muestra la velocidad giratoria actual del motor.

Nota

Está prohibido operar el motor dentro de la zona roja de advertencia (ir sobre el rango de RPM permitido al motor).

Velocímetro

Muestra la velocidad de conducción actual.

Centro de información

Se puede cambiar el contenido que muestra aquí mediante la columna de etiqueta multifuncional.

Columna de etiqueta multifuncional

Seleccione distinta etiqueta funcional para cambiar el contenido mostrado en el centro de información. Se convertirá en un reloj digital predeterminado si no realiza la operación.

Etiqueta	Significado	Centro de información
	Datos de circulación	Muestra el kilometraje, la velocidad del vehículo, el consumo de combustible, el tiempo de conducción y otra información relacionada con la conducción del vehículo.
	Mensaje de alarma	Muestra la información existente de alarma y aviso del vehículo
	Configuración de menú	Muestra la información de configuración de menú, se puede realizar ajustes correspondientes al instrumento.

Avisos de cambio de marcha

Si la velocidad actual del vehículo no corresponde a la posición de marcha, el

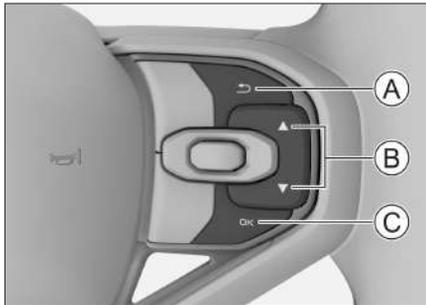
instrumento muestra el símbolo de avisos sobre el cambio de marcha para avisarle que suba o baje la marcha.

- › ▲ Flecha arriba: le avisa para subir la marcha.
- › ▼ Flecha abajo: le avisa para bajar la marcha.

2

Conducción

Botones del volante



C191FAD95231

- Ⓐ Botón de retroceso
- Ⓑ Botones de pasar página
- Ⓒ Botón de aceptar

Botón de retroceso

Pulse este botón que se permite volver al menú anterior.

Cuando no hay el menú anterior, pulse este botón que se permite cambiar las funciones de la columna de etiqueta multifuncional.

Botones de pasar página

Cuando el contenido del centro de información incluye varias páginas u opciones, pulse este botón que se permite ver a través de pasar página o cambiar opciones.

Botón de aceptar

Pulse este botón que se permite entrar en el sub-menú o confirmar la configuración actual o ocultar las informaciones de alerta primarias.

Mantenga presionado el botón OK para ocultar todas las informaciones de alarma que se muestren actualmente o

restablecer algunas interfaces de conducción.

Pantalla de datos de circulación

Presione el botón de regreso ⇐ en el volante para cambiar a la pantalla de datos de circulación 🚗.

Presione el botón arriba ▲ o el botón abajo ▼ de regreso en el volante para cambiar entre los datos de conducción del centro de información.

- › Velocidad digital: muestra en forma digital la velocidad de conducción actual.
- › Consumo promedio: muestra el consumo de combustible promedio desde la última puesta en cero hasta la actualidad.
- › Velocidad promedia: muestra la velocidad promedia del vehículo desde la última puesta en cero hasta la actualidad.
- › Kilometraje subtotal: muestra el kilometraje de viaje desde la última puesta en cero hasta la actualidad.
- › Tiempo de viaje: muestra el tiempo de viaje desde la última puesta en cero hasta la actualidad.

Cuando el tiempo de viaje supera a 99 horas y 59 minutos, se pondrá en cero automáticamente y se cronometrará de nuevo.

- › Consumo instantáneo de combustible: muestra los datos de consumo de combustible. Esta información puede ayudarle a ajustar sus hábitos de

conducción, para conseguir el valor de consumo de combustible que usted espera.

- › Kilometraje de autonomía: dependiendo de la cantidad de combustible que queda en el depósito, se puede estimar y visualizar el recorrido aproximado que puede efectuar el vehículo.

Cuando la autonomía es menos de 50 km, se muestra "--".

i Nota

- › Después de recargar combustible, la autonomía se volverá a calcular.
- › La distancia de viaje real será distinta según los hábitos de conducción y las condiciones de carretera.
- › Si la luz de advertencia en el panel de instrumentos  está encendida, se debe llenar el combustible aunque se muestra que se puede viajar más lejos en el panel de instrumentos.

- › Monitoreo de la presión de los neumáticos: muestra la presión o temperatura del neumático.

i Nota

Consumo medio de combustible, velocidad media del vehículo, kilometraje subtotal, tiempo de conducción, cuenta con dos interfaces de datos A y B.

- › La interfaz de datos A muestra los datos de conducción en este ciclo de encendido. Los datos de Tiempo de viaje A se pondrán eliminar automáticamente

después de 4 horas de haber cambiado la chapa de contacto a modo LOCK.

- › La interfaz de datos B muestra los datos de conducción desde el momento que eliminé manualmente hasta la actualidad.
- › Cuando el centro de información muestra kilometraje subtotal, consumo medio de combustible, velocidad media del vehículo o tiempo de conducción, pulse el botón Ok en el volante para hacer cambio entre la interfaz de datos A y B.
- › Cuando el centro de información muestra kilometraje subtotal, consumo medio de combustible, velocidad media del vehículo o tiempo de conducción, pulse el botón Ok en el volante para eliminar manualmente las interfaces de datos A y B.

Interfaz de información de alarma

Mantenga pulsado el botón de regreso  para cambiar a la interfaz de información de alerta .

Mantenga pulsado el botón arriba  o el botón abajo  en el volante para ver respectivamente todas las informaciones de alarma importante actualmente bloqueada o la información de alarma secundaria que está sido ocultada automáticamente.

La mayoría de las informaciones de alarma tienen su luz indicadora de alarma correspondiente en el panel de instrumentos. Cuando se muestra algún información de

alarma, se enciende también la correspondiente luz indicadora de alarma.

Los datos de alarma tienen mayor prioridad que las informaciones de conducción.

Cuando se enciende el interruptor de encendido, las informaciones de alarma se muestran de manera prioritaria.

Por favor siga las instrucciones de los mensajes de alarma estrictamente, si no hay indicaciones relacionadas, por favor detenga el vehículo para revisarlo, o consulte con servicio Great Wall.

⚠ Atención

- › No ignore los avisos de alarma, de lo contrario, puede causar un daño grave al vehículo.
- › Si la luz indicadora de alarma se enciende, detenga el vehículo lo más rápido posible bajo las condiciones de garantizar la seguridad y póngase en contacto con servicio Great Wall.

Información de alarma importante

Si existen varios mensajes de alarma importante, éstos se muestran en bucle sucesivamente. Una vez eliminadas las condiciones de la alarma, el mensaje de alarma correspondiente dejará de mostrarse. Puede filtrar los mensajes de alarma importante si pulsa el botón **【OK】** en el volante (con una pulsación corta puede filtrar el mensaje de alarma importante actualmente mostrado, y con una pulsación larga puede filtrar todos los mensajes de

alarma importante), y al mismo tiempo aparece el símbolo  en los instrumentos combinados para avisarle que el mensaje de alarma todavía no se ha anulado.

Mensajes de alarma menor

La información de alarma secundaria se desaparecerá automáticamente después de mostrar unos segundos, mientras tanto, aparecerá un símbolo  en el instrumento combinado para avisarle a usted que las informaciones de alerta todavía no cancelan.

Interfaz del menú de ajustes

Presione el botón del regreso  en el volante para cambiar a la interfaz del menú de ajustes .

Mantenga pulsado el botón arriba  o el botón abajo  en el volante para ver la configuración del menú.

Mantenga pulsado el botón OK en el volante para entrar en el sub-menú o confirmar la configuración actual.

Ajuste de alarma de velocidad

Mantenga pulsado el botón OK activar o desactivar la función de alarma de velocidad.

Con la función de alarma de velocidad activada, puede pulsar el botón arriba  o el botón abajo  para ajustar la velocidad de alarma.

Cuando la velocidad de conducción alcanza o supera el valor ajustado, el panel de instrumentos dará una advertencia para

avisarle que la velocidad es demasiado alta y que conduzca con seguridad.

Ajuste de datos de circulación

Se puede configurar los datos de conducción parcial en el centro de información como mostrados o ocultos.

Se pueden eliminar todos los datos de consumo medio de combustible, velocidad media del vehículo, kilometraje subtotal y tiempo de conducción.

Volumen

Se permite configurar el volumen de la alerta.

Unidad de presión

Se permite configurar la unidad de presión

Unidad de temperatura

Se permite configurar la unidad de temperatura.

Unidad de consumo de combustible por kilometraje

Se permite configurar el kilometraje y la unidad de combustible

Idioma

Puede ajustar el idioma de la pantalla del panel de instrumentos.

Kilometraje entre revisiones

Puede consultar el kilometraje del vehículo que falta para el próximo mantenimiento del vehículo.

Esta información sólo se utiliza para recordarle a tiempo que debe realizar el mantenimiento al vehículo.

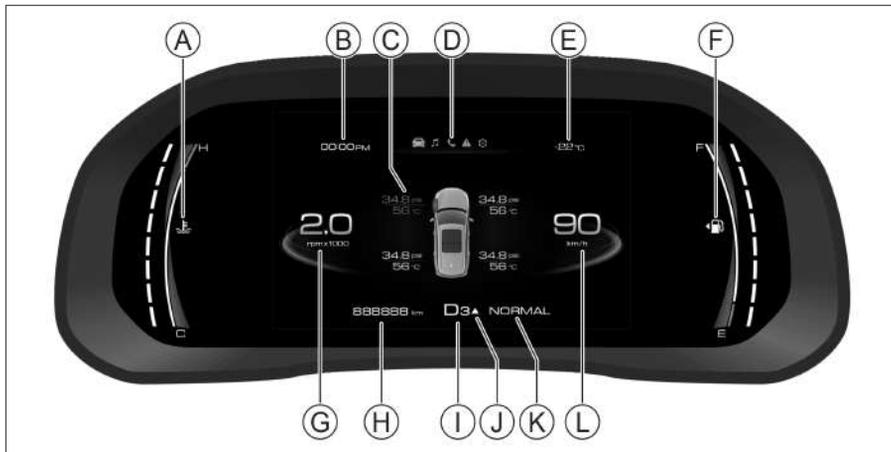
Ajustes de fábrica

Se permite restablecer la configuración del menú del medidor combinado para restaurar al estado predeterminado de fábrica.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Vista general



88F637C3E796

- | | |
|--|-------------------------------------|
| (A) Termómetro del agua | (G) Tacómetro del motor |
| (B) Reloj digital | (H) Kilometraje total de conducción |
| (C) Centro de información | (I) Visualización de marcha |
| (D) Columna de etiqueta multifuncional | (J) Avisos de cambio de marcha |
| (E) Temperatura exterior | (K) Modos de conducción |
| (F) Indicador de combustible | (L) Velocímetro |

Indicador de temperatura de motor

Muestra la temperatura aproximada del refrigerante del motor

⚠ Atención

Cuando la temperatura del motor alcanza la zona roja de prealerta, debe reducir la velocidad inmediatamente y estacionar el vehículo a un lado de la vía para hacer una revisión, una vez que la temperatura del motor regrese a la normalidad, podrá reiniciar el motor.

Indicador de combustible

Muestra el volumen de combustible restante en el tanque.

Nota

Circular durante mucho tiempo por curvas o pendientes hace que el combustible en el depósito se mueva constantemente, por lo que el indicador de combustible puede parecer inestable.

Tacómetro del motor

Muestra la velocidad giratoria del motor actual

Nota

Está prohibido operar el motor dentro de la zona roja de advertencia (ir sobre el rango de RPM permitido al motor).

Velocímetro

Muestra la velocidad de conducción actual

Centro de información

Se puede cambiar el contenido que muestra aquí mediante la columna de etiqueta multifuncional.

Columna de etiqueta multifuncional

Seleccione distinta etiqueta funcional para cambiar el contenido mostrado en el centro de información.

Etiqueta	Significado	Centro de información
	Datos de circulación	Muestra el kilometraje, la velocidad del vehículo, el consumo de combustible, el tiempo de conducción y otra información relacionada con la conducción del vehículo.
	Medios de audio	Muestra la información de medios de audio que está reproduciendo actualmente.
	Teléfono Bluetooth	Muestra la información relacionada de teléfono Bluetooth conectado actualmente.
	Mensaje de alarma	Muestra la información de alarma importante actualmente bloqueada o la información de alarma secundaria que está sido ocultada automáticamente

Etiqueta	Significado	Centro de información
	Configuración de menú	Muestra la información de configuración de menú, se puede realizar ajustes correspondientes al instrumento.

Nota

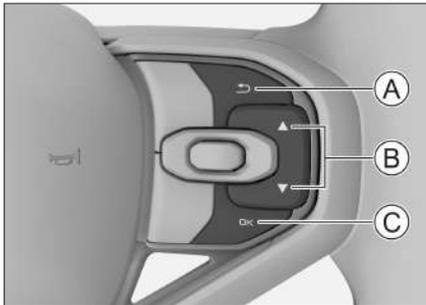
La etiqueta de medios de audio podrá ser distinta por la diferencia de la fuente de medios de audio que reproducen actualmente.

Avisos de cambio de marcha

Si la velocidad actual del vehículo no corresponde a la posición de marcha, el instrumento muestra el símbolo de avisos sobre el cambio de marcha para avisarle que suba o baje la marcha.

- › ▲ Símbolo del triángulo hacia arriba: le avisa que suba la marcha.
- › ▼ Símbolo del triángulo hacia abajo: le avisa que baja la marcha.

Botones del volante



C191FAD95231

- Ⓐ Botón de retroceso
- Ⓑ Botones de pasar página
- Ⓒ Botón de aceptar

Botón de retroceso

Pulse este botón que se permite volver al menú anterior.

Cuando no hay el menú anterior, pulse este botón que se permite cambiar las funciones de la columna de etiqueta multifuncional.

Botones de pasar página

Cuando el contenido del centro de información incluye varias páginas u opciones, pulse este botón que se permite ver a través de pasar página o cambiar opciones.

Botón de aceptar

Pulse este botón que se permite entrar en el sub-menú o confirmar la configuración actual o ocultar las informaciones de alerta primarias.

Mantenga presionado el botón OK para ocultar todas las informaciones de alarma que se muestren actualmente o

restablecer algunas interfaces de conducción.

Pantalla de datos de circulación

Presione el botón de regreso en el volante para cambiar a la pantalla de datos de circulación .

Presione el botón arriba o el botón abajo de regreso en el volante para cambiar entre los datos de conducción del centro de información.

- › Velocidad digital: Cuando activa el tema dinámico en el instrumento, se muestra en forma digital la velocidad de conducción actual.
 - › Consumo promedio: muestra el consumo de combustible promedio desde la última puesta en cero hasta la actualidad.
 - › Velocidad promedia: muestra la velocidad promedia del vehículo desde la última puesta en cero hasta la actualidad.
 - › Kilometraje subtotal: muestra el kilometraje de viaje desde la última puesta en cero hasta la actualidad.
 - › Tiempo de viaje: muestra el tiempo de viaje desde la última puesta en cero hasta la actualidad.
- Cuando el tiempo de viaje supera a 99 horas y 59 minutos, se pondrá en cero automáticamente y se cronometrará de nuevo.
- › Consumo instantáneo de combustible: muestra los datos de consumo de

combustible. Esta información puede ayudarle a ajustar sus hábitos de conducción, para conseguir el valor de consumo de combustible que usted espera.

- › Kilometraje de autonomía: dependiendo de la cantidad de combustible que queda en el depósito, se puede estimar y visualizar el recorrido aproximado que puede efectuar el vehículo.

Cuando la autonomía es menos de 50 km, se muestra "--".

i Nota

- › Después de recargar combustible, la autonomía se volverá a calcular.
- › La distancia de viaje real será distinta según los hábitos de conducción y las condiciones de carretera.
- › Si la luz de advertencia en el panel de instrumentos  está encendida, se debe llenar el combustible aunque se muestra que se puede viajar más lejos en el panel de instrumentos.

- › Monitoreo de la presión de los neumáticos: muestra la presión o temperatura del neumático.

i Nota

Consumo medio de combustible, velocidad media del vehículo, kilometraje subtotal, tiempo de conducción, cuenta con dos interfaces de datos A y B.

- › La interfaz de datos A muestra los datos de conducción en este ciclo de encendido. Los datos de Tiempo de viaje A se

pondrán eliminar automáticamente después de 4 horas de haber cambiado la chapa de contacto a modo LOCK.

- › La interfaz de datos B muestra los datos de conducción desde el momento que eliminó manualmente hasta la actualidad.

- › Cuando el centro de información muestra kilometraje subtotal, consumo medio de combustible, velocidad media del vehículo o tiempo de conducción, pulse el botón Ok en el volante para hacer cambio entre la interfaz de datos A y B.

- › Cuando el centro de información muestra kilometraje subtotal, consumo medio de combustible, velocidad media del vehículo o tiempo de conducción, pulse el botón Ok en el volante para eliminar manualmente las interfaces de datos A y B.

La interfaz de medios de audio

Presione el botón de regreso  en el volante para cambiar a la interfaz de medios de audio . En este momento, el centro de información mostrará la información de medios de audio que está reproduciendo actualmente.

Interfaz de teléfono Bluetooth

Presione el botón de regreso  en el volante para cambiar a la interfaz de teléfono Bluetooth . En este momento, el centro de información mostrará los datos de historia de llamada.

Presione el botón arriba ▲ o el botón abajo ▼ de regreso en el volante para cambiar ítem de historia de llamada.

Presione el botón OK en el volante para hacer una llamada a la persona de contacto elegido actualmente.

Interfaz de información de alarma

Mantenga pulsado el botón de regreso ↵ para cambiar a la interfaz de información de alerta ▲.

Mantenga pulsado el botón arriba ▲ o el botón abajo ▼ en el volante para ver respectivamente todas las informaciones de alarma importante actualmente bloqueada o la información de alarma secundaria que está sido ocultada automáticamente.

La mayoría de las informaciones de alarma tienen su luz indicadora de alarma correspondiente en el panel de instrumentos. Cuando se muestra algún información de alarma, se enciende también la correspondiente luz indicadora de alarma.

Los datos de alarma tienen mayor prioridad que las informaciones de conducción. Cuando se enciende el interruptor de encendido, las informaciones de alarma se muestran de manera prioritaria.

Por favor siga las instrucciones de los mensajes de alarma estrictamente, si no hay indicaciones relacionadas, por favor detenga el vehículo para revisarlo, o consulte con servicio Great Wall.

⚠ Atención

- › No ignore los avisos de alarma, de lo contrario, puede causar un daño grave al vehículo.
- › Si la luz indicadora de alarma se enciende, detenga el vehículo lo más rápido posible bajo las condiciones de garantizar la seguridad y póngase en contacto con servicio Great Wall.

Información de alarma importante

Si existen varios mensajes de alarma importante, éstos se muestran en bucle sucesivamente. Una vez eliminadas las condiciones de la alarma, el mensaje de alarma correspondiente dejará de mostrarse.

Puede filtrar los mensajes de alarma importante si pulsa el botón 【OK】 en el volante (con una pulsación corta puede filtrar el mensaje de alarma importante actualmente mostrado, y con una pulsación larga puede filtrar todos los mensajes de alarma importante), y al mismo tiempo aparece el símbolo ⚠ en los instrumentos combinados para avisarle que el mensaje de alarma todavía no se ha anulado.

Mensajes de alarma menor

La información de alarma secundaria se desaparecerá automáticamente después de mostrar unos segundos, mientras tanto, aparecerá un símbolo ⓘ en el instrumento combinado para avisarle a usted que las informaciones de alerta todavía no cancelan.

Interfaz del menú de ajustes

Presione el botón del regreso ↵ en el volante para cambiar a la interfaz del menú de ajustes ⚙.

Mantenga pulsado el botón arriba ▲ o el botón abajo ▼ en el volante para ver la configuración del menú.

Mantenga pulsado el botón OK en el volante para entrar en el sub-menú o confirmar la configuración actual.

Ajuste de alarma de velocidad

Mantenga pulsado el botón OK activar o desactivar la función de alarma de velocidad.

Con la función de alarma de velocidad activada, puede pulsar el botón arriba ▲ o el botón abajo ▼ para ajustar la velocidad de alarma.

Cuando la velocidad de conducción alcanza o supera el valor ajustado, el panel de instrumentos dará una advertencia para avisarle que la velocidad es demasiado alta y que conduzca con seguridad.

Ajuste del tema

Se puede configurar el estilo del tema de instrumento.

Ajuste de datos de circulación

Se puede configurar los datos de conducción parcial en el centro de información como mostrados o ocultos.

Se pueden eliminar todos los datos de consumo medio de combustible, velocidad media del vehículo, kilometraje subtotal y

tiempo de conducción.

Volumen

Se permite configurar el volumen de la alerta.

Unidad

Se puede configurar la unidad de consumo de combustible, la unidad de presión y la unidad de temperatura.

Idioma

Puede ajustar el idioma de la pantalla del panel de instrumentos.

Ajustes de fábrica

Se permite restablecer la configuración del menú del medidor combinado para restaurar al estado predeterminado de fábrica.

Kilometraje entre revisiones

Puede consultar el kilometraje del vehículo que falta para el próximo mantenimiento del vehículo.

Esta información sólo se utiliza para recordarle a tiempo que debe realizar el mantenimiento al vehículo.

Luces indicadoras de los instrumentos

2

Conducción

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Luces indicadoras de los instrumentos

Nota

- › Al mover el interruptor de encendido al modo ON, parte de las luces indicadoras o de advertencia se encenderá durante poco tiempo, indicando que se está realizando la autocomprobación del sistema y es normal este fenómeno.
- › Según los diferentes equipamientos de cada modelo, no todas las luces indicadoras y de advertencia del panel de instrumentos pueden encenderse.



Luz indicadora del mensaje de alarma de importancia

Si la luz indicadora está encendida, se implica que existe mensajes importantes de alarma sobre el vehículo y que existe al

menos un mensaje importante de alarma está enmascarado manualmente.

Advertencia

No se debe ignorar ningún mensaje de alarma. De lo contrario, es posible causar daños graves al vehículo o provocar accidentes.

Nota

Toda la información existente de alarma del vehículo será consultada en la interfaz de información de alarma del instrumento.



Luz indicadora del mensaje de alarma de importancia secundaria

Si la luz indicadora está encendida, se implica que existe mensajes de alarma de importancia secundaria sobre el vehículo.

Advertencia

No se debe ignorar ningún mensaje de alarma. De lo contrario, es posible causar daños graves al vehículo o provocar accidentes.

Nota

- › El mensaje de alarma de importancia secundaria será enmascarado automáticamente

después de ser mostrado durante unos segundos en el centro de información del instrumento.

- › Toda la información existente de alarma del vehículo será consultada en la interfaz de información de alarma del instrumento.



Luces indicadoras de dirección

Cuando la luz de dirección izquierda está en funcionamiento, la luz indicadora de dirección izquierda parpadea.

Cuando la luz de dirección derecha está en funcionamiento, la luz indicadora de dirección derecha parpadea.

Al encender las luces de emergencia, las luces indicadoras de dirección y todas las luces de dirección exteriores parpadean juntas.

⚠ Atención

Si las luces indicadoras de dirección parpadean rápido, esto generalmente significa que las luces de dirección están dañadas, por lo que deberá reemplazarlas cuanto antes. De lo contrario, sus señales no serán vistas por otros conductores.



Luz indicadora de encendido de luces

Si esta luz está encendida, supone que el anillo selector de luces está encendido.



Luz indicadora de posición

Cuando esta luz está encendida, supone que las luces de posición y la luz de matrícula están encendidas.



Luz indicadora de luces altas

Cuando esta luz está encendida, supone que las luces altas están encendidas.



Luz indicadora de luces anti-niebla traseras

Cuando esta luz está encendida, supone que las luces antiniebla traseras están encendidas.



Luz de advertencia de cinturón desabrochado

Si la luz indicadora está encendida, la que significa que existe la falta de uso del cinturón de seguridad del conductor, el copiloto o el pasajero trasero



Luz de advertencia de puerta abierta

Si la luz indicadora está encendida, se implica que la puerta está abierta o no completamente cerrada.



Luz indicadora de alarma de

120km/h

Si esta luz está encendida, la velocidad del vehículo supera a los 120 km/h.

**Luz de advertencia de falla en las bolsas de aire**

Cuando esta luz está encendida, supone que el sistema de bolsas de aire está en fallo. En tal caso, acuda a servio Great Wall tan pronto como sea posible para el mantenimiento.

**Luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de neumáticos**

Si esta luz está encendida, la presión de los neumáticos es demasiado baja o la temperatura es demasiado alta, y se acompaña un aviso acústico. En este momento, por favor deténgase, lleve a cabo una inspección y contacte con servio Great Wall. Si esta luz parpadea durante un tiempo y luego está encendida, el sistema de monitoreo de presión de neumáticos está en fallo, y se acompaña un aviso acústico.

⚠ Advertencia

Si la luz indicadora está encendida, se debe evitar giros bruscos o frenados de emergencia y después conducir el vehículo a

un lugar seguro lo antes posible para hacer una revisión.

Cuando la presión de las llantas está demasiado baja o la temperatura está demasiado alta, la conducción del vehículo aumentará la posibilidad de falla de las llantas e incluso provocará daños graves al vehículo o accidentes.

**Luz indicadora del freno de estacionamiento**

Si esta luz se enciende, supone que se ha aplicado el freno de estacionamiento.

Si esta luz parpadea, supone que la temperatura del disco de freno es demasiado alta o la pendiente de la carretera es demasiado grande. por lo que hay riesgo de deslizamiento, en ese instante, pise el pedal del freno por favor, y estacione el vehículo en una carretera plana tan pronto como sea posible.

**Luz de advertencia de falla del freno de estacionamiento**

Si esta luz está encendida, el sistema de freno de estacionamiento eléctrico falla.

**Luz indicadora de estacionamiento automático**

Cuando esta luz se enciende y está en amarillo, supone que el

sistema de estacionamiento automático ya está encendido y está en preparación.

Cuando esta luz se enciende y está en verde, la función de estacionamiento automático está activada y en funcionamiento.



Luz de advertencia de falla del sistema de frenos antibloqueo

Si esta luz está encendida, se produce una falla en el sistema de frenos antibloqueo. En tal caso, contacte con servicio Great Wall.

Cuando esta luz está encendida, la capacidad de frenado del vehículo aún es normal, pero no cuenta con la función de antibloqueo.



Luz de advertencia de falla del sistema de frenos

Si esta luz está encendida, es demasiado bajo el nivel del líquido de frenos o el sistema de distribución de la fuerza de frenado está en fallo.

En tal caso, aparque inmediatamente su vehículo en un lugar seguro y contacte con servicio Great Wall. De lo contrario, se producirá un accidente grave.



Luz indicadora del sistema de control electrónico de estabilidad

Si esta luz parpadea, el sistema



Luz indicadora de apagado del sistema de control electrónico de estabilidad

Si esta luz está encendida, el sistema electrónico de control de estabilidad está apagado.



Luz indicadora de control de descenso de pendientes

Si la luz indicadora está encendida, se implica que el sistema de descenso suave de pendientes está habilitado y en estado de preparación.

Si esta luz está encendida, el sistema de control de descenso en pendientes está en funcionamiento.



Luz de advertencia de falla del sistema de dirección asistida eléctrica

Si la luz indicadora está encendida y en amarillo, se implica que se reduce el efecto de asistencia de giro y se requiere más fuerza para operar el volante. Si la luz permanece encendida después de reiniciar el vehículo o después de conducirse una distancia corta, se debe ir a servicio Great Wall para una revisión y

reparación lo antes posible.

Si la luz indicadora está encendida y en rojo, se implica que el sistema eléctrico de asistencia de giro tiene averías y se pierde la asistencia de giro. En ese momento, se debe estacionar el vehículo en un lugar seguro; y después de apagar el vehículo y esperar unos minutos, se arranca nuevamente el vehículo; si la luz permanece encendida, se debe ir a servicio Great Wall para una revisión y reparación lo antes posible.

Advertencia

Si la luz indicadora está encendida y en rojo, el sistema de dirección asistida eléctrica será apagado. En este momento, debe usar una gran fuerza para operar el volante y realizar la función de dirección. Revíselo y repare en servicio Great Wall lo antes posible.



Luz de advertencia de la temperatura del agua

Si esta luz está encendida, es demasiado alta la temperatura del agua del sistema de refrigeración del motor. En este punto, estacionese y lleve a cabo una inspección, de otra manera podría dañar el motor.



Luz de advertencia de bajo nivel de combustible

Si esta luz está encendida, supone que el nivel del combustible es insuficiente.

Al circular por curvas o pendientes, es posible que esta luz se encienda con anticipación por el movimiento del combustible en el estanque.

Atención

No se debe conducir el vehículo cuando el nivel del combustible restante está muy bajo. De lo contrario, el sistema de control de emisiones y el sistema de energía pueden dañarse como consecuencia del agotamiento de combustible.



Luz de advertencia de falla del motor

Si esta luz está encendida después del arranque del motor, hay fallas en el motor que afectan las emisiones. En tal caso, contacte con servicio Great Wall.

Nota

Si la tapa del tanque de combustible no está instalada correctamente, es posible activar esta luz indicadora.



Luz de advertencia de mantenimiento del motor

Si esta luz está encendida, el motor tiene una falla no relacionada con las emisiones. En tal caso, contacte con servicio Great Wall.



Luz de advertencia de la presión de aceite

Si esta luz está encendida, el aceite del motor es insuficiente. En tal caso, debe aparcarse en un lugar seguro cuanto antes y apagar el motor, de otra manera, los componentes del motor serán gravemente dañados. Revise la cantidad de aceite de motor después de unos minutos, y debe añadir más cuando sea necesario. Si esta luz está todavía encendida con la cantidad de aceite normal, contacte con servicio Great Wall.



Luz de advertencia de carga de la batería

Si esta luz está encendida después del arranque del motor, lo que significa que el sistema de carga de la batería está en fallo. En tal caso, acuda a servicio Great Wall tan pronto como sea posible para el mantenimiento.



Luz de advertencia de sobrecalentamiento de la

transmisión automática

Si esta luz está encendida, supone que la temperatura del aceite de la transmisión automática es demasiado alta (casos como arranque en rampas frecuente y arranque con el pedal del acelerador completamente pisado pueden causar el encendido de esta luz). En este punto, debe estacionar su vehículo en un lugar seguro cuanto antes, operarlo en ralentí y aplicar el freno de estacionamiento, para que se enfríe la transmisión.

Si la luz está todavía encendida después de procesar el método anterior, póngase en contacto con servicio Great Wall.



Luz indicadora de control de crucero

Si la luz indicadora está encendida, se implica que la función de control de crucero está activada.



Luz indicadora de crucero adaptativo

Si la luz indicadora está encendida y en blanco, se implica que la función de crucero adaptativo está habilitada y bajo el estado de preparación.

Si la luz indicadora está encendida y en verde, se implica que la función de crucero adaptativo

está habilitada y que se ha establecido correctamente la velocidad de cruceo.



Luz de advertencia de falla del sistema de cruceo adaptativo

Cuando esta luz se enciende, supone que el sistema de cruceo adaptativo tiene alguna falla. En ese momento, no se debe aplicar la función de cruceo adaptativo y se debe ir a servicio Great Wall para realizar una revisión y reparación lo antes posible.



Luz indicadora de cruceo inteligente

Si la luz indicadora está encendida y en blanco, se implica que la función de cruceo inteligente está habilitada y bajo el estado de preparación.

Si la luz indicadora está encendida y en verde, se implica que la función de cruceo inteligente está habilitada y que se ha establecido correctamente la velocidad de cruceo.

Si la luz indicadora está encendida y en rojo, se implica que el sistema de cruceo inteligente está con falla. En ese momento, no se debe aplicar la función de cruceo inteligente y se debe ir a servicio Great Wall para realizar una revisión y reparación lo



Luz de advertencia del sistema auxiliar lateral trasero

Cuando esta luz se enciende y está en amarillo, supone que está cubierto el sensor del sistema auxiliar lateral trasero. En tal caso, compruebe si hay cobertura en ambos lados del parachoques trasero, y elimínela a tiempo.

Cuando esta luz se enciende y está en rojo, supone que el sistema auxiliar lateral trasero está en fallo. En ese momento, no se debe utilizar el sistema de asistencia trasera lateral e ir a servicio Great Wall para realizar una revisión y reparación lo antes posible.



Luz indicadora de asistencia de cambio de carril

Si esta luz está encendida, la función de asistencia en cambio de carril ya está activada.



Luz indicadora de advertencia lateral de marcha atrás

Si esta luz está encendida, la función de advertencia lateral de marcha atrás está activada.



Luz indicadora de salida del carril

Cuando esta luz se enciende y está en verde, supone que la función de aviso de salida del

carril está activada.

Cuando esta luz se enciende y está en rojo, supone que la función de aviso de salida del carril tiene alguna falla. En ese momento, no se debe utilizar esa función, y váyase a servicio Great Wall para realizar una revisión y reparación lo antes posible.



Luz indicadora de mantenimiento de carril

Cuando esta luz se enciende y está en verde, supone que la función de mantenimiento de carril está activada.

Cuando esta luz se enciende y está en rojo, supone que la función de mantenimiento de carril está en fallo. En ese momento, no se debe utilizar esa función, y váyase a servicio Great Wall para realizar una revisión y reparación lo antes posible.



Luz indicadora de asistencia de seguridad en colisión

Cuando esta luz se enciende y está en verde, supone que la función de asistencia de seguridad en colisión está activada y puede funcionar normalmente.

Cuando esta luz se enciende y está en rojo, supone que la función de asistencia de seguridad en colisión está en fallo. En tal caso, váyase a servicio Great Wall

tan pronto como sea posible para el mantenimiento.

Pitidos de alarma

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

traseros no están apagados.

i Nota

Las anteriores son casos comunes en las que el vehículo puede emitir pitidos de advertencia. Además, existen otras casos que hagan que el vehículo emita pitidos de advertencia. En este momento, se recomienda que verifique primero la información de aviso en el panel de instrumentos para encontrar rápidamente el motivo de emisión de alarma del vehículo.

2

Conducción

Pitidos de alarma

El vehículo puede emitir pitidos en las siguientes situaciones:

› **Al arrancar el motor o conducir el vehículo:**

En caso de que no se use el cinturón de seguridad y la velocidad excede de la velocidad determinada;

Si las puertas no están cerradas y el vehículo supera la velocidad establecida.

Si la velocidad del vehículo alcanza o supera el valor establecido especialmente.

Si en el centro de información del panel de instrumentos aparece un aviso de alarma.

› **Al abrir la puerta del conductor con el interruptor de encendido en modo LOCK:**

Si los grupos ópticos delanteros y

3

Sistema audiovisual

Consejos de seguridad.....196

Introducción de panel198

Introducción de pantalla201

Introducción a la interfaz203

Consejos de seguridad

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Sobre seguridad

- › Cuando utilice cualquier función en este sistema, asegúrese de que no distraiga y afecte la conducción segura. Durante la conducción, la operación segura del vehículo es primera y debe respetar todas las reglas de tráfico.
- › Durante la conducción, el conductor está prohibido operar el sistema y mantiene adecuado el volumen del sistema, para evitar el efecto causado por la falta de atención a la seguridad de la conducción.
- › Use este sistema solo en áreas permitidas por la ley. Unas regulaciones nacionales o locales pueden prohibir el uso de pantallas en el campo de visión del conductor.
- › No desmonte ni modifique este sistema.
- › Una vez tenido falla el sistema, deje de

usarlo de inmediato y póngase en contacto con servicio Great Wall, nunca lo repare usted mismo.

Sobre uso

- › Por razones de seguridad, algunas funciones pueden no funcionar cuando el vehículo arranca.
- › No presione con fuerza los botones o las perillas del panel.
- › No presione ni use objetos afilados para rayar la pantalla.
- › Al limpiar la pantalla, no use toallitas abrasivas o detergentes que contengan disolventes orgánicos.
- › Durante el uso, está prohibido tocar la pantalla en caso de imagen parpadeada.

Sobre radio

Durante la conducción, debido a las condiciones del camino, el clima y otras circunstancias, es posible que no se busquen las estaciones de radio, que pueda haber ruido y que se presenten otros problemas.

Sobre dispositivos de almacenamiento de USB

Este sistema no es compatible con todos los dispositivos de almacenamiento de USB ya que hay muchos modelos.

Sobre Bluetooth

- › Este sistema no es compatible con todos los teléfonos móviles ya que existe una gran cantidad de marcas de teléfonos móviles de diferentes funciones.

- › Si no se puede encontrar el nombre del dispositivo de Bluetooth durante el emparejamiento Bluetooth, reinicie el Bluetooth en el teléfono móvil y vuelva a buscar.
- › Cuando no se puede conectar Bluetooth, elimine el dispositivo emparejado de Bluetooth en el teléfono móvil y vuelva a emparejarlo.
- › Si la función Bluetooth es anormal durante el uso, desconecte el Bluetooth y vuelva a conectarlo.

Introducción de panel

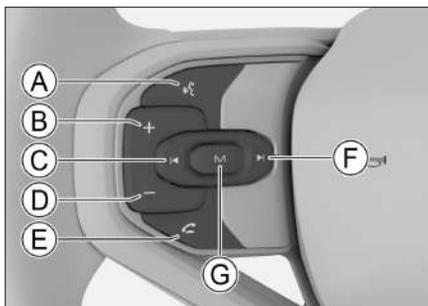
Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

3

Sistema audiovisual

Botones del volante



D6321AC3A6D5

- Ⓐ Botón de voz
- Ⓑ Volumen + Botón
- Ⓒ Botón de canción/estación anterior
- Ⓓ Volumen - Botón
- Ⓔ Botón de teléfono Bluetooth
- Ⓕ Botón de canción/estación siguiente
- Ⓖ Botón de cambio de medios

Botón de voz

Una vez conectado y habilitado Apple

CarPlay o Android Auto, presione el botón de voz para activar la función de voz.

Botón de cambio de medios

Presione el botón **【M】** para cambiar la fuente de audio de medios.

Botón de teléfono Bluetooth

Después de conectar y abrir Apple CarPlay o Android Auto, puede responder o colgar la llamada a través de los botones del teléfono Bluetooth.

Chapa de contacto

Tipo 1



DC725A7EFFA8

Toque el botón para entrar o salir del modo silencioso.

Mantenga tocado el botón para entrar al modo de espera y vuelva a tocar el botón para salir del modo de espera.

Tipo 2



51011A10EE18

Presione el botón para entrar o salir del modo silencioso.

Mantenga presionado el botón para entrar al modo de espera y vuelva a tocar el botón para salir del modo de espera.

Dispositivos externos

Interfaz USB

La ubicación de la interfaz USB se muestra en la figura.

Tipo 1



17C294F111F9

Tipo 2



E23E762726A7

La interfaz con el icono  se puede insertar en USB para reproducir multimedia, conectarse al teléfono móvil, etc.

La interfaz con el icono  se puede insertar en USB para reproducir multimedia, actualizar el sistema, etc.

Nota

- › Asegúrese de que la conexión entre el dispositivo externo y el puerto de entrada mantenga estable.
- › Está prohibido desconectar el dispositivo durante el proceso de reproducción para evitar problemas del sistema tales como la identificación incorrecta de los dispositivos.

Especificaciones de medios

Este sistema es compatible con los medios de especificaciones como:

Medios	Especificaciones
Dispositivo USB	El formato de partición es de USB de FAT32, NTFS, ExFAT.
Audio Bluetooth	Compatible con Bluetooth 4.2 (Bluetooth 4.2, compatible con 2.1 y 3.0, compatible con Bluetooth de baja energía), compatible con las versiones del protocolo de Bluetooth de Android: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.6, PBAP 1.2.

anormal, si bien tienen los formatos de archivo compatibles con este sistema.

Formato de archivo

Este sistema es compatible con los formatos de archivo como:

Archivo	Formato
Audio	MP3, WMA, AAC, AAC Plus, WAV, FLAC, APE, OGG
Vídeo	MP4, MOV, 3GP, WMV/VC-1, AVI, MPEG, MKV, WebM
Imagen	BMP, JPEG/JPG, PNG, GIF, TIFF

Nota

Debido a las características del archivo (como la calidad del archivo, la velocidad de bits, la velocidad de fotogramas, la resolución, la calidad de compresión o si está dañado, etc.), el entorno de reproducción y el dispositivo de almacenamiento, etc., pueden provocar una reproducción

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Operación de pantalla

Se puede realizar las operaciones básicas tales como tocar, deslizar y arrastrar en la pantalla central, con el fin de completar las diversas funciones, por ejemplo, seleccionar objetivos, deslizar la lista o mover las aplicaciones.

Gesto	Acción	Resultado
	Tocar por una vez	Seleccionar o habilitar una función
	Tocar por dos veces	Ampliar la imagen
	Tocar por mucho tiempo	Cambiar a la interfaz de configuración detallada

Gesto	Acción	Resultado
	Tocar y arrastrar	Desplazar o cambiar de página
	Tocar por mucho tiempo y arrastrar	Aplicación móvil
	Tocar y ampliar con dos dedos	Función de zoom
	Tocar y pellizcar con dos dedos	Función de disminución

Barra de estado de la pantalla

Los iconos de la barra de estado se muestran en la parte superior de la pantalla central para mostrar el estado de cada función. Los iconos de la barra de estado cambiarán en tiempo real según las características de las funciones, la intensidad de las señales, el estado de la conexión, el estado de interruptores, etc.

Iconos	Estado de las funciones
	Visualización de la hora
	El modo silencioso está activado

Iconos	Estado de las funciones
	El modo de sonido está activado
	Bluetooth no está conectado
	Conectado el dispositivo Bluetooth 1
	Conectado el dispositivo Bluetooth 1 y el dispositivo Bluetooth 2
	Batería y señal del dispositivo Bluetooth 1
	Batería y señal del dispositivo Bluetooth 2
	Llamada perdida
	Mensaje no leído
	Conectado USB1
	Conectado USB2
	Carga inalámbrica no está cargando
	Carga inalámbrica está cargando

Iconos	Estado de las funciones
	Carga inalámbrica completa
	Volumen del aire acondicionado
	Modo de soplado del aire acondicionado
	Visualización de temperatura

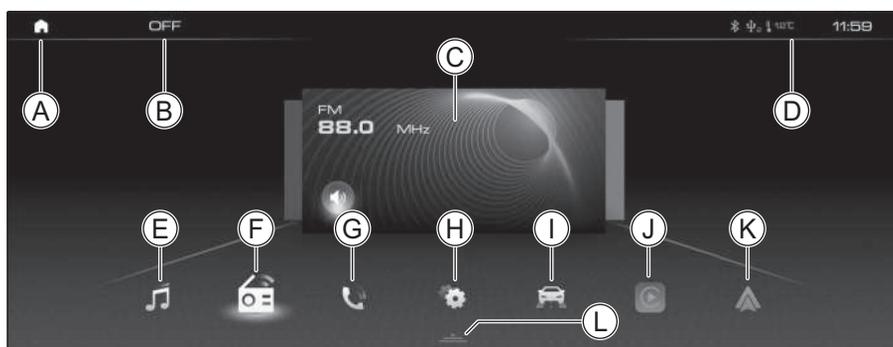
Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Inicio

Este sistema contiene dos estilos de temas, este manual tomará uno de ellos como ejemplo para una introducción detallada. Puede modificar **【 el estilo del tema en configuración 】** → **【 configuración de pantalla 】** → **【 configuración del tema 】** .

Tocar el botón  para cambiar a la interfaz de la página de inicio.



45DCCE73E891

- | | |
|---|-----------------------------|
| Ⓐ Página de inicio | Ⓔ Música |
| Ⓑ Información del aire acondicionado | Ⓕ Radio |
| Ⓒ Deslizar el dedo sobre la pantalla hacia la izquierda y la derecha para mostrar:
Ventana de música
Ventana de radio
Ventana del teléfono | Ⓖ Teléfono |
| Ⓓ Barra de estado | Ⓗ Configuración |
| | Ⓘ Configuración de vehículo |
| | Ⓝ Apple CarPlay |
| | Ⓚ Android Auto |
| | Ⓛ Menú |

Menú

En la interfaz de la página de inicio, se toca el botón  que está en la parte inferior para cambiar a la interfaz del menú. A través de mantener presionando el icono de la aplicación y arrastrarlo, se puede cambiar su posición en la pantalla.



Radio

Se puede tocar el botón  para cambiar a la interfaz de radio para escuchar programas de radio.

Medio

Después de insertar el USB que almacena archivos compatibles con este sistema en el puerto de USB del coche, se puede reproducir las músicas, vídeos e imágenes del USB. Al emparejar y conectar el Bluetooth del sistema con otros dispositivos Bluetooth, se puede reproducir músicas por Bluetooth.

Tocar el botón  para reproducir las músicas del USB o por Bluetooth.

Tocar el botón  para reproducir las imágenes del USB.

Toque el botón  para reproducir los videos del USB.

Teléfono

Tocar el botón  para cambiar a la interfaz de teléfono con Bluetooth. Si no está conectado con ningún otro dispositivo Bluetooth, primero hay que emparejarse y conectarse.

Después de emparejarse y conectarse con otros dispositivos Bluetooth, se pueden realizar las funciones como las de realizar y contestar llamadas.

Mensajes

Tocar el botón  para cambiar a la interfaz SMS. Si no está conectado con ningún otro dispositivo Bluetooth, primero hay que emparejarse y conectarse.

Después de emparejarse y conectarse con otros dispositivos Bluetooth, se pueden realizar las funciones como la consulta y el envío de mensajes cortos.

i Nota

- › Al emparejarse y conectarse con el teléfono, cuando aparece una solicitud de permiso, se selecciona “Sí”. De lo contrario, no se podrá utilizar la función SMS.
- › Algunos teléfonos móviles no admiten la función SMS, debido a las restricciones del permiso de dispositivo del sistema.

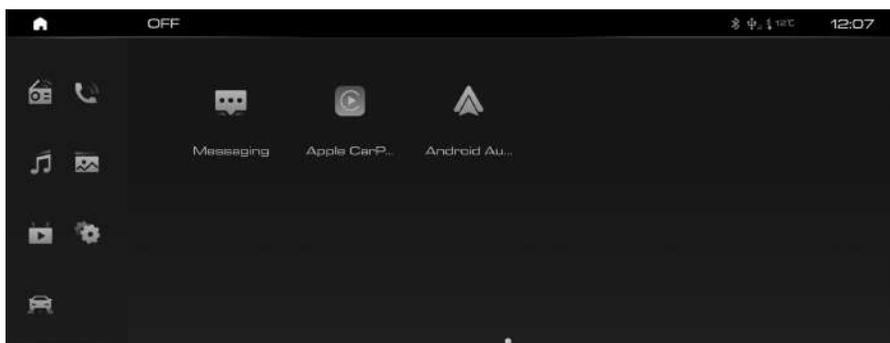
Configuración de vehículo

Tocar el botón  para cambiar a la interfaz de configuración del vehículo, en la cual pueden configurarse los diferentes ítems de función del vehículo, incluyendo el apagado y encendido de sí mismos.

Menú de acceso directo

A la izquierda de cada interfaz funcional, se muestra un menú de acceso directo.

Mantenga presionado cualquier botón en el menú de acceso directo para cambiar a la interfaz de edición del menú de acceso directo. Los botones de aplicación mostrados en el menú de acceso directo se pueden personalizar. Mantenga presionado y arrastre el botón de aplicación para cambiar las aplicaciones mostradas en el menú de acceso directo.



B86997DB8940

Puede salir de la edición tocando el botón de inicio .

Apple CarPlay

Introducción al sistema

Este sistema puede materializar las funciones como llamadas telefónicas compartidas

entre vehículo y teléfonos móviles, navegación y música , para que pueda disfrutar de una experiencia de vehículo más segura y conveniente.

i Nota

Debido a la compatibilidad del sistema telefónico con la versión, algunos iPhones pueden no ser compatibles con Apple CarPlay.

Forma de conexión

1. Conecte su iPhone al puerto USB del vehículo (con un icono ) a través del cable USB de su teléfono.
2. En la interfaz de menú, toque el botón  para saltar en la interfaz de Apple CarPlay.

Forma de salir

Desconecte el cable de datos USB directamente.

i Nota

La función de teléfono Bluetooth del sistema no está disponible cuando se conecta un dispositivo de Apple CarPlay, por lo que puede utilizar la función de teléfono de Apple CarPlay.

Android Auto

Introducción al sistema

Este sistema puede materializar las funciones como llamadas telefónicas compartidas entre vehículo y teléfonos móviles, navegación y música , para que pueda disfrutar de una experiencia de vehículo más segura y conveniente.

i Nota

Debido a la compatibilidad del sistema telefónico con la versión, algunos teléfonos Android pueden no ser compatibles con Android Auto.

Forma de conexión

1. En el teléfono de Android descargue la aplicación Android Auto en la tienda de aplicaciones Google Play e instálela en su teléfono.
2. Conecte su teléfono de Android al puerto USB del vehículo que tiene un icono  a través del cable de su teléfono.
3. En la interfaz de menú, toque el botón  para saltar en la interfaz de Android Auto.

Forma de salir

Desconecte el cable de datos USB directamente.

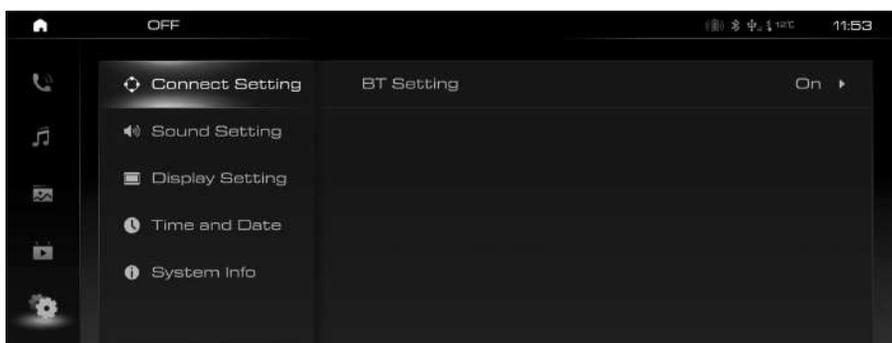
i Nota

La función de teléfono Bluetooth no está disponible cuando se conecta un dispositivo de Android Auto, por lo que puede utilizar la función de teléfono de Android Auto.

Configuración

En la página de inicio o interfaz de menú, tocar el botón  para cambiar a la interfaz de configuración.

Configuración de conexión



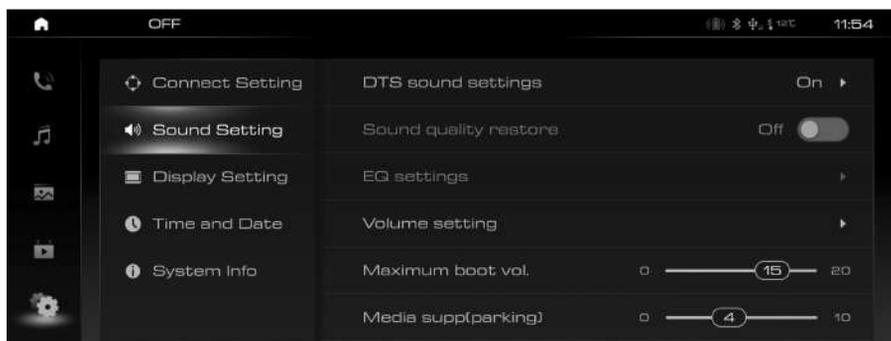
3

Sistema audiovisual

Se puede configurar el interruptor de Bluetooth, cambiar el nombre del dispositivo, administrar dispositivos emparejados y buscar otros dispositivos Bluetooth.

Después de activar el interruptor Bluetooth de este sistema, se puede buscar el nombre de Bluetooth del sistema y realizar la conexión de emparejamiento a través de otros dispositivos Bluetooth, o buscar otros dispositivos Bluetooth y realizar la conexión de emparejamiento a través del Bluetooth de este sistema.

Configuración de sonido



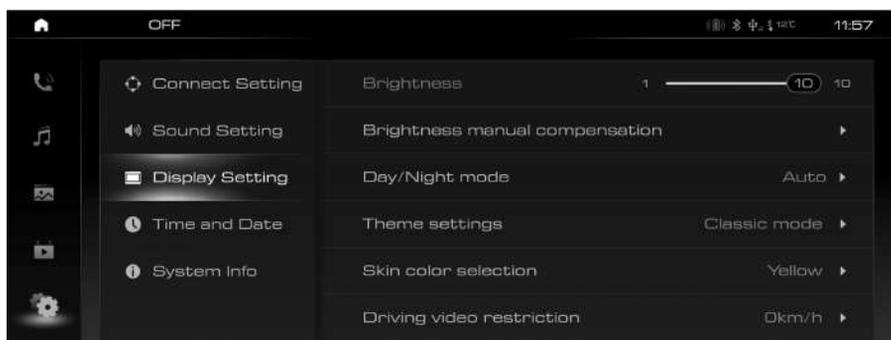
6CDA1D6157A3

3

Sistema audiovisual

Se puede configurar el efecto de sonido, EQ, el nivel de volumen, el volumen máximo para el inicio, la supresión del volumen de medios (volumen de estacionamiento), el interruptor del sonido del botón, el ajuste de volumen con velocidad, etc.

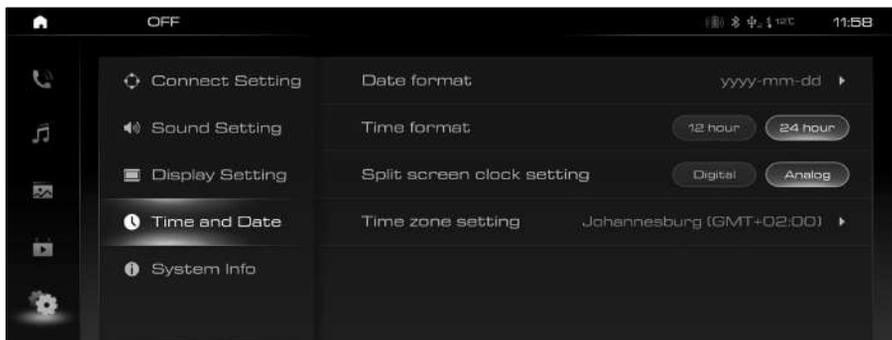
Configuración de visualización



76D1F5AEFE3D

Se puede establecer ajustes de brillo, de compensación de brillo manual, del tema, del color de piel, de interfaz de espera, restricciones de video en la conducción, etc.

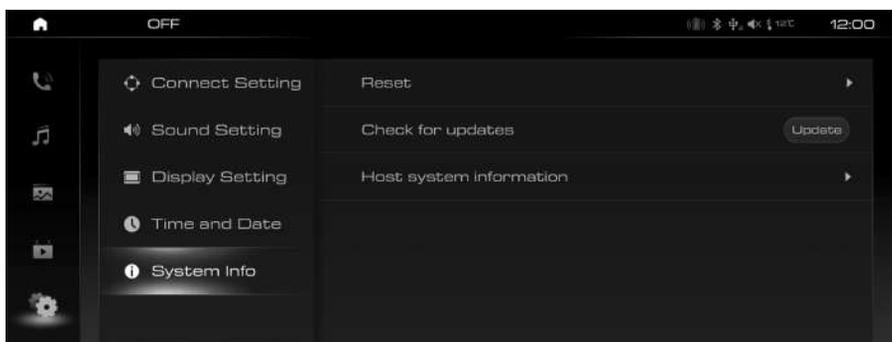
Hora y fecha



56D8CD3586AC

Se puede configurar el formato de la fecha, el formato de la hora y el estilo del reloj para la visualización en pantalla dividida y la configuración del huso horario.

Información del sistema



2C98578F5956

Se puede restaurar la configuración de fábrica, actualizar el sistema y ver información sobre la versión del sistema.

Al actualizar, inserte el USB que almacena el archivo de actualización en el puerto USB con el icono  en el vehículo.

4

Seguridad

Cinturón de seguridad	212
Bolsas de aire.....	216
Sistemas de retención infantil	224
Sistema antirrobo del vehículo	230
Sistema de corte de combustible por colisión	232
Registrador de datos de acci- dentes	233

Cinturón de seguridad

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

4

Seguridad

Consejos de seguridad

- › La correa del hombro del cinturón de seguridad no se debe colgar en la zona del cuello o pasar por debajo de la axila.
- › La correa de la cintura del cinturón de seguridad debe procurar ajustarse a la parte baja de los huesos de la cadera.
- › Un cinturón solo se sirve para una persona, no está permitido que varias personas (incluyendo niños) usen el mismo cinturón de seguridad al mismo tiempo. Al tener lugar un accidente de choque, si se usan el mismo cinturón de seguridad al mismo tiempo por más de 2 personas, no sólo el cinturón de seguridad no puede dispersar el impacto, sino que existe el peligro de que dos personas choquen entre sí.
- › Los cinturones de seguridad no deben quedar torcidos o flojos.
- › No se debe usar el cinturón alrededor de objetos con bordes afilados, o en caso de un accidente se podría dañar.
- › No se deben usar cinturones de seguridad que ya hayan sufrido un fuerte impacto debido a un accidente o que estén dañados.
- › No está permitido desmontar, retirar o modificar los cinturones de seguridad.
- › No se deben usar cinturones de seguridad con cuerpos extraños dentro del cierre.
- › Para el uso del cinturón de seguridad, le recomendamos que manténgalo limpio, evitando que las sustancias oleosas y acuosas, tales como el suelo, el aceite, el agua y los restos de alimentos, no estén adheridas al cinturón de seguridad, para garantizar su tracción y retracción fluida.
- › No se debe utilizar benceno, gasolina, y otros compuestos orgánicos para limpiar los cinturones de seguridad, tampoco pueden ser blanqueados o teñidos.
- › Se prohíbe que los niños jueguen con los cinturones de seguridad. Si un niño está jugando y el cinturón por descuido envuelve su cuello, es posible que no se pueda seguir moviendo el cinturón de seguridad y causar graves lesiones personales e incluso la muerte. En tal situación, si no puede liberar la lengüeta del cinturón de seguridad, puede usar unas tijeras para cortar el cinturón de seguridad.

- › Los cinturones de seguridad del interior del vehículo están diseñados conforme al cuerpo de los adultos, los niños deberán emplear un sistema de sujeción para niños adecuado.

En el caso de que utilice normalmente un cinturón de seguridad, si el cinturón toca el cuello o la mandíbula del niño y no se pueda ajustar a su cadera, entonces use una silla infantil adecuada.

Los niños deberán usar el cinturón de seguridad cuando hayan crecido lo suficiente para poder usarlo.

- › Precauciones para ocupantes embarazadas.

Le recomendamos que utilice el cinturón de seguridad. También puede preguntarle a su médico, para obtener una recomendación válida. El método para que una mujer embarazada use el cinturón de seguridad es básicamente el mismo modo de uso normal del cinturón de seguridad, pero teniendo en cuenta lo siguiente:

- 1) Ponga la correa de la cintura del cinturón de seguridad lo más baja posible, para que quede por debajo del abdomen.
- 2) La correa del hombro del cinturón de seguridad ha de pasar por el hombro, pero evitando apretar el abdomen, debiendo ser colocada sobre el pecho.

Si el cinturón de seguridad es usado incorrectamente, en un frenada de emergencia o cuando ocurra una colisión, el

cinturón de seguridad puede oprimir su vientre. Esto puede provocar graves lesiones e incluso la muerte para la madre o el bebé.

- › Para cualquier ocupante que sufra alguna enfermedad o discapacidad, recomendamos el uso del cinturón de seguridad. También puede preguntarle a su médico, para obtener una recomendación válida.
- › Cuando no use el cinturón de seguridad, el cinturón del asiento debe ser restaurado de forma completa sin la existencia de distorsión, desbloqueo de cinturón; no permita que el cinturón de seguridad contacta con ningún objeto afilado. Cuerpo del cierre de cinturón no se puede ser atascado por materia extraña, de lo contrario, afectará la conexión correcta entre la hebilla y el cierre del cinturón de seguridad.

Usar el cinturón de seguridad correctamente

- › Ajuste el respaldo del asiento de manera que esté recto desde la cintura, y ajustado a la espalda.
- › El cinturón de seguridad debe colocarse horizontalmente.
- › La parte del hombro del cinturón de seguridad debe estar cerca del centro del hombro, y no debe pegarse al cuello o apartarse del hombro).
- › La parte de la cintura del cinturón de seguridad debe estar lo más bajo posible sobre su cadera.

⚠ Advertencia

- › Al viajar en el vehículo, todos los ocupantes deben ponerse correctamente el cinturón de seguridad. De lo contrario, en caso de frenada de emergencia o de colisión, estos pueden sufrir lesiones graves o incluso la muerte por no tener el cuerpo sujeto al asiento.
- › Todos los ocupantes del automóvil deben usar el cinturón de seguridad en todo momento, incluso durante los viajes cortos. De lo contrario, si ocurre un accidente, se aumentará el riesgo de lesiones o muertes.

Cinturones de seguridad tipo pretensado

Cuando se produce una colisión, el pretensor puede apretar instantáneamente el cinturón de seguridad, para que los ocupantes estén óptimamente protegidos.

Los limitadores de fuerza hacen que la presión ejercida por los cinturones de seguridad se mantengan dentro de los valores especificados, reduciendo la carga de presión ejercida sobre el pecho.

Condiciones de funcionamiento

Los cinturones de seguridad con pretensor actúan cuando ocurre una colisión frontal violenta.

No se activan si ocurre una colisión leve tales como las siguientes:

- › Cuando se choca de frente contra muros de concreto o similares a menos

de 25 km/h.

- › Choques frontales contra pequeños objetos fijos tales como postes telefónicos o árboles, a una velocidad inferior a 35 km/h.

Los cinturones de seguridad con pretensor puede que no sean del todo efectivos cuando ocurre una colisión frontal violenta como las siguientes.

- › Cuando el vehículo vuelca 90° o 180°.
- › Cuando la colisión se recibe desde los costados o la parte trasera.

⚠ Advertencia

- › Cuando haga uso del cinturón de seguridad con pretensor, abróchelo bien y ajuste el asiento a la posición de conducción óptima. De lo contrario, no desempeñará completamente su función, lo cual puede causar lesiones graves o incluso la muerte.
- › Si desea montar, desmontar o desabrochar los cinturones de seguridad con pretensor, asegúrese de contactar con servicio Great Wall. Los cinturones de seguridad con pretensor no funcionarán con normalidad si no se usan correctamente, lo cual puede causar lesiones graves o incluso la muerte en caso de accidente.
- › Los cinturones de seguridad con pretensor no se pueden reutilizar. Después de usar el pretensor en la primera colisión, en caso de segunda colisión o más, no se puede sacar ni

retraer. Se debe comunicarse con servicio Great Wall para un reemplazo.

- › Cuando se activan los pretensores de los cinturones de seguridad, se emite un sonido de detonación y se emana humo blanco, pero esto es dañino al cuerpo y no puede causar ningún incendio.
- › Cuando hay que deshacerse de los cinturones de seguridad con pretensor, asegúrese de contactar con servicio Great Wall. Cuando los pretensores de los cinturones de seguridad se accionan de forma inesperada, pueden causar fácilmente lesiones personales.

Método de uso de los cinturones de seguridad de tres puntos

1. Sujete la lengüeta, tire del cinturón de seguridad fuera del retractor, asegúrese de no torcer el cinturón de seguridad. Si no puede tirar del cinturón de seguridad desde el retractor, debe tirar con fuerza del cinturón de seguridad y soltarlo, esto hace que se accione el retractor del cinturón de seguridad, de modo que el retractor funcione adecuadamente y pueda tirar de él.

2. Inserte la lengüeta en el cierre hasta que escuche un sonido de clic.



3AEB348926A7

3. Tire hacia arriba de la parte del hombro del cinturón, para que la correa de la cintura se ajuste mejor al cuerpo. Esto hace que los huesos más resistentes de la pelvis soporten la fuerza del impacto, reduciendo la probabilidad de lesiones internas.
4. Ajuste la correa del hombro del cinturón de seguridad, haciendo que cruce sobre el pecho y sobrepase la parte central del hombro. De esta forma la fuerza de impacto se puede dispersar en los huesos más resistentes de la parte superior del cuerpo.
5. Retraiga el cinturón de seguridad presionando el botón de desbloqueo en el cierre. Después de soltar el cierre, sostenga la lengüeta hasta que el cinturón esté completamente retraído, tenga cuidado de no golpear a nadie o cualquier objeto cercano.

Bolsas de aire

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Consejos de seguridad

- › Se prohíbe el uso repetido de la bolsa de aire.

Una vez que funcione, la bolsa de aire no funciona en la segunda colisión. Por favor, póngase en contacto con servicio Great Wall

- › Las bolsas de aire protegen la seguridad de los ocupantes y se apoyan en el uso de cinturones de seguridad. Con el fin de que las bolsas de aire desempeñen su papel de asistencia en la seguridad de los pasajeros, también debe llevar puesto el cinturón de seguridad y mantenerlo en la posición correcta.
- › El uso adecuado de las bolsas de aire puede darle plena asistencia en materia de seguridad. Si se utilizan incorrectamente, no sólo dejan de desempeñar su papel en la seguridad, también pueden producir daño a los pasajeros.
- › Cuando se despliega la bolsa de aire, habrá sonido y humo, pero no provocará un incendio. Si sufre de enfermedades tracto-respiratorias como asma, inhalar este humo en ocasiones le podrá dificultar la respiración. En este punto, salga de inmediato del vehículo para estar seguro. Si no puede escapar al exterior, abra la ventana o la puerta y respire aire fresco.
- › Si los residuos tras desplegarse la bolsa de aire (tales como gas) se pegan a la piel y entran a los ojos, lávese con agua clara lo más pronto posible. De lo contrario las personas con piel sensible ocasionalmente pueden tener reacciones alérgicas.
- › Después de que la bolsa de aire se despliegue, por favor no entre en contacto con los componentes de la misma. Algunas partes que la componen se ponen muy calientes y pueden causar quemaduras y otras heridas mayores.
- › No deben usarse las bolsas de aire para otros propósitos.
- › Cuando necesite instalar dispositivos inalámbricos, por favor póngase en contacto con servicio Great Wall. Las ondas de radio de dichos dispositivos inalámbricos pueden afectar seriamente a la ECU de las bolsas de aire.
- › No se debe golpear o presionar con fuerza el lugar donde están colocadas las bolsas

de aire ni sus alrededores.

Evite que las bolsas de aire no funcionen con normalidad en caso de accidente o que se desplieguen de forma fortuita cuando no ocurre un accidente, ya que puede causar lesiones graves a los ocupantes o incluso la muerte.

Bolsas de aire



06995C372FF6

Ⓐ Airbag frontal, que sirve para:
Airbag del lado del conductor
Airbag del lado del copiloto

Ⓑ Bolsas de aire laterales
Ⓒ Bolsas de aire de cortina

Bolsas de aire frontales

Descripción

Las bolsas de aire frontales están ubicadas en el interior del volante y en el interior del tablero delante del asiento del copiloto, y sobre el volante y el tablero hay marcas de bolsa de aire. Cuando el vehículo recibe una colisión frontal violenta, los cinturones de seguridad se aprietan, además las bolsas de aire de los lados del conductor y del pasajero se inflan para distribuir y atenuar la fuerza de impacto que pudiera recibir la cabeza y el pecho de los ocupantes.

Principio de funcionamiento

Cuando ocurre una colisión frontal entre moderada y severa, el sensor de velocidad detecta la desaceleración súbita y el dispositivo de control hace que inmediatamente las bolsas de aire de los lados del acompañante y del conductor se desplieguen.

Precauciones

Si los bajos del vehículo reciben una colisión violenta como las siguientes, las bolsas de aire pueden llegar a desplegarse.

- › Cuando el vehículo choca con el bordillo.
- › Cuando el vehículo cae en o atraviesa baches y cunetas profundas.
- › Cuando el vehículo golpea o cae contra la calzada tras pasar de una plataforma.

Cuando se producen las siguientes situaciones, las bolsas de aire puede llegar a

desplegarse, pero no serán efectivas.

- › Cuando el vehículo vuelca 90° o 180°.

Si el vehículo recibe una colisión violenta como las siguientes, las bolsas de aire pueden no llegar a desplegarse.

- › Cuando se choca de frente contra muros de concreto o similares a menos de 25 km/h.
- › Choques frontales contra pequeños objetos fijos tales como postes telefónicos o árboles, a una velocidad inferior a 35 km/h.

Por chocar con otros objetos que puedan moverse o deformarse, ya que esto reducirá la fuerza del impacto. En tales situaciones las bolsas de aire podrían no inflarse.

- › Si el vehículo choca con la parte trasera de un camión introduciéndose bajo la caja del camión, puede que las bolsas de aire no se desplieguen debido a la fuerza de impacto identificable detectada por el sensor es bastante débil.

Puede que en ocasiones las bolsas de aire no lleguen a inflarse debido a razones tales como el ángulo de colisión o la dirección del choque, incluso si el vehículo iba a una velocidad bastante alta.

- › No se debe acercar excesivamente el cuerpo al volante o al tablero de instrumentos.

Cuando conduzca con normalidad, el conductor debe vigilar el mantener una postura correcta para conducir, lo más lejos posible del volante.

Los asientos delanteros deben estar lo más alejados posibles del tablero.

Todos los ocupantes del vehículo deben usar correctamente el cinturón de seguridad para estar sujetos de forma segura.

- › Durante la conducción, no se debe sentar al borde del asiento o apoyarse en el tablero.

Como las bolsas de aire frontales se despliegan muy rápidamente y por tanto tienen una fuerza de impacto considerable, si el ocupante está demasiado cerca de la bolsa de aire cuando esta se despliega puede sufrir graves lesiones o incluso la muerte.

- › Está prohibido que los niños se coloquen frente a una bolsa de aire.

Una bolsa de aire frontal tras desplegarse puede causar graves lesiones al niño o incluso la muerte. Todos los niños deben ir sentados en los asientos traseros y con el sistema de retención apropiado.

- › Por favor siga las siguientes precauciones o los artículos descritos podrían causar graves lesiones a los ocupantes al desplegarse las bolsas de aire.

No se deben colocar objetos o apoyar otros objetos como sombrillas sobre el tablero.

No se deben dejar sobresaliendo los objetos colocados en los compartimientos de almacenamiento.

No se deben colocar adornos que cuelguen del parabrisas o del espejo

retrovisor interior.

No se debe montar ningún adorno en la zona del claxon del volante.

No se debe poner equipaje, animales domésticos u otros artículos entre la bolsa de aire y el conductor o el pasajero.

- › No debe usarse agua o detergente para limpiar el interior del vehículo.

El generador de gas es el dispositivo detonador de la bolsa de aire, si se empuja puede afectar al funcionamiento normal de la bolsa de aire, provocando con facilidad lesiones graves o incluso la muerte.

- › No se debe aplicar sobre la tapa de la bolsa de aire cera selladora, pasta adhesiva o algo por el estilo.

De lo contrario se impedirá el despliegue normal de la bolsa de aire.

- › No se debe dañar la tapa de la bolsa de aire.

De lo contrario podría no funcionar con normalidad. Por lo tanto, la cubierta de la bolsa de aire no debe ser abierta sin permiso o dañada.

- › No se debe desmontar, modificar o instalar dispositivos tales como las bolsas de aire, el tablero de instrumentos, el volante, etc.

Si no se realiza correctamente la operación, la bolsa de aire no funcionará correctamente o no se desplegará de modo fortuito, lo que podría causar graves lesiones o incluso la muerte.

- › No se debe modificar la suspensión.
Si la altura del vehículo o la rigidez de la suspensión cambian las bolsas de aire podrían desplegarse de modo fortuito, pudiendo causar lesiones graves o incluso la muerte.
- › Consulte a servicio Great Wall antes de instalar en la parte delantera del vehículo un protector del cárter o deflector.
Si modifica la parte delantera y cambia el impacto transmitido al sensor de las bolsas de aire, podría provocar que las bolsas de aire se desplieguen de forma fortuita, pudiendo causar lesiones graves o incluso la muerte.
- › Por favor siempre consulte a servicio Great Wall antes de reparar la parte delantera del vehículo o la cabina.
Si no se reparan correctamente, podría cambiar el impacto transmitido al sensor de las bolsas de aire, provocando que las bolsas de aire no funcionen con normalidad, pudiendo causar lesiones graves o incluso la muerte.

Bolsas de aire laterales

Descripción

Las bolsas de aire laterales están situadas en el relleno de los lados externos de los respaldos de los asientos; los respaldos de los asientos están marcados con las marcas de bolsa de aire. Las bolsas de aire laterales son un complemento al cinturón de seguridad; cuando ocurre una colisión lateral, las bolsas de aire laterales

pueden reducir los daños producidos a los ocupantes, y prevenir una nueva colisión.

Principio de funcionamiento

Cuando ocurre una colisión lateral, el sensor es capaz de detectar que hay un cambio súbito de aceleración lateral en el vehículo y envía una señal al dispositivo de control, si se satisfacen las condiciones de activación de la bolsa de aire lateral entonces esta se desplegará inmediatamente.

En el caso de impacto lateral, se desplegará solo la bolsa de aire del lado del impacto. Si en el lado del copiloto ocurre un impacto, incluso sin que haya ocupante en el asiento, la bolsa de aire lateral del lado del conductor aún se desplegará.

Precauciones

- › A veces las bolsas de aire laterales no se desplegarán cuando el vehículo sufre una pequeña colisión tal como alguna de las siguientes.
Cuando ocurre una colisión frontal.
Cuando el dispositivo de control electrónico recibe una señal débil producida por una leve colisión lateral.
Cuando ocurre una colisión trasera.
Al sufrir un vuelco lateral.
- › Está prohibido emplear cualquier objeto para tapar las bolsas de aire laterales. De lo contrario se obstruiría el funcionamiento normal de las bolsas de aire laterales.
- › Está prohibido montar ningún objeto en

los alrededores de la zona de expansión de las bolsas de aire laterales. De no ser así, cuando la bolsa de aire se despliegue, existe el peligro de que dichos objetos salgan expulsados.

- › Está prohibido desmontar, reparar o modificar los asientos equipados con bolsas de aire laterales así como los elementos alrededor de la zona de expansión de las bolsas de aire laterales.

Etiqueta de advertencia



Estas etiquetas están ubicadas en el pilar central, para avisarle que el vehículo está equipado con bolsas de aire laterales. Favor, preste atención a las precauciones relacionadas.

Bolsas de aire de cortina

Descripción

Bolsas de aire de cortina está en el borde inferior del techo, hay un logo de Airbag en la columna vertical. Las bolsas de aire de cortina son un complemento al cinturón de seguridad; cuando ocurre una colisión lateral, las bolsas de aire de cortina pueden reducir los daños de cabeza

producidos a los ocupantes, y prevenir una nueva colisión.

Principio de funcionamiento

Quando ocurre una colisión lateral, el sensor es capaz de detectar que hay un cambio súbito de aceleración lateral en el vehículo y envía una señal al dispositivo de control, si se satisfacen las condiciones de activación de la bolsa de aire de cortina entonces esta se desplegará inmediatamente.

Precauciones

- › A veces las bolsas de aire de cortina no se desplegarán cuando el vehículo sufre una pequeña colisión tal como alguna de las siguientes.

Quando ocurre una colisión frontal.

Quando el dispositivo de control electrónico recibe una señal débil producida por una leve colisión lateral.

Quando ocurre una colisión trasera.

Al sufrir un vuelco lateral.

- › Está prohibido acercarse a las puertas, los pilares y los bordes laterales del techo, o arrodillarse en el asiento del copiloto. De lo contrario, cuando se despliegan las bolsas de aire de cortina, la cabeza sufrirá un fuerte impacto, que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. Especialmente cuando los niños viajen en coche, por favor asegúrese de prestar atención.
- › Está prohibido montar ningún objeto en los alrededores de la zona de expansión

de las bolsas de aire de cortina. De no ser así, cuando la bolsa de aire de cortina se despliegue, existe el peligro de que dichos objetos salgan expulsados.

- › Está prohibido colgar objetos pesados o punzantes en el gancho para ropa.

Al colgar la ropa, está prohibido utilizar la percha. Cuelgue la ropa directamente en el gancho para ropa por favor. De lo contrario, cuando la bolsa de aire de cortina se despliegue, existe un peligro de que las perchas salgan expulsadas.

- › Está prohibido desmontar, reparar o modificar los componentes alrededores de la zona de expansión de las bolsas de aire de cortina.

Está prohibido modificar por sí mismo el techo, las manillas de techo, los soportes de las manillas de techo y las luces de techo laterales.

Airbag remoto

Descripción

El Airbag remoto se encuentra dentro del revestimiento exterior del respaldo del asiento de conductor (alejado del lado de la puerta), con marcas de Airbag en el respaldo del asiento. En el momento de colisión lateral del vehículo, la habilitación de Airbag remoto reducirá la lesión de impacto mutuo entre el conductor y el copiloto, así como el daño al conductor por el choque contra la puerta o la columna del lado del copiloto; de esta manera se consigue proteger la cabeza y el pecho de los

pasajeros.

Principio de funcionamiento

Cuando ocurre una colisión lateral, el sensor es capaz de detectar que hay un cambio súbito de aceleración lateral en el vehículo y envía una señal al dispositivo de control, si se satisfacen las condiciones de activación de la bolsa de aire del extremo remoto entonces esta se desplegará inmediatamente.

Precauciones

- › A veces las bolsas de aire laterales del extremo remoto no se desplegarán cuando el vehículo sufre una pequeña colisión tal como alguna de las siguientes.

Cuando ocurre una colisión frontal.

Durante una colisión lateral leve con una señal débil.

Cuando ocurre una colisión trasera.

Al sufrir un vuelco lateral.

- › Está prohibido emplear cualquier objeto para tapar las bolsas de aire laterales del extremo remoto. De lo contrario, se impide el funcionamiento normal del Airbag remoto.
- › Está prohibido montar ningún objeto en los alrededores de la zona de expansión de las bolsas de aire del extremo remoto. De no ser así, cuando la bolsa de aire del extremo remoto se despliegue, existe el peligro de que dichos objetos salgan expulsados.
- › Está prohibido desmontar, reparar o

modificar los asientos equipados con bolsas de aire del extremo remoto así como los elementos alrededor de la zona de expansión de las bolsas de aire del extremo remoto.

Sistemas de retención infantil

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

4

Seguridad

Tipo de silla de infantil recomendable

- › Silla de infantil del tipo hacia atrás, grupo de masa 0/0+
- › Silla de infantil del tipo hacia adelante, grupo de masa I.
- › Silla de infantil del tipo cojín del asiento, grupo de masa II/III.

Puntos de fijación de la silla infantil

Puntos de fijación para la parte inferior de la silla infantil

Tipo 1



928DC87ABB4A

Tipo 2



0C9B0B071CCF

En las juntas entre el respaldo y el cojín de los asientos traseros hay 4 puntos de fijación para la parte inferior de la silla infantil.

Puntos de anclaje para la banda de fijación de la silla infantil



2F4B8A00349F

En el lado posterior del respaldo de los asientos traseros hay 3 puntos de anclaje para la banda de fijación de la silla infantil.

i Nota

Debido a los diferentes modelos, algunos modelos tienen sólo dos puntos de fijación del cinturón superior del asiento para niños al izquierdo y derecho del respaldo del asiento, los detalles están sujetos al vehículo real.

! Advertencia

Los puntos de fijación para silla infantil han sido diseñados para soportar todas las cargas ejercidas por una silla infantil correctamente montada. No podrán ser usados en ninguna circunstancia para cinturones de seguridad de adultos, cintas tirantes o para mantener atado cualquier otro artículo o equipo al vehículo.

Información de aplicabilidad de las sillas infantiles

Sólo las sillas infantiles que hayan pasado

la norma ECE N.º 44 están permitidas en este vehículo.

De acuerdo con la norma ECE N.º 44, las sillas infantiles se dividen en los 5 grupos siguientes.

- › Grupo 0: para un máximo de 10 kg (0 - 9 meses).
- › Grupo 0+: para un máximo de 13 kg (0 - 2 años).
- › Grupo I: de 9 a 18 kg (9 meses - 4 años).
- › Grupo II: de 15 a 25 kg (4 - 7 años).
- › Grupo III: de 22 a 36 kg (6 - 12 años).

Información de aplicabilidad de las diferentes posiciones de asiento para la silla infantil

Grupos de peso	Posiciones de asiento		
	Asiento del copiloto	Asientos de la fila trasera	
		Costados de la fila trasera	Centro de la fila trasera
Grupo 0	X	U	X
Grupo 0+	X	U	X
Grupo I	X	U	X
Grupo II	X	U	X
Grupo III	X	U	X

Nota: el significado de las letras en la tabla es el siguiente:

U - aplicable al sistema de retención infantil universal aprobado por el grupo de calidad.

X - la posición del asiento no es aplicable al sistema de retención infantil universal del grupo de calidad.

Información de aplicabilidad de las posiciones ISOFIX del vehículo para las sillas infantiles ISOFIX

Categoría de peso	Modelo de tamaño	Módulo de retención	Posiciones ISOFIX
			Costados de la fila trasera
Cama portátil	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
Grupo 0	E	ISO/R1	IL
Grupo 0+	E	ISO/R1	IL
	D	ISO/R2	IL
	C	ISO/R3	IL
Grupo I	D	ISO/R2	IL
	C	ISO/R3	IL
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF
	A	ISO/F3	IUF

Nota: el significado de las letras en la tabla es el siguiente:

IUF - aplicable al sistema de retención infantil universal ISOFIX aprobado por el grupo de calidad.

IL- aplicable al sistema de retención infantil especial ISOFIX en la lista. Estos sistemas de retención pueden ser tipos especial, limitado o semi general.

X - la posición de ISOFIX no es aplicable

al sistema de retención infantil ISOFIX de este grupo de calidad y/o esta categoría de dimensión.

Etiqueta de advertencia



90A96F30A2E6

Estas etiquetas están ubicadas sobre la visera del copiloto, para avisarle que el vehículo está equipado con las bolsas de aire frontales. Por favor, preste atención a las precauciones relacionadas.

⚠ Advertencia

No use un sistema de retención infantil montado hacia atrás en un asiento protegido (activado) por una bolsa de aire frontal, ya que esto puede provocar la muerte o lesiones graves al niño.

Método de montaje de la silla infantil

Usar los dispositivos de fijación dedicados para instalar la silla infantil

ISOFIX o LATCH son sistemas de protección estándar diseñados específicamente para sillas infantiles. En los dos asientos de ambos lados exteriores de la fila trasera se puede emplear ISOFIX o LATCH

para instalar la silla infantil.

1. Mueva el asiento delantero a la posición más avanzada.
2. Ajuste o quite el reposacabezas del asiento donde se instala la silla infantil.

i Nota

- › Cuando se instala la silla para niños montada del tipo hacia atrás, el reposacabezas debe ajustarse al nivel más bajo o quitarse.
- › Cuando se instala la silla para niños montada del tipo hacia adelante, si el reposacabezas afecta la unión entre el respaldo de la silla para niños y el asiento trasero, se debe quitar el reposacabezas.
- › Se prohíbe quitar el reposacabezas si se utiliza el cojín de asiento; y la parte superior del reposacabezas debe ajustarse hasta el mismo nivel de la cabeza del niño o la posición más cercana.

3. Deslice e inserte el mecanismo de bloqueo de la silla infantil en los puntos de fijación inferiores, y asegúrese de que ambos mecanismos de bloqueo ISOFIX queden correctamente fijados.
4. Tire de la correa de fijación y engánchela al punto de anclaje correspondiente, y asegúrese de que la correa no quede torcida. Al anclar la correa, asegúrese de que ésta atraviese por debajo el reposacabezas.

5. Sacuda ligeramente la silla infantil, para confirmar que esté bien fijada.

Usar el cinturón de seguridad para instalar el asiento infantil

1. Mueva el asiento delantero a la posición más avanzada.
2. Ajuste o quite el reposacabezas del asiento donde se instala la silla infantil.

i Nota

- › Cuando se instala la silla para niños montada del tipo hacia atrás, el reposacabezas debe ajustarse al nivel más bajo o quitarse.
- › Cuando se instala la silla para niños montada del tipo hacia adelante, si el reposacabezas afecta la unión entre el respaldo de la silla para niños y el asiento trasero, se debe quitar el reposacabezas.
- › Se prohíbe quitar el reposacabezas si se utiliza el cojín de asiento; y la parte superior del reposacabezas debe ajustarse hasta el mismo nivel de la cabeza del niño o la posición más cercana.

3. Tire de la correa del hombro del cinturón de seguridad de modo que siga el trayecto correcto en el asiento infantil, cuando inserte la lengüeta del cinturón en el cierre asegúrese de que se oiga un sonido de "clic".

4. Aproveche su peso para presionar hacia abajo la silla colocada en el asiento, retraiga la correa del hombro hasta que quede bien ajustada, y asegúrese de que no quede floja.
5. Si la silla infantil no se equipa con los dispositivos de fijación del cinturón de seguridad, puede comprar un broche de sujeción para fijar el cinturón de seguridad.
6. Sacuda ligeramente la silla infantil, para confirmar que esté bien fijada.

Precauciones de montaje de la silla infantil

- › Si se puede ajustar la inclinación de los respaldos de la fila de asientos traseros, entonces ajústela a la posición apropiada, de modo que el cojín y el respaldo de la silla infantil queden lo más ajustado posible al asiento trasero.
- › Si no se utilizan los dispositivos de fijación de la silla infantil para instalarla, por favor utilice el cinturón de seguridad para instalarla, durante el cual opere de acuerdo con las instrucciones de instalación adjuntas a la silla infantil.
- › Fije correctamente la silla infantil al vehículo.
Si no se instala correctamente la silla infantil, durante una frenada de emergencia o en una colisión, esto probablemente causará graves lesiones o incluso la muerte.
- › No coloque el dispositivo de protección

de silla infantil no fijado en el vehículo.

Si se deja montada en el interior del vehículo, al hacer una frenada de emergencia o en caso de colisión puede chocar con facilidad con los pasajeros, llegando a producir lesiones graves o incluso la muerte.

- › Está prohibido colocar la silla infantil en el asiento del copiloto.

Esto es porque el niño quedaría demasiado cerca de la bolsa de aire, en caso de colisión cuando la bolsa de aire se despliegue, podrá causar lesiones mortales al niño.

- › Se debe emplear la silla infantil adecuada para la edad y fisionomía del niño, e instalarla en el asiento trasero.

Según las estadísticas, ir sentado en el asiento trasero junto con el uso correcto de los dispositivos de protección es mucho más seguro para el niño que ir en un asiento delantero.

Llevar a un niño abrazado en el regazo nunca puede reemplazar el efecto de una silla infantil, en caso de accidente, los niños pueden golpearse contra el parabrisas o quedar atrapados entre usted y el interior del vehículo.

- › Incluso si el niño ha sido colocado en un asiento para niños, no permita que la cabeza del niño o cualquier otra parte de su cuerpo entre en contacto se apoye sobre el pilar de la puerta o en el lateral del techo.

Si la bolsa de aire de cortina se despliega, lo que es muy peligroso y su impacto puede causar lesiones graves o incluso la muerte.

- › Debido a que los tipos de silla infantil son distintos, consulte las instrucciones de instalación y las precauciones adjuntas de la silla infantil al instalar y quitarla.
- › Si la silla infantil viene provista con correa de fijación, deberá ser fijada con firmeza siguiendo las instrucciones y precauciones que vienen adjuntas con la silla.

De lo contrario, en caso de frenada de emergencia o de colisión, esto puede llegar a causar graves lesiones o incluso la muerte.

- › Si la silla infantil viene equipada con correas de fijación, la correa superior deberá atravesar la parte inferior del reposacabezas.

De lo contrario no habrá forma de fijar con firmeza el asiento infantil, en caso de frenada de emergencia o de colisión, esto puede llegar a causar graves lesiones o incluso la muerte.

- › Tras fijar bien la correa superior de la silla infantil al punto de anclaje correspondiente no deberá bajarse el reposacabezas.

De lo contrario, puede hacer que la correa se afloje al entrar en contacto con ella, provocando que la silla infantil se mueva durante una frenada de

emergencia o en caso de colisión, pudiendo causar lesiones graves o incluso la muerte.

Sistema antirrobo del vehículo

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

4

Seguridad

Introducción al sistema

El sistema antirrobo del vehículo le ayuda a mantener su vehículo y los objetos de valor protegidos del robo. Cuando alguien intenta forzar el vehículo, el sistema antirrobo del vehículo activa una alarma sonora y visual.

⚠ Advertencia

Está prohibido modificar el sistema antirrobo del vehículo.

Activación del sistema

1. Después de que la puerta se bloquea con éxito a través de usar la llave, el sistema de entrada inteligente o la llave mecánica, las luces de dirección parpadearán una vez y el vehículo entrará en el estado de defensa pre-establecido.

En el estado previo al de máxima

seguridad, aún podrá realizar cualquier operación en el vehículo sin disparar ninguna alarma.

2. El estado previo al de máxima seguridad dura unos 15 segundos, tras lo cual el vehículo entrará automáticamente en estado de máxima seguridad, lo cual significa que la función antirrobo del vehículo está activada.

⚠ Atención

Favor verifique si todas las puertas y el portalón están cerrados, de lo contrario, no podrá encender el sistema antirrobo del vehículo.

i Nota

Con el sistema antirrobo del vehículo activado, los botones de cierre centralizado no funcionarán.

Condiciones de disparo de alarma

En el estado de máxima seguridad, el siguiente comportamiento puede activar la alarma:

- › Utilizar la llave mecánica para abrir las puertas del auto.
- › Abrir a la fuerza las puertas o la puerta del maletero.

Método de levantamiento de alarma

Una vez disparada la alarma antirrobo del vehículo, las siguientes operaciones podrán levantar la alarma:

- › El interruptor de encendido se cambia al modo ON.
- › Arrancar el vehículo con éxito.
- › Cuando el interruptor de encendido está en el modo de LOCK, se puede desbloquear las puertas o la puerta del maletero mediante el botón de la llave o el sistema de entrada inteligente.

Desactivación del sistema

Cuando las puertas o la puerta del maletero se desbloquean mediante el botón de la llave o el sistema de entrada inteligente, los intermitente parpadearán dos veces y la función antirrobo del vehículo se desactivará.

Sistema de corte de combustible por colisión

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

4

Sistema de corte de combustible por colisión

cuando el airbag se explota debido al choque de colisión del vehículo, este sistema apagará la alimentación de combustible para minimizar el peligro de derrame de combustible.

Después de activar este sistema, para arrancar el vehículo nuevamente, hágase los siguientes pasos:

1. Cambie el interruptor de encendido al modo LOCK.
2. Arranque de nuevo el vehículo.

Advertencia

Debe examinar el suelo debajo del vehículo antes del arranque del vehículo. Si se encuentra un derrame de combustible, lo indica que el sistema de combustible está dañado, no arranque nuevamente el vehículo.

Registrador de datos de accidentes

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Introducción al sistema

Este vehículo está equipado con registrador de datos de accidentes (EDR)

El registrador de datos de accidentes (EDR) se utiliza principalmente para grabar los datos relacionados con el sistema dinámico del vehículo y el sistema de seguridad al tener lugar un accidente de choque. Sin embargo, es posible que el EDR no se grabe los datos de registro debido a la gravedad y la diferencia del tipo.

i Nota

EDR registrará datos solo cuando el vehículo tenga una colisión importante. Cuando el vehículo está bajo la conducción normal, EDR no registra datos.

Lectura de datos

Además de los fabricantes de vehículos, otras partes (como las agencia de orden

público) conecta computadoras portátiles e interfaces de diagnóstico a bordo a través de utilizar el dispositivo CANoe para ingresar al EDR, y luego pueden leer los datos registrados en el EDR.

El equipo de lectura de datos se puede comprar a los proveedores de software CANoe.

Los ítems de datos registrados por EDR y sus usos son los siguientes:

Ítem de datos	Uso
Estado de frenado	Graba el estado del pedal de freno en el momento de impacto
Velocidad en una colisión	Graba la velocidad del vehículo en caso de colisión
Estado de cierre del cinturón de seguridad	Graba el estado del cinturón de seguridad en caso de colisión
Estado de la luz de advertencia del sistema de bolsas de aire	Graba si luz de advertencia de falla en las bolsas de aire está encendida antes del impacto.

Revelación de datos

Los datos grabados en el EDR no serán revelados a terceros excepto en los en siguientes casos:

- › Con previo consentimiento del propietario o arrendatario del vehículo.

- › Para ser empleados en un litigio de acuerdo con la exigencia oficial de la policía, los tribunales o departamentos gubernamentales.

Sin embargo, los datos grabados en el EDR se aplicarán a lo siguiente cuando sea necesario:

- › La I + D de la seguridad del vehículo.
- › Con propósito de I + D, los datos serán revelados a terceros, con excepción de la información específica sobre el propietario y su vehículo.

5

Situaciones de Emergencia

Herramientas del vehículo.....	236
Rueda de repuesto	237
Reemplazo de la rueda de re- puesto.....	239
En caso de accidentes del vehí- culo	244
Arranque con cable puente ...	245
Sobrecalentamiento del motor	247
Remolque	249
Sistema de asistencia de emer- gencia	255

Herramientas del vehículo

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Ubicación de las herramientas a bordo

Las herramientas del vehículo están colocadas debajo de la cubierta del área de equipaje, y pueden ser vistas con la cubierta abierta.

Atención

- › El conductor debe conocer la ubicación y método del uso de las herramientas a bordo para corresponder las necesidades en el caso emergente.
- › Después de utilizar las herramientas del vehículo, debe colocarlas en la ubicación especificada y fijarlas sólidamente. Colocarlas al azar puede causar accidentes fácilmente.
- › El gato de su vehículo debe estar diseñado especialmente para este modelo de vehículo. No debe usarse el gato hidráulico de su vehículo para otro vehículo,

así como tampoco debe usarse el gato hidráulico de otro vehículo para operar este vehículo.

- › En caso de que el vehículo está equipado con el extintor de incendios y el botiquín de primeros auxilios, se debe revisar la fecha de caducidad de los mismos y se los reemplaza en caso necesario.

5

Situaciones de
Emergencia

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Introducción a la rueda de repuesto

Si el vehículo está equipado las rueda de repuesto de tamaño máximo, preste atención a los siguientes:

La rueda de repuesto solo podrá usarse temporalmente por no tener el mismo tamaño que las ruedas estándar, y además al llevarla puesta no podrán excederse los 80 km/h.

⚠ Advertencia

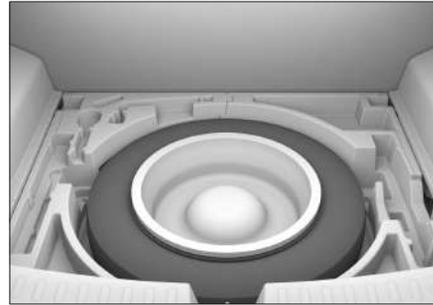
- › La rueda de repuesto de tamaño reducido solo puede usarse temporalmente cuando el neumático estándar está dañado, por favor repare cuanto antes el neumático estándar y reemplace la rueda de repuesto. De lo contrario, entrañará un riesgo para la seguridad.
- › Un vehículo sólo permite la instalación de una rueda de repuesto de tamaño

reducido a la vez, y además no podrá usarse una rueda de repuesto distinta a la especificada.

⚠ Atención

Inspeccione periódicamente el estado de la rueda de repuesto, por ejemplo, la presión, si presenta grietas o protuberancias, etc.; asegúrese de que la rueda de repuesto está en condiciones de usarse en caso de accidente.

Ubicación de colocación



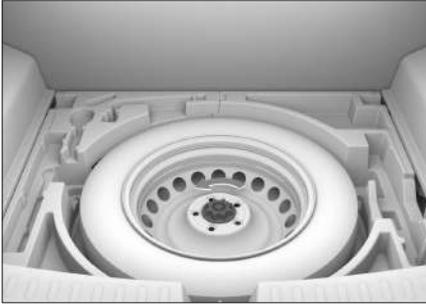
6C028E8A35DB

La rueda de repuesto está colocada debajo de la cubierta del área de equipaje, y puede ser vista con la cubierta abierta.

Método de sacado y reposición

1. Abrir y retirar la cubierta del área de equipaje.
2. Sacar la bandeja fija y los objetos colocados sobre el neumático de repuesto.

3. Gire la manija en sentido antihorario y retírela, luego retire la rueda de repuesto.



8BAA830C85E3

4. La operación de reponer la rueda de repuesto es opuesto al proceso de retirarla.

5

Situaciones de
Emergencia

Reemplazo de la rueda de repuesto

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Síntomas de avería de neumático

En los siguientes casos, tendrá que considerar si existe un pinchazo en el neumático o si ha sufrido una rotura.

- › Sacudida del volante.
- › Vibración anormal del vehículo.
- › Inclinación anormal del vehículo.

⚠ Atención

- › Cuando estalla o se desinfla una rueda mientras conduce, tome con firmeza el volante y presione suavemente el pedal del freno para desacelerar. No se deben realizar frenadas de emergencia o girar el volante con brusquedad, ya que puede perderse fácilmente el control del vehículo.
- › Cambie inmediatamente la rueda con la de repuesto tras sufrir un reventón. Si sigue conduciendo tras sufrir un reventón

de neumático, circulará sin estabilidad, lo que causará fácilmente un accidente. Aparte de esto, podrá dañar fácilmente las llantas, las ruedas, la suspensión y la carrocería.

Preparativos para reemplazar una rueda delantera

1. Todos los ocupantes deben salir del vehículo.
2. Estacione el vehículo en una superficie plana y dura que no afecte el tráfico normal, y que sea segura para realizar la operación.
3. Accione el freno de estacionamiento.
4. Apague el motor.

Para los vehículos con transmisión mecánica, mueva la palanca de cambios hasta la 1ra marcha o la marcha R, y apague el motor.

Para los vehículos con transmisión automática, mueva la palanca de cambios a la marcha P, y apague el motor.

⚠ Advertencia

No use la gata para soportar el vehículo mientras la palanca de cambios esté en la posición N. De lo contrario la gata no podrá soportarlo de forma estable, por lo que causa un accidente.

5. Encienda las luces de emergencia y coloque el triángulo de emergencia.

6. Prepare la rueda de repuesto, el gato, la palanca de ajuste del gato, la llave de tuercas de rueda y el tope de rueda.

⚠ Atención

- › Cuando la gata está en uso, tenga precaución de no mover el vehículo.
- › Los topes de neumáticos los puede comprar de servicio Great Wall , contacte con servicio Great Wall a este respecto.
- › Si no hay un tope de los neumáticos, puede utilizar como reemplazo algo como una piedra de gran tamaño para fijar el neumático.

Método para reemplazar la rueda de repuesto

Desmontar la rueda averiada

1. Fije la rueda.

Asegúrese de usar un tope de neumático adecuado contra el neumático, colocando el tope de neumático en ambos lados del neumático en la dirección diagonal del mismo a reemplazar.

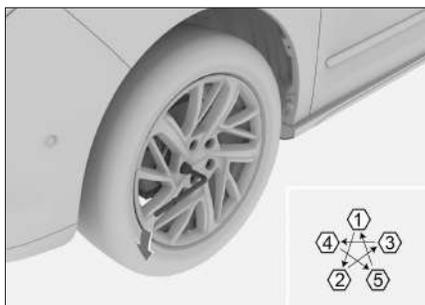
2. Desmonte la cubierta decorativa para pernos de rueda.



9060C06E309E

Para vehículos equipados con la cubierta decorativa para pernos de rueda, primero quite la cubierta decorativa para pernos en secuencia con las herramientas de a bordo para desmontar la cubierta decorativa para pernos de rueda.

3. Desenrosque los pernos.



7490E8390986

Afloje ligeramente los pernos en sentido antihorario con la llave de ruedas según el orden que se muestra en la figura (Aproximadamente 1 vuelta).

- Coloque el gato debajo del punto de apoyo y ajuste la posición y la altura del mismo para asegurarse de que esté fijo de manera estable en la posición de elevación.



A4A23FABB511

⚠ Atención

Al usar la gata, es necesario observar las siguientes normas. De lo contrario será fácil dañar el vehículo o mover la gata, causando lesiones personales graves.

- › Asegúrese de apagar el motor.
- › No use la gata con pasajeros dentro del vehículo.
- › La gata debe colocarse sobre una superficie plana y sólida.
- › No coloque elementos por arriba o por debajo de la gata.
- › No debe elevarse la gata demasiado, bastará con que sea suficiente para cambiar la rueda.
- › Tras usar la gata para levantar el vehículo no debe introducirse debajo del mismo.
- › Al bajar el vehículo preste atención a la situación que le rodea, para prevenir

lesiones al operador y a las demás personas.

- Eleve el vehículo.



BEF937B4A0CA

Combine el gato, la varilla de ajuste del gato y la llave para tuercas de rueda en la forma que se muestra en la figura anterior, y gire el gato en el sentido de las agujas del reloj para que la llanta se levante ligeramente del suelo.

⚠ Atención

Durante la operación, primero deberá levantar el vehículo un poco, y solo tras observar cuidadosamente que no hay ninguna anomalía, podrá seguir levantando el vehículo.

- Retire todos los tornillos de fijación, y desmonte la rueda.

⚠ Atención

- › Al colocar la rueda directamente sobre el terreno, colóquela con el lado de los radios hacia arriba para evitar daños.
- › Antes de montar la rueda de repuesto, lo mejor será colocar la rueda retirada debajo del vehículo, para evitar un

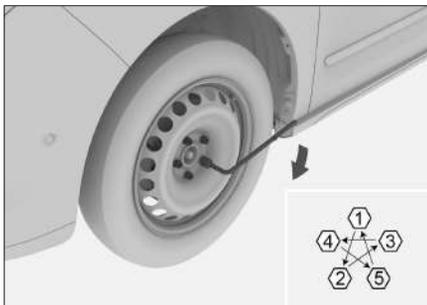
accidente en caso de que la gata se mueva.

Instalación de la rueda de repuesto

1. Elimine las materias extrañas en la superficie de instalación de la rueda de repuesto.

Antes de instalar la rueda de repuesto, deberá eliminar las materias extrañas en la superficie de instalación de la rueda, de lo contrario, los tornillos de rueda podría aflojarse durante la marcha del vehículo, causando que la rueda se desprenda.

2. Instale la rueda de repuesto y apriete los tornillos usando más o menos la misma fuerza, a fin de asegurar que los tornillos y la superficie de instalación de la rueda queden completamente en contacto.
3. Accione el gato en sentido antihorario para descender la carrocería.
4. Apriete 2-3 veces cada perno de la rueda según el orden mostrado en la figura.



0A50D421A8E9

Par de torsión: $145 \pm 10 \text{ N} \cdot \text{m}$

i Nota

Tras cambiar la rueda con la de repuesto, deberá emplear lo antes posible una llave dinamométrica para apretar los tornillos hasta el valor de torque de apriete. De lo contrario los tornillos de la rueda podrán aflojarse y desprenderse fácilmente, pudiendo causar un accidente mortal.

5. Para vehículos equipados con cubierta decorativa para pernos de rueda, monte cubiertas decorativas para pernos de rueda.
6. Coloque bien todas las herramientas, el gato y la rueda averiada.

i Nota

Cuando se coloca el neumático fallado en el área de equipaje, el mismo debe ser puesto con los radios hacia arriba para evitar daños por colisión contra el soporte de la llanta de reserva.

! Advertencia

La quema de neumáticos produce gases tóxicos. Favor encargue al servicio Great Wall que lo trate.

! Atención

- › No use tornillos o ruedas dañadas, agrietadas o deformadas.
- › Al usar la llave de ruedas, debe colocarla bien en los tornillos, de lo contrario, ésta es fácil de desengancharse de los tornillos al apretar, causando lesiones personales.

- › No pise la llave de ruedas ni apriete en exceso la tuerca con otras herramientas, en caso contrario, es fácil causar el daño de los tornillos.
 - › No aplique lubricante o grasa al montar los tornillos. Si aprieta excesivamente los tornillos, puede dañar fácilmente tanto los tornillos como la rueda. Si las tuercas están flojas, las ruedas se pueden desprender con facilidad durante la conducción, lo que podría causar un accidente.
-

En caso de accidentes del vehículo

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Cuando el vehículo está involucrado en un accidente

Cuando el vehículo está forzado a detenerse en la carretera por accidentes de tráfico o averías, con el fin de alertar a otros vehículos, por favor tome las siguientes medidas:

- › Encienda las luces de emergencia.
- › Coloque un triángulo de advertencia detrás del vehículo de acuerdo con las leyes de tráfico locales.

5

Situaciones de
Emergencia

Arranque con cable puente

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Síntomas de bajo voltaje de batería del vehículo:

- › El estérter emite sonidos de "cachá" y no gira. Aunque gire, tiene una fuerza muy débil y es incapaz de arrancar el motor.
- › Los faros son más oscuros de lo normal.
- › La bocina no suena o emite un sonido bastante débil.

Método de arranque de conexión por puente

Si el vehículo no puede arrancarse por la energía insuficiente de la batería, se puede conectar el motor con la batería de otro vehículo por los cables para ayudar su arranque.

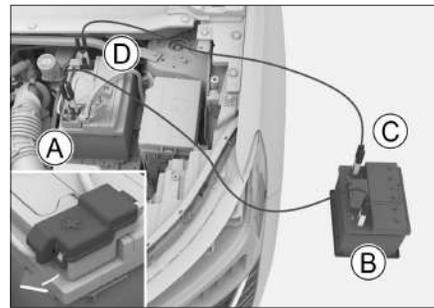
⚠ Atención

- › No todas las baterías de almacenamiento de todos los vehículos pueden usar

esta función. Sólo se puede utilizar la batería de almacenamiento de voltaje nominal de 12V para realizar el arranque puenteado.

- › No utilice el método de empuje o remolque para arrancar el vehículo.

1. Conecte un cable auxiliar según el siguiente procedimiento:



- Ⓐ El polo positivo \oplus de la batería del vehículo de bajo voltaje
Al conectar, abra la tapa protectora para el polo positivo de la batería.

Ⓑ El polo positivo \oplus de la batería del vehículo asistente

Ⓒ El polo negativo \ominus de la batería del vehículo asistente

Ⓓ El polo negativo \ominus de la batería del vehículo de bajo voltaje
2. Cargue la batería.

Arranque el vehículo de rescate, aumente un poco las revoluciones del motor y manténgalas durante unos 5 minutos, con lo que cargará temporalmente la batería del vehículo con energía insuficiente.

3. Arranque el vehículo al que se le ha agotado la batería.
Si el vehículo no se puede arrancar, compruebe si las conexiones de los cables de puente son normales, y luego intente de nuevo cargar la batería.
4. Desconecte los cables de puente.
Una vez que se arranque el vehículo, desconecte los cables de puente en el orden inverso de su conexión.

Advertencia

- › En el proceso de carga o arranque puenteado, el gas puede escapar de la batería de almacenamiento. En este caso, existe riesgo de explosión. Asegúrese de alejar la batería de almacenamiento de chispa, llama abierta y otros objetos inflamables.
- › El electrolito de la batería de almacenamiento es corrosivo, puede causar lesión grave a los ojos y la piel. En caso de contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con suficiente agua y acuda al médico inmediatamente.
- › Al conectar y desconectar el cable de puente, no enrosque el cable en el ventilador o la correa, etc.
- › Asegúrese de que todos los cables se conecten de forma correcta y mantenga cierta distancia entre los terminales, evite el contacto entre polo positivo y polo negativo.

Atención

Si la batería de almacenamiento siempre tiene situación de pérdida de energía, visite servicio Great Wall para una inspección.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Sobrecalentamiento del motor

Manifestaciones del sobrecalentamiento

- › El indicador de temperatura de agua entra en la zona de advertencia roja.
- › El motor no tiene fuerza al acelerar.
- › Sale vapor del capó.
- › El compresor del aire acondicionado puede apagarse automáticamente.

Método de tratamiento

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro y apague el motor.
Si el aire acondicionado está en uso, apáguelo.
2. Compruebe si el vapor sale del capó.
 - › Si no sale vapor, abra el capó y encienda el motor de nuevo.
 - › Si sale el vapor, espere hasta que deje de salir y luego abra el capó y

encienda el motor de nuevo.

3. Inspeccione si el ventilador de enfriamiento está girando.
 - › Si el ventilador no gira, apague el motor y contacte con servicio Great Wall.
 - › Si el ventilador gira normalmente, espere a que la temperatura del agua comience a bajar y apague el motor.
4. Confirme la cantidad de refrigerante.
Si el refrigerante es insuficiente, por favor añádale. Compruebe si existe una fuga en el circuito, de haberla contacte con servicio Great Wall.
5. Compruebe si hay materias extrañas en el núcleo del radiador.
Si las hay, retire cualquier materia que pueda afectar a la disipación de calor.

⚠ Advertencia

- › No abra inmediatamente el capó si de él sale vapor. De lo contrario corre el riesgo de sufrir quemaduras u otros graves daños personales.
- › Cuando el radiador esté caliente, no abra la cubierta del radiador o la cubierta del tanque de agua derramada, ya que el vapor o el refrigerante se desbordará, causando quemaduras y otras lesiones graves.
- › Cuando se abre la cubierta del radiador o la cubierta del tanque de agua derramada, no toque ni se acerque al ventilador o las correas, cubra la cubierta con tela y ábrala lentamente.

- › Cuando el motor está en funcionamiento, no toque o se acerca al ventilador o las correas, ya que sus manos o su ropa pueden quedarse atrapadas fácilmente y causarle lesiones personales graves.
- › No se debe añadir refrigerante cuando el motor está sobrecalentado. Si se agrega el refrigerante repentinamente, se puede dañar el motor fácilmente. Añada el refrigerante después que el motor se haya enfriado completamente.

Atención

Si el indicador de temperatura de agua entra de nuevo en la zona de advertencia roja durante el viaje, llegue a servicio Great Wall cercano lo más pronto como posible para la inspección.

5

Situaciones de
Emergencia

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

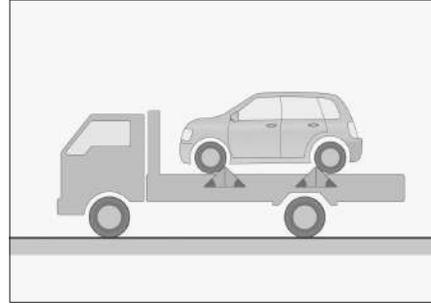
Remolque con vehículos profesionales

⚠ Advertencia

Al remolcar el vehículo, asegúrese de que cumple con las disposiciones pertinentes de la normativa local.

Recomendamos usar un camión de remolque mediante elevación o de cama plana para remolcar el vehículo, y encargar tanto como sea posible el trabajo de remolque a servio Great Wall o a una empresa especializada en remolque de vehículos.

Utilizando un camión de remolque de cama plana

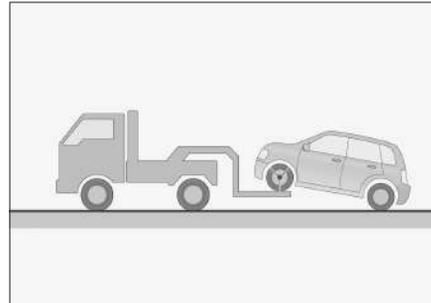


04FD77FA04F8

Cuando se utilice un camión de remolque de cama plana deberá fijarse firmemente el vehículo.

Remolcar con un camión de remolque mediante elevación

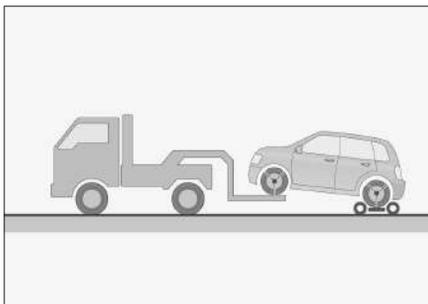
Remolcar desde adelante (tracción delantera)



6BB6EC6FBF2F

Las ruedas traseras y los ejes del vehículo deben estar en buen estado. Debe liberarse el freno de estacionamiento y fijarse firmemente el vehículo.

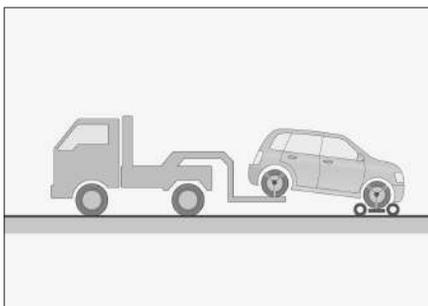
Remolcar desde adelante (tracción integral / tracción trasera)



0AF8FFF4F031

Coloque la plataforma de remolque debajo de las ruedas traseras y fíjelas firmemente.

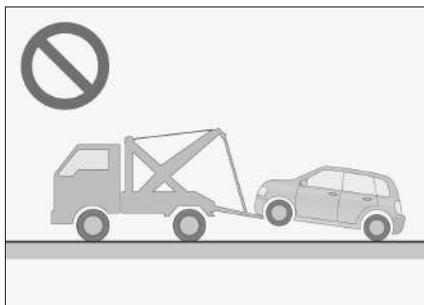
Remolcar desde atrás



FFEE0CD03B9B

Coloque la plataforma de remolque debajo de las ruedas delanteras y fíjelas firmemente.

Está prohibido utilizar un camión tipo grúa para remolcar el vehículo



9104EBEC04BC

Está prohibido utilizar un camión tipo grúa para remolcar el vehículo, de lo contrario, se dañará el vehículo.

⚠ Atención

Para vehículos con tracción integral o vehículos con tracción trasera, utilice camiones de plataforma o carros de remolque para remolcar. No use métodos de remolque de dos ruedas, de lo contrario se dañará el vehículo gravemente.

5

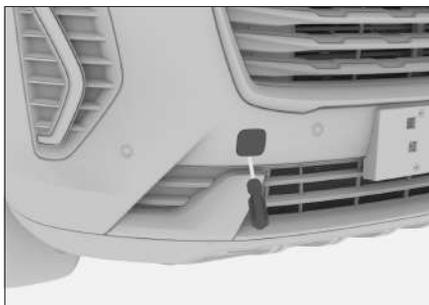
Situaciones de Emergencia

Remolcar con el gancho de remolque

Gancho de remolque

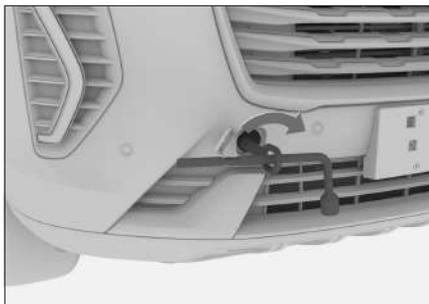
Gancho de remolque delantero

1. Apalanque la tapa con un destornillador de cabeza plana cubierto cubierto de paño por la muesca de la tapa del gancho de remolque.



C81BF4FBB578

2. Atornille el gancho de remolque en el agujero en sentido horario, y apriételo con la llave para tuercas de rueda.



E485D500F74E

Gancho de remolque trasero

1. Apalanque la tapa con un destornillador de cabeza plana cubierto cubierto de paño por la muesca de la tapa del gancho de remolque.



4CC8A711DB3E

2. Atornille el gancho de remolque en el agujero en sentido horario, y apriételo con la llave para tuercas de rueda.



14B1967FDB16

Cable de remolque

El cable de remolque debe ser flexible para proteger el vehículo. Se recomienda utilizar cable de fibra artificial o cable de materiales elásticos similares.

El cable de remolque solo puede ser instalado en el gacho de remolque o anillo de tracción indicado por el vehículo.

Al instalar el cable de remolque, tenga

cuidado que no dañe la carrocería. La distancia entre el tractor y el vehículo remolcado debe ser superior a 4 m, inferior a 10 m.

El centro del cable de remolque debe atacar una bandera del cable. Cuando realiza el remolque en la noche, debe usar el cable de remolque reflectante para mejorar el efecto de advertencia.

⚠ Atención

- › La adquisición del cable de remolque necesita hacer por sí mismo.
- › No utilice un cable de acero para remolcar, ya que puede dañar fácilmente el parachoques.

Quando el vehículo falla.

Quando el vehículo tiene avería, si no se puede emplear un vehículo profesional, puede remolcarse temporalmente el vehículo usando el gancho de remolque. Este método de remolque solo puede emplearse para remolcar a baja velocidad el vehículo durante una distancia corta y sobre una vía pavimentada dura.

⚠ Advertencia

Al remolcar el vehículo, asegúrese de que cumple con las disposiciones pertinentes de la normativa local.

Remolque del vehículo

Durante el proceso del remolque del vehículo, el conductor ha de ir en su asiento para manejar el volante y el pedal de

freno; además, las ruedas, ejes, sistema de dirección, sistema de frenado, sistema de transmisión (la transmisión) y sistema de luces (luces de dirección, luces de frenado) han de estar en buen estado.

con el método específico siguiente:

1. Arrancará el vehículo y cambiará la marcha a la N.

Si no se puede arrancar el vehículo, cambiará el interruptor de encendido al modo ON y la marcha a la N.

⚠ Atención

Quando es imposible colocar la palanca de cambios en la posición N, está prohibido utilizar el gancho de remolque para remolcar el vehículo.

2. Encienda las luces de emergencia, libere el freno de estacionamiento y espere a ser remolcado.

Para vehículos de transmisión automática, la velocidad de remolque de vehículos no puede ser mayor de 30 km/h, y la distancia remolcada no puede ser mayor de 50 km.

⚠ Atención

A una temperatura ambiental inferior a 0 °C, no utilice el gancho de remolque para remolcar el vehículo.

Para vehículos de transmisión mecánica, la velocidad de remolque de vehículos no puede ser mayor de 30 km/h, y la distancia remolcada no puede ser

mayor de 80 km.

⚠ Atención

- › Si el vehículo no se arranca, el sistema de asistencia no funcionará y la operación de dirección y frenado será más difícil. La velocidad del vehículo debe reducirse tanto como sea posible al remolcar.
- › En el proceso de remolque, preste atención a la luz de freno del vehículo que va delante para evitar que la cuerda del remolque se afloje.
- › Al circular en tramos largos cuesta abajo, no use cuerdas para remolcar vehículos.
- › No remolque el vehículo hacia atrás.

Remolque de otros vehículos fallados

1. Al remolcar, encienda las luces de advertencia de peligro, siguiendo las regulaciones locales pertinentes.
2. Conduzca lentamente hasta que la cuerda de remolque esté tensa y luego acelerará con cuidado.

⚠ Atención

- › Está prohibido remolcar un vehículo más pesado que el presente vehículo, de lo contrario es fácil dañar el vehículo.
- › Evite el arranque repentino o la conducción inestable; de lo contrario, el gancho de remolque o el cable del remolque estarán sujetos a una tensión excesiva.
- › Al circular en tramos largos cuesta

abajo, no use cuerdas para remolcar vehículos.

- › No remolque el vehículo hacia atrás.

Cuando el vehículo está atrapado o atrapado

El vehículo puede atrapar o atrapar fácilmente al conducir sobre nieve, barro, arena, y otros lugares por el estilo, por lo que deberá circular con cautela.

Si el vehículo queda atrapado, puede tratar de hacer lo siguiente:

1. Apague el motor y accione el freno de estacionamiento.
2. Retire el barro, la nieve o la arena que esté alrededor del neumático atascado.
3. Coloque un pedazo de madera, piedra, u otro material debajo del neumático para ayudar a mejorar la adherencia del neumático.
4. Arranque de nuevo el vehículo.
5. Libere el freno de mano y cuidadosamente acelere para sacar el vehículo del hoyo.

⚠ Advertencia

Tenga en cuenta lo siguiente al sacar el vehículo del hoyo:

- › Debe asegurarse de que el área circundante es amplia y está despejada, a fin de evitar chocar con otro vehículo, objeto o persona.
- › Al salir del hoyo el vehículo dar un tirón repentino hacia adelante o hacia atrás, por lo que debe tener especial cuidado.

En caso de tener lugar un accidente de atrapado o atrampado, y no pueda sacar el vehículo mediante los métodos anteriores, póngase en contacto con proveedor o rescate profesional, se prohíbe encontrar rescate no profesional.

Advertencia

Durante el rescate, debería obedecer las precauciones siguientes, de lo contrario, es fácil de dañar el vehículo, incluso la seguridad personal.

1. Cuando usar un remolque para remolcar, debe atacar una bandera en el centro del cable de remolque para evitar generar impacto de rebote debido a la rotura del gancho de remolque o del cable, lo que causará daños al vehículo o incluso poner en peligro la seguridad personal.
2. Se prohíbe remolcar desde el borde lateral o ángulo vertical, el ángulo perfecto del uso del gancho de remolque está en el alcance de hacia arriba 5°, hacia abajo 5°, y 25° hacia la izquierda y hacia la derecha.
3. Se prohíbe el remolque por catapulta y la velocidad inicial de remolque no debe exceder los 5 km / h (marcha lentamente hasta que se apriete el cable de remolque).
4. Cuando utilice el gancho de remolque para remolcar, la fuerza de remolque no debe exceder el peso del vehículo.

Sistema de asistencia de emergencia

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Sistema de asistencia de emergencia

Sólo en caso de requerir ayuda de la policía o de las instituciones médicas, se puede utilizar este sistema para llamar al PSAP (punto de respuesta de seguridad pública) para pedir ayuda.

Botón de asistencia de emergencia



78369E2246BF

Botón de ayuda de emergencia (incluido la luz de fondo del botón), ubicado cerca de la luz de lectura.

Llame para pedir ayuda de emergencia

En caso de que el interruptor de encendido esté en modo ENCENDIDO, presione y mantenga presionado el botón SOS (1 ~ 4 segundos), el sistema llamará al PSAP para pedir ayuda. Al mismo tiempo, el sistema enviará información como la ubicación del vehículo al PSAP. Si desea cancelar la llamada, debe mantener presionado el botón SOS de nuevo (más de 1 segundo) dentro de los 4 segundos después de marcar el número (la luz de fondo del botón parpadea en rojo).

i Nota

Una vez respondida la llamada, solo el PSAP puede rechazar.

En caso de que el interruptor de encendido esté en modo ENCENDIDO, cuando el vehículo sufra una colisión grave o un accidente de vuelco, el sistema llamará automáticamente al PSAP para pedir ayuda. Al mismo tiempo, el sistema enviará información como la ubicación del vehículo al PSAP.

Indicación del estado del sistema

En caso de que el interruptor de encendido esté en modo ENCENDIDO, la luz de fondo del botón SOS tendrá los siguientes estados.

5

Situaciones de
Emergencia

Descripción de funciones del sistema	Estado de la luz de fondo del botón
Durante la auto-inspección de encendido del sistema (cuando el interruptor de encendido está en modo ENCENDIDO)	Las luces roja y verde se encienden sucesivamente y se apagan después de unos segundos.
Durante la espera del sistema	Luz de fondo apagada
Está llamando.	La luz verde mantiene encendida.
En caso de tener fallo en el sistema.	Luz roja encendida constantemente (no durante una llamada)

i Nota

En caso de un fallo del sistema, acuda a servio Great Wall para revisar lo antes posible.

batería de reserva

El sistema de rescate de emergencia contiene una batería de reserva. En caso de daños de la batería del vehículo durante un accidente, la batería de reserva podrá garantizar el funcionamiento normal del sistema.

Normalmente, cuando la batería de respaldo tiene un voltaje bajo, el sistema la cargará automáticamente después del

arranque del vehículo.

i Nota

La vida útil de la batería de reserva es de 3 años.

En caso de desear determinar el estado de la batería de reserva, póngase en contacto con servio Great Wall para inspección.

6

Mantenimiento

Necesidad del mantenimiento del vehículo	258
Compartimiento del motor	259
Reemplazo de partes	267
Mantenimiento del vehículo...	273

Necesidad del mantenimiento del vehículo

El mantenimiento del vehículo es el diagnóstico del estado del vehículo, que puede reducir la molestia de reparación.

En el proceso de uso del vehículo, es inevitable el desgaste de todo tipo de piezas y componentes. Para permitirle conducir con seguridad, se requieren inspecciones, mantenimiento y reparaciones regulares para mantener y restaurar el rendimiento del vehículo.

El mantenimiento del vehículo le permite conducir con más seguridad.

En el proceso de mantenimiento, se puede llevar a cabo el mantenimiento preventivo necesario de acuerdo con el uso de piezas y componentes, a fin de evitar accidentes en el futuro, para que pueda conducir con seguridad el vehículo antes del próximo mantenimiento.

Se reduce el costo de uso del vehículo y se prolonga la vida útil del vehículo.

El forro de los frenos, el neumático y otras partes del vehículo se desgastarán gradualmente mientras desempeñan su función, y no se podrán usar permanentemente. El uso de las piezas y componentes que excedan el límite de desgaste puede causar fallas e incluso accidentes de tráfico. Por lo tanto, es necesario el mantenimiento periódico.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Consejos de seguridad

⚠ Advertencia

- › El compartimiento del motor es una zona peligrosa para operar, por lo que deberá extremar las precauciones.
- › Siga las siguientes precauciones al comprobar el nivel de aceite y al añadir aceite, de lo contrario podrá causar quemaduras o un incendio:

Apague el motor.

Accione el freno de estacionamiento.

Deje que el motor se enfríe lo suficiente.

Debe mantener alejados a los niños del compartimiento del motor.

Está prohibido salpicar el motor caliente de aceite.

Está prohibido dejar penetrar el agua en el compartimiento del motor.

- › Siga las siguientes precauciones al operar el sistema de combustible o los dispositivos eléctricos, de lo contrario podrá causar un incendio:

Desconecte el polo negativo de la batería.

Está prohibido fumar.

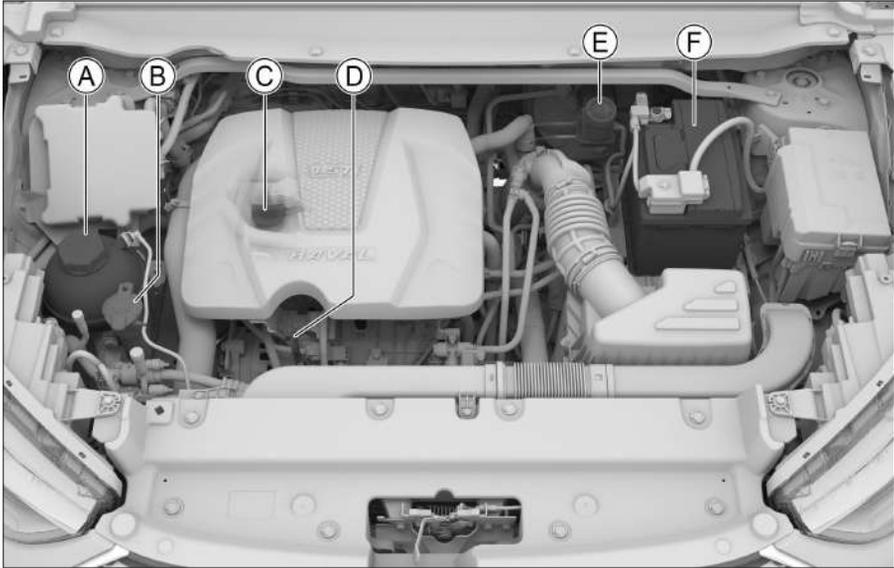
Está prohibido realizar las tareas cerca de llamas vivas.

⚠ Atención

Tenga cuidado al añadir el aceite, que nunca puede confundirse con otro fluido. De lo contrario, se producirán defectos funcionales graves y daños a las piezas y componentes del vehículo.

Nivel de aceite

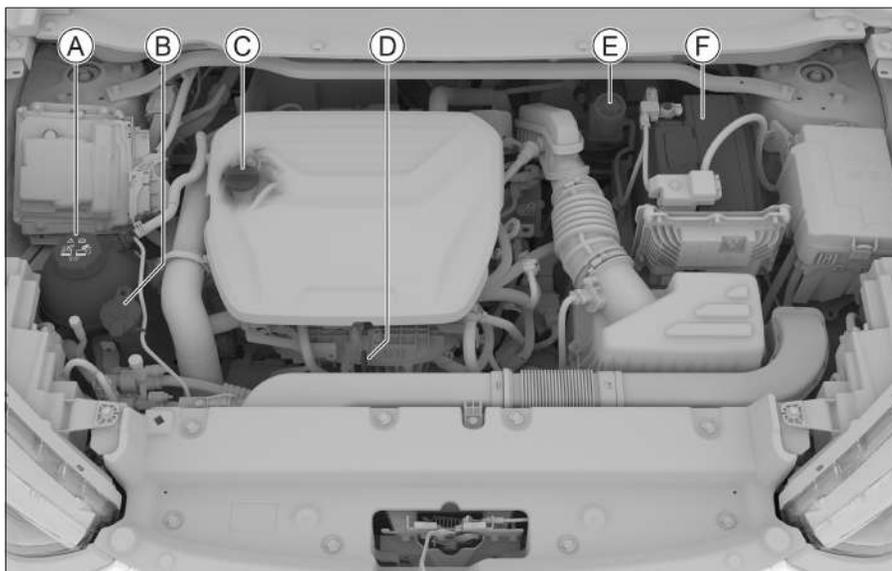
Vehículo equipado con motor GW4G15K



615305D3A811

- Ⓐ Vaso de expansión
- Ⓑ Depósito de detergente de limpiaparabrisas
- Ⓒ Tapa de boca de llenado de aceite del motor
- Ⓓ Varilla de nivel de aceite del motor
- Ⓔ Depósito del líquido de freno
- Ⓕ Batería

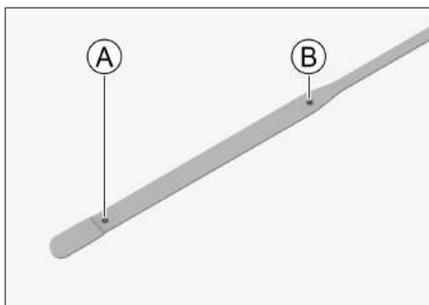
Vehículo equipado con motor GW4B15D



- Ⓐ Vaso de expansión
- Ⓑ Depósito de detergente de limpiaparabrisas
- Ⓒ Tapa de boca de llenado de aceite del motor
- Ⓓ Varilla de nivel de aceite del motor
- Ⓔ Depósito del líquido de freno
- Ⓕ Batería

Aceite de motor

Inspección



Ⓐ Nivel mínimo

Ⓑ Nivel máximo

Estacione el vehículo en una superficie plana, caliente el motor hasta la temperatura de agua para el funcionamiento normal, luego conmute el interruptor de encendido al modo LOCK, e inspeccione el nivel del aceite del motor después de 10 min.

El nivel del aceite debe estar entre las marcas de nivel máximo y de nivel mínimo en la varilla de medición del aceite.

Si el nivel de aceite está cerca o por debajo de la marca de nivel mínimo, deberá añadir aceite lo antes posible para que éste suba hasta un nivel situado entre las marcas de nivel máximo y de nivel mínimo.

i Nota

Las formas de la varilla difieren en cada motor.

⚠ Advertencia

- › Cuando el motor está funcionando, las manos, ropa, herramientas, etc., podrán quedar atrapadas al tocar cualquier parte rotatoria, tales como correas, ventiladores, etc., y causando un accidente.
- › Al comprobar o llenar el aceite del motor, tenga cuidado con la operación y evite la quemadura.
- › Guarde apropiadamente el aceite de motor cuando no lo vaya a usar. Si se derrama y penetra el suelo o flota en el agua, contaminará el medio ambiente.

Llenado

Abra la tapa de la boca de llenado de aceite de motor, vierta el aceite lentamente para evitar que se derrame. Limpie inmediatamente el líquido que se haya podido derramar accidentalmente. De lo contrario, éste podrá dañar las partes en el interior del compartimento del motor.

El aceite de motor juega un papel muy importante en el rendimiento y la vida útil de su motor, por lo que debe usar un aceite puro de alta calidad. Para el rendimiento de su vehículo, asegúrese de utilizar el tipo de aceite de motor especificado.

Aditivos para aceites de motor

Su vehículo no necesita ningún aditivo para aceites de motor; los aditivos no podrán mejorar el rendimiento del motor ni su durabilidad.

⚠ Atención

- › Por favor compruebe y cambie el aceite de motor periódicamente. De lo contrario, las partes rotatorias del motor no quedarán bien lubricadas por no haber suficiente aceite o porque éste ha envejecido, provocando que dichas partes se sintericen y resulte dañado el motor.
- › El aceite de motor sirve para lubricar y refrigerar, incluso si se conduce con normalidad, parte del aceite que lubrica pistones y válvulas puede mezclarse en la cámara de combustión y ser quemado, lo que hará que el volumen del aceite se reduzca a medida que se conduce. El grado de reducción de la cantidad de aceite puede variar según las condiciones de conducción.
- › Tenga cuidado de no añadir demasiado aceite de motor.

Líquido de frenos

Inspección

Revise periódicamente el nivel de líquido en el depósito de fluido.

Verifique si el líquido en el depósito de fluido está entre las marcas de nivel mínimo y máximo.

Añada líquido de frenos si su nivel está por debajo de la marca de nivel mínimo, hasta que suba a un nivel situado entre las marcas de nivel mínimo y máximo, además, revise que el sistema de frenado no tenga fugas.

Llenado

Abra la tapa del depósito de fluido y vierta lentamente el líquido para evitar que se derrame. Limpie inmediatamente el líquido que se haya podido derramar accidentalmente. De lo contrario, éste podrá dañar las partes en el interior del compartimento del motor.

Asegúrese de utilizar el tipo de líquido de frenos especificado.

⚠ Advertencia

- › Una cantidad insuficiente del líquido de frenos puede reducir la eficacia del frenado, con lo que existe riesgo de que ocurra un accidente.
- › El líquido de frenos es perjudicial para el cuerpo y además es corrosivo. Si entra en contacto por accidente con él deberá enjuagarse inmediatamente con abundante agua. Busque asistencia médica inmediata en caso de ingestión accidental.

Refrigerante del motor

Inspección

Revise periódicamente el nivel de líquido en el vaso de expansión.

Verifique si el líquido en el depósito de recuperación está entre el nivel mínimo y máximo.

Añada refrigerante si su nivel está por debajo de la marca de nivel mínimo, para que suba hasta un nivel situado entre las marcas de nivel máximo y de nivel

mínimo, y también revise si el sistema de refrigeración tiene fugas.

Llenado

Espera a que el motor se enfríe, y abra lentamente la tapa para liberar la presión. Si el refrigerante salpica, debe limpiarlo inmediatamente con agua para prevenir daños a las partes o a la pintura. Asegúrese de utilizar el tipo de refrigerante especificado.

⚠ Advertencia

- › El refrigerante tiene una mezcla de etilenglicol, que puede reducir el punto de congelación. No vierta arbitrariamente el refrigerante porque podrá contaminar el agua.
- › Se prohíbe abrir la cubierta del tanque de agua derramada cuando la temperatura del motor es alta. Puede haber presión en el sistema de refrigeración, cuando se abre el sistema, es posible que se expulse el refrigerante a alta temperatura, causando escaldaduras y otras lesiones.
- › Por favor póngase en contacto con servicio Great Wall para cambiar el líquido refrigerante.

Detergente de limpiaparabrisas

Llenado

Abra la tapa del depósito y vierta lentamente el líquido para evitar que se derrame. Limpie inmediatamente el líquido

que se haya podido derramar accidentalmente.

Debe agregar un detergente de limpiaparabrisas de calidad, lo que puede mejorar la capacidad de eliminar la suciedad y puede evitar la congelación en tiempo frío.

⚠ Advertencia

No agregue detergente de limpiaparabrisas cuando el motor está caliente o el motor está trabajando. Debido a que el detergente de limpiaparabrisas contiene alcohol, si salpica sobre el motor, existe riesgo de provocar un incendio.

⚠ Atención

Por favor no agregue agua jabonosa u otros líquidos para reemplazar el detergente de limpiaparabrisas. De lo contrario, se podrá dañar la pintura del vehículo.

Radiador

Revise el radiador periódicamente. Limpie el radiador oportunamente si está particularmente sucio o tiene objetos extraños. Si no puede determinar si está funcionando correctamente, acuda a un servicio Great Wall para realizar las inspecciones oportunas.

Cada vez que termine una conducción del vehículo en ambiente severo, compruebe si el radiador, el enfriador de aceite (en su caso) y el intercooler (en su caso) están cubiertos de suciedad. Si están cubiertos, diríjase a servicio Great Wall para

inspección y limpieza.

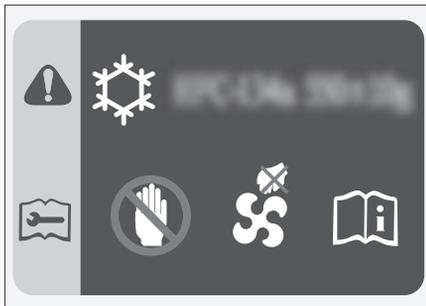
Batería

Este vehículo utiliza una batería libre de mantenimiento.

Cuando la batería está baja, debe cargarla o reemplazarla oportunamente. Para reemplazar la batería, encargue a servicio Great Wall a hacerlo por favor.

Etiquetas y señales de seguridad

Etiqueta de advertencia del compartimiento del motor

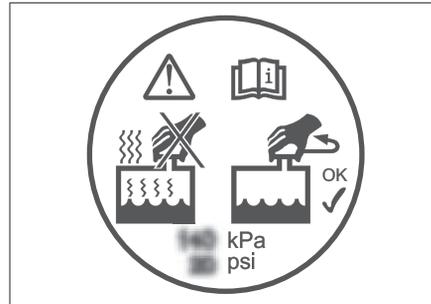


6FC9C3B803CD

Esta etiqueta está ubicada en la cubierta delantera del capó o en la placa decorativa de rejilla delantera, se sirve para notificarle a usted que:

- › El modelo de refrigerante de aire acondicionado y su cantidad de llenado.
- › El ventilador puede activarse en cualquier momento, por lo que no introduzca las manos en la cubierta del ventilador. De lo contrario, cuando el ventilador se active, existe el riesgo de lesiones.

Signo de advertencia de vaso de expansión



6D34BF1B6A40

Este signo está ubicado en la cubierta del vaso de expansión, para advertirle de que cuando el motor y el radiador están sobrecalentado no debe abrir la tapa del vaso de expansión. De lo contrario, saldrá el líquido y vapor caliente debido a la presión, puede causar casos de lesión.

Señal de advertencia de batería



574B53F5487C

Dicha señal está situada sobre la batería, la cual le recuerda las siguientes precauciones antes de que se disponga a montar, desmontar o inspeccionar la batería:

- › Debe mantener alejados a los niños de la batería.

- › Puede que la batería genere gases inflamables mientras está en uso o cargándose, por lo que debe mantenerse alejada de fuentes de calor y de llamas vivas, de lo contrario podría causar un fuego o una explosión.
- › La batería contiene líquido altamente corrosivo.
- › Al operar con ella deberá tomar medidas de protección necesarias tales como llevar gafas protectoras, etc.

6

Mantenimiento

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

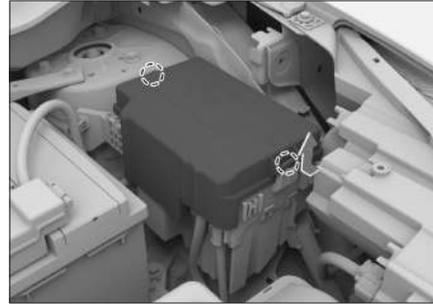
Fusibles

Si hay cualquier componente eléctrico que no funciona, es posible que se haya fundido un fusible. En tal caso, se recomienda realizar la inspección conforme a las siguientes operaciones, y reemplazar dicho fusible de forma oportuna:

1. Apague todos los componentes eléctricos.
2. Cambie el interruptor de encendido al modo LOCK, aplique el freno de estacionamiento y desconecte el polo negativo de la batería.
3. Los fusibles están en las siguientes ubicaciones:

>Está dentro de la caja de fusibles del

compartimiento del motor.



623A859C5847

Presione las dos manecillas de la tapa de la caja de fusibles y luego levante la tapa de la caja de fusibles para abrir la misma.

> En el panel de instrumentos, cerca del volante.



6A4C4DCD1946

Se puede ver quitando la cubierta.

> Ubicado debajo de la cubierta del maletero



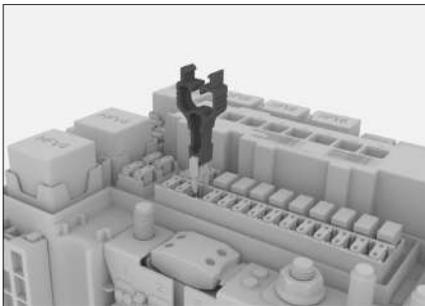
983EA3DEB988

Quite la cubierta del maletero, la rueda de repuesto, las herramientas de a bordo a la izquierda y la bandeja en secuencia. Presione las manecillas de la tapa de la caja de fusibles y luego levante la tapa de la caja de fusibles para abrir la misma.

⚠ Atención

- › El agua u otros líquidos no deben entrar en la caja de fusibles, ya que podrán dañar los componentes eléctricos.
- › Al volver a colocar la tapa de la caja de fusibles, debe asegurarse de que quede bien colocada sobre la caja. De lo contrario, la humedad o suciedad que entren pueden llegar a afectar el funcionamiento de los fusibles.

4. Saque el fusible con la pinza de a bordo para fusible al vehículo. Busque el fusible correspondiente al aparato eléctrico defectuoso según la etiqueta del fusible e inspecciónelo.



917E7956E6A2

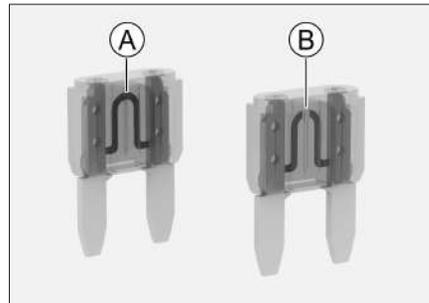
⚠ Atención

- › El clip de fusible y el fusible de repuesto se encuentran en la tapa de la caja de

fusibles del compartimento del motor.

- › Las etiquetas de los fusibles están adheridas a la tapa de la caja de fusibles del compartimento del motor y a la tapa de la caja de fusibles del panel de instrumentos. se puede determinar la relación correspondiente entre el fusible y el componente eléctrico mediante la etiqueta.
- › Debido a que puede haber más de un fusible causando la falla, es necesario verificar todos los fusibles que pueden causar la falla antes de que desaparezca. Si la falla aún no se puede eliminar al final, póngase en contacto con el proveedor de servicios de servicio Great Wall para su solución.

5. Compruebe el alambre del fusible, si está fundido, deberá reemplazarlo por otro fusible de repuesto del mismo valor de amperaje.



6DC672024A26

- Ⓐ Fusible normal
- Ⓑ Fusible fundido

⚠ Advertencia

No intente reparar un fusible fundido o

reemplazarlo por otro fusible de distinto color o amperaje, de lo contrario podrá sobrecargar los cables eléctricos y provocar un fuego.

6. Comprueba si los componentes electrónicos están funcionados con normalidad.

⚠ Atención

Si el fusible de repuesto con el mismo valor de amperios se funde en poco tiempo o los componentes eléctricos no reanudan el funcionamiento normal, lo que significa posiblemente que el vehículo tener una falla grave del sistema eléctrico. En tal caso, debe ponerse en contacto con servicio Great Wall.

Plumilla

Reemplazo de escobillas del limpiaparabrisas delantero

Inspeccione periódicamente las plumillas del limpiaparabrisas y debe reemplazarlas, en caso de que:

- › La plumilla del limpiaparabrisas tenga grietas o se ponga dura parcialmente.
- › Al utilizar el limpiaparabrisas, éste deja rayas de suciedad o no limpia bien el vidrio.

⚠ Atención

Al levantar y bajar el limpiaparabrisas, no tire las plumillas directamente, para evitar su deformación e incluso su daño.

1. Ponga el interruptor de encendido en el modo LOCK, retire la palanca del limpiaparabrisas en perpendicular al volante y manténgalo presionado durante aproximadamente 3 segundos, el limpiaparabrisas alcanzará automáticamente la posición de mantenimiento, como se muestra en la figura.

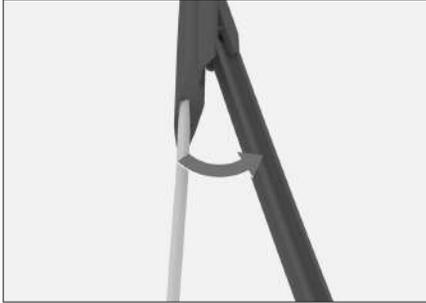


2. Levante el brazo del limpiaparabrisas del parabrisas.

⚠ Atención

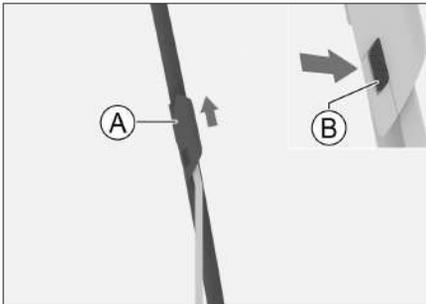
- › Si es necesario levantar el limpiaparabrisas, asegúrese de que éste llegue a la posición de mantenimiento. De lo contrario, se dañará el limpiaparabrisas.
- › No abra el capó cuando el limpiaparabrisas está levantado. De lo contrario, se dañarán el capó y el limpiaparabrisas.

3. Gire la escobilla del limpiaparabrisas en la dirección de la flecha indicada en la figura para maximizar el ángulo entre ello y el conector plástico.



B26AF2BA18B2

4. Quite la plumilla desde el brazo del limpiaparabrisas.



70E1DDF744AB

- Ⓐ Plumillas
- Ⓑ Hebilla elástica

Presione la hebilla elástica mientras tire la plumilla en sentido de la flecha, hasta que se desprenda del brazo del limpiaparabrisas.

⚠ Atención

Cuando la plumilla no está montada, no

está permitido colocar el brazo del limpiaparabrisas directamente sobre el parabrisas, lo que podrá dañar el vidrio.

5. Monte la nueva plumilla y vuelva a colocar el limpiaparabrisas sobre el vidrio del parabrisas.

Para facilitar el montaje, consulte el paso 3 para maximizar el ángulo incluido entre la escobilla y el conector plástico. Una vez completado el montaje, mueva el limpiaparabrisas hacia arriba y hacia abajo para confirmar que el mismo se haya montado en su lugar.

6. Restablezca el limpiaparabrisas al estado inicial.

Ponga el interruptor de encendido en el modo ON o arranque el motor, el limpiaparabrisas se restablecerá automáticamente al estado inicial.

Reemplazo de escobillas del limpiaparabrisas trasero

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas del parabrisas.

⚠ Atención

El brazo del limpiaparabrisas trasero tiene un límite del ángulo de elevación de aproximadamente 45° , y no debe levantarse en exceso o con demasiada fuerza, de lo contrario, tiene riesgo de dañarse.

2. Retire la escobilla del limpiaparabrisas según la dirección en la figura hasta que se salga del brazo de limpiaparabrisas.



D82652B4F7A6

⚠ Atención

Cuando la plumilla no está montada, no está permitido colocar el brazo del limpiaparabrisas directamente sobre el parabrisas, lo que podrá dañar el vidrio.

3. Monte la nueva plumilla y vuelva a colocar el limpiaparabrisas sobre el vidrio del parabrisas.

Bombillas

Cuando el nuevo vehículo sale de la fábrica, los grupos ópticos delanteros deben ser calibrados. En caso de que usted transporte frecuentemente artículos pesados, las luces combinadas delanteras posiblemente necesita hacer calibración de nuevo. La calibración de los grupos ópticos delanteros deberá ser llevada a cabo por servicio Great Wall.

Comprobación de las bombillas

Se debe comprobar regularmente el funcionamiento de las luces externas del

vehículo. Las bombillas quemadas pueden reducir la visibilidad del vehículo y la capacidad de alertar a otros conductores, lo que afecta seriamente la seguridad de conducción.

Sustitución de las bombillas

Las bombillas deben ser reemplazadas por personal especializado.

En circunstancias normales usted no deberá reemplazar las bombillas dañadas, y deberá dejar que personal especializado se encargue de esta tarea. Los motivos principales son: antes del reemplazo de la bombilla, debe desmontar los otros componentes del vehículo, especialmente son las bombillas que sólo se permite desmontar desde el interior del capó. Por tanto se le recomienda acudir a servicio Great Wall para reemplazar las bombillas.

⚠ Advertencia

- › Las ampolletas están presurizadas en el interior, y pueden reventar al reemplazarse, de modo que existe riesgo de lesiones.
- › Si el vehículo se equipa de faros de xenón, no se deben encender las luces al reemplazar las ampolletas de xenón. De lo contrario, puede sufrir graves daños personales debido al alto voltaje.
- › Está prohibido modificar los dispositivos de iluminación externa y de señalización.
- › Está prohibido instalar dispositivos de iluminación externa y de señalización

distintos a los que las normas obligatorias dictan.

Respecto al empañamiento de las luces

En condiciones tales como conducir bajo la lluvia o lavar el automóvil, el interior de la pantalla del faro puede empañarse. Esto se debe a la diferencia de temperaturas de aire entre el interior y el exterior del faro, siendo lo mismo que el empañamiento de las ventanas en tiempos de lluvia. No supone ningún problema funcional. Sin embargo, en el caso que la pantalla del faro se adhiera goteo grande o se aguaza en el faro, póngase en contacto con servicio Great Wall para su inspección

⚠ Atención

Está prohibido emplear solventes químicos o detergentes fuertes para lavar las cubiertas de las luces exteriores del vehículo, a fin de evitar daños.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Mantenimiento de los neumáticos

Para asegurar la seguridad de tráfico, el modelo y la dimensión de los neumáticos deben adaptarse a su vehículo, además debe contar con bandas de rodadura en buen estado y presión de aire adecuada.

⚠ Advertencia

- › No use neumáticos demasiado desgastados, dañado o con presión insuficiente o excesiva, de lo contrario puede provocar un accidente y resultar en lesiones.
- › El inflado de los neumáticos y el mantenimiento deben cumplir con las instrucciones de este manual.
- › La quema de neumáticos produce gases tóxicos. Por favor, váyase a buscar al servicio Great Wall para su solución.

Inspección de los neumáticos

Durante cada inspección, las condiciones de los neumáticos deben ser revisadas buscando daños externos, cuerpos extraños, perforaciones, desgaste, etc.

En las siguientes situaciones, debe cambiar los neumáticos lo antes posible:

- › Existen daños y protuberancias en superficie de neumático o en su costado.
- › La superficie de los neumáticos es demasiado desgastada.

Presión de los neumáticos

Mantener los neumáticos inflados adecuadamente puede proporcionar la mejor combinación de maniobrabilidad, vida útil de la superficie de los neumáticos y comodidad de conducción.

La desigualdad del desgaste de los neumáticos desinflados puede afectar a la maniobrabilidad de conducción y a la economía de conducción. Es más probable que se fugue debido al sobrecalentamiento.

Los neumáticos inflados demasiado llevará incomodidad a los pasajeros y es más probable que se dañen por las carreteras irregulares y se desgasten de manera desigual.

Se recomienda que compruebe periódicamente la presión de los neumáticos, incluida la rueda de repuesto (en su caso).

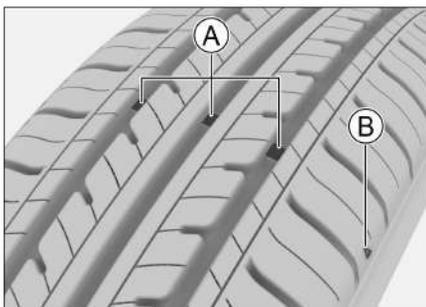
La presión de los neumáticos debe medirse mientras el neumático está frío. La duración de estacionamiento del vehículo

más de 3 horas o la distancia de conducción menos de 1.5 kilómetros, bajo tal condición, las cifras de medición serán precisos. Si se comprueba la presión de los neumáticos cuando están caliente (después de varios kilómetros), la lectura será 30~40kPa más alta que la en estado frío, que es normal. Por favor no desinflen los neumáticos para que la lectura cumpla con las regulaciones de presión de estado frío, de lo contrario, la presión de los neumáticos será insuficiente.

i Nota

Incluso si los neumáticos estén en excelentes condiciones, la presión de los neumáticos se puede reducir cada mes de 10 a 20 kPa, por favor compruébelos periódicamente.

Desgaste de neumáticos



FF3563DBE361

- Ⓐ Índices de desgaste
- Ⓑ La figura de indicación de la ubicación de índices de desgaste

i Nota

La figura de indicación de la ubicación de

índices de desgaste es esquemática, y sólo sirve de referencia. Favor dé prevalencia al vehículo real.

Después de que se alcanza el límite de desgaste de los neumáticos, los debe reemplazar cuanto antes.

Si continúa usando el neumático después de que la banda de rodado llega al límite o con índices de desgaste, esto puede producir que la distancia de frenado se alargue, se pierda la dirección o los neumáticos se rajen, lo que puede ocasionar fácilmente un accidente.

Si descubre que los neumáticos se desgastan de forma desigual, o si al conducir siente una vibración continua, debería irse al servicio Great Wall para realizar las inspecciones oportunas.

Al instalar neumático nuevo o reemplazar nueva rueda, asegúrese de equilibrarlos. Así se puede aumentar la comodidad y prolongar la vida útil.

Intercambio de los neumáticos

Se recomienda intercambiar periódicamente las ruedas delanteras con las traseras para alargar la vida de los neumáticos y hacer que se desgasten de forma uniforme.

Intercambio de los neumáticos debe realizarse por el técnico cualificado, se lo recomienda realizar en servicio Great Wall.

Equilibrio de la rueda

Las ruedas desequilibradas afectarán el

rendimiento de manejo del vehículo y la vida útil de los neumáticos. Incluso en uso normal, las ruedas pueden perder el equilibrio. Por eso, el equilibrio de la rueda debe ajustarse de acuerdo con los parámetros de equilibrio dinámico de la rueda.

Evitar el punto plano en el neumático

Si el vehículo está estacionado en un ambiente de alta temperatura durante mucho tiempo, puede producirse una ligera deformación en la posición de contacto entre el neumático y el suelo, lo que se denomina "punto plano", que es un fenómeno normal. No obstante, puede causar vibraciones de la carrocería y el volante durante la conducción. Con el aumento del kilometraje, los neumáticos se calentarán y recuperarán el estado original, y las vibraciones desaparecerán gradualmente.

Cuando el vehículo estaciona durante mucho tiempo, se puede utilizar uno de los siguientes métodos para minimizar la superficie plana:

- › Aumente la presión de aire en los neumáticos (sobre 300 kPa), pero esta presión de aire no debe aplicarse para la conducción normal. La presión de aire en los neumáticos debe recuperarse hasta la recomendada antes de la conducción.
- › Mueva el vehículo por lo menos una vez cada 30 días (mejor 15 días), y el movimiento debe hacer que el punto de fuerza original se gire por 90° como mínimo.

Mantenimiento del techo Sunroof

Frecuencia de mantenimiento rutinario

La frecuencia del mantenimiento rutinario depende de las condiciones de conducción y uso.

En áreas excesivamente polvorosas o lluviosas, recomendamos incrementar la frecuencia del mantenimiento rutinario.

⚠ Atención

El retraso en el mantenimiento puede producir infiltraciones en el quemacocos, ajuste la frecuencia del mantenimiento según las condiciones de uso. Por ejemplo, en las zonas con tormentas de arena importantes o en temporadas con uso frecuente, entre otras circunstancias, deberá incrementar la frecuencia de mantenimiento.

Procedimientos de mantenimiento de rutina

El polvo y las materias pueden acumularse en las juntas del techo Sunroof, las piezas mecánicas o las guías, lo que pueden producir sonidos anormales o fallos funcionales de techo Sunroof, y además, pueden atascar el sistema de drenaje. Abra el techo Sunroof periódicamente para eliminar el polvo y las materias extrañas, y limpie la superficie de las juntas del techo Sunroof con trapo limpio y agua. Aplique el lubricante periódicamente a los elementos mecánicos para su mantenimiento.

Abra el techo Sunroof para comprobar si se atasca durante la operación. En ese caso, favor acuda a servicio Great Wall para realizar las inspecciones y reparaciones oportunas.

⚠ Atención

- › Si se produce una falla en el quemacocos, acuda lo antes posible a servicio Great Wall para realizar las inspecciones y reparaciones oportunas.
- › En entornos fríos donde se forme hielo, no intente abrir por la fuerza el quemacocos para evitar dañar el motor y las juntas del mismo. Espere a que suba la temperatura en el interior del vehículo hasta que se descongelen las juntas y la abertura del quemacocos antes de abrirlo.
- › Tras lavar el vehículo en entornos fríos donde se forme hielo, deberá abrir el quemacocos y secar las juntas con un paño suave y seco antes de conducir.
- › Cierre bien el quemacocos antes de lavar el vehículo, y no apunte el chorro de agua directamente a las juntas del quemacocos. Evite la deformación de las juntas por la presión alta del chorro de agua, la cual provoca la entrada del agua en el vehículo y daños a las juntas.
- › Cuando viaje en carreteras con muchos baches o en caminos montañosos muy escarpados, no mantenga el quemacocos abierto durante mucho tiempo, de lo contrario, se podrán dañar las partes

interiores del quemacocos debido a la vibración.

- › Durante la temporada de lluvias, refuerce las inspecciones de las juntas del quemacocos, asegurándose de que estén libres de arena y polvo; límpielas de manera oportuna para asegurar la correcta estanqueidad del quemacocos.

Mantenimiento del exterior

Lavado del vehículo

El lavado regular del vehículo le ayuda a proteger su apariencia. El polvo y la arena rayarán la pintura, las hojas y los excrementos de pájaros podrían estropear el acabado de la superficie de la carrocería.

Debe limpiarlo en un lugar fresco y con sombra, en lugar de un lugar con luz solar directa. Si el vehículo está estacionado al sol durante un largo tiempo, en primer lugar muévelo hacia a la sombra. Espere a que la carrocería se enfríe antes de limpiar.

Métodos de limpieza

1. Revise la carrocería buscando hojas, excrementos de pájaros y polvo.
Con un trapo, limpie ese tipo de suciedad, después enjuague con agua inmediatamente para no dañar la superficie de la pintura.
2. Lave a fondo el vehículo con agua limpia para quitar el polvo.
Use una esponja o un trapo suave con agua y solución limpiadora para lavar el vehículo.

3. Llene una cubeta con agua, mezclada con una solución limpiadora especial para automóviles. Empiece desde la parte de arriba y continúe lavando hacia abajo gradual y repetidamente.
4. Después de que haya terminado de limpiar y enjuagar la carrocería completamente, use una gamuza especial o una toalla suave para secar. No deje que el vehículo se seque de manera natural al aire, de lo contrario puede provocar la formación de marcas de agua en la carrocería o que esta pierda brillo.

⚠ Atención

- › Los solventes químicos y detergentes fuertes pueden dañar la pintura, las partes metálicas y plásticas de la carrocería.
- › Después de limpiar el vehículo o al pasar por una superficie mojada, pise ligeramente el pedal del freno para asegurarse de que el freno funciona correctamente.
- › Al lavar el vehículo en temporada de frío, no enjuague el orificio de la cerradura o la brecha de la puerta, a fin de evitar la congelación en el orificio de la cerradura o las tiras de sellado.

Encerado

El encerado ayuda a proteger y mantener el vehículo. Antes de encerarlo deberá limpiar a fondo el vehículo para garantizar

los resultados del encerado.

En la actualidad hay muchos tipos de cera para vehículos en el mercado. La capacidad de cada cera es distinta, así que deberá proceder con cuidado al elegirla.

Usar una cera inadecuada no solo no protegerá su vehículo, sino que también alterará el color de la pintura.

Normalmente deberán tenerse en cuenta factores tales como las características de uso de la cera, la edad del vehículo, el color de la pintura o el entorno de circulación. Para más información al respecto consulte con servicio Great Wall o con personal especializado.

Reparación de pintura

Siempre debe revisar la pintura en busca de arañazos en la carrocería. Si eso ocurre, se debe reparar de inmediato para prevenir el daño y la corrosión en las partes de metal.

El repintado solo se puede usar para reparar áreas pequeñas o rasguños. Las áreas grandes con pintura dañada deben ser reparadas profesionalmente.

Inspección de fuga de líquido

Estacione el vehículo en carretera plana, déjese estar sin movimiento por un rato y verifique si hay fuga de combustible, aceite de motor o otro líquido. Si hay una fuga obvia, por favor contacte cuanto antes a servicio Great Wall para realizar las inspecciones y reparaciones oportunas.

Mantenimiento interior del vehículo

⚠ Advertencia

El detergente puede contener sustancias nocivas, que traen el riesgo de daños. Al realizar la limpieza del interior del vehículo, se recomienda abrir las puertas o ventanas. Sólo utilice el detergente especificado para limpiar el vehículo, y preste atención a las instrucciones en el envase.

⚠ Atención

El agua u otros líquidos no deben entrar en contacto con las partes eléctricas del interior del vehículo, ya que pueden resultar dañadas.

Tapetes

Aspire el polvo de los tapetes de manera regular. El exceso de polvo, puede acelerar el daño en los tapetes.

Con el uso regular de detergentes limpiadores, la limpieza de los tapetes puede hacer que luzcan tan bien como cuando eran nuevos. Utilice espuma limpiadora para limpiar los tapetes. Para mantener los tapetes lo más secos posible, no use espumas limpiadoras con agua.

Artículos tejidos

Debe aspirar el polvo y la suciedad de manera regular en los artículos tejidos. Puede usar un paño limpio y suave humedecido con agua jabonosa tibia suave para la limpieza general. A fin de evitar

marcas de agua después del secado, limpie con otro paño limpio y suave y húmedo y séquelo al aire.

Para eliminar manchas más difíciles, debería usar productos de limpieza para tejidos. Por favor siga las instrucciones de limpieza.

Cuero

Siempre debe usar una aspiradora para succionar el polvo y la suciedad, especialmente en los pliegues y las costuras.

Se puede utilizar un paño suave humedecido con agua para limpiar el cuero, después puede usar otro paño suave y seco para dar brillo. Si es necesaria una limpieza a fondo, puede usar una solución limpiadora especial para cuero.

Tras limpiar el cuero con la solución limpiadora, frote con un paño limpio y seco tan pronto como sea posible para secarlo. No deje durante mucho tiempo un paño empapado con limpiador de cuero sobre la tapicería, algunos limpiadores de cuero pueden causar grietas o decoloración en las resinas o fibras de la tapicería.

Elementos de goma

Afectados por el entorno, los elementos de goma pueden tener suciedad superficial y empañarse. Se deben limpiar regularmente los elementos de goma con el agente de curado para goma, especialmente los elementos de goma ya gastados.

Con el fin de evitar daños o ruidos, no

utilice el agente de curado que contenga silicio para el mantenimiento de rutina de los sellos de goma, y utilice sólo el agua o un agente de limpieza y curado adecuado.

Elementos de plástico

i Nota

Los líquidos que contienen alcohol o solventes (por ejemplo, diluyente nitro, detergente de enfriamiento, combustible, etc.) pueden dañar la superficie de los componentes. Debe utilizar un paño suave de microfibra (ligeramente mojado con agua) para la limpieza.

Los elementos de plástico, por ejemplo, incluyen:

la superficie de cuero artificial, el revestimiento del techo, el cristal del faro, el cristal del panel de instrumentos, la cortina enrollable del portavasos, el conjunto de salidas de aire, los elementos de pintura en aerosol de negro mate y los elementos de pintura en aerosol del interior del coche.

Ventanas

Use un detergente para vidrios para lavar las ventanas por dentro y por fuera, y use un paño suave o una toalla de papel para limpiar todas las superficies de vidrio y plástico.

A Atención

En la parte interior de la luneta trasera está instalado el cable calefactor, si lo frota

de arriba a abajo con fuerza, puede desplazarlo o romperlo. Por lo tanto, el frotamiento debe ser ligero y en sentido a lo largo del cable calefactor.

Cinturones de seguridad

1. Si los cinturones de seguridad se ensucian, limpie con agua jabonosa tibia neutro. No use blanqueador, tintes o solventes de limpieza, dichos artículos pueden reducir la vida útil del cinturón de seguridad.

Antes de conducir, los cinturones de seguridad se pueden secar naturalmente al aire.

2. Las guías del cinturón de seguridad se pueden retraer con lentitud si acumulan demasiado polvo, puede usar una solución de agua tibia y jabón neutro para limpiar el interior de las guías.

Medidas de protección contra la corrosión

Factores que afectan la tasa de corrosión

- › La suciedad, el polvo arenisco o la nieve que se acumula debajo de la carrocería puede acelerar la corrosión.
- › Los daños del recubrimiento o de otras capas protectoras causados por el golpe de piedras o accidentes menores pueden acelerar la corrosión.
- › La conducción en áreas con alta humedad relativa o con temperatura que está por encima del punto de congelación continuamente puede acelerar la

corrosión.

- › La sal en el aire en las zonas de contaminación industrial o las áreas costeras y el uso de demasiada sal en las carreteras pueden acelerar el proceso de corrosión de la pintura.
- › El aumento de la temperatura puede acelerar la corrosión de las piezas que tienen mala ventilación.

Protección del vehículo contra la corrosión

- › Lave el vehículo a menudo con agua fría limpia y detergente neutro para coches a fin de mantener limpio el vehículo.
- › Revise a menudo si la pintura tiene algún daño y repárela tan pronto como sea posible.
- › Revise la parte inferior de la carrocería a menudo, si está cubierta por arena, suciedad o nieve, lave con agua y cepillo tan pronto como sea posible.
- › Mantenga despejado el agujero de drenaje de las puertas para evitar la acumulación de agua.
- › Los insectos, asfalto, cemento u otros objetos similares que quedan en el vehículo deben eliminarse cuanto antes.
- › Si usted conduce con frecuencia en las carreteras con sal de deshielo, terrenos alcalinos, paseos marítimos u otras carreteras que contienen sal, debe lavar la parte inferior del vehículo para quitar las sustancias adheridas al menos una vez al mes.
- › Si usted conduce con frecuencia en las carreteras de grava, favor considere instalar el guardabarros detrás de las ruedas.

Almacenamiento del vehículo por un período largo

El lugar donde se estacione el vehículo debe ayudar a prevenir su deterioro, y facilitar que pueda emprender la marcha de nuevo. Si las condiciones son apropiadas, favor estacione su vehículo en interiores.

Cuando sea necesario estacionar el vehículo por período largo (un mes o más) deberá hacer los siguientes preparativos:

- › Agregue combustible.
- › Limpie a fondo la carrocería y séquela.
- › Limpie el interior del vehículo y asegúrese de que los pisos y asientos estén secos.
- › Libere el freno de estacionamiento, inmovilice las ruedas con topes para neumáticos.
- › Abra ligeramente una ventana lateral (si está estacionado en el interior).
- › Desconecte el polo negativo de la batería.
- › Las plumillas deben enrollarse en una toalla o almohadillas de paño para que no estén en contacto con el parabrisas.
- › Con el fin de evitar que se peguen demasiado, pulverice lubricante de silicona en las juntas de todas las puertas.
- › Use materiales elaborados de algodón u otros “materiales porosos” para cubrir la

carrocería. Esto se debe a que los materiales no porosos como las fundas de plástico pueden acumular humedad y dañar fácilmente la pintura de la carrocería.

- › Si es posible, debe encender periódicamente el motor por un tiempo, para alcanzar la temperatura de operación.

7

Datos Técnicos

Identificación del vehículo284

Parámetros del vehículo.....286

Identificación del vehículo

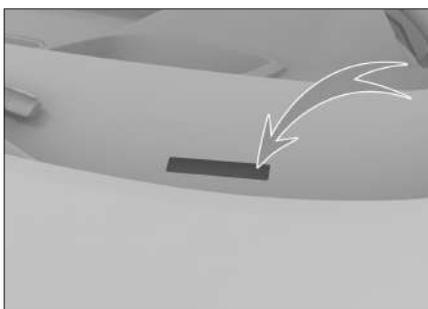
Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo (VIN) es su código de identidad, de carácter único, y está estampado en las siguientes partes:

- › La parte superior izquierda del panel de instrumentos.



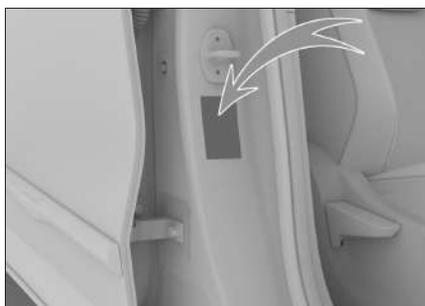
82D7D0B26208

- › Travesaño de montaje delantero del asiento delantero derecho.



0613E6EF0077

- › En la placa de identificación del vehículo debajo de la cerradura de la columna central.

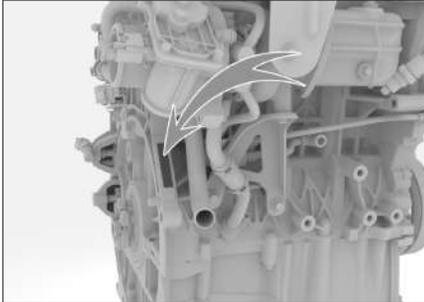


8FE81462D8A4

i Nota

Después de conectarse a la interfaz de diagnóstico a bordo mediante la herramienta de diagnóstico, se puede leer la información del número de identificación del vehículo en la unidad de control electrónico.

Número de serie del motor GW4G15K



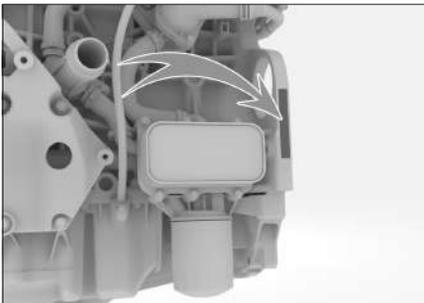
C562BF55C55B

El número de serie del motor está grabado en el cilindro del motor, en el lugar indicado en la figura.

i Nota

Para facilitar la consulta, se coloca una etiqueta con toda la información sobre el modelo y el número del motor en la superficie del conjunto del enfriador de aceite del motor.

GW4B15D



18FFD96A28A1

El número de serie del motor está grabado en el cilindro del motor, en el lugar indicado en la figura.

i Nota

Para que se vea fácilmente, la etiqueta que contiene el modelo del motor y su número de serie está pegada en la cubierta de sincronismo de la parte delantera del motor.

Placa de identificación de código de color



C123F8266E63

La placa de identificación de código de color está en el inferior de la columna central derecha

La placa de identificación incluye: color de carrocería, código abreviado del color de carrocería, fabricante.

Parámetros del vehículo

Parámetros básicos

Por favor, consulte la documentación oficial adjunta al vehículo para los parámetros básicos tales como el tamaño del vehículo, la masa, el consumo de combustible y la velocidad máxima.

⚠ Atención

Excepto aquellos específicamente anotados o separadamente enumerados, todos los parámetros mostrados en el presente manual son aplicables a los vehículos con equipamiento estándar. Para los vehículos con equipamiento especial o destinados a otros países, algunas parámetros pueden variar. Siempre debe dar prevalencia a los parámetros en la documentación oficial adjunta al vehículo.

Parámetros del motor

Motor

Modelo	Tipo	Potencia neta máxima/Velocidad de rotación [KW/rpm]	Par neto máximo/Velocidad de rotación [N/rpm]	Pendiente máxima abordable [%]
GW4G15K	Motor turbocompresor de gasolina	105/5600~6000	210/2000-4400	30
GW4B15D	Motor turbocompresor de gasolina	110/5500-6000	230/1500-4000	50

7

Especificaciones de los neumáticos

Ítem		Datos
Especificaciones	Neumático estándar	215/60 R17 96H 225/55 R18 98V
	Rueda de repuesto	T135/90 R17 104M
Presión de neumáticos		Véase la etiqueta de presión de neumáticos en el pilar central

Datos Técnicos

Ítem		Datos
Cadenas para nieve	Especificaciones	Cadenas de nieve de poliuretano TPU con un espesor no superior a 6 mm
	Posición de montaje	Rueda delantera

Parámetros de ruedas

Ítem		Datos	
Parámetros de equilibrio dinámico	Un lado [g]	≤ 8	
	Suma de los dos lados [g]	≤ 15	
Parámetros de posicionamiento	Ruedas traseras	Divergencia de ruedas traseras	Tracción en las dos ruedas: $-1^{\circ}30' \pm 30'$ (Desviación entre las ruedas derecha e izquierda $\leq 30'$) Tracción en las cuatro ruedas: $-0^{\circ}56' \pm 30'$ (Desviación de las ruedas derecha e izquierda $\leq 30'$)
		Convergencia de ruedas traseras	Tracción en las dos ruedas: $0^{\circ}7' \pm 15'$ (Desviación de las ruedas derecha e izquierda $\leq 15'$) Tracción en las cuatro ruedas: $0^{\circ}6' \pm 15'$ (Desviación de las ruedas derecha e izquierda $\leq 10'$)
	Rueda delantera	Ángulo de avance	$3^{\circ}30' \pm 45'$ (Desviación entre las ruedas derecha e izquierda $\leq 45'$)
		Divergencia de ruedas delanteras	$-0^{\circ}30' \pm 45'$ (Desviación entre las ruedas derecha e izquierda $\leq 45'$)
		Convergencia de ruedas delanteras	$0^{\circ}6' \pm 5'$ (Desviación de las ruedas derecha e izquierda $\leq 5'$)
		Inclinación del pivote	$11^{\circ}9' \pm 45'$ (valor de referencia)

Parámetros de freno

Ítem		Datos
Pedal del freno	Holgura [mm]	4~7
Pastillas de freno delanteras (material de fricción)	Límite mínimo de espesor [mm]	2
Pastillas de freno traseras (material de fricción)	Límite mínimo de espesor [mm]	2
Discos de freno delanteros	Límite mínimo de espesor [mm]	20
Discos de freno traseros	Límite mínimo de espesor [mm]	8,5

Parámetros del aceite

Aceite de motor

Especificaciones del aceite de motor GW4G15K

Si escoge un aceite con el estándar API (Instituto Americano del Petróleo), recomendamos usar el aceite de motor totalmente sintético:

Ítem	Datos	
Temperatura ambiente	más de -30°C	Temperaturas más bajas
Nivel de calidad	SN/GF-5	SN/GF-5
Nivel de viscosidad	5W-30	0W-30

Si escoge un aceite con el estándar ACEA (Asociación Europea de Fabricantes de Automóviles), recomendamos el aceite de motor totalmente sintético.

- › Cuando esté en regiones con temperaturas de más de -30°C, use un aceite de motor totalmente sintético C2 5W-30.
- › Cuando esté en regiones con temperaturas más bajas, use un aceite de motor totalmente sintético C2 0W-30.

Especificaciones del aceite de motor GW4B15D

Para garantizar el rendimiento y su vida útil del motor, sugerimos que utilice el aceite de motor totalmente sintético SN 0W-20 recomendado por el fabricante original. En caso de que el aceite original no se pueda comprar en su área local, le sugerimos utilice los

siguientes aceites de motor:

- › Si escoge un aceite con el estándar API (Instituto Americano del Petróleo), recomendamos usar el aceite de motor totalmente sintético SP 0W-20:
- › Si escoge un aceite con el estándar ACEA (Asociación Europea de Fabricantes de Automóviles), recomendamos el aceite de motor totalmente sintético C5 0W-20.

Volumen de aceite de motor

Modelo de motor	Volumen [L] (valor de referencia)	
	Al reemplazar el aceite y el filtro de aceite	Al reemplazar solo el aceite
GW4G15K	3,8±0,1	3,3±0,1
GW4B15D	4,0±0,1	3,7±0,1

Otros aceites

Tipo de aceite	Especificaciones	Volumen [L] (valor de referencia)
Aceite de transmisión automática	Shell Spirax S5 DCT 11	6.7±0.3 (equipado con el cambio de GW7DCT1-A02) 5.6±0.1 (equipado con el cambio de HYT7DCT1-A02)
Aceite de la transmisión manual	GL-4 75W-80	2,2±0,1
Refrigerante	Glicol -35 (excepto regiones alpinas) Glicol -45 (regiones alpinas)	6,2±0,5 (para vehículo equipado con el motor GW4G15K y transmisión manual) 6,7±0,5 (para vehículo equipado con el motor GW4G15K y transmisión manual) 7.6±0.5 (equipado con motor GW4B15D)
Detergente de limpiaparabrisas	--	4,5±0,2 (Rusia y mercado de región alpina) 2,6±0,2 (otros mercados)
Líquido de freno	Líquido de freno sintético DOT4	0,72±0,1

Tipo de aceite	Especificaciones	Volumen [L] (valor de referencia)
Aceite de dispositivo de transmisión de par	LSC TRANSM.FLUID 12-301	0,74±0,02
Aceite de engranajes del conjunto de reductor principal trasero	Transmission Dual 9 FE 75W-90	1,3±0,1

Parámetros del asiento

Ítem		Datos
Posición de diseño del carril del asiento		Se adelanta 40mm desde la última posición
Ángulo de diseño del respaldo del asiento	Asientos delanteros	22°
	Asientos traseros	27°
Ángulo habitual del respaldo del asiento	Asientos delanteros	20°~27°
	Asientos traseros	27°

8

Índice

Índice alfabético292

Índice alfabético

A

- Aceite de motor 262
- Ajuste de luminosidad del panel de instrumentos 62
- Arranque de conexión por puente 245
- Arranque y apagado del motor 106
- Asientos
 - Ajuste del asiento 45
 - Ajuste del asiento trasero 46
 - Apoyabrazos trasero 47
 - Asiento eléctrico delantero 43
 - Asiento manual delantero 42
 - Calentamiento de los asientos traseros 47

B

- Barrera del techo de vehículo 53
- Batería 265
- Bolsas de aire
 - Airbag lateral remoto 222
 - Bolsas de aire de cortina 221
 - Bolsas de aire frontales 218
 - Bolsas de aire laterales 220

C

- Caja de almacenamiento 83
- Capó 39
- Carga inalámbrica del teléfono móvil 80
- Cerraduras de puertas
 - Bloqueo en situaciones de emergencia 25
 - Bloqueo y desbloqueo con botones de cierre centralizado 24
 - Bloqueo y desbloqueo con botones de la llave 24
 - Bloqueo y desbloqueo con el sistema de entrada inteligente 23

Bloqueo y desbloqueo con llave mecánica 25

Desbloqueo con la hebilla interior 24

Chapa de contacto 104

Cinturón de Seguridad 213

Compartimiento del motor 259

Control del limpiaparabrisas

Limpiaparabrisas automático 66

Limpiaparabrisas eléctrico 64

Control de luces

Ajuste de altura del haz de luz 61

Función de retardo de apagado de faros delanteros 60

Luces de conducción diurna 61

Luces de emergencia 61

Luces interiores 62

Luz central del techo 62

Luz de techo lateral 63

Telecomando de luces 59

Ubicación de luces 55

Convertidor catalítico 168

D

Detergente de limpiaparabrisas 264

Dispositivo de almacenamiento 82

Dispositivo de control de emisiones del cárter 169

E

Espejo 82

Espejo retrovisor interior

Espejo retrovisor interior antideslumbrante automático 49

Espejo retrovisor interior con anti deslumbramiento manual 49

Espejos retrovisores exteriores 49

F

- Freno de estacionamiento eléctrico 109
- Fusibles 267

I

- Instrumentos
 - Instrumentos virtuales 172,179
- Interruptor de ventanas 30

L

- Líquido de frenos 263
- Llave 20
- Llenado de combustible 37
- Luces de advertencia 186
- Luces indicadoras 186

M

- Mantenimiento del exterior 276
- Mantenimiento de los neumáticos 273
- Mantenimiento del techo Sunroof 275
- Mantenimiento interior del vehículo 278
- Modos de conducción 120
- Modos de dirección asistida 122

N

- Nivel de aceite 260
- Número de identificación del vehículo 284

P

- Parámetros de aceites 288
- Parámetros del asiento 290
- Parámetros del motor 286
- Período de rodaje 102
- Pitidos de alarma 194
- Portabotellas 84
- Portón trasero
 - Desbloqueo en situaciones de emergencia 27
 - Portón trasero manual 26

Q

- Quemacocos
 - Apertura y cierre del quemacocos 33

R

- Radiador 264
- Reemplazo de la rueda de repuesto 239
- Refrigerante del motor 263
- Registrador de datos de accidentes 233
- Remolque 249
- Reposacabezas 41
- Rueda de repuesto 237

S

- Seguro para niños 28
- Sensor de oxígeno 168
- Sistema antirrobo del vehículo 230
- Sistema antivuelco 166
- Sistema de aire acondicionado 70
- Sistema de aparcamiento asistido
 - Imagen de vista panorámica 127
 - Radar anticollisión 126
 - Radar de reversa 125
 - Sistema de asistencia de estacionamiento totalmente automatizado 130
 - Vídeo de reversa 127
- Sistema de asistencia a la frenada 166
- Sistema de asistencia de cruceo 142
- Sistema de asistencia de emergencia 255
- Sistema de asistencia para el arranque en pendiente 166
- Sistema de control de cruceo 139
- Sistema de control de tracción 166
- Sistema de control electrónico de estabilidad 167
- Sistema de corte de combustible por colisión 232

Sistema de descenso lento en pendientes
empinada 163

Sistema de diagnóstico a bordo 169

Sistema de dirección asistida eléctrico 167

Sistema de distribución electrónica de la
fuerza de frenado 166

Sistema de frenos antibloqueo 165

Sistema de identificación inteligente 133

Sistema de mitigación de segunda colisión 166

Sistema de monitoreo de fatiga del conductor 137

Sistema de monitoreo de la presión de
neumáticos 135

Sistema de visualización frontal TAI 170

Sistemas de retención infantil

Puntos de fijación de la silla infantil 224

Tipo de silla de infantil recomendable 224

Sobrealimentador 169

Sobrecalentamiento del motor 247

T

Techo corredizo

Apertura y cierre del parasol 34

Toma de corriente 86

Transmisión automática

Selector de marcha electrónico 116

Transmisión manual 113

V

Visera 82

Volante 52